







ولكن ابقاء اشعة الليزر

موجهة على الهدف

القنبلة تلحق

النتمة في الصفحة (٦)

الخرطوم:

المعارضة قتلت

٣ من أفراد

الشرطة

من كمالٌ حَامد:

شرق البلاد.

🗆 لندن – دالحياة»:

🔳 اعترفت الحكومة السودانية

بمقتل ثلاثة من رجال الشرطة

السودانية في عملية جديدة

نفنتها قوات معارضة شمالية في

وأكد والى ولاية كسيلا، القريبة

من الحسدودُ الاريتسرية، اللواء

المتقاعد أبو القاسم إبراهيم أمس

ووقوع اعتداء مسلح على نقطة

عواصف الحدودية شرق السودان

قرب الحدود الاريترية نهساية

الأسبوع الماضيَّة. وأضَّافه دأن

الهجوم أدى إلى مقتل شخصين

من القوة المهاجمة، وهما من

السودانيين، كما قتل في الحايث

وأوضح دان الهجوم نفنته

ووصف أبو القناسم إبراهيم

الهجوم بأنه كان مباغتاً واتسم

بالغدر والخيانة (...) أن سلطات

الولاية سيطرت على الوضع في حينه (...) أن عيوننا مفتوحة

ونحن على استعداد تام لردع أي

وكانت «قــوات التــحــالف

السودانية، التي يتزعمها العميد عبدالعزيز خالد أكدت في بيان

تلقت والحياة، نسخة منه الثلثاء

الماضى، أن مجموعة من مقاتلي

قوات التصالف نفذت في الساسن

من ايلول (سبتمبر) عملية الشهيد

النّعة في المنفحة (٦)

تحرشات.

محموعة من المعارضة بمساعدة اريتسرية، وأن قسوات الشسرطة السودانية طاردت المهاجمين ولاحقتهم داخل مناطق الحدود السودانية - الاريترية حيث تركت القوة الصهاجمة عدداً من الجرحي

ثلاثة من أفراد الشرطة،

اشعة الليزر نحو

التحكم بمسار القنبلة بواسطة الكومبيوتر



AL HAVAT FRIDAY 13: SEPTEMBER, 1996 INSUE NO 12254

خط العرض ٣٧

طائرات ستبلث ارسلت الى الخليج

لتكون في مواقع تمكنها من توجيه ضربات الى العراق

العراق يهدد الكويت ويستمر في الاعلان عن اطلاق صواريخ

🗖 الكويت – من حمد الجاس: ☐ باريس، أنقرة، لندن، موسكو - دالحياة،

WWW.

وتعهدت واشنطن توجيه ضربات موجعة هدفها دنق اسفين، بين لرئيس صدام حسين والجيش جوية أمراً حتمياً مع وصول مزيد من الطائرات الاسيسركية الى المنطقة خصوصا أن بغداد هددت الكويت وأعلنت أن بغاعاتها جوية أطلقت ثلاثة صواريخ رض - جـو على طائرات تابعـة لمحلفاء فى أثناء قيامها بدوريات فسوق جذوب العسراق وعلقت واشتطن بانها لم تتلق تقارير من

وكانت الولايات المتحدة عارضت صدور بيان رئاسي، وحبذت الرسالة «الشفوية»، وأصرت على صدور موقف «متوازن» للمجلس يؤكد من جهة مبدأ تنفيذ القرار ٩٨٦، ويحمّل الرئيس صدام حسين مسؤولية عرقلة

لصنابرة من بغسداد أمسء خصوصنا والتهديدات المباشرة ضــد الكؤيت تمــثل مــا هو عَلى المحك بالنسبة إلى نول التصالف تنفيذه. ومع تخفيف صيغة موقف المجلس الى رسالة شفوية، وافقت التي تواجبه صبدامه وان النظام العسراقي سحيق ان اخطأ في الحسنَّاباتُّ في الماضي ويغامر الآن بتكرار اخطائه.

الخارجية الأميركية غلين يبقيس بياناً عن الوضيع في العراق أكد الترام بلاده أمن الكويت. وقال إن الوزير كريستوفر اجتمع امس مع سفراء دول مجلس التعاون وقال البيان إن البحث تركز

💻 تراجع الدعم المعنوي والمادي لجهود تنفيذ القرار ٩٨٦ الذي اعطى على الوضع في العسراق وعلى فداد صلاَّحية بيع بليون دولار من النفط كل ٩٠ يوماً لسد الصَّاجات استمرار التهديدات التى يشكلها الانسانية العلجة في العراق. وفشلت جهود ايطاليا لاستصدار بيان رئاسي نظام صدام حسين على السلام يدعم تنفيذ القرار وبأسرع ما يمكن، في حين نجحت في استصدار موقف والأمن الإقليميين. يقتصر على ابلاغ رئيس المجلس اشتفوياً، الأمين العام النكتور بطرس

وأضاف أن التــــ

التتمة في الصفحة (٦)

دمشق تستبعد استئناف المفاوضات قريبا

🗀 واشينطن -من رفيق خليل المعلوف: □ القيمن المجتلة – من عبدالرؤوف داود:

Anything the rest has

and your success of the same

يسقمني اعصس لتبرأ مرفا

المعرص سأر مؤتعرة

وددا فيستسرها في

مستخب شور عو ألمام

ومن لشونع

يستعون عور ارت

· ·

المنساء المرعد

كتاب العرب

فلغنور يوسد ما

and see the

The same of the sa

الدور الم

grade State St.

The same of the sa

Come in

من خسال دوسا

The way

المعاضات والتعالق

March March

W. Johnson

-

موضوعات

🛎 اکسست رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين نتانياهو امس ان سلفية رئيس الوزراء الراحل استحق رابين إعطى الولايات المتحدة تعهدأ مشفوياً غير ملزم ومشروطأء بالانسحاب من الجولان. لكنه قال انه أوضح للأدارة الأمسركمة أن هذا التعهد

التنمة في الصفحة (٦)

g11x1.22.... 🗖 غزة – من حسين حجازي:

■ كشف مسؤول الأمن الوقائي في السلطة الوطنية الفلسطينية العقيد محمد بحلان أمس عن اعتقال اشتخاص متهمين بتلقي رشاوي من خلال استغلال مناصبهم الوظيفية في السلطة، مشيراً الى انة بعد مراقبة سلوك بعض هؤلاء الأشخاص اطلع الرَّئيس ياسر عرفات عَلَى كل المعلومات التي توافرت على ادانتهم، فأصدر عرفات تعليماته الشديدة بتشكيل لجنة تحقيقً

النتمة في الصفحة (٦)

الولايات المتحدة على اقتصار الرسالة على دعم جهود تنفيذ القرار ٩٨٦،

واعتبار دأن ظروف استئناف الأمين العام جهود تنفيذ القرار وشروط ذلك

عائدة الى تقديره، حسب قول مسؤول أميركي.

اخلاء القوات السورية مواقع في بيروت يتضمن إشارات متعددة

اللبنائي فارس بويز في دمشق،

في حضور الوزير فاروق الشرع

للبحث في التطورات الاقليمية

والاوضاع اللبنانيسة في ظل

اقتراب الانتخابات النيابية من

وكان الشرع أعلن قبيل اللقاء

 تكثفت المشاورات اللبنانية الســـورية امس، في ظل التطورات الإقليسمية وتجسد التهديدات الاسرائيلية عير قائد حسيش لبنان الجنوبيء اللواء أ انطوان لحب المتعاون مع إسرائيل داعياً إلى أخذ اقتراح البنان أولاً، على محمل الجد وإلا أفإن لبنان سيخضع لدالة من

اللااستقرار أو للانفجار. واستقيل الرئيس السوري حافظ الاسد امس وزير الخارجية

🗖 بروکسیل –

مع الاسد، وبعد اجتماع تحضيري له مع بويز أن أي صيغ جنديدة للمفاوضات «هي عبودة الي الصفرة. ونفى أن تكون سورية

تلقت اي رسالة من فرنسا حول عروض آسرائيلية.

نهايتها الاحد

آما بوير فرفض استبدال

التتمة في الصفحة (٦)

على الاقتسراحات الاسسرائيلية

استثناف مفناوضات السلام بلا

شبروط وأكد أن لبنان لم يتلق أي

عرض دقيق عن البنان اولاً، وأن

وزار بمسشق مسساء امس،

للتشاور حول التطورات الإقليمية

والأوضساع اللبنانيسة، رئيس

الحكومة رفيق الحريري واجتمع

مع كبار المسؤولين السوريين

وفي مقدمهم نائب الرئيس

هذا الشعار لا يزال غامضاً.

الدين حكمتيار شخصياً من

استرداد منطقتي حصاراك وازره

الاستراتيجينينّ الواقعتين على

الطريق بين كابول وجلال أباد.

وجاء ذلك في ظل غطاء جسوي

■ التقى الرئيس اليمني علي عبدالله صالح صباح امس قيادات تمثل عنداً من احزاب المعارضة

اضافة الى مستلين عن ضربي الائتلاف الصاكم (المؤتمر الشعبي العام والتجمع اليمني للاصلاح). وقوم الرئيس اليمني مع هذه القيادات المرحلة الأولى من الانتخابات الاستراعية المتمثلة في قيد النَّاخَبِينَ الجِدِدِ وتُسجِيلِهِم وَهِيَ استمرت شُهْرِيْن وانتهت فِي ٣٠ أب (اغسطس) الماضي. وكانت هذه المرحلة شهدت تعرض اللجنة العليا للانتخابات لانتقادات كبيرة من أحراب المعارضة. والطرف الثاني في الائتلاف الحاكم التجمع اليمني للأصلاح. وركرت ألاعتسراضات على اختسراقات فانونية

حسساراك وأزره أن يقطع طريق الإمدادات التي تصل إلى مطالبان،

معارك ضارية شرق افغانستان واتصالات إيرانية سرية مع الحركة المعارضة

الحاكم في كابول هجمات مضادة أمس في شرق أف فانستان من معاقلها في ولأية بكشياً. واتجهتّ، حسب معلومات أوليةً وكسانت «طالبَّانَ» تأمل في استخدام ازره منطِّكًا للهجوم حَصِلَت عليها «الحياة»، نُحُو فرض حصار على مدينة جلال على سروبي تمهيداً للوصول إلى أباد التي سيطرت عليها حركة قاعدة بغرام الجوية شمال شرقي «طالبان، المعارضة أول من أمس. وتمكنت قوات التحالف في العاصمة الأفغانية. عمليات قادها رئيس الوزراء قلب

وانهمك مقاتلو وطالبان، أمس في تطهير جيوب المقاومة داخل جُلال أباد نفسها وتقدموا نحو درونشه غسرب المحدينة. لكنهم واجهوا مقاومة شرسة في جنوب غربي حلال أباد حينما حاولوا

مطلّعة أن حكمتيار قال لدوستم: «عليك ان تحسم موقفك الآن وتقف

ه أنسنَّة، (السلفية) التي يترْعمها

مولانا سميع الله. وكانت المعارك

هنَّاك دائرةٍ حُتى مسَّاء أمس، علماً

أن ناطقهاً باسم «طالبهان، أعلن

استعلاء الحركة على المنطقة. ولم

كذلك علمت دالحياة، أن رئيس

الوزراء الاقفاني كان صارماً خُلالُ

مكالمته الهاتفيّة اول من امس مع

قائد الميليشيات الاوزبكية

عبدالرشيد توستم الذي يسيطر

على الشيمال. وأفأنت متصادر

تؤكد نلك مصادر مستقلة.

مصغرا لمجلس الوزراء ظهر امس حضره ١٣ وزيراً للبحث في عدد من الموضوعات، ومن بينها تقرير الاتصالات الجارية لدفع عملية التتمة في الصفحة (٦)

مبارك يؤكد

ان القمة

الاقتصادية

مي موعدها

■ طالب الرئيس حسني مبارك

امس الولايات المتحدة واسرائيل

المساعدة في توفير الظروف

الكفيلة انجاح ألقمة الاقتصابية

لدول الشسرق الأوسط وشسمسال

افريقيا، التي قال أنها ستنعقد في

وكان معارك عقد احتماعا

الثاني/ نوفمبر المقبل).

🗀 القاهرة – دالحياة:

### الجزائر: «الإنقاذ» تعلن هدنة لقاء استفتاء على دور الجيش

□ لنبن - «الحياة»:

 أعلنت الجبهة الإسلامية للإنقاد، المحظورة في الجراق، «مبادرة» أمس لوقف النزاع في الجنزائر. وقال السيد أنور هدام رئيس «البحشة البرلمانية» في «الإنْقَادَ» في مؤتمرٌ صَـــافي واشتطن أن رعيم الجبهة الثّ دعسوة إلى وقف النار إذا قسبلت شبعبي، عَلَى تَنْذُلُ ٱلْجِيشُ في السياسة. وأكد ياسم «الإنقاذ» انّ مناصريها سيلترمون هدنة إذا وافق حكم الرئيس اليمين زروال

على الاستفتاء. وجاء موقف هدام عشية دندوة الوفياق الوطنيء المقرر السبت والأحسد في قسمسر الأمم بنادي

في غضون نلك، اعلن امير والجماعة الإسلامية المسلحة، عنتر الزوابري (أبو طلحة) الحرب على عملية تخصيص مؤسسات القطاع العسام في الجسراثر. التتمة في المنفحة (٦) | (تفاصيل ص ٦)

نزار قبانيء

البيان الأخير

من الملك شهريار

● تنشر «الحياة» قصيدة

مديدة للشاعس نزار قباني

عنوانها والبيان الأخير من العلك

سهريار، يضاطب فيها المرأة

عيما وانتهى العصر النزاري

رانتهي الخب كما نعزفه، كما

يقول الشاعر الذي يحضر لينشر

قريبأ مجموعته الجديدة وتنويعات

الصنوين

### الاستبيلاء على منطقة بهسبود نفذته الطائرات الحكومية التي على صالح يطمئن المعارضة

🗖 صنعاء – من فيصل مكرم:

ومُضَّالفات لقانون الانتضَّابات ما اوجد توتراً في العلاقات بين حربي الائتلاف، اذ جنح الاصلاح الي

اجراء حوار مع احزاب المعارضة يزعامة الحزب الْشُنْتراكي الْيمْني ووقَع معها وثيقة مُشْتركة دعْثُ الى اعادة تَشْكيل لَجِنَة الانتخابات والطعن في نزاهة بعض اجراءات المرحلة الأولى رغم مشاركة الأحراب فيها. كذلك طالبت الوثيقة بمشاركة الأصراب السياسية في لجأن الانتخابات على غرار انتخابات

۲۷ نیسان (ابریل) ۱۹۹۳. وفي هذا السياق أكد الرئيس اليمني في لقاء امس حُرصه على اجراء الانتخابات في موَّعنَّها في ٢٧ نيسان (ابريل) المقبل دواهمية تكاتف كل القوى السياسية على صعيد المشاركة والعمل من أجل انحاح الانتخابات وضمان نزاهتها باعتبارها تجسد

مسيرة الديموقراطية في البلادء. وقالت مصابر في أحراب المعارضة حضرت

التتمة في الصفحة (١)

نزارية على مقام العشق. (دثقافة وفنون، ص ١٦)

الملك اضطر إلى التدخل بعد اتساع الجريمة المنظمة والفضائح السياسية

### البلجيكيون يشككون بمؤسسات بلدهم ووحدته باتت مهددة

مَنْ بُورالدين القريضي:

بلجيكا أزمة نقة واستعة لايحكن

المحتملة على مؤسسات الدولة القيديرالية، وهي تعيد التساؤلات حول مستقبل التغايش بين الطائفتين القلمنكية والفرنكفونية. وتسف ظهور الجريعة المنظمة ثقة

البلجيكيين في مؤسسات بلادهم ومضاوف انتشار نشياط المافيا

فنَّ اتجاه الحدود مع المانيا. فبينما ذعر الرِّثي العام بالاكتشآفات المثيرة لجرائم مارك ديترو وتدبيره اختطاف الاطفال واغتصابهم ودفنهم في طوابق أرضية، يزداد غيضب البلجيكيين كل يوم مع أتضاح اتساع شبكة الجريمة ووالحماية، التي قد يكون يتمتع بها أعضاء العصابة من جانب بعض رجال الأمن واعتداد خيوطها إلى بعض بلدان أوروبا الشرقية لتهريب الأطفال وأشرطة الفيديو الاباحية، وتشير عملية استطلاع للرأى أجرتها شكبة مطية هي دار تي إله خلال حوار أجرته عن الجرائم المنهلة واخفاق منسسات الأمن والقضاء البلجيكي، أن

٩٧ من المئة من البلجيكيين النين ردوا

على أسئلة المحطة فقدوا ثقتهم في السياسية - المالية في مدينة شارل لوروا المؤسسات البلجيكية، وتكشف في اتجاه الحدود الفرنسية ومدينة لياج التحقيقات الجارية حالات اتقصير فرق التحقيق، وسماعها في إحدى الزيارات لمنزل مارك بيترو صراخ الأطفال في طوابق أرضية من دون أن يتسامل المحققون عن سبب صراخ الأطفال في حين كان مارك ديترو ضمن المشتبه بهم باختطاف الفتيان والصبايا وتهريب السيارات. وكان مارك ديترو يتمتع بُحماية الشرطة إلى حين اعتقاله في بداية شهر أب (أغسطس) الماضيّ. وتؤكد التحقيقات أيضاً ضلوع بعض رجال الأمن في عصابة مارك بيترو لتهريب السيارات واحتمال مشاركة هؤلاء في تجارة الاتجار بالأشرطة الاباصية.

ويلغت درجات انهيار ثقة الرأى العام

الايطالية التي استورت منفذي العملية من كانيكائي في جزيرة صقلية. ويقول س ـ ي ي ي ي بي العصابة المعتقلين في لياج إن القاتلين كانا تونسيين يقيمان في وتشير التقارير المحلية إلى أن محملة التنظيف، التي كان يقودها رئيس الحزب ومحاولاته قطع الطريق أمام الرشاوي

بمؤسسات الأمن والقضاء والقطيعة مع

الطبقة السياسية نروتها عندما تأكد في

الأيام القليلة الماضية أن مدبر اغتيالً

رئيس المزب الاشتراكي (الفرنكفوني)

في مدينة لياج اندري كولس في ١٨ تموز

(يوليو) ١٩٩١، كان رفيقه الوزير السابق

ألان فأن دير بيست ومساعد الأخير

وسائقه بالتعاون مع أعوان المأفيا

والصناديق السود لتمويل الحرب

التتمة في الصفحة (٦)

تعدد التحقيقات وسحب ملفات التحقيق

الاشتراكي أبت إلى اغتياله. وقد تكشف 🛘 انيس ابابا – التحقيقات الجارية ضلوع أطراف أخرى من أفراح محمد: من المستولين في الحرب الاشتراكي (الفرنكفوئي). وما يثير امتعاض الرأي العام وشكوكه في مؤسسات بلاده هو

■ وقعت الحكومةان إلاثيوبية

والجيبوتية امس اتفاقأ امنيا ودفاعنا. وأوضحت مصادر مطلعة في أننس أبابًا أن هذا الإتفاق يهدف إلى المحد من تشساط بعض المنظمات الصبومالية، خسسومسأ والاتحساد الإسسلاميء الصسومسالي الذي طاريت القسوات الاثيوبية عناصره عبر الصدود إلى داخل الأراضي الصومالية الشبهر

الماضي وجأء الاتفاق بعد سلسلة اجتماعات انتهت امس، عقدتها اللجنة الوزارية الجيبوتية - الاثيوبية في ابيس أباباً. وتراسها عن الجانبي الجيبوتي رئيس

and the second control of the contro

الوزراء بركت غوراد حصادور وعن الجانب الاثيوبي نائب رئيس الوزراء وزير الدفاع تأمرات لايني.

إلى نلك، وقع الجانبان اتفاقات عدة لتنشيط التبادل الثجاري بين البلدين، وزيادة التسهيلات الممنوحة لاثيوبيا فَى مرفأ جيبوتي، والسماح لسائقي الحافلات والسيارات الاثيوبيين المرور عبر الحدود الجيبوتية ببطاقة الهوية

وإجازة قيادة. ونص الإتفاق الأمني على تشكيل لجنة هدوبية أمنيسة تس اجتسماعاتها في مطلع تشسرين الأول (اكتوبر) المقبل في مدينة على مبيح الجيبوتية لوضع خطط مشتركة طمواجهة التجارة غير الشرعية عبر الحدود، وقضايا أمنية وبفاعية أخرى».

الدالغارجة

# الحسيني اعلن لائحة الوفاق والوحدة الوطنية : العيش المشترك والانماء المتوازن والتضامن مع سورية

السياحة الراقية التي تستحقها

هذه الارض وتاريخها. وأن الانماء

الذي نسبعي اليبه، اثما هو اثماء

متوازن لا يقتصر على الجانب

الاقتصادي، بل يشمل الجوانب

الثقافية الإجتماعية. وهو متوازن

بهددا الشهول. وهو مستوازن

بالحسف اظعلى الارض من

الاستغلال الوحشي. وهو متوازن

بحماية البيئة وأصلاح ما فسد

منها وبالكشف والحفاظ على ما

تضمه هذه الإرض من اثار نادرة

وقال ايجب أن يكون الحكم

حكمَّــاً قَـــوْياً في الداخُل وفي

الخسارج. والقسوة هذه انما هي

حاصلة بارتكاز الحكم على قاعدة

الوفاق الوطني، لا على الاشخاص

فحسب، مهما تبلغ قوة هؤلاء

الاشخاص. والقوة هذه، أنما هي

حاصلة بممارسة الحكم من خلال

المؤسسسات ووفيقياً للدسيتيور

والقوانين فسهي قسوة النظام.

والقوة هذه انما هي حاصلة

بالبناء على الإمكانات الواقعية

وعلى صحة التوقعات، والقوة

هذه أنما هي حاصلة بالتضامن

اللبناني السَّـوري، سـواء في

الحرب، سواء في السلام، وهذا التنضامن الذي حنفظ ويحنفظ

وختم دان هذه اللائحة تضه

تيارات متنوعة، اوجبت المرحلة

تضامنها على هذه الأسس وهي

الحسيني امس من قلعة بعلبك ولادة اللائحة الائتلافية في البقاع تحت اسم «لائحة الوفاق والوحدة الوطنية، ويقوم برنامجها على أسس هي دالعيش الشترك الصر الكريم وألانماء المتوازن والشحرير الذي يستكمل السيادة والحكم القوي من خيلال المؤسسيات وان لبثان وسورية متمضامنان في

الحسيني، محسن دلول، محمود ابو حمدان، ابراهيم امين السيد، عسار الموسوي، حسين الصاح حسن، عاصم قانصو وغازي زعيتر (عن الشبيعة)، محمد على الميس، ابراهيم بيسان، سسامي السنَّةً)، خَلَيل الهسراوي، ربيعة كيرور، روبير غائم (عن الموارنة)، ايلي الفرزلي، شوقي فاخوري (عن الارتونكس)، الياس سكاف، تقولا فستسوش، مسروان فسارس (عن الكاثوليك)، فيصل الداوود (عن الدروز)، چسورج قسمسارچي (عن الارمن الارثونكس).

وجاء في البيان الذي تلاه الرئيس الحسيني: «انناً نريد للبقاع ان يكون مشال العيش المُسْتَرِكُ، وهو أهل بأهله لأن يكون هذا المشال. ولهذا فالاسباس الاول لترشيحنا ووقوفنا معأهو البند الضاتمة في مقدمة الدستور: «لا شرعية لأية سلطة تناقض ميثاق العيش المشتركء والذي نضيفه الى هذا الاسساس هو أنَّ العبيش المشترك انما شرطه الإخلاص، والاحستسرام وحق كل لبناني بالعيش الحر الكريم. وهي معاني ألوطن اللبناني الذي نريدة

اضكأف وألاسكاس الكاث لترشبيحنا ووقبوفنا معاهو مولِّفَنَّا من الأرض، ومن تصرير هذه الارض ومن السييادة على هسذه الارض، ومسن انمساء هسده الارض، ومن حساسة هذه الارض، اماً مُوقَّافًا مِنْ تَحَسِيرِ الأَرضُ فموقف واضبح لاليس فيه موقف صاحب الحق، موقف العارف بان تضامن اللَّبْنانيين، ومسوقف العارف بان حقه في مواجبهة المعستدى المحسيل والذي هو استحرائيل، وانما هو قصدرة بالتضامن، تضامن اللبنانيين والسوريين، موقف العارف بأنّ الحمانة الحقيقية لمقاوية المحتل انما هي بوجسود الدولة، الدولة الواحدة، وبحساية هذه الدولة، لحق المقاومة في المجتمع الدولي. وملوقف العارف بان متقاومته المحستل انما هي مسؤدية الى استكمال بناء الدولة وبالسيادة النشودة وحتى يكون للبقاع

روف دوبلكس ، ١٨٠٠ م موقع مميز جدا

ضهور العبادية - لبنان - منطقة عاليه - بحدون

٧ غرف نوم رئيسية + أجنحة خاصة - ضيوف

مكتب - مرافقين - خدم - تسلية - رياضة

سونا - حمام تركى - حدائق - تراسات - بيسين (٢)

NFawar

أحدث مطعم لبناني في لندن

يقدم أشهى المازات والمشاوي اللبنانية

في صالته الحديثة المكيفة

جوشرقىفاخر

صوت الماء السائل من الفوارات

لائحة طعام شاملة وصحن يومي

خدمةممتازة

أسعار معتدلة مدروسة

50 Baker Street, London W1M 1DH Tel: 0171 224 4777, Fax: 0171 224 1616

هاتف: ۱۳۲۸ ۱۳۵۸ م. ۲۲۲۵۸ ۱۳۰ هشام بلوط

لقاء بين الرئيس بري والفرزلي وغازي زعيتر وابو حمدان امس في البقاع. (دالاتي ونهرا) التناصة لهنده الدولة وعلى كنامل الارض، ومسوقف العسارف بأن لا تناقض الإخاطئاً أو مفتعلاً، بين الدولة وبين المقاومة وبين السيادة وبين التحرير. والموقف هو موقف لتحية الى شعبنا والى ابنائه

واضاف دادًا كان من حظنا ان

تكون لنا هذه الأرض ذات المياه

وذات الغنى وذات الجسال، فَانه من سوء حظنا ما كان من هذا الاهمال، ومن هذا الهدر والاساءة وهذا الحرسان. أن سوقفنا من انماء هذه الارض ومن حماية هذه الأرض، موقف باصع قد البيتنا نصبه في القانون الاستاسي الاعلى للبلاد والذي هو نص متعدم الدستور والذي به تكون شرعية القــوانين، كل القــوانين. وليس الموضع هنا متوضع رجنوع الى المأضىّ، هذا الماضيّ الذي انتهى الى الشرب، بل موضع تطلع الى المستقبل الذي هو مستقبل ببدأ بالإنماء. أن انماء البقاع، ركن من اركسان وحسيدة التولة، وهذا بالدستور. الذي يجب ان يجد تطبيقه في كل السياسات وكل القوانين. وأن انماء البقاع ركن من اركان استقرار النظام، وهذا بالنظام الذي يجب ان يكون نظام العدل والإنصاف. أن أهمال النقاء خرق للدستور عمل يستوجب النقض. ان اي قانون موارنة عامة لا يراعى هذا آلنص، انما هو نص

اذ تتقدم من ابناء البقاع، طالبة توري، وان اي سياسة منحها الشَّقَّة، فانها تعاميهم اقتصادية لأتأخذ بمقتضى هذا متواصلة العيمل بمقتيضناها النص وانما هي سياسة تضالف وللشعب بعد ايام قليلة، ان يقرر قائون البلاده. وشسدد البسيسان دان عسملنا المستقبل وله أن يحاسب الأفراد سيكون متجها الى هذا الانماء المتوازن في اي موازنة عامة وفي واعتذر الرئيس الحسيني بعد تلاوة البيان عن الإجابة على اي سياسة اقتصادية، حتى يكون اسئلة الصحافيين ثم توجه برفقة للبقاع الزراعة التى يستحقها، حتى يكون للبقاع الصناعات

النائب سكاف الَّى مدينة رُحلة. الزراعية والتربية الصيوانية «إرادة الشعب» والتي تعبود عليبه وعلى الببلاد وفي دبارك اوتيل شتورا، اعلن كسافية بقيرص العيمل والموارد هنري شبديد لاثحة والوفاء لإرادة الشتعب، وتضمنه الى جنانب ناصيف التيني (ارثونكس)، حلم يمكن شراقه مراوه طوني أبو خاطر وخُليلٌ روفايل (كماثوليك)، محمد الساحلي

(ُشبيعةً)، على الفليطي وحسانً الرفاعي (سنَّة). واعلن شسدید (مسسارونی) الخطوط العريضية لبرنامج اللائمة وهي: وفي الحياة الوطنية العامة: الرسوخ العميق في وحدة الشبعب اللبناني ومُصَّنِسِهِ المشترك، ومساواة اللبنانيين جميعاً في الحقوق والواجبات، والتمسك ينظامنا الجمهوري الديموقراطي البرلماني، والالتزام بهوية لبنان العربية، واحترام كل المعاهدات والمواثيق المعقودة مع سائر الدول لا سيما العربية منها

وفي مقدمها الشقيقة سورية،

ودعم المقاومة حتى انجاز التحرير صادق يعقد مؤتمراً صحافياً في صيدا اليوم

■ ترأس النائب حبيب صادق

الاجتساع الدوري لـ الحركة الشعبية الديموقراطية، التي أصدرت بيانا حيت فيه بجماهير

تعرض لها الاستاذ احمد حلاوي

من جهة اخرى، يعقد النائب صادق ظهر اليوم مؤتمراً صحافياً في مقر دجمعية الآدب والثقافة، في صيدا يعرض فيه الوقائع العمليات الانتخابية في محافظتي اعتضاء ولائحة ألخيار

التي رُجِتُ كل مقدرات الدولة في معركتها والتي مارست مختلف انواع التسرهيب والتسرغسيب والابتيزاز لحياصسرة الصوت

وتوقفت الحركة «باعتزار عند

واستنكرت والاعتداءات التي

الجنوب والنبطية في خضور

الكاربينال نصرالله صفيرعن أمله في «تحسن الاوضاع وعودة لبنان الى وضعه الطبيعي ليشعر كل مواطن بأن لبنان بلده وموطنه الاول والاخير، فيما شدد السفير الفرنسي في لبنان جان بيار لافون بعد زيارته للديمان على عدم انتظار العجائب من لجنة

خــلال لقــاء له امس مع وفــد من كهنة البترون والجوار زار الديمان في حصضور النائب البطريركي العام راعي أبرشية البترون وبشسري المطران بولس اميل سعادة وراعى ابرشية الجبة النائب البطريركي المطران فرنسيس البيسري.

البطريركُ توجييهاته في هذه الظروف الصعبة التي تمر فيها

الكامل في الجنوب والبــقـــاع

الغمسربي، وفي بناء الدولة

اللبنانية: السَّعَى الْحَثَيثِ والعَمل

الحدى لبناء دولة المؤسسات

ومتابعة مسيرة الانماء والاعمار

وجدولة اولوياتها بحيث يتزامن

بناء الحجر والبشر، وملاحقة

مشروع اللاصركرية الادارية الذي

من دونه بيسقى الأنماء المتسوازن

مجرد شنعار، وأزالة الصرمان

والاهمال المتراكمين على جغرافية

المناطق وسكانهسا منذ مطلع

الاستقالال ورفع الغبن عنها

وايلاء الزراعة الاهمية القصوى

بكل شؤونها وشجونها، وتحقيق

الضسمسان الزراعي للمسزارعين،

وضيمان الشبيخيوخة، وتطوير

انظمة اقتصابنا الحر لاسيما في

التجارة والصناعية والقطاعيات

المالية والمصرفية وحماية المكلف

والمستهلك اللبناني من الجشع والاحستكار، ومستسابعة خطة

النهوض التربوي ومشروع تطوير

المناهج وتعسريّن دور التسعليم الرسمي والخاص في اطار حرية

التسعليم وفي ظلّ الانظمسة

والقسوانين، وتطوير الصناعسة

السياحية ومستلزمات نهوضها،

وتعسَّريرٌ دور المرأة اللبنانيسة في

وواصل عضو «لائحة النقاء،

المرشيح عن المقعد السنى المصامى

صالح الدسوقي جولاته أمس على بلدات وقرى بقاعية حيث شرح

برنامنجه الانتخابي. وتضمن

البرنامج في الجانب السياسي

وجعل الوحدة الوطنية حقيقة لآ

شبعاراً (...) والعمل على الغباء

الطائفية السياسية على كل

المستويات وبناء دولة المؤسسات

والخروج من عقليسة المررعسة

والذهنية الاستخلالية الفردية،

وشدد على «العمل لخلق وعي

جمماهيسري واسنع ودعم قسيام

أحزاب وطنية ونقأبات وهيئات

شعبية تساعد على تفعيل الحياة

. وتحدث المحامي الدسوقي في برنامجه عن معالجة القضايا

المعيشية والإجتماعية والتنمية

المتوارثة، وتطرق الى الموضوع

التربوي مشيداً على واعادة النظر

بالمناهج والبرامج بما يتوافق مع

هوية لبنان العسربي واعسادة الاعتبار الى اللغة العربية في

المواد الاسباسيية، وفي الجانبّ الاداري اكد على ضرورة اتعزيز دور مؤسسات الرقابة وتفعيلها

ورقع الوصاية السياسية

وتطرق النسوقي في جولته الانتخابية ايضناً الى الوضع

السياحي والاغترابي والثقافي

في البالاد، وشعد على أن داخطر

ماً يوأجه الشَّبابِ اليوَّم هُو ازمةً

الثقافة التي تصاول أن تجد

الحسل المفاسب في بلد التعلم

الديموقراطية،

بناء المجتمع،

اشعاع ورسالة روحية. ويجب ان نعمق الماننا وثقتنا بالكند وببعضنا البعض والأنبقي في ويعيش الناس مرتاحين مطمئنين حيث يعرفون ان لبنان بلدهم ووطنهم ولا مكان آخر يكون بديلأ ايماننا لأنه مصدر امل وسلاَّم،

ورداً عن سوال اعتبر ان بِنُودِ اتفاق الطائف،

ورداً عن سؤال أخر عن الطعن الذي سيقدمه احد المرشحين الخاسرين في جبيل في حقه، قال

# لافون: يجب ألاننتظر

ان الخاسر حجِجاً كثيرة ودائمة. وبالنسبة الي فانا لم اتلق اي

النامل في ان تبقى الكنيسة مركر حال شكوى. كذلك يجب ان نقوي ايماننا الذي من دونه لا رجاء ولا امل. نامل في ان تتحسن الاوضاع لَهُم عُنَّهُ. وعلينا ان نبسقي على

العام لجمعية المراسلين اللبنائيين للموارنة الآب جورج حبرب، ثم النائب المنتخب اميل نوفل الذي قال محئت لآخذ بركة غبطته وقد تناولنا القضايا السياسية والوطنيسة التي تهم المواطن

### حينيخفهديرالحدلة

◘ لولا عودة اسرائيل والمتعاملين معها الى اثارة اقتراح البنان أولاً، لمرت انتخابات البقاع باردة وشكلية وحتى بلا شعارات. ويعود للرئيس برى الفضل في انقاذ هذه الانتخابات من رتابة لافتة والوفاق، برفعه شعار انتخاب المصلة لمواجهة ولبنان أولاً، لكنه للاسف تأخر في تحديد الهدف ورفع الشعار.

وعملياً يمكن القول ان الانتخابات النيابية انتهت. فجولة الأحد كامتحانات استولى التلامذة على استلتها قبل ولوج قاعة الامتحان. وليست هنا أسنلة واجوبة بل محدلة كما يحلو الرئيس بري أن سميها. والمحدلة فاعلة من الحدود الى الحدود، تجمع الأصداد وتطرح الأخصام وتقسم الحصص. وهي في البقاع أشد فاعلية وَجِانِينَةِ. فانتلافُ «الاخوة الأعداء» تلفحه مدينة الشيمس بيلاغة السيد، المستنكف منذ أريع والعائد الواعد، فتتعانق ماكينة المحدلة الجنوبية مع ماكينات السهل لتمتنع على الاختراق وبتولد من

كانت قع الأطويلة، على مدى أكشر من شنهر، خطابات الإثارة. حصلت معارك، تارة بين لاتحة ونعم، ويين لائحة ونعم ومتمثلاً بانتلاف الجنوب رغم انه رفقة يوم لضمان الربح وحجز

ومع علمهم بالنتائج يقترع البقاعيون الأحد لسبب رئيسي، هو اللبنانيين أفضل من دولتهم وأكثر ديموقر أطية من المؤتمنين على الديموقراطية ولذلك فإنهم يراهنون عليها وأو كانت خاسرة فمن من اللبنانيين لم يكن يعلم أن قانون الانتخاب مخالف للنستور؟ ومن

وبعيدا عن الأوهام والنظريات سجلت السلطة والقدرعون الوائحها انتصاراً كاسحاً ستنعكس نتائجه لاحقاً على البلاد. لكن المقترعين ضد اللوائح المعلنة وعلى امتداد لبنان سجلوا أيضاً، رغم خسارتهم، اعتراضهم على نهجين في وقت واحد، وهما متشابهان وخطران: الأول، نهج المقاطعين المنتظرين بلا جدوى انقلاب الموازين الخارجية لينقلبوا معها على الوضع القائم في البلاد. والثاني، نهج التحالف الحاكم المنقلب على الوفاق والمعتمد على الدعم الخارجي غير مميز بين حسنات التنسيق ومساوئ التبعية ولا بين ضرورة التعاون وعاقبة الاستقواء. فبين النهجين المتطرفين وقفت مئات ألاف الأصوات. وللطرفين أن يستخلصا منها النتائج. وللحكم خصوصاً ان يتمعن فيها حين يخف هنير المحيلة وتنتهى الاحتفالات بأعياد الديموقراطية على الطريقة السوفياتية وعلى أنغَّام البنان أولاً من إذا لم يُعمه غيار الانتصار.

# العجائب من لجنة المراقبة

مــســاعــدة لا من الدولة ولا من 🗷 اعسرب البطريرك الماروئي سواها وما يحصل في رايي هو مجرد ،هوبرة، اعلامية. واذا كان السيد ابيب عالام عضو المجلس الدستوري نصح احدهم بذلك، الأ ان هذا المجلس بتالف من أعضباء عددهم عشرة ولا ينحصر عمله في شــخص واحــد، وابدى استعداده اللتعاون مع السلطة اذا تعساونت هذه السلطة مع

كلام البطريرك صنفيس جاء السفير الفرنسي في لبنان جان بيار الأسون الذي قال: «لقائي بالبطريرك صفير يدفعني الى المزيد من العسمل والتسامل وحول ما اذا كان بقل رسالة من المسؤولين الاسسرائيليين الى الرئيس الياس الهراوي، قال دلم

وطلب المطران سلعادة من

ورد صفير بكلمة قال فيها

ثم استقبل صفير الرئيس

«المُصَّالِحةَ الوطنيةَ لم تتحققَ في شكل كامل وإن هذه المصالحة يجب أن تشمل الأراضي اللبنانية كافة لتكون حقيقية، ورأى انه بتوجب على المجلس النيابي الجحيث استكمنال منا لم يقم يه المجلس القديم والعمل لتطبيق كل

تفاعلها ولائحة الوفاق.

ومهرجانات وشعارات وتحالفات وائتلافات. لم يزعج كثيرون أنفسهم باعلان برامج تثير الاحترام ولم يتريد كشيرون في استخدام كل المنوعات. فمن الجبل الى الشمال وييروت والجنوب لم تكن الوسائل خافية ولا النتائج مجهولة. لكن الحقلة لم تخلُ من سيِّدي، وطوراً على وقع اللوائح المعلبة والاختراقات المعلِّبة، واحياناً قليلة تم فعلاً أختراق أو تسجيل أصوات لم يكونا في الحسبان بيد أن انتخابات البقاع تبدو محبطة ومملة خمنوضا بعدما أطيق الوفاق على داللعبة الديموقراطية، ملغياً قواعد التنافس

الذي من اجله شارك كثيرون في الاقتراع في سائر المحافظات: لأن منهم صدق ان قرار المجلس الدستوري فتوى قانونية وغير سياسية ما لم يُقل في العلن قيل في السير، ومَن لم يستظم المجاهرة همس بالكلام. لم يتوقع أحد تغيير ميزان القوى للخروج من المذهبية الى احترام المذاهب ومن الفئوية الى الصالحة الوطنية ومن عهد الميليشيات الى عهد الدولة والمؤسسات. لكن اللبنانيين قرروا المشاركة ليبداوا من نقطة ما، وفي مشاركتهم وعي عميق بمعنى السلم الأهلى وبمعنى التغيير عن طريق صندوق الاقتراغ على رغم الشوائب والانتهاكات.

تشارة شربل

أركان اللقاء الثلاثي

يلتقون اليوم

فى لاهوت ميزون

اليسوم في لاهوت مسيسرون قسرب

إلىربير في عجر الفيدي.

لإيثراض منتفاء

### نفى علمه بالتهديدات الاسرائيلية ورفض التعليق على لحد

ترجمة الأقوال الى افعال.

انقل الى الرئيس الهراوي او الى

غيره أي رسالة من قبل المسؤولين

الاسرائيلين، ومن الطبيعي أن

التقى بعد عودتي من باريس

فخامة رئيس الجمهورية اللبنانية

لأبحث معه في الاوضاع الاقليمية

والمحلية والعلاقات الفرنسية

اللبنانية بعدما التقبت أخبرأ

الرئيس الفرنسي جناك شيراك

ووزير الضارجية هيوفيه

الى أنَّه دلن يبـــدي رأيه في الموضوع قبل انتهاء المرحلة

الأضيرة من العطيعة والتي

اهتماماتنا ولجنة المراقبة التي

كانت وليدة اتفاق نيسان (ابريل)

الماضي والتي ترأسها الولايات

المتحدة بالأشتراك مع فرنسا

يجب الا ننتظر منها العجائب،

وَأَمِلُ فِي ان «يَبِقَي الوضْع فِي الجِنوبِ مستقراً وهادِثاً وان

يتجنب لبنان خضات معينة وان

وعن طلب وزير خارجي

اسر البل ديفيد ليفي من الرئيس

شبيراك القيام بوساطة مع لبنان

وسورية لاستئناف عملية السلام،

قَالَ: وُلُسِتَ على علم بِتَحركاتُ

الرئيس شييراك والسييد ليلقيء

لكنى اعتقد انه يجب الا يعود

الوضيع البي البوراء والمسلسوب

تتابع مسيرة الإعمار تقدمها،.

وعن الوضع في الجنوب، قال

ستجرى في البقاع يوم الاحده.

«الوضع في الجنوب يثــــ

وفي شبان الانتخابات، اشبا،

دوشياريت.

### جونز: تصريحات بعض المسؤولين الاسرائيليين ليست نهائية

🗆 بيروت - دالحياة::

🗷 رفض السفير الاميركي في بيروت ريتشارد جونز التعليق على كسلام قسائد مجسيش لبنان الجنوبي» الموالي لاسسرائيل، اللواء انطوان لحد الذي دلا بتمتع بأيّ صفة رسمية». وآعتبر دانّ المنطقة تمر الان في مسرحلة انتقالية وما نصاولٌ فعله هو الإنتهاء من هذه المرحلة للانتقال الى مرحلة التقدم في المفاوضات،. استقبل الامين العام للخارجية السغير ظافر الحسن بعد ظهر امس السفير جونز الذي قال بعد اللقاء رداً عَلَى سؤال اذا تم بحث التهديدات الاسرائيلية الأخيرة ضــــد لبنان: «لا علم لي باي تهديدات اسرائيلية صد لبنان، ولكن اذا كان المقصود تهديدات

لحد فلم نبحثها في شكل محدد،

□ بيروت - والحياة:

أكد الثائب المنتخب البكتور

بيار دكاش أن والمشاركة في

الانتخبابات النسابية ترشيح

واقتراعاً كانت ضرورة ملحة بعد

مقاطعة العام ١٩٩٢م موضحاً ان

هذا الخيبار فرضته طروف

واوضناع السنوات الاربع الماضية

والتي حملت في طياتها احجاماً

وتقصيرا عن الآهتمام بشؤون فئة

كبيرة من المواطنين، وقال ان

مقذا الامس حستم النخسول التي

النبوة البرئانية مجيداً لمعالجة

مشكلات الناس وهمومهم من

الداخل في اطار من التسعساطي

السليم وطرح العلاجات الناجعة

للازمة المتفاقعة على الصعد

كالم دكاش جاء خالل

استقباله وقداً من لجنة المتابعة

لمهجرى المريجة وتحويطة الغنير

والليلكي فضيلاً عن رئيس المجلس

البلدي في هذه القسرى في اطار

متابعة الاتصالات مع القيادات

وهل لنيه معلومات عما نكره

وعن تعليقه على تهديدات لحد، اعلن جسونز: «لا احب التعليق على تصريح اشخص مثله، ولا اعتقد بأن لديه صفة رسميية وردُ الفعلُ امر يتعود الي اللبنانيين، فيأنا لن أعلَق على صلاحياتيء

الناطق الرسمي بآسم الخارجية الاسيسركيسة غن وضبع واشتنطن مقترحات مغبنة لأستئناف المفاوضات بين سورية واسرائيل، احاب دان المنطقة حالياً تمر في مرحلة انتقالبة وما نحاول فعله هو الانتهاء من هذه المرحلة للأنتقال بعنها الى مرحلة التقدم في المُفاوحُنات ليس فقط في ما يتعلق بالمسار الاسرائيلي -الفلسيطيني وفقاً لاتفاق اوسلو بل ايضاً في السارين السوري -

استقبل وفدأ من لجنة المتابعة لهجري المريجة والليلكي

دكاش: انتفت عقبات الماضي

أمام عودة المهجرين

المعنية والمؤثرة في قضية العودة الى المنطقة. واعلن بكاش وقوفه

ديكل اخلاص وتفان الى جاند

تصقيق عودة عامية وشاملة

لسيحيي قرى وبلدات الضاحية

الجنوبية ، موضحاً انه الن يترك

وسيلة في سبيل الوصول الي

هذا الهسدف بما يؤكسد ويعسرن

روصية العيش المسترك بين

وعرض بكاش خلال اللقاء

لسلسلة اللقاءات التي قام بها مع

السؤولين المعنيين بدءأ برئيسي

الجمية ورية (الياس الهراوي)

والحكومة (رفيق الحريري) مروراً

بوزير المهجرين (وليد حنسلاط)

ووصولاً الى المراجع المعتية في

الطائفة الشبعية مؤكدا انه وجد

لدى الجميع «تصميماً واضحاً

على تأمين عسودة كريمة وامنة،

واوضيح في هذا المحسال أن

والمبررات التي تم التنزع بها في

السبابق قد انتُفت في ضوء

التعهدات المتكررة من القيادات

الموجودة على الارض بانها تقف

اللبنانيين.

باريس اجتماع يضم أركان واللقاء الثُّلَاثَى، الرئيس السابق الشيخ الاسبرائيلي ومن ثم اللبناني -الأسسرائيلي. ليس لدي أي شيء اضيفه، ولكن ذلك يتوافق مع امين الجميل والعماد ميشبال عون ورئيس حبرب الوطنيين الاجبرار الاجوأء التي لديُّ عنِ المنطقة، دوري شمعون. وقالت مصادر المحتمعين انهم قيل له: لَقَد صَرِّح المُسؤولون الاسرافيليون بانهم لن يعاودوا المفاوضات على اساس مبدأ سيقومون في الاجتماع جولات الانتخاب التي حصلت حتى الآن ومواقف والمعارضة الوطنية، الإرض في مقابل السلام، ما ربك؟

اجباب واغتقد وكما فهمت أنهم تكلموا عن رغبتهم في استئناف المقاوضات من دون شروط مسبقة اذا لم أكن مسخطئساً. هذا هو موقفهم وأعتقد أن المهم هو أن المساورات مستمرة ولا أظن أن التصريحات السابقة لبعض المسسؤولين الإسسرائيليين هي النهائية. اعتقد انه يحب انَّ ننتظر ونرى ماذا سيحدث في الاسابيع المقيلة، لكن من الواضيح ان مجهوداً سيبنل في هذا

واضافت أن المصتحب سيبحشون في هيكلية جبهة المعارضة التي ينوون اعلانها قبل عيد الاستقلال في ٢٢ تشرين الثاني (نوفعبر) المقبل. البعريني نبه النواب الجدد

### الى أخطّار الرحلة المقبلة ■ بيروت - «الحياة، - نقل

النائب وجيه البعريني عن القيادة السورية أنها «لنْ تفرط بحبة تراب واحسدة من الجسولان او الجنوب اللبناني وهو مسوقف ثابت واساسي في المفاوضات، وقال بعد ريارة لدمشق التقي خلالها ناثب الرئيس المسوري السيد عبدالجليم خدام ومسؤولين اخرين أن واستحقاقات كبيرة وصعبة ستواجه منطقة الشرق الاوسط، وإن امــــام الحلف الامسركي تجاه العراق سيكون هناك حلف اسرائيلي تجاه لبنان وهذا ما يؤكده (قائد محيش لبنان الجنوبي" اللواء) انطوأن لحد

المتعامل مع اسرائيل، وردأ على تصبريتات لحد وسقولته الجديدة وتهديداته بعطية عسكرية شاملة أذا لم يقبل البنان أولاً،، قــال: رعلى هذا التعس أن يعلم ما معنى البنان أولاً، وذلك من التصصريحات المتناقضية لزعيمياء استرائيل السابقين والصالبين فحين سئل (رئيس وزراء استرائيل السابق) شىمغون بيريز عن تفسيره لطرح (رئيس الحكومة الحالية) بنيامين نَتَانْيَاهُو اجاب: نتانياهُو يريد ان يكون لبنان لإسرائيل وحدها وهذا ما سيوحد اللبنانيين في ما بينهم ومع سيورية، وتبيت النواب المنتخبين الى واشطار المرحلة المقبلة التي تنتظر وحدة الشعب والارض والحكم والمؤسسس

وتهدد المصيرة معتبرأان

والمسيرة شباقة وطويلة وعلى كل

منا أن يعى مسؤولياته.

### الحركة الشعبية الديموقراطية مستمرة في معركة استعادة القرار الصادر

□ بيروت - «الحياة»:

المصادر والرأي المغيبء

والصحسافي الابيب علي الامين على ايدي عناصر ميليشيوية تحت سمع ويصر القوى الامنية الرسمية، واكدت انها مستلاحق المعتدين امآم القضاء والإجهزة

الديموقراطي.

ظاهرة النهبوض الشبعبي في الجنوب التي ادت الى خلق واقع لا يمكن لأحد أن يتجاوزه، وأكدت على ومعركة إستعادة القرار

# الجريء والوقف الشجاء،

### الجنوب التي عبيرت من خيلال الـ٧٠ ألف صوت التي منحتها للنائب صادق عن تمسكها بكرامتها والترامها النهج الديموقراطي وتعلقها بالصرية وبحقوق الأنسان وكرامته في وجه قوى التسلط والمال والفساد





اليوم الهروب الى الاسام والقول انه لا اموال لدفع التعويضات اللازمة والجسميع يعسوف اين نهبت هذه الامسوال خسلال الإسابيع القليلة الماضية، مشيداً على الله من الواجب بعد الانتهاء من الانتخابات النساسية بدء الخطوات التنفينية الأبلة لانطلاق عملية العودة باي طريقة من

جِنباً الى جنب مع المساعي لدعم

قضية العودة وهي على استعداد

لتقديم كل مستاعدة على هذا

الصعيد يضاف اليها الدعم المعلن

من قبل البطريركية المارونية في

ورأى دكاش انه الا يجوز بعد

هذا اللحال،

الطرق، وأبلغ لجنة المتابعة استعداده الكامل للوقوف الى جانبها وتأييد اي خطوات تتخفيها على هذا الصعيد وتعهد بوضع هذه القضية في أولوية عمله البرلماني المقبل تمهيداً لعودة الحقوق الي اصحابها وتحقيق مبدأ العدالة والمساواة بين الجميع.

الأسعار: ٥٠٠ مولاراً

TRE RI 🗖 بيروت – من وليد شقير:

■ مع اعلان اللائحة الائتلافية في البقاع،

تكتمل صورة المجلس النيابي الجديد، سواء

تمكن احدهم او اكثر من تحقيق اختراق

محسبوب ومنظم لهنه اللائصة ام لا. ومع

اقشراب الأنشضابات النيابية اللبنانية من

نهايتها، في البقاع تدل التطورات الحاصلة

الى إن صورة المجلس الجديد لها علاقية

بالصورة الاقليمية من جهة وبالتركيبة المحلية

ِ وَيَقُولُ مَصِدر سَياسي بَارْزُ لَمَالحَياةِ مِ انْ تركيبة المجلس النيابي الحالي، الذي باتت

صورته واضحة على رغم أن انتخابات البقاع

لم تنته، بفعل المحللة التي ستتحكم بالنتائج

تؤشر الى وظيفته السياسية المقيلة، من خلالًا

التحالفات التي سنتبلور في داخله والكتل

التي ستنشسا بين عدد من النواب المنتخبين

ويرى المصدر السياسي نفسه ان المجلس نيابي الجديد لا يضتلف في الجوهر عن

المجلس القديم، وإن كان يضم وجوها جديدة

لها نكهة مستقلة، كما أن بنبته السياسية

تتميز عن بنية المجلس المنقضية ولايته، بأنها تضم تكتلات كبيرة نسبياً متعدة بدلاً من

اقتـصار الكتل النيّابية على واحدة او النتين

الحالي اكثر طواعية من مجلس العام ١٩٩٢

بالمعنى الاقليمي، فالنور السوري هذه المرة في

رعاية التحالفات والاتصالات من اجل تشكيلُ

اللوائح وتحقيق الاثتلافات، كان بارزاً جِداً،

وعلنياً اكثر من السابق وادى ذلك الى نجاح

أقطأب حلفاء رئيسيين لدمشق، في الامساك

وفَى تَعدَّاده لهذه القوى، يشير المصدر الى

الانتخابات قوياً، بكتلة نيابية متراصة مؤلفة من ١٧ نائباً جنوبياً ونائبين في بيروت

والضاحية، على امل أن يزيدا أثنين يوم الاحد

المقبل في البقاع، يضاف اليهم النائبة بهية

الحريري في صبيداً، بحكم التعاون بينه وبين الرئيس رفيق الحريري واستمرار التحالف.

وسبعت دمشق الى ضمان عودة الرئيس

بري بقوة الى المجلس النيسابي، أن عسب

التتحالفات التي رعتها بينه وبين الرئيس الحسريري، ومع رئيس الحسرب التعسمي

الاشتتراكي وليبد جنبسلاط في جبل لبنان

وبيسروت والتي استسنت الى الجنوب الاحسد

الماضي او عن طريق الائتسلاف الذي ضعطت

لتحقيُّقه في الجُنُوبِ والبِقاعِ، والَّذِي صُمن

الرئيس نبيه بري الذي شرج من هذه

برصام المبادرة داخل المجلس،

ويلفت المصدر البارز الى ان «المجلس

وانتماءاتهم السياسية.

التي سوف تتعاطى معها من جهة ثانية.

السورية الى موقفه في المنعطفات الدقيقة على

الصغيد الآقليمي، وألى موقعه من العادلة المطلبة، خصوصاً أن المعادلة الآقليمية

وقد عاملت دمشق جنبلاط الذي يعتقد

المحيطون به ان حجمه البرلماني كان يمكن ان

يكون اكبر لو تركت له خبيارات خوض

الانتخابات بتحالفات معينة في مناطق اخرى،

بطريقة مميزة بالمقارنة مع حلَّفائها الآخرين

في الطائفة الدرزية وبعض القوى من الطوائف

الآخرى في جبل لبنان، ما سمح له ان يخوض

اختبار القّوى على الصعيد الدرزي على الاقل

ليؤكد ارجحيته ومرجعيته في هذه المنطقة

الحساسة من لبنان، وقد تمكن جُنبلاط من ان

يحصد كتلة من تسعة نواب دروز ومسيحيين

فضلاً عن مساهمته في انجاح حلقاء له من

- «حرّب اللّه»: وقد كان الفريق الثاني في

الائتلاف الشيعي في الجنوب وبعلبك الذي عن

طريقه تمسك بمشق بخيوط التحالف الوثيق

مع قادة الطائفة... فحصد كتلة من تسعة نواب

هو الأخس، بغض النظر عن انه لم يتمكن من

خوض اختبار القوى مع حركة دأمل، لإنبات

نسبة قوته التي يعتبرها آكثر من الحصة التي

فهدف دمشق من الانتخابات ضمان نجاح

- الحزب السوري القومي الاجتماعي: الذي

- كتلَّة نائب رئيس الحكومة وزير الداخلية

ويتابع المصدر السياسي البارز: القد كأن

ويرى المصدر أن اختلاف المجلس المقبل عن

الحالى بوجود كتل كبيرة، من الحلقاء

المضمونين والرئيسيين تتكوكب حولها الكتل

الاخرى الصغرى، والنواب الطفاء من الافراد

الذين قد يكونون في عداد تكتلات متفرقة،

افضل من وجود كتل صغرى تجعل المجلس

يمر في تجسارب عسدم التسمساسك والمواقف

وينتهى المصدر البارز الى القول: «ان مهمة

هذا المجلس هي الرد على طروحات البنان

أولاً، وما ستقرره من ضغوط يبدو انها

ستتواصل. واذا كان يرفض هذا الطرح فإنه

غير كاف بل هو يحتاج الى التصاق سوري

اكتبر بلبنان، لمواجهة اخطار القصل بين

البلدين، في مـواجـهـة المبـادرة الاسـرائيليــّة

المستمرة للتعاطي مع كل منهما منفرداً».

واضحاً أن ابرز مظاهر التعاون بين حلفاء

دمشق، كان بين هذه القوى الخمسة التي

حلفائها لا التفرج عليهم يضعفون بعضهم، في

قد تصبح كتلته بعد البقاع خَمسة نواب

يتشكل منها أكثر من نصف المجلس».

قريق الحريري أو حلقاء لسورية.

اتاح الاثتلاف حصوله عليها.

مواجهة الاستحقاقات الأثنة.

المجلس الجديد أكثر طواعية لأن الردعلي لبنان أولا يستوجب مزيداً من التنسيق

دمشق دعمت دخول حلفائها بكتل كبيرة

ليشكلوا أكثرمن نصف البرلمان

حصة كبرى لرئيس المجلس. فدمشق تطمئن

لبري في السياستين المطية والخارجية خير

اطْمَتْنَانْ، في شَكل آستدعى منها الاصرار على

استبعاد احتّمال تعديل حصته او انقاصها، لو

رجحت كفة المواجهة الانتخابية بينه وبين

محسرَب الله، في الجنوب والتي كسانت قسوى

اخرى معارضة له ستستفيد منها مثل الرئيس

كامل الاسعد والنائب المعارض حبيب صادق

– الرئيس رفيق الصريري، الذي دخل

المجلس النبابي للمرة الاولى، على قاعدة

التحالف مع بري، بقوة لا يستهان بها، على رغم ان بعض الاوساط يعتقد انه كان يمكنه

مخوله بقوة اكبر، لولا أن الاعتبارات المتعلقة

بالاحجام تتطلب ميزانا مدروسا يخفف من

وفي الوقت الذي كان الكثير من المراقبين

يعتبر أن دخول الصريري الندوة البرانية،

بِقَوة، سيكون مزعجاً لدمشق، لأنه سيتسبب

بتضاعد الصراعات بينه وبين معارضيه من

حلفائها الآخرين، فإن تحجيم بعض مطالبه في

الحصص قد حصل بكثير من الدقة، من دون انَّ

يضفف من الإنطباع القائل بأنه بخل الندوة

النيابية بحجم يتيح له لعب دور داخلها، وفي

ويرى المصندر البارز ان تاييد تمشق لدور

وحجم مؤثرين للحريري في الندوة النيابية

يعود ألى تقدير القيادة السورية للدور الذي

آداهُ وينتَّطُر انْ يَؤْدِيهُ في مواجَّهَةَ الصَّغِوطُ

الخارجية على سورية في لبنان، وانطلاقاً منه، ان عبر مشاريعه الاقتصادية التي تواجه

احتمالات التدهور الاقتصادي في لبنان

وتحوله الى ساحة أرباك لسورية مُحدَّداً، أو

في مواجهة مراهنات المعارضة اللبنانية على

انقراط التركيية الحاكمة الحليقة لدمشق اذا

ازدانت الضغوط المحلية والخارجية عليها،

فُصْلاً عن بور صلاته وتحرّكاته الْخَارجية في

تخفيف الحصار على سورية بسبب موقفها

ويبلغ عدد نواب كتلة الصريري في بيروت

نستعبة نواب اذا استثنينا ٤ نواب أرمن،

انضموا الى الاجتماع التمهيدي للكتلة، امس،

فباتوا ١٣، يمكن أن يزدانوا من النواب النين

هم من فريق عمله أو حلفائه في الجبل

والشمال ليصبحوا ١٧، هذا اذا لم يبق حسين

يتيم في كتلته في بيروت مقابل بقاء بهية

وُقَد تَخَطَّت بمشَّقّ، في موقفها من الحجم

البرلماني للصريري اعتشراضنات العديد من

حلفائها الآخرين، المعارضين له ولسياسته،

- الوزير وليد جنبلاط الذي تطمئن القيادة

الحريري في كتلة بري في الجنوب...

مقابل الدور الذي يلعبه الى جانبها.

الرافض للشروط الاسرائيلية والاميركية.

التوازنات التي تتحكم بالقرارات فيها.

أمكان أردياد النواب القريبين منه.

والقوى الاخرى المعارضة.

🗷 قسال وزير الخسارجسيسة السوري فاروق الشبرع ان مواقف السؤولين الأسرائيليين الاخيرة رلا تبشر بالخير، نحو استئناف الفياوضيات السيورية -الإسـرائيليـة، في وقت نكـرت مصادر سورية أن أي ميادرة لا تستند آلى التعهدات الإسرائيلية

ALHAYAT

ARAB AFFAIRS

جاءت مواقف الشرع قبل لقاء الرئيس حافظ الاسد مع وزير الذارجية اللبنائي فارس بوين ويعيد الاعسلان في واشتطن عن رمسودة، مقترحات اسرائيلية -اميركية لاستئناف المقاوضات بين

السابقة دمرقوضة سلفأء

سورية واسرائيل. ر أ وأعلن النّاطق الرئاسي السيد جبران كورية ان الأسد التقي امس بويز في حضور الشرع، وبحث مُعَهُ فَى العلاقات بِينَ الجانبين

والتطورات في المنطقة. وقال بويز ان مسادثاته مع المستؤولين الستوريين تناولت متنسيق المواقف بين الصانبين والمناخ الاسرائيلي المتشنج الذي تمثل بتسراجع اسسرائيلي واضح عن عبمليسة السبلام، وراد ان التراجع دخلق جواً متوتراً على المستوى السياسي ولحقته تهديدات اسرائيلية تسمع

واكد وزير الخارجية اللبناني

رفض سورية ولبنان «العودة الى الوراء او ان تستسبدل باسس المفاوضات ليس هنأ منفحات جديدة. هناك التزامات وتعهدات

> وتنتظر سورية اطلاع الجانب الأميركي لها على محادثات رئيس الوزراء الاسسرائيلي بنيسامين نتأنياهو مع المسؤولين الأميركيين في ما يخص المفاوضات السورية الإسرائطية. ومن المتوقع أن يقوم المنسق الأميركي لعملية السلام دنيس روس بجولة الى دول المنطقة لإطلاع قادتها على نتائج هذه المحادثات والبحث في سبل تصريك مفاوضات المسار

عدم وجود جديد في مواقف نتانياهو ووزير الضارجية الاسرائيلي بيفيد ليفي، وقالت أن أي اقْتُرَاح اسرائيلي يتَضمن تَخْلياً عن اسس عملية السلام دمرقوض سلفاً في كل وقت، وقال وزير الخارجية السوري ان مقترحات أسرائيل طلاستهلاك الدولي ولاعطاء الانطباع الخاطئ

طرح شروطٌ مستقة، معاودة التفاوض.

مرتقعات الجولان السورية والى خطوط ٤ حزيران (يونيـو) ١٩٦٧.

السوري. في غضون نلك، اعلنت دمشق مبادئ ولا أهداف لهاء.

وتطالب دمشق ب «البناء، على ما تحقق «من تقدم» في المفاوضات الى الآن في مجالي ترتيبات الأمن ومبسادئ التسسوية، وترفض

وقالت وسائل الإعلام السورية الرسيمية: «لو كيانت حكومية نتَّانياهو صائقة في رغبتها بالسلام ما عليها إلا احترام اسس عملية السلام والالتزام بما وصلت السه المصابثات خيلال السنوات الخمس والوعبود التى أخبنها (رئيس الحكومة الراحلُ اسحق) رابين، وكانت صحيفة ديديعوت احرنوت، كتبت اول من أمس ان رابين تعهد للرئيس الأميركي بيل

وكتبت صحيفة «البعث، الناطقة باسم الصرب الصاكم في دمشق، ان نتانياهو دطلب من سورية تحت اسم عدم طرح شروط مستبقة، تناسى اسس عملية السيلام وقرارات الشرعية الدولية وكل ما جرى في محادثات السلام خلال اكثر من خمس سنوات للبدء في محادثات جديدة لا اطار ولا

وهذا ما أكدته أوساط المعنيين في ملف المفاوضات.

وزانت ان رئيس الوزراء الاسرائيلي ديدعو سورية والعرب الى التخليّ عن كل هذا باسم عدم

كلينتون الإنسحاب الكامل من

الخروج عن هذه الأسس.

انها تريد استئناف المفاوضات في حين لا تريد نلك، وأضاف أن كلامً المسؤولين الاسرائيليين دلا يبشر بالخسيس. هناك تلاعب خطر في وسائل الإعلام تستغله اسرائيل لتعطى الانطباع بانها تريد

الموضوع شيعاراً غامضياً. وأكد الشرع من جهده ان سورية دلم تتلقّ أي رسالة، من فرنساً او الولايات المتحدة حول استعداد اسرائيل لاستئناف

من النوع الذي يُصب في خَـانة العدول عن عملية السلام ودون معرفة ما هي البدائل فإننا

السّلام في مدريد طروحات جديدة ترسلنا في دهاليسز المجسهسول، يجب ان تحترم. واي صياغة وأضاف دإذا كانت أسرائيل جديدة هي عودة الى نقطة الصغر مستعدة لاستئناف للفاوضات وهذا غير مقبول بالنسبة اليناء. طبقاً لأسس مدريد انطلاقاً من النقطة التي وصلت اليها هذه المصادثات، فإننا حسماً لا نزال ملتزمن بهذا السيلام الذي أردناه كخيار أساسي منذ البداية. اما إذا كسانت الطروحسات الجسنيدة والمشاورات آئتي نشبهدها يوميأ

> نعتبرها عملية مغامرة لاندخل وسعل هل تلقى لبنان رسالة من فرنساً عن عملية السلام فقال بويرُ: الم نتلق الى الآن رسسالة واضحة حول هذا الموضوع. اطلعتا على شبعيار أن اسبرائيل ابلغت فبرنسنا استتعبداتها

لاستثناف المفاوضات لكن هذا العنوان غامض للغاية. عن أي سبلام نتكلم ونسيمع كلاسأ عن موضوع طبنان أولأء وأؤكد اننا لم نتبلغ الى الأن على الاطلاق أي طرح بقيق حيول نلك، ولا يزال

# حزب الله: تهديدات لحدتهويل

🗖 بيروت – دالحياة::

📰 وصف النائب محمد فنشر عضو كنتلة والوفياء للمقباومة، (حزب الله) التهديدات الاسرائيلية الله صدرت على لسان قائد ر دجسيش لبنان الجنوبيء الموالي السرائيل، اللواء انطوان لحد عن نبات أسرائيل في شن عدوان موسع على لِبِنانَ بانَّها «تهويلُ لا يعببر جبنيأ عن مشروع حرب

واعتبر فنيش في حديث لذاعى ان هذه التصريحيات تهدف الى خلق حبال من الارباك والضوف هزيئة في يد الاحتلال وانه لا يملك من أمره شيئةً، وبالتالي فان قرار

اي ثمار سياسية. ميدانياً، تجددت الاعتداءات الاستراثيلية على اطراف عدد من القرى والبلدات الجنوبية للمرة الاولى منذ ١٢ يومساً وشهملت أمس اطراف متحدل زون وبيت ياحسون ويرعشيت وحداثا اضافية الى متزرعة الرحراح

تصعيداتها العسكرية سابقأ جئى

واويية حسولا ومسجسرى نهسر الليطاني، وسنقطت اكثر من ٣٥ قننيفة، في وقت نكرت محسادر امنية ان طُلقات نارية استهدفت محيط احد مراكز القوات الدولية وردت المقاومة على الاعتداءات به جومين، الاول على تحسرك

لوحدات اسرائيلية في الحربون والثساني على تجسمع لوحسدات مُعاثلة عنَّد مثلث علمان – القصير وأكدت المقاومة دان اصبابات

وقعت في صفوف العدوء الأان وأذاعة الجنوبيء التابعة لدجيش لبنان الجنوبي، نفت وقسوع أي

وفيه المربط

■ القدس المحتلة - رويتر - وجهت محكمة اسرائيلية أمس الى أربعة لبنانيين خطفتهم من الشريط الحدودي المحتل تهمة التأمر «مع العدو، في أيام الحرب وتستريب معلومات للاضترار بالأمن الاستراثيلي ونلك بعدما ادعت عليهم بنهمة مخيانة، لبناني أخر كان يتجسس لحساب أسرائيل. وكانت صحيفة ابديعوت أحرونوت، نكرت الشهر للاضى أن الأربعة خطفوا عميلاً لبنانياً لجهاز موساد الاسرائيلي ووسلموه الى العدوء.

عراك المراجعة النائيين

المحكمة العليا الاسرائيلية في تموز (يوليو) الماضي طلب اخلائهم. وجاء في حكم المحكمة العليا في تموز الماضي ان والأربعة من سكان لبنان واعتقاَّتهم في ٢٢ شباط (فبرآير) ١٩٩٦ قوآت الأمن الاسرائيلي في

الأراضي اللبنانية ونقلوا الى اسرائيل في ١٧ آذار (مارس). وتعتقد السلطات الاسرائيلية أن الأربعة ساهموا في تسليم المدعو أحمد الحلَّق الى مخابرات الجيشُ اللبناني. وهو منهم بتَفجيّر سيارة في ضاحية بيروت الجنوبية أنت الى قتل أربعة أشخاص وحكمت عليه محكمة عسكرية

وقالت وكالة «عيتيم» الاسرائيلية الرسمية أن مجاميان أسرائيليان حضرا عن المتهمين اللبنانيين وسينظر في قضيتهم رئيس محكمة تل أبيب

الحكومة تدرس الموازنة والترخيص لوسائل الاعلام الأسبوع المقبل

■ توقع مصدر وزاري ان يعقد حيس الوزراء بدءاً من مطلع الاسبوع المقبل، أي مع انتهاء الدورة الخامسة والإخبيرة من الانتَّحَابات النيابيةٌ في محافظةً البيقياع، جلسيات مياراتونيية تخصص لمناقشة مشروع قانون الموازنة وملحقاتها للعام ١٩٩٧، تمهيداً لإصالتيه على المجلس النبائي قبل السابع من شهر تشرين ألاول (اكتوبر) المقبل وذلك

 الحياة، إن الإجتماع الأول الموارِّنة وملحقاتها، على ان يتابع مشروع القانون وربما قبل ان يغادر رثيس الحكومة رفيق

الوقّد اللبنائي الى الدورة العادية للأمم المتحدة. وأكد ان الحريري المحموعة الاستشارية التي نص عليها تفاهم نيسان (ابريل) لوقف اطلاق النار من اجل اعمار وانماء

القانون الخاص بالموازنة سيكون جاهزاً قبل نهاية هذا الشهر. الى نلك، اكست اوسناط رئيس

جلسة مجلس الوزراء المقيئة، بعد انتهاء المهلة التي كانت حستها الحكومة للمجلس الوطئي للاعلام الإعلام ألشمولة بعملية التنظيم الوزراء في التقرير الذي أعده المُجَلِّس الوَّطني للأعباد في شبان

طلبات الترخيص.

مجهز طبقا للمواصفات الدولية كل شهر على شريط (REEL)واحد

الأسعار: ٧٥٠ دولاراً أميركياً للعام الواحد

AL-HAYAT KENSINGTON CENTRE 66 HAMMERSMITH RD. LONDON W14 8YT TEL: 0171-602 99 88 EXT:2081

FAX: 0171 602 49 63



جددت تحدي منطقتي الحظر الجوي

الأمدركي المتغطرس،

الذي حاولوا سلخه.

او انها اتخذت هذه الخطوة بموجب قرار مجلس

الأمن، وصل رد بعض الدول الأعضاء في المجلس الي

مستوى استعمال الفيتو وهذا مؤشر الى أفول المنهج

وكانَّت الولايات المتحدة اطلقت في الثالث والرابع

من أيلول (سبتمبر) الجاري ؟؛ صاروًخاً على العراق

لمعاقبته على تدخل قواته في كريستان العراق. واثرت

هذه العملية في العلاقات بين اعضاء التحالف،

واتخذت فرنساً مواقف متميزة عن واشنطن، إذ

ورأت صحيفة «الثورة» أن ما حدث في كريستان

أخيرا وتحطيم كامل لمؤامرات وكالة الاستخدارات

المركزية الأميركية ضد العراق، وأن «الشغل الشَّاعَل

لكلينتون هو تهريب عملائه من شمال الوطن العزيز

ينكس أن كلينتون أعلن الاثنين الماضي أن بلاده

الحظر الجري في نيويورك، قال وكيل وزارة الخارجية العراقية

السيد رياض القيسي أن موقف حكومته يتسم

- والأصرار، حيال البهنيدات الأميركية وليس

ب والتحديء. وأكد رداً على استثلة الصحافيين ان

فرض منطقتي الحظر الجوي دعمل غير قانوني ولم

تقره الأمم المتحدة، في اشارة الى شروط وقف النار

في حرب الخليج. وكرر ان تحريك العراق قوات الى

مدينة أربيل في كريستان كان استجابة لظك الحزب

وتابع القيسي: «إذا وجهت الرادار الى طائراتنا

فإنني أدافع عن نفسي في مواجهة عمل غير قانوني.

يس ثمة ما يدعى منطقة حظر جوي، انه أمر غير

قَانُونَى، وإلا نَكَانَ قَانُونَ الغَابِ. نُحَنَّ لَمْ نَهِيد أَحَدُّأُ

مَنْ الذِّي يصَعْد، العراق أم الولايات المتحدة؛ الولايات

وكانت زيارة القيسي لنيويورك مقررة قبل

المستجدات في شمال العراق والضربات الأميركية،

ونلك لاجراء محانثات مع رالف أكيوس رئيس اللجنة

الذامية التابعة للأمم المتحدة المكلفة التحقق من

والنفط للغذاء

وحدها التي حالت دون رفع الحظر الدولي عن بلاده،

ووصفها بأنها رقوة عُدوانية تعلي ارائتها. وأوضح

انَّهُ سيتحدث الى كل الدول الأعضَّاء في مجلس الأمنَّ

باستثناء اميركا وبريطانيا، وقال آنه قد يلتقي

بطرس غالى الأمين العام للأمم المتحدة الذى كان علقً

تُطبِيةً ، صبَّحَة «النفط للغذاء» اثر المستجدات في

وسئل اسطسى هل يعتقد ان الصبيغة ستنفذ

فَاجَابِ: رَبِجِبِ أَنْ تُنْفَذُ وَعَلَى مَجِلُسَ الْأَمَنِ أَنْ يَنْفِذُ

ونكر المسؤول العراقي أن الولايات المتحدة هي

المتحدة أثارت الأزمة برمتها، وطفح الكيل،

ارالة اسلحة الدمان الشأمل العراقية.

شمال العراق.

قراراته ويفي التزاماته.

اكراد عراقيون في مخيم باشماخ الايراني وفي الاطار مقاتل من حزب بارزاني يطلق النار ابتهاجا بالسيطرة على قلعة دزه(ا ف ب)

موفده الى موسكو يجري محادثات في وزارة الخارجية

الديموقراطي الكريستاني (برعامة مسعود بارزاني).

تعمل وكل ما في امكانها، من أجل مساعدة ألمعارضين

العراقيين النين كانوا يعملون مع واشنطن من أجل

قلب نظام الرئيس صدام حسين، للهرب من العراق.

اعتبرت أن لا مبرر للضربات الصاروخية.

■ بغداد، نيويورك - أف ب، رويتس - أعلنت بغداد أمس انها ترفض التهديدات الأميركية بتوجيه ضربات عسكرية جديدة للعراق اثر اطلاقه صاروها على مقاتلة أميركية كانت تحلق فوق مناطقه الشمالية اول من امس. وتعهدت بغداد الرد على اي

وقال وزير الثقافة والاعلام العراقي عبدالغني عبدالغفور: «سيتصدى العراقيون وقواتهم لأي عدوان وهذا حق تقره الأعراف والمواثيق الدولية،. وزاد أن «التصبعيد من جانب الولايات المتحدة مسالة تتعلق بالانتخابات، الرئاسية الأميركية. وتابع: «الشعال جيزء لا يتجيزاً من أرض العراق وشعبنا الكردي جنزء من شعبنا العراقي، وشند الوزير على ان العراق اسيواصل الدفاع عَن مجاله الجسوي، في تحد جسديد لمنطقستي الحظر اللَّتين تفرضهما أميركا وبريطانيا وفرنسا على تحليق الطيران العراقي فوق شمال العراق وجنوبه.

ينكس ان الرئيس بيل كلينتون كأن قرر اخسرا توسيع منطقة الحظر في الجنوب من خط العرض ٣٢ الى خُط العرض ٣٣، الأَثْر الذي تُحفظت عنه فرنسا. وعبقيد منجلس الوزراء العبراقي صبياح أمس اجتماعاً برئاسة الرئيس صدام حسين، لم يناقش التهديدات الاميركية بتوجيه ضربة جديدة الى

وأفانت «وكالة الأنباء العراقية، أن مجلس الوزراء «اثنى على مواقف التضامن وما عبرت عنه القرارات التي اتضنها مؤتمر وزراء اعلام دول عدم الانصياز الذي عقد في أبوجاً، من تاييد ودعم للعراق في مواجّهة العدوّان الأميركي». وأضافت الوكالة ان صدام داكد اهمية تنشيط

عمل الدوائر البلدية وتنصية مواردها وفق قواعد واسس واضحة ما يساعد في تحسين نوعية الخدمات المطلوبة، وبدت العاصمة العراقية هادئة صباح امس، واشسارت صحيفة «بابل، التي يديرها عدي نجل

الرئيس العراقي الى التهديدات الأميركية عبّر بثُ برقيات وكالات ألانياء وتهكمت الاذاعسة والتلفسزيون في بغسداد على السياسة الأميركية، وإذاعا برامج ومقَّابلات تسخَّر من الرئيس بيل كلينتون لـ «تخليه عن عسالائه وجواسيسه في شمال العراق.

وكتبت الصحف العراقية ان الرئيس الأميركي ارتكَّ ، خُطا قاتلاً، بمهاج م تسه العراق وأنهيَّ دوصاية، الولايات المتحدة على مجلس الأمن. وكتبت صحيفة «القانسية» أن «كلينتون أوقع نفسه بالعدوان في خطأ قاتل وانهى الوصاية التي أباحتها الولايات المتحدة لنفسها على مجلس الامن

والمنظمة الدولية، (الأمم المتحدة). وأضافت: ﴿إِذَا كَانَتُ أَمِيرِكَا اسْتَخْدَمُتَ قُوتُهَا الغاشمة في فرضٌ ارائتها على المجتمع الدولي وعلى مجلس الأمن في قرارات عدة، فإنها هذه المرة عندما ادعت ان لديها تُحْويلاً او تفويضاً من الدول الأعضاء

🗖 لندن - والصياقة

■ أعلن زعيم الحزب البيموقراطي الكربستاني السيد

مسعود بارزاني أن حزبه سيكون دضامنا للحريات السياسية

والتعندية الحربية وتنفيذ قرارات البرلان (لاقليم كريستان

العراق) التي هي أساس قنوي للسلطة السنيناسينة والادارية

للاقليم، وأضاف أن حزبه سيِّفعل كل شيءٌ من أجل صبيأنَّة

وعرض بارزاني في بيان مسهب أصدره أمس الظروف التي

أنت الى التطورات الآخسرة في كريستان العبراق من دون انَّ

سُنير ألى طلبَّهُ مساعدةٌ من ألقوات العراقية للسيطرة على

أربيل. والقى المسؤولية على الاتصاد الوطني الكريستاني

ورْعيمه السيد جلال طالباني معتبراً ان دموَّامرتُه، الأخيرة كانتُّ

تمس «وجود الشبعب الكرديّ أو فناءه». وأضباف أن حرّبه أضطر

الى عمل دأي شيء، من أجلَّ داحباط المؤامرة،. وتعهد أن يفعلُّ

حسرّبه كل مسا يستطيع من اجل منع تعسرض الشعب الكردي

لكوارث اخسري. واعتبر بارزاني ان حـزبه خـرج منتصـراً من

المعركة مع حرث طالباني وان ارْأَضيم كريستان العراق اصبح

اليوم موحدا، داعياً السؤولين في حزبه وانصاره الى اظهار

والتسامح، تجاه الجميع. وأكد أن الحزب وسيحترم، نشاطات

بقية الآحزاب بما فيها الاتحاد الوطني الكريستاني شرط ان

وعلمت «الحياة، ان حزب بارزاني يسعى الى اقناع قياديين

في الاتحاد، في الداخل والخارج، بتشكيل قيادة بديلة من قيادة

طالباني. يذكر أن عضو الكتب السياسي للحرب الديموقراطي

الكريسيَّتَ انَّى السيب روز نوري شياويس لمح قبل ايام في

السليمانية الى استعداد حزبه للتعاون مع الاتحاد دولكن تحت

وزارة الخارجية الروسية استقبلوا في موسكو امس مبعوثاً عنَّ

بارزاني وصفه احدهم بانه «قيادي» في حزبه. وقالت المصادر

ذَاتُهَا أَنْ ٱلمبعوث هو السيد حسين سَنْجَأْرِي الذي كان عضواً في

الاتحاد الوطني الكريستاني وأستقال منه قبل نحو سنتين

احتجاجاً على الاقتتال الكردي. وكان سنجاري كتب في الفترة

الاخبرة مقالات في صحف عربية دعا فيها الى أجراء حوار بين

اليُّ ذلك كشفت مصابر مطلعة لـ والحياة، أنَّ مسؤولينٍ في

«يعترف من يرغب من قيادييه بالواقع الجديد».

قرارات البرلمان دوفي مقدمها الفيديرالية،.

واشنطن لن تغير خططها ولو واجهت معارضة من التحالف

# كلينتون يحذر صدام: لاتهاون في حماية طيارين

على تحليق الطيران العراقي في

وقال كلينتون في كلمة القاها لى وقت متقدم ليل ألاربعاء اثناء حملته الانتخابية، بعد ساعات على اطلاق العسراق صساروخسأ باتحاه مقاتلة اميركية في اجوائه الشمالية: ديجب عدم الأستهانة باصرار الولايات المتحدة في شان التعامل مع مشكلة العراق. سنفعل

وكان ورير الدفاع الأصيركي وليام بيري أعلن أول من أمس أنّ الولايات المتحدة سترسل مقاتلات «ستيلث، التي لا تظهر على شاشات الرادار أأى منطقة قريبة من العراق، وذلك لدعم تهديداتها يهجمات جديدة على أهداف عسكرية عراقية.

استعداداً لشن هجمات ضد

الاستفرارات التي يقومون بهآ

اريزونا الأميركية)، لندن - أ ف ب، رويتر - حنر الرئيس بيل كلينتون الرئيس مسدام حسسين من ان الولامات المتحدة دستفعل اللازمه، ولَّن تُتهاون في حماية طياريها النين يشاركون في قرض الحظر

شمال العراق وجنوبه. مضاداً لاجهزة الرادار. داحتواءه

اللازم لحماية مواطنيناء. شيمال العراق ونجح في مساعدة الحزب الديموقراطي الكريستاني

وأكد مسؤولو دفاع أميركيون ان الولامات المتحدة ارسلت قَـانفات ثقـيلة من طراز «ب ٥٢» مزودة صواريخ «كروز» الى قاعدة بريطانية في جريرة بييفو غارسيما في المصيط الهندي

بيري وفي تحذير شديد اللهجة قالٍ بيري أن العراق سيعلم قريباً جداً أننا لسنا طرفاً في لعبة، وأن *اي رد اميـرکي سيفـوق بکڻـيـر* الهبجوم العبراقي على طائرة أميّركْيةً. وأضافَه أطقم النفاع الجوي في العراق تلعب لعبة وسيعلمون قريبا حدأ اننا لسنا طُرِفاً في أي لعبة. أن الردود التي سنقدم عليها لن تكون متكافئة مع

واوضح بيسري ان الولايات المتحدة تعزز قواتها في المنطقة

وتجري مشاوارت في اتصالات هاتفية مع حلفائها وتبلغهم اما سيكون ربناء وقال للصحافيين في فندق في واشنطن حيث القَّى كلَّمَــة ليل ألأربعاء في مسؤتمر للطيران ولدينا القدرة والعرمة لحماية مصالحنا وطياريناء وأشسار الى ان قسوات الدفساع

الجوي العراقية اطلقت طلقة طائشية، على مقاتلة أميركية فوق شنمال العراق، ولم تشبغل الرادار سوى لبضع ثوان، فتفادت اطلاق المقاتلات الأمسركيسة مساروخسأ الى ذلك اعستسرفت الولايات

المتحدة بأن الرئيس صدام حسين بسط سيطرته على شمال العراق أخيرأ وأن عملية احتوائه اقليميأ قد تستغرق ربعض الوقت. وقال نيكولاس بيرنز الناطق باسم الضارجية الأسيركية للصحافيين أن صدام بعدما أرسل عــشـــرات الآلاف من قــواته الى

(بزعامة مسعود بارزاني) دربما يكون وسع ميدان عملياته في لكن بيرنز أصر على أن تلك العلامات ربما لا تدوم». وقال أن صدام ومحاصر من المفهوم الاستراتيجي، لأن العراق غير قاس على التحرك «كدولة مع باقي ول المنطقة، بسبب منطقة الحظر الجوى اللتين تفرضهما

الولايات المتحدة على شسمال العراق وجنوبه، ورفض بيرنز أراء تعتسر أن صدام تعرز بالنصر الذي حققه حــزب بارزاني على حـزب جــلال طالباني، على رغم اطلاق القوات العراقيَّة أول من أمس صاروحًا على طائرة أميركية.

واستدرك ان ذلك لا يعنى ان أي معارضة للخطط الأمسركسة وتابع ان الجهود الأميركية لتسؤدي الى تغسيسرها ومتلك لاحتواء صدام يجب ان ينظر السها ومن منظور طويل الأمد، الاعستسبسارات لن تملي علينا في النهاية وفي شكل كامل ما سنفعل. انها لم تبدأ الأسبوع الماضي انها لَنْ تَشْكُلُ وحدها القرار الذي بالغارات الجوية الأميركية ولن تنتهى غدأ او الأسبوع المقبل ولا

العام المقيل، شاركنا في جهود لاحتوائه اقليميا على مدى خمس سنوات، ويمكن ان تستمر بعض الوقت إذا تمكن صدام من البقاء في السلطة،

وعن الضربات الصاروخية الأميركية التي استهدفت مواقع في جنوب العسراق الاسبوع المأضي قال بيرنز: «اخترنا أن نضريه في المكان الذي رايدًا أن في امكاندا أن نصريه فيه بقوة، وهو دفاعاته وقواعده الجوية في الجنوب كي نشل قدارته لتشكيل خطر على جيرانه،

وزاد أن الإدارة الأمدركية قررت

الأسبوع الماضي انها ألن تتدخل

في حسرب اهلية بين فسمسيلين

كربيين على رغم مساندة صدام

لفصيل، ومسائدة ايران الفصيل

الأخر، وفي اشارة الى تقديرات

وكالات الاغاثة الدولية عن فرار

نحو مئة الف كردي في شمال

العراق باتجاه حدود الران قال

بيريز أن الولايات المتحدة تعتبر

ان كل الدول المجاورة للعسراق

رمسؤولة عن قبول اللاجئين، في

قال مسؤول في البيت الأبيض

طلب عيدم نكر أسيمية: دانه أمير

حيوي ان نجري اتصالات مع قادة

الدول كما فعلنا في المرة السابقة

لنضمن تأبيدهم قبل أن نقدم على

أي تحرك نود من أجل مصالحنا

الأستراتيجية في المنطقة أن

نضيمن أن قيادة الدول النين

تربطنا بهم علاقات وثيقة مدركون

لنباتنا وأن نعطيهم بلباقة صورة

كاملة عما سيفعل.

أراضيها.

وتُعـد الملكة العـربيـة السعودية اكبر الدول العربية | وسورية ولبنان من جهة اخرى

🛘 الرياض -من عبدالله ناصر الشهري: 🗷 اكد مستول في وزارة الضارجية السعويية أ في عبام ١٩٩٤ نصو ٣٥٤ مليون والحياة، أن اللَّجنة السعونيَّة -المصرية المشتركة ستعقد احتماعا

> سعود الفيصل ونظيره المصري السيد عمرو موسى. وقسال المصسدر أن الوزيرين سيوقعان في نهاية الاجتماع اتفآقاً تحارباً أستكمل في نيسان (ابريل) ١٩٩٥، ويتضمن قائمة بالسَّلَع التي ستعفى من الجمارك والضرائب.

في القَّامرة الاثنين المقبل، برئاسية

وزِّير الخارجية ٱلسعودي الأمير

تمقداحتماعاالاثنين ستثماراً في مصر، اذ تبلغ قيمة استثماراتها نحو ١,١ بليون دولار، وبلغ مج موع التبادل التحاري بين البلدين نصو ٨٨٣ مليون دولار في عام ١٩٩٥ وكان

وسيناقش الوزيران ايضيأ تنسيق مواقف بلديهما في المحاقل الدولية تحاه العبيد من القضايا السياسية، الى جانب البحث في تطورات الوضع في منطقة البحر الاصمر والخليج والعملية السلمية في منطقة الشـــرق الاوسط، في ضـــوء الاتصالات التي تجريها الرياض والقاهرة مع وأشنطن لدفع مسار المفاوضات بين اسرائيل من جهة

وتطالب دولة الإمسارات إيران

باجراء مفاوضات سلمية على

الجسرر الشالات او اللجسوء إلى

محكمة العدل الدولية، وتؤكد أن

الإجراءات التي تتخذها إيران من

جانب واحد في هذه الجزر لا تغير المناب التناب

وتشير المصادر إلى ان موقف

بول مجلس التعاون من الاحتلال

الإيراني للجرز التسلاث، الذي

عكسه البنيان الخشامي لجلس

التعاون، شكل أقوى موقف

خليجي من الاحتلال الإبراني. سا

ادى إلى وضع ضغوط اضافية

وكانت إيران ابنت انزعاجا

كبيراً من البيان الخليجي،

وضرحت على حسدود

البيبلوماسية. واعتبرت أنه كأن

الأجسدر بوزراء الخسارجسية

الخليجيين ان يشجعوا قادة

دولة الإمارات على متابعة الحوار

مع طهسران بدل أصسدار «أحكام

مسبقة، عن سيادة إيران على

وتقول مصادر ديبلوماسية إن

طهران تتجاهل أنها كاثت

المسؤولة عن فشل محاولتين من

حانب الإمارات للوصول إلى حل

سلمى لهدده المشكلة جسرتا في

أيلولُ (سبتمبتر) ١٩٩٢ في أبوُّ

الوضع القانوني للجزر.

على طهران.

### الإمارات تواصل مساعيها لتأكيد سيادتها على الجزر

🗖 أبو ظبي -من شفيق الأسدي:

🔳 طلبت دولة الإمـــارات العربية المتحدة من الأمم المتحدة تعميم نض الجزء المتعلق بمسالة الاحتلال الإيراني للجزر الثلاث طنب الكبرى وطنب الصغرى وأبو مسوسى، الذي ورد في البسيان الضتامي الصادر عن اجتماع وزراء خارجية دول مجلس التعاون الخليجي الذي عقد في الرياض يسومني ٧ و٨ ايسلول

(سبتمبر) الجاري. الاقليمية لدولة الإمارات.

هذا التحرك جاء بسبب الموقف الذي عكسة البيان الخليجي في شَانَ الجِزْرِ، خُصُوصاً أَنَّهُ كَانَّ الأقسوى والأوسع تاييسدأ لدولة الإصارات في استّعادة سيادتها الكاملة على طنب الكبرى وطنب الصنغرى وابو موسى.

ورأت المصادر تفسها أن الجزء الضاص بالجرر الإماراتية يشكل برنامجا متكاملأ يمثل موقف دول جلس التعساون الست ازاء التعامل مع الاحتالال الإيراني للجزر، ويهدّف إلى حشد تاييدً دولي للتحرك الأماراتي في شبان استعادة السيادة الكاملة على الجسرر اسستنادا إلى القسانون الدوئي.

ووجه السفير محمد جاسم

وطلب غالى تعصيم الرسالة التي وزعت في أبو طبي أمس والجنزء الضاص بالجنزر ألشلاث الوارد في البيان الشسامي للمجلس الوزاري لمجلس التعاون كوثيقة رسمية من وثائق مجلس الأمن.

وأكنت مصابر دبيلوماسية أن

### مشاورات وعن المشاورات التي تجريها واشتطن في اطار التمهيد لضربات عسكرية جديدة للعراق،

سحمأن مندوب دولة الإمارات لدى الأمم المتحدة رسالة إلى النكتور بطرس غالي الأمين العام للأمم المتحدة طلب فدها تعميم هذا الجزء الذي يتعلق بالجزر الثلاث وهي دجزء لا يتجزا من السيادة

### <u>्रित्राच्याच्याच्याच्याच्याच्या</u>

اعانت مصر أمس معارضتها وأدانتها وأي تنخل جديد في العراق لفرض

🗖 القاهرة - من محمد علام:

أمر واقع باجراء منفرد، في اشارة الى احتمال توجيه ضربات عسكرية أميركية ودعت الى داحترام ميثاق الأمم المقصدة، وشدد وكيل وزارة الخارجية المصرية السفير عادل الصفتي على أن دليس في قرارات الأمم المتحدة ما يفيد أن العراق مجال التقسيم، او ان سلطة العراق على أرضه منقوصة ». وأضباف أن بلاده وتدين أي محاولة لتقسيم العراق، وتطالب بالصفاظ على

 انقرة - رويتر - أكدت تركيا أمس أنها لم تتلق طلباً أميركياً لاستخدام أي قاعدة جوية على أراضيها لضرب العراق. وقال مسؤول في وزارة الخارجية التركية: ولم نتلق طلباً. واضح انهم (الاميركيون) ليسوا بحاجة الى ذلك الآن، وتحركت طائرات أميركية الى مواقع يمكن منها شن هجمات على العراق بعدما أطلقت القوات العراقية الأربعاء صاروخ أرض - جو على طائرات أميركية فوق

وذكر مسؤولون أميركيون أن ثماني طائرات دستيلث، توجهت الى الكويت وتصركت أربع قادفات قنابل من طراز وب ٢٥٠ من المحيط الهادئ الى قاعدة بريطانية في جزيرة دبيغر غارسيا في المحيط الهندي ليصبح العراق داخل مداها. ولم يصُّب صاروحُ دسام ٦، العرَّاقي هدفه وأخطَّا طائرةً د ف ١٦، أميركية فوق شمال العراق تشارك في قوة غربية تطبق الحظر الجوي شمال خط العرض ٢٦

بغداد. لكن المدرسي اعتبر أن وفقدان

كردستان لأيعنى ضربة كبيرة للمعارضة

فهي منتشرة في بلاد كثيرة وتؤيدها دول

وأوضيح أن الأقستستسال بين الاكسراد

وشدد على أن قوى المعارضة ما زالت

تتمتع بسند اقليمي، خصوصاً من قبل

سورية وايران اللتين متعرفان طبيعة

المعارضية واوضياعها، لذلك يبدو ان

الت البه الأوضاع في شمال العراق

دفالاقتتال الكردي أضر المعارضة العراقدة

لكن التنسيق بين بارزاني ونظام صدام

حسين كان القشاة التي قصمت ظهر

قَادةً فُصَّائِل المعارضة الموجودة في

طهـران، حسريص على ابقساء الأبوابّ

مفتوحة أمام احتمال تطبيع العلاقات مع

بارزائي، لذلك سعى الى تفادي الانتقادات

الصادة لرعيم الحرب الديموقراطي، لكنه

وجه اتهاما صريحا بوجود تنسيق

عسكري بين قسوات بارزاني والجبيش

العراقي، وأشبار الى «مشباركة فاعلة

للقوات العراقية ومدفعيتها، في القتال

الأخير، واستبعد أن تشكل نتائج القتال

خروجاً نهائياً لطالباني من المناطق

الكردية. وراى أن طالباني قيادر على أن

يبدأ والهجسوم المضاد في الوقت

وكَّان واضحاً ان المدرسي، كغيره من

وحمل الدرسي بارزاني مسؤولية ما

التعاون سيستمره

«تسبب منذ مدة في انعدام الشقية بين

فصائل المعارضة العراقية، خصوصا

العربية فيما يتصل بساحة كريستان،

عدةً، لذلك تستطيع ان تقوم بدورها،.

# المدرسي: طالباني لم ينته

■ اكد السيد محمد تقي المدرسي

وبنهب بعض التحليلات في ظهران

🗖 طهران - من غسان بن جدو:

رعيم منظمة العمل الاسلامي العراقية في تصريحات الى «الحياة» ان أيران وسورية ستواصلان التعاون مع المعارضة وتقدمان الدعم لقصائلها على رغم «الضياع الموقت، لكردستان العراق. وقلل من والإنعكاسيات السليسة، على فاعلية المعارضة بعد التطورات الأخسرة في شمال العراق، لكنه اعترف بأن «فقدان، هذه المنطقة سيضطر المعارضة الى العمل مسجسداً وتحت الأرض، في كل أنحساء

وحمل زعيم الحزب الديموقراطي الكرىستاني مسعود بارزاني «مسؤولية، الأحداث الإخسيسرة، مستسيداً على ان والمشاركة الفعالة للقوات العراقية، هي التي حسمت المعركة لمصلحة بارزانى على حساب خصمه زعيم الاتحاد الوطني الكريستاني جلال طالباني. واستبعد انَّ تكون نتيجة ما حصل مخروجاً نهائياً، لطالباني من كريستان العراق، وقال ان زعيم الأتصاد لا يزال يتميتع ببعض عناصر القوة خصوصا وعم بعض القبوي الإقليمية له. وخلص الى ان «التحالف» بين بارزاني والرئيس العراقي

«لن يؤيدوا بارزاني تاييداً كاملاً». سواء المعلن منها أو المتداول بين جماعات المعارضة العراقية التي تتخذ ابران مقراً لها، الى ان ما جرى في شمال العراق اخيراً، قد يشكل ضرية شبيدة لعمل المعارضة وربما ايضاً لمسروعها

صدام حسين الن يطول كثيراً، وإن الأكراد

تجمع للاجئين الأكراد العراقيين قرب الحدود العراقية - الايرانية. وأوضحت أن الهجوم وقع مساء الأربعاء قرب باشماخ، مضيفة أن

الايراني وهم يطلقون صيحات التكبير.

وأكدت أن مبعوثي أيرلندا وهولندا والنروج ونيوزيلندا وبريطانيا واستراليا وايطاليا لدى ايران قدموا الطلب في اجتماع مع مسؤول رفيع المستوى في وزارة الخارجية الابرانية. وتابّعت الاذاعة أن السفير



الاتحاد في مدينة بنجوين العراقية.



ونقلت الوكالة عن لاجنين وصفوا الى معبر باشماخ الحدودي الايراني أن قوات الحزب الديموقراطي أعدمت التلثاء مقاتلين من

وكأن ياري اكد الأربعاء لوكالة مفرانس برس، أن أربعة لاجئين اكراد عراقيين قتلوا وجرح ١٥٠ آخرون في حوادث ممائلة منذ مطلع

ويثت اذاعة طهران ليل الأربعاء ان ايران وافقت على طلب سبع دول غربية السماح لمواطنيها بمغادرة العراق عبر الاراضى الايرانية. الأيرلندي أعرب عن قلقه على مصدير مواطني الدول السبع بسبب الأزمة في شمال العراق، وطلب السماح لهم بالعودة الى بلادهم عبر



■ طهران – أ ف ب، رويتر – يثت موكالة الجمهورية الاسلامية للأنباء، الايرانية الرسمية امس ان لاجئين اكراداً لتهموا الحزب الديموقراطي الكردستاني (بزعامة مسعود بارزاني) باعدام ٢٥ من مقاتلي الاتحاد الوطني الكُرنسَتاني (بزعامة جلالٌ طالباني) في انتهاك للعفو الذي اعلنه بارزاني بعد سيطرة قواته على معظم انحاء كردستان

وأفادتُّ الوكالةُ في نَبا أخر أن لاجناً كردياً قتل وأصيب أخر على أبدي قوات الحرب الديموقراطي وجنود عراقيين اطلقوا النار على

وصورح حاكم ماروان الايرانية على ياري الى الوكالة بأن الذعر تملك اللاجئين الذين هرعوا باتجاه الحدود فعبروها الى الجانب

وتنطلق من قاعدة انجرليك الجوية في جنوب تركيا. وطهران ودمشق ستواصلآن دعم المعارضة الذي يهدف الى اسقاط نظام الحكم في

امس اتهاماً واضحاً الى الحكومة الايرانية بانها تعمل للتاثيرفي مجرى المحاكمة التي تتواصل منذ نحسو ثلاث سنوات لتسحديد المسؤولين عن اغتيال اربعة قادة ايرانيين اكراد معارضين داخل مقهی «میکونوس، فی برلین عام ١٩٩٢. ويمكن المحققون الالمان من اعتقال قائد مجموعة الاغتيال كاظم دارابي، وهو ايراني، واربعة

كويش في جلسة عقدتها أمس أن وطهران تتبع تكتيكأ لعرقلة سير المحاكمة، الآ أن هيئة المحكمة أن تماشى هذا الأسلوب، ورفــضت هيئة المحكمة التحقيق الذي جرى مع احد الشبهود في السفارة الآلمانية في طهران الشَّهر الماضي، اسام سبلوماسيين المان. وكانت الحكومية الإيرانيية عيرضت الاستماع الى شهادتى شخصين -احدهما شقيق دارابي - في السفارة الإلمانية في شكل مفاجئ، قبل تقديم النبابة ألعامة الالمانية مرافعتها النهائية امام المحكمة، الأمر الذي أعتبر محاولة من أبران لكسب الوقت وإطالة امد المحاكمة الا أنْ شَيَّاهِداً وَاحْداً حَضْسِ الى السفارة وتغيب شقيق دارابي من دون أن يُعـرف الســبي، وأدلى الشياهد بشهادة معايرة لتلك التي كان ادلى بها سابقاً امام الحكمة اذ أبعد الشبهات عن دارابي قائلاً انه أعطى مفتاح شقته السابقة في برلين التي استخدمتها مجموعة الاعتيال لشخص لبناني وليس لدارابي. وفي معلومات مستؤوليت الباشرة عن عملية

حدة اكثر مع اسر إليده فرسمت جاته

VEHILL

2

Salarana a service and a service

made as a set of

going garment un

Manager Co

Balance Sugar

And the same of th

ينغي يسترث فيسر الإصعار المطالة

man we will be

many was the same of the same

may and a mark of the second

يعربوصده شرد عور المنود

الماني سرو الإسماء والمساجي

Jan 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1

براني عا عادناه و دار داده

بنرستف سي عسد موغوية

يم إسرش على الله ع المعت فرادن

طَبِي وَتَشْعُرِينَ الْثَانِي (نُولِمُ بِنَرُ) ١٩٩٥ في التوحية، بسبب زقص إيران البُّحثُ في انهاء لُحُتلَّالها لجسزيرتي طنب الكبسرى وطنب ولفتت المساس إلى أن الإمارات تتعامل بابحابية كأملة مع أي توجسه إيراني يهسدف

الوصنول إلى حل سلمي. واستقبل الشيخ زايد بن سلطا أل نهيان رئيس بولة الإمارات في جنيف أخسرا حسين صبائقي مبعوث الرثيس الإيراني هاشم رفسنجاني الذي نقل إليه رسالة من الرئيس الإيراني تتسعلق ممسالة الجزر،

واكدت هيئة للحكمة أن أتهام

وزارة الخارجية الإيرائية للسفارة

ألألمانية بالتقصير يسبب عدم

الاستسماع الى اقبوال الشباهد

الثاني لا يمكن الاقتناع به، مشيرة

الى أن السفارة تصرفت تصرفاً

صحيحاً. وظهرت أدلة حديدة

تشير الى علاقة محتملة للقيادة

الإيرانية بعملية الإغتيال. اذ

### اغتيال أكراد معارضين في برلين: محكمة ألمانية تتهم طهران بالسعي الى عرقلة التحقيق

وردت من شقيق الاخير في ايران انه جناء الى السفارة في الموعد المحدد، الا ان لحداً لم يدعه ينخل. □ بون - من اسكندر الديك:

■ وجهت هيئة محكمة برلين

نكرت مسمسائل الاعناء العبام في لبنانيين شاركوا في العملية. كارلسروه امس ان شخصا قدم وقال رئيس المحكمة فريتموف نفسه كشاهد جديد مستعد لكشف ما يعرفه عن الإغتيال. وهذا الشخص هو الذي عناه الرئيس الايراني السابق ابو الحسن بني صدر في أخس شهادة له امام المحكمة الإسبوع الماضي، حين قال ان مصدراً ايرانياً يعرفه جيداً مستعد للشهادة امام المحكمة لأنه يملك معلومات تتعلق بمسؤولية مرشد الجمهورية الإسلامية في ايران أية الله على خامنتي والرئيس الإيراني هاشي و يستجاني عن اغتيال القالة الاربعة. وحسب بني صدر كان الشاهد الجدديد يعمل لدى الاستخبارات الايرانية (فيفاك). وبثت وكالة الانباء الالمائية ان ناطقاً باسم الإنعاء العام صرح بأن التحقيق مع الشاهد الجليد سيسيسركز على دور وزير الاستخبارات الايرانية علي فلاحيان الذي صدرت في حقه في أدار (مسارس) الماضي مستكسرة توقيف من قيل المدعى العنام الاتحادي الالماني لوجود أللة على

Marian . . . .

حال تأهب قصوى

في اسرائيل

■ أعلنت اســـرائيل حـــال

التناهب القصبوي في صفوف

جيشها واجهزتها الامنية تحسيأ

لوقوع هجمات فلسطينية محتملة

صد أهداف اسرائيلية عشية راس

السنة العبرية، وفرضت طوقاً

عسسكريا شسامالا على الاراضي

الفلسطينية بدءاً من مساء

اليسوم الجمعة وحستي الاثنين

ويدات الأجهارة الاسرائيلية امس حملة تفتيش واسعة عن

فلسطينيين عببروا والخط الأخضر، بين اسرائيل والضفة

الغربية من دون تصاريح واعتقلت

٨٣ منهم، يضاف ون الى ٣٥٠ أخرين قبض عليهم منذ مطلع

الاسبوع. وبموجب الإجراءات

الأسرائيلية، سيمنع الفلسطينيون من سكان الضفة الغربية وقطاع

غزة من مخول «الخط الأخضى

والقدس العربية المحتلة لأى

وكسانت الدوائر الأمنسة

الاسرائيلية حذرت من احتمال شن

هجمات وعمليات ضد اهداف

اسرائيلية وخصوصا التكتلات

الاستيطانية والمستوطنين في

وأعلنت الشيرطة الاسترائطية

انها استكملت استعداداتها

للحفاظ على الأمن ومواجهة أي

طارئ خلال فترة عيد رأس السنة

العبرية، مشيرة الى انها ستكثف

نشاطاتها المتعلقة بتطبيق

السياسة الإسرائيلية المتبعة

تحاه الفلسطينيين الموجودة

من الإسرائيليين ابداء اليقظة

والحنر خلال فترة عيد راس

السنة العجيرية داعييلة اياهم

للتعاون مع آلاف أفراد الشرطة

والجيش والمستطوعين

الاسرائيليين النين انتشروا في

الأجهزة الاسرائيلية امس أعمال

البُحثُ عن الجندي الاسترائيلي شارون ابري الذي أختفت اثارة

أشبيبة فتح

تحتج على الاستيطان

على صبعتب أخبر، وأصلت

وطلبت الشبرطة الاسترائطية

الأراضي القلسطينية.

دلْحُل دالحُط الأَحْضَرَ».

والخط الأخضري.

□ القدس المحتلة -من عبدالرؤوف داود:

🗆 القاهرة، الرياض – دالحياة::

🗷 يلتقى الرئيس حسنى مبارك والرئيس باس عرفات في القاهرة اليوم لاجراء محانثات تتناول تطورات عملية السلام وتأتى المحادثات لمناسبة زيارة عرفات

القاهرة لحضور الحاسة الاستثنائية لمحلس الجامعة، والتي يتضمن جدول اعمالها ٢٦ يندأ، منها بند ألم وارنة الذي تصفظت عنه ٩

وسيعرض عرفات على مجلس الجامعة تقريرين، الأول يُتسعلق بأثار الحصار الاقتصادية على الشعب الفلسطيني، والثاني ر يتعلق برصد السلطة الوطنية للأنتهاكات الاسرائيلية المشالفة لإعلان المبادئ القلسطيني - الاسرائيلي.

وعلم أن المجلس سيناقش مشروع قرار سيصدر عن الاجتماع الاستثنائي يدين السناسات الاسرائيلية ضد الشعب الغلسطيني وعملية المسلام ويطالب بوقف عمليات الاستنبطان والتهويد فوراً، ويدعو الى استئناف عملية السلام على جميع المسارات في اسرع وقت ممكن. ويدعو راعيي عملية السلام الى بذل الجهود من اجل حمل اسرائيل على الالتزام بأسس وثوابت مرجعية مدريد.

الى ذلك، التقى مبارك امس الأمين العام للجامعة العربية النكتور عصمت غيدالمجيد، الذي مسرح بأن اللقاء تناول المواضيع المطروحة على جدول اعمال مجلس الجاسعة تُ بِينَ الذي يَبِدا اعتماله غدا السبت، ومن بينها اش مواضَّع قمة القاهرة العربية الاخيرة، ولذلك جاء اللقاء مع الرئيس مبارك بصفته الرئيس م الحالي للقمة العربية.

وأشار عبدالمجيد الى ان جدول اعمال أتت المجلس يتضمن مواضيع عدة على رأسها فع مُسْ مسيرة السيلام في الشرق الاوسيط، ولقت الى ان موضوع العراق ليس مدرجا على جدول ···· اعمال المجلس الذي يقضمن ٤٦ بندأ حتى "- ﴿ الآنَ، مَشْدِراً إلى إنْ هَذَا الموضُّوعِ كَانَ مِثَارَ سر حسر بحث في داخل الجامعة التي اعانت موقفها وُ مُسَامَ \* ﴿ بَادَانَةَ الْهَجُومِ الْامْيِرِكِي عَلَىَّ الْعَرَاقَءَ لَكُنَّهُ قَالَ حسرسا وادا طلب العراق لو أي وفد ادراج الموضوع

🗖 القاهرة – من محمد غلام:

خارجية البول التي شاركت في القمة العربية

الأخيرة اليوم، في مناخ مشابة لاجواء القمة

العربيــة في حــزيران (يونيــو) المــاضي

فالمواضيع الرئيسية (عملية السلام ولم

الشمل والأوضياع الأقليمية واليات العمل

العربي المشترك) تحتل مقدم جدول الأعمال.

كما تحيط باجتماعي وزراء الخارجية اليوم

وغدا الظروف والمواقف نفسها التي احاطت

بالقمة، سواء التهديدات التي تواجَّه عملية

السلام بنسبب مواقف حكومة إسرائيل

المتشبدة، أو تهديد إيران الستقرار منطقة

دول الخليج أو لمشروع تركيا اقامة منطقة

الى ذلك لم تسفر الاجتماعات التي عقدتها

الامائة العامة بين انتهاء القمة وبين اجتماعات

المجلس لتحريك اليات العمل العربي المشتزك (مشاريع ميثاق الشرف ومحكمة

العدل وآلية فض النزاعات)، لم تسفر عن تقدم

في تصفظات الدول الاعضاء عن المشاريع

وحتى الجبهود التي صاولت تحقيق مصالحات غربية - عربية أو مصالحات عربية

مع بغض دول الجوار لم يحرز بعضها

عازلة شمال العراق

وعلم ان جدول أعمال المجلس يتضمن ٤٦ ﴿ بندأ في مقدمها تطورات القضية الفلسطينية

والوضع في الجولان وجنوب لبنان والصومال ومشروع محكمة العدل العربية ومبثاق الشرف للامن والتعاون العربى وقضية احتلال ايران لجسرُر الامسارات الشالاتُ (ابو مسوسى وطّنب الكبرى وطنب الصنغرى) وموضوع انشباء منطقة خالية من اسلحة الدمار الشباطل في منطقة الشرق الأوسط ومسالة الموارد الماثيآ قي المنطقة العربية وجوانبها السياسية والقانونية الى جانب موضوع الحوار العربي

المتوسطية من القضايا الجديدة على مجلس الجامعة في ضوء اعلان برشلونة حيث تصر جأمعة النول العربية توسيع دائرة الشراكة لتشمل جميع البول العربية سواء كانت متوسطية أو غير متوسطية. ويتوقع ان يكون موضوع القمة الاقتصادية

لدول الشبرق الأوسط وشيمال افريقيا المقرر عقدها في القاشرة في تشرين ثاني «نوفمبر» المقبل محل تشاور بين وزراء الخارجية العرب وخاصة من قبل مصر الدولة المضيفة فر ضوء دراسة جميع الجوائب المتعلقة بهأ والقوائد التي سوف تترتب على نلك وضرورة لربط بين انعقادها وتحقيق تقدم على مسار التسوية السلمية بين العرب واسرائيل.

ويأمل المسؤولون في الجامعة العربية از يمرر المجلس الذي يعتبر أعلى سلطة في نظام الجامعة العربية المشاريع الثلاثة التي وافق القادة العرب في قمتهم الأخَيرة عليها منَّ حيث الصيدا وهي مشيروع محكمة العدل العربية ومشروع آليَّة جامعة النول العربية للوقاية من النزاعات وادارتها كالية سياسية في اطار النيبلوماسية الوقائية لاحتواء ومنع نشو خلأفات بين الدول العربية ومشروع ميثاق الشرف للأمن والتعاون العربي الذي يضع أسس جديدة وواقعية لعلاقات عربية متجددة باعتبار أن هذه المشاريع هي أدوات تفعيل بور جامعة الدول العربية وتعزيز العمل العربي المشترك خلال فترة التحديات التي

إلا أنه في ظل وجود عند من التنحفظات والملاحظات العربية على هذه المشاريع الثلاثة فإنه من المتوقع أن يحيلها المجلس

الى اللجان الفنية لمزيد من التراسة وإحالتها للدول العربية لإبداء مقترحاتها وملاحظاتها. ومن القضايا المعروضة على المجلس وتلقى أحماع الدول العربية موضوع التسلح النووي الإسرائيلي وما يمثله من تهديد على الأمن القومي العربي وضرورة جعل منطقة الشرق الأوسط منطقة خالية من أسلحة النمار الشامل، وكذلك قضية مياه نهري بجلة والفرات حبث تتفق جميع الدول العربية على ضرورة دعم مواقف وحقوق كل من سورية والعراق في الحصول على حصة مقبولة - الأوروبي والتعاونُ العربي - الافريقي. وتعتبر قضية الشراكة الأوروبية وعائلة من مياه النهرين وفي ضوء حرص النول العربية على حل هذه القضية في اطار علاقات حسن الجوار ومبادئ القانون الدولي. وتعتبر الأزمة المالية التي تمر بها الأمأنة العامة مع نهاية كل عام أحد أبرز القضايا الساخنة على جنول الأعمال نظراً لوحود ١١٤

مليون دولار كديون على الدول الأعضاء وتتزايد المشكلة مع تصفط ٩ دول على نسب سدادها في الموارنة وعجر بعض الدول عن السداد وتقترح الجامعة جدولة الديون على واوضح تقرير الجامعة ان البحرين تتحفظ عن نُسِبة مساهَمتها في الموازنة وأنها تتعهد بسداد واحد في المئة فقط وطالبت الجزائر

التي قررت الثرّام سداد حصة من ٨ إلى ٨,٥ في المئة. واعتذر العراق عن سداد التراماته المَّالية بسبب طروفه المالية. وأعربت كل من سلطنة عمان عن استعدادها سداد واحد في المئة فقط، وقطر ٢ في المئة، ورفضت ليبياً الاستمرار في سداد حصتها السنوية التي تقدر بنحو ٧,٠١ في المئة، واعترضت مصر على سيداد مشاخرات عن الفشرة بين ١٩٧٩ و١٩٨٩ بسبب تجميد عضويتها في الجامعة.

وأشار التقرير الى اعتراض المغرب على حصَّته السنوية التي تقبر بحمسة في المئة وطب تعديلها إلى ٢٠٥ في المئة، الى جانب عدم الاعتراف بأي متاخرات منذ عام ٩٨٥ فصاعداً. واعترضت اليمن ايضاً على سداد نسمة ٢ في المئة وتعهدت بسداد واحد في المئة فقط كما اشار التقرير إلى تحفظ كل من الامارات والكويت على سداد اي مساهمة في

وعلى صبعيث التّضامن العربي س

اجتماعات المجلس فرصة مناسبة كأول تجمع

عربي بعد القمة، في حضور العراق، للقاءات

تنسيقية، بعدما انجزت القمة وما تلاها من

تصركات نوعا من التنسيق بين دول الطوق.

خارجية هذه الدول. وآخر لدول الثماني اعضاء اعلان دمشق. وثالثا لدول مجلس التعاون

الخليجي الست. ورابعا محتمل لدول الاتحاد

المغاربي، اضافة الى اللقاءات الثنائية المرتقبة

لتفعيل المصالحات الثنائية التي تمت على

هامش القمة. وعلى رغم عدم ادراج موضوع

التطورات في شمال العراق على جدول أعمال

المجلس فإن بند التطورات الاقليمية سيشمل

ولا يتوقع ان يتخذ وزراء الخارجية العرب

أى مواقف متشدية من تركيا، خصوصا أن

الجانب المعنى (العراق) فتح فورا قناة اتصال

مع انقرة وأوفد مبعوثًا اليها في خطرة تهنف

الى احتواء المشروع التركي. وبالنسبة الى مشروع ميثاق الشرف العربي

للامن والتعاين (اقترآح مصري) ومشروع

انشاء آلية فض النزاعات بالطرق السلمي

الأوضاع في العراق.

وتشمل هذه اللقاءات اجتماعا خماسيا لون

موازنة المجمع العربي للموسيقي. وذكر التقرير ان موازنة الجامعة للعاء ١٩٩٧ تبلغ نحو ٢٧,٦ مليون دولار.

الرئيس ياسر عرفات خلال مؤتمره الصحافي في طوكيو امس (رويتر)

بعض مناطقنا وصلت إلى الخط الأحمر للمجاعة

# عرفات قطع زيارته لليابان: كل شيء مجمد مع إسرائيل

البابانيين، إذ اجتمع لاحقاً مع ريوتارو هاشب موتو رئيس

وأعرب الرئيس الفلسطيني

«الخط الأحمر للمجاعة». وقال ونحن الشريك الوحيد الذي يدفع ثمن السلام... ووصلنا في بعض المناطق إلى الخط الإحسا للمجاعة ، مشيراً إلى ، اغلاق (قطاع غيرة) والحيصيار الذي تفرضه إسرائيل لمعاقبة شعيناً. وهذا العقاب الجماعي يسبب لنا الكثير من المتاعب،

تتوسطون إلى السلام مع جيران يواجهون المجاعة؛ هذا ما قلته مراحة لنتانياهوء.

■ طوكيو - رويتر، ١ ف ب قطع الرئيس ياسىر عبرفات امس زيارته لليابان ليعود إلى القاهرة تضبور المتجلس الوزاري للحامعة العربية المقرر اليوم.

في موتمر صحافي عقده في العاصمة البابانية، عن أسفه نعدم التوصل إلى نتيجة ملموسة خلال لقَّانُهُ رَثَيْسُ الوَّزْراءَ الإسرائيلي بنيامين نتانياهو، محنراً من أنْ التسميسار الإسرائيلي للاراضي الفلسطينية أومل بعضها إلى

وأكسد ان الفلسطيني يتكسون خسسائر بسبب هذا الحصبار تصل إلى حوالي ٧ ملايين دولار يومياً، مشيراً إلى أن هذه المبالغ المتراكمة متفوق قيمتها كل الهبات التى تلقيناهاء وتساعل عسرفسات: دهل ان تجويع الفلسطينيين يخدم أمن الإسرائيليين؛ وهل تعتقدون انكم

أما في خصوص لقائه الأول والوحسيب مع رئيس الوزراء الإسرائيلي في ٤ أيلول (سبتمبر)، فقال: داسف أن أقول إن كل شيء مجمد الآن». وأضاف أن «إسرائيل يجب أن تدرك أنه يجب ألا تقوت هذه الفرصية التاريخية من أجل ارسياء السيلام في الشيرق الأوسطم محذراً من أن اللصبر حدوده مشيراً إلى الانعكاسات

السلبية لجمود عملية السلام

على مجمل المنطقة العربية، ولن يؤثر اختصار زيارة عرفات لليابان بصورة كبيرة على برنامج الزيارة المسقسرر مع الرسميين وكبار رجال الأعمال

وأفاد مسؤول في الخارجية السابانية أن هاشت موتو ابلغ عرفات أن اليابان ستنرس ما يمكنها تقديمه من مساعدات لْإِقْرَارْ السِلامْ في الشَّرِقِ الأوسط

### السنلام في منطقة الشرق الأوسط تقرير فاسطيني عن الانتهاكات الاسرائيل تلاتقاق أوطو

🖿 غزة – أ ف ب – أصدر عمركز غزة للحقوق والقانون، أمس تقريراً عن الانتهاكات الاسرائيلية لاتفاق اوسلو بين منظمة التحرير الفلسطينية وجاء في التقرير الصائر بعد ٣ سنوات على توقيع الاتفاق أن عند

الفلسطينيين الذين سقطوا بنيران الجيش الاسرائيلي في محافظات غزة بلغ ١٣٣ قتيلًا. اما عندالنين جرحوا بنيران جنود اسْرائيليين فبلغ ٢٠١١ آ شخصاً ، وبالنسبة الى اغلاق اسرائيل المتكرر لقطاع غزة منذ توقيع الاتفاق في ١٢ ايلول (سبتمبر) ١٩٩٢، اكد المركز أن مجموع ايام الاغلاق وصل الى ٢٨١ يوماً وما زال الحصار مفروضاً حتى اليوم. وقدر الخسائر الناجمة عن الاغلاق بنص ٢٠٢٠ بليون دولار حتى الآن.

واشار المركز الى وفاة ثمانية مواطنين فلسطينيين من غزة المئات من المرضى نتيجة عدم السماح لهم بالوصول الى المستشفيات في القدس والضفة الغربية واسرائيل لتلقى المعالجة. وأبرز التقرير قيام السلطات الاسرائيلية بمصادرة ألاف الدونمات من

اراضي محافظات غرة، اضافة الى شق طريق جديد يفصل بين الاراضي الفلسطينية والاسرائيلية بطول ٤٠ كيلومتراً وعرض ٤٠ متراً يمتد من رفح

واشار التقرير الى أن عدد المعتقلين الفلسطينيين في السجون الاسرائيلية قبل توقيع أتفاق اوسلو كان يقارب تسعة آلاف معتقل لم يتم الافراج سوى عن اربعة ألاف منهم. وأوضح أن الحصار الاسرائيلي لقطاع غزة ادى الى زيادة نسبة البطالة

القطاع ما بين ٥٠ الى ٥٥ في ألمنة حيث لا يتعدى تخل العائلة الواحدة الشهري ٢٠٠ شيكل (نحو ٩٥ نولاراً اميركياً). والشهري المركباً المركباً المركباً واعتقال عشرات واشار الخيراً الى زيادة حدة الانتهاكات الاسرائيلية واعتقال عشرات الفلسطينيين عند المعابر والحواجز العسكرية الاسرائيلية.

### حدة اكثر مع اسرائيل واستبعاد التصعيد مع تركيا موحد ازاء التعاطي مع حكومة نتانياهو.

القمة العربية ما يضفى الـشكوك عن فاعلية القرارات وجدواها.

المواقف التي اتخذتها وتتصدر عملية السلام جدول اعمال مجلس الجامعة واجتماع وزراء خارجية القسمة لجهة التنكيد على أهمية تحقيق السلام العائل والشامل واستعادة الحقوق العربية بما في ذلك

ويعبر ديبلوماسيون عرب في الجامعة عن

منعقد في الاجواء نفسها التي انعقدت فيها

لكن في الوقت نفسه تكتسب الدورة الـ ١٠٦ أهنية خاصة، لأنها الاولى بعد القمة، خصوصا انه ينتظر منها حسم مشاريع أليات العمل

الحقوق في القدس الشرقية، واستناداً الو نلك، لنَّ يختَّلف قرار مجلس الجامعة في هذا الشأن عن مقررات القمة العربية ذات الصلة

اعتقادهم بأن المجلس سينعقد في اجواء محيطة بعملية السلام اسوأ من تلك التي احاطت بالقمة سبب التصبعيد في مواقف رئيس الوزراء الاسرائيلي بنيامين نتانياهو، الأمر الذي قد يقابله تصعيد في الموقف العربي، خصومنا

على صعيد التطبيع مع إسرائيل.

■ يأتى انعبقاد الدورة ١٠٦ لمسجلس الخامعة العربية غدا السبت، ولجتماع ورزاء

وفي هذا الصدد سيشارك الرئيس ياسر عرفات عدا في جاسة خاصة لمجلس الجامعة

(اقتراح تونسي) والنظام الاساسى لمحكمة العدل العربية، يناقش المجلس ملاحظات بناء على طلب تولة فلسطين لمناقشة الانتهاكات الدول الأعضاء عليها بعد فشل اللجان الاسرائيلية لأسس عملية السلام، وتهويد القدس، ومواصلة الاستيطان لجهة اتخاذ موقف عربي

### النهاح. ما يعنني أن مجلس الجامعة القانونية. اتفاق على تمديدالوجودالدولي في المدينة شهراً

■ القبس المحتلة، الخليل – أ ف به رويتر - هند وزير الزراعة الإسرائيلي رفول إيتان بالاستقالة من منصبه في حال إعادة نشر الجيش الإسرائيلي في الخليل، مرافع عن المسلمة في الملكة المسلمة ال محمد المسلم الفلسطينية اتفاقا يقضي بتمديد ي 🍑 المبينة منة شهر، حيث اقتحم مستوطنون مكتب إدارياً منظ فلسطينيا واتلفوا محتوياته.

وقال إيتان الذي يتزعم حزب متسوميت، العلماني اليمين . ﴿ بعدما شعل منصب رئيس الاركانُ مسعد من المستريخ خلال الغزو الإسرائيلي للبنان في فلعند الإسرائيلي للبنان في ١٩٨٢ إنه يري أن منا تعشرمة إسرائيل هو الاستصاب وليس مسلمد المسهدد أما إعادة الانتسار في المسدينة معلق معلومات المعلى الأوليدة في الضفة الغربية التي يوجد مستوطنون بين سكانها 🔌 وسئل: خلال مقابلة اداعية: دهل تقول باسلوب غير مباشن أنه إذا 📈 نفذ (رئيس الوزراء الإسرائيلي بنيامين) نتائياهو الانسخاب في الخليل، فإن تسوميت لن يكون في 🥎 الحكومة؟، فلجاب: دهدًا صحيح، وسئل إذا كان تتانياهو على

وأفناف وإذا انسجب الجيش إمن الخليل وترك العسيت وطنون يواجهون مضيرهم فلن يكون لي الأمكان في هذه الحكومة، معتبر » أن «الاتفناقيات المسوقيعية مع وبلا بالفلسطينيين تقود إلى كارثة وكان نتانياهو قال إن حكومته

🤻 اطلاع على موقفه، فأجاب: دانه

إعادة الانتشار.

على صعيد آخر، مبرح وزير الحكم المصحلي الفلسطيني

ولم يقصح إيتان إذا كان

ستفى بالتزاماتها المتعلقة بإعادة

النكتور صائب عريقات لوكالة مسرانس برس، انه «تم توقسيغ اتفاق اليسوم (الأربعاء) سع إسرائيل يقضى بتدديد مهمة المراقبين الدوليين في الخليل مدة شبهر، وأضاف أن «المدير العام لوزارة الضارجية الإسرائيلية إيتان بن تسور وقعه عن الجانب الإسسرائيلي، وإنا وقعته عن الجانب الفلسطيني في

استقال، كما لم يتضح عدد ثواب

انتشار القوات الإسرائطية في الخليل، وهو الاتفاق الذي أبرمتة الحكومة السبابقية مع منظمية التحرين الفلسطينية، إلاّ أنه يصر على ضُرورة الحُالُ تَعْلَيْلاتُ على

حضور ممثل النروج لدى السلطة

الوطنية القلسطينية، وينص

سيؤيد الحكومة من الضارج إذا الكنيست (البرامان) النَّين يؤيدُونَ وكسان إيتسان أيد لقساء رئيس

الوزراء الإسسرائيلي والرثيس ياسس عسرفسات في ٤ ايلول (سبتمبر) الجاري «كي يقول له مساشرة وعلى أعلى مستوى ما يجب الا ينتظر في أي حسال من الأحوال الحصول عليه من

في مدينة الخليل لمدة شهر آخر،

في قلب المدينة. وقأل ناطق باسم الصراقبين الاتفاق على تمديد الوجود الدولي

إيتان يهدد بالاستقالة في حال الانسحاب من الخليل

وأعرب عريقات عن امله بان تنسحب إسرائيل جزئياً من الخليل في الاسابيع المـقـبلة، واشسار إلى أنه احــتج لدي بن تسور على احتلال مستوطنين أربعية محيلات فلسطينية في

غير مشروع. وتابع: «طالبنا الحــاند الإسرائيلي باخراجهم فوراً إذا ما أَرْ أَدُواْ لَعُمَلِيةُ السَّلَامِ أَنْ تُسْتُمِي. ومنذ أيار (مايو) الماضي تقوم وحدة نروجية من ٣٢ مراقباً غير مسلحين ويحملون قيعات وشارات زرقاء بدوريات في مدينة الخليل لتحاشى أعمال العنف بين

العرب واليهود. وفي الخليل، أفايت مصاد فلسطيتية أن مستوطنين بخلوا مكتبأ إداريا فلسطينيا مساء أول من أمس وأتلفوا محتوياته. وأضبافت المتصبادران

المستستسوطنين دخلوا يواسطة الكسر والخلع بناء يضم مكتابياً لوزارة الاعلام الغلسطينية قرب مستوطنة بيت رومانو الصغيرة

النروجيين المنتشرين في الخليل

وأضاف وسنداول ذلال الشهر انجاز اتفاق جديد في شأن الوجسود الدولي في الخليل وستقوم حكومة النروج بدعوة كل من استراليا والمنمارك وايطاليا والسويد وتركيا للانضمام إلى

المكاتب وشسربوا الشساي ثم الخليل ووصف هذا العبمل بأنه

الادلاء بأي تعليق فوراً. ورداً على الحسادث، دعت السلطة الفلسطينية أمس اسرائيل الى الانسحاب من مدينة الخليل وترحيل المستوطنين عنها معتبرة ان وجودهم يشكل وفتيل أزمة،

إن المراقبين تمكنوا من جمع

مُعلومات عن الحادث، مع أنهم لم

يكونوا يقومون باعمال الدورية

وأوضح الناطق مسارتين

ايترفيك: وتبين لنا من اتصالاتنا

ن مسست وطنين بخلوا هذه

باشروا تضريب أجهتزة

الكومبيوتر، إلا أنهم لم يسرقوا

وامتنع ناطق باسم الجيش

الإسرائيلي الذي يحتلِ الخليل عن

لدى وقوعه.

وَجَاء في بيان وزعته وزارة الاعسلام الفلسطينية «ثدعو الحكومة الاسرائيلية للانسحاب من مصدينة الخليل وترحصيل المستوطنين من قلبها فوراً لأن استمرار وجونهم فيها يعني الابقساء على فستسيل الأرمسة

الحكومة الأسر اثبلية.

وأعتبرت الوزارة عملية الاقتصام التي قالت انها تجري للمرة الثالثة دعملاً بريرياً (...) ياتى مكملاً لاعمال الاستيطان ومشمسادرة الأراضي والمنازل والحوانيت في قلب مدينة الخليل وجسوارها وبرضى ومسساركة لوكالة ،فرانس برس، أنه «لا يحق

### على رغم الاحتجاج الاسرائيلي الفلسطينيون يرممون

مصلى في ساحة الأقصى ■ القدس المحتلة ~ أ ف ب – اثارت عملية ترميم جارية لاعادة فتح مصلى تحت ساحة المسجد

الاقمىي في مدينة القدس حفيظة الاسترائباتين الذبن طالبوا الاوقاف الاسلامية بانهاء العملية بحجة عدم الحصبول على انن

لكن الفاسطينين رفضوا الاحتجاج وواصلوا عملية الترميم التي ستسمح خلال شبهرين باعبادة فتح والمصيلي المسرواني، أمام آلاف المصطين النبن تكتظ بهم ساحة الاقصى خـصـوصنا في شبهـر رمـضنان

وتبلغ مساحة المصلي نحو اربعة ألاف متر اي ضعف مساحة المسجد الاقصى وهي تمتد تحت ساحة الحرم الشريف عند الجهة الحنوسة الشرقية منه. وكانت الاوقاف الاسلامية

بدات قبل ثلاثة اشهر عملية

صيانة تشمل تبليط المسحد

واصلاحه تمهيدا لفتحه لاحقا

بشكل رسمي. ولم تتلق امر وقف الاعمال من بلنية القيس الاقبل وفي حين تشترط بليبة القيس مصول الاوقياف على تصبريح البلدية فيان المسسؤولين الفلسطينيين يؤكدون انهم غير

خاضعين لهذا الشرط وقالت صحيفة رجيروزاليم بوست، الاسرائيلية أمس أن بليبة القدس قيدمت شكوي الي . محكمة اسرائيلية وحصلت على امر بوقف اعمال الترميم. وقال الشبيخ عكرمة صبرى مغتى فلسطين والدبار المقيسة

للبلدية (الاسرائيلية) ان تتدخل في شؤون المسجد الاقصى. لا في الأُمورُ العمرانيةُ ولا في غيرها». وأضاف: «لم يسبق للأوقاف أن أخذت اي تصريح من بلدية القسس منذ عهد الانتداب البريطاني وحتى الآن،

وأضاف: دما يجري الآن هو عبارة عن ترميم للمصلى المرواني الذي هو في في حاجة الى صيانة كامَّلة، وأتهم صبري بلنية القسنس والحكوم ألاسرائيلية بالسعى للاستيلاء على المسجد الإقصى. وقيال: والهيدف واضيح. تريد البلدية والحكومة الإسبرائيلسة

لوضع اليبد عليبه والسنمناح للمتطرفين اليهود الصلاة فيه». وكان المسجد الذي يعود تاريخه الى ما قبل بناء المسحد الاقصى بهيئته الصالية في عهد الامويين فتح امام المصلين اخر مرة في شبهر رمضان العام الماضي وجرى استحدامه في اوقات منتفاوتة خبلال الاعوام

الماضية.

التدخَّل في شؤون الاقصى تمهيدا

بناء الى داخل المسبنى الذي بتكون من عصد من الاروقسة ومسرات تفصل بينها اقواس بنيت على طريقية الهنسية الاسلامية وترتفع الى ثمانية امتار واكثر في بعض المواقع. وقال احد الموظفين ان رجال شبرطة استرائيليين وصلوا الى الموقع اكتر من مرة وتجولوا داخل المسجد لكنهم لم يطلبوا

من احد التوقف عن العُملُ ويتوقّع

الانتهاء من عملية الترميم خلال

السهر ويصف الشهر. \*\*

وقام عمال أمس بنقل صواد

وتعهد بتقديم ثلاثة صلايين دولار

كمساعدات عاجلة لتحسين البنية

وقدمت البابان المبلغ نفسا

من المسباعيدات للفلسطُنفين

خُلال السنة المالية السابقة التَّي

الثلثاء في زيارة للسابان كان من

المقرر أن تستغرق اربعة أيام

سعيأ للحصول على تابيد الزعماء

اليابانيين لجهوده في إطار عملية

ووصل عبرفات إلى طوكييو

التحتية في غزة.

انتهت في آذار (مارس).

### ■ غزة - أ ف ب - تظاهر ١٥٠ فلسطينياً من حركة «الشبيبة» في «فتح» قرب مستوطنة «نتساريم»

مصور الإسرائيلية في وسط قطاع غَرْة احتجاجاً على أقامة بيوت جاهزة جديدة في المستوطنة. وصرح شريف ابو وطفة احد قيانيي الحركة في غزة ان الهدف من المسيرة هو الإجتجاج على

سياسة الاستيطان وعلى وضع

بيسوت جساهرة جسديدة داخل

واضباف ان دالحسركية تنوي

القيآم بخطوات احتجاجية اخرى

مُسْتُوطِنَةُ نُتُسَارِيمَ حَدِيثاً ﴾.

### لرفض السياسة الاسترائيلية ليفي يقترح التغاضي

عن زيارة الترويكا لـ بيت الشرق ، العائد من جولة اوروبية اعتبر ان اقستسرح وزير الخسارحسة الاسترائيلي تيفيد ليفي امس على الحكومة الاسترائيلية غض التعاطي معها ب محذره. ولم تتــخذ الحكومة اي قرار في شَيَانَ هَذَهِ المِسَالَةُ لِكُنَّ عَيْداً النسطر عن زيارة ينوي وفسد كَبِيرَ من الوزراء اتهم ليفي بالرضوع لضنغوط الاتصاد والتسرويكاء الإوروبية القيام بها

ل «بيت الشرق» في القدس وكسان وزير الخسارجسيسة وبثت الإذاعة الإسرائيلية ان ليفي طلب عدم مقاطعة الوقد اذا الاراسندي ديك سسبسرينغ الذي رْآر وبيت الشيرق، المقر شب يراس وفيد التسرويكاء اعسرب الرسمي لمنظمية التحرير الفلسطينية، على رغم المعارضة السبيت الماضي عن نبي رُسارةُ ديست الشيرق، على رغم أتطلببات الملحة التي قدمها

التى تبعيهما اسمراثيل لهمده

ليفي لعصدم القسيثام بهنده وقالت أن وزير الخارجية عروسة المطاعم اللينانية ورمن التجدد والنجاح الدائم BEIRUT EXPRESSION OF London Co

> يسر ادارة مطاعم مروش ان تعلن لربائنها الكرام عن افتتاح مطعمها الجديد

بيروت اكسيرس

مطعم بيروت اكسيرس فخر المأكولات وأحدث المطاعم اللبنائية في لندن يقدم لكم أطيب وأفخر السندويشات والعصير الطارج يرحب بكم لوجباتكم السريعة.

112 - 114 EDGWARE RD

**2** 0171-724 2700 مروش ١ . 724 723 0771 مروش ٢ ، 6024 7171 مروش مروش 4 / 0171- 581 5434 مروش 929 5920 0171- 581

في مهملي رئيس دوله الدرا وقصمهامي بدن بخراجا عن الموقعين الأبرس

ليون في بزلين: ورعت من شقبق الاصرام! فنه عياه الي السعارة لي 

واكتت عيث المكان وزارة المعارجية البرايا. المنائبة بالتقصير المثلثي لا يمثل المثناء الم عي أن السيفارة تصرفه عارفسروه اسر William on Land الإجرابي السناس أل

الل معسارة أنبرأ

موليد المعبودية الوال الع الله عمر والرقيس الإبراس -المساهد الد ويتنبون وبلت ودانة Level make lately يال الشعلون

الملاجعان الذي فلو إنسارات الوالسياف سر PILLIA ILT. الماليات الماليا 4 □ نيويورك - من راغدة درغام:

□ الرياط - من محمد الأشهب:

🗷 استبعد الأمين العام للأمم المتحدة

الدكتور بطرس غالي أن تستأنف قريباً عملية

تحديد الهوية في أطار خطة استفتاء في

الصحراء الغَرْبية «نظراً الى المواقف الراهنة،

ورفع غالى تقريراً الى مجلس الأمن جاء

فيه: واعتقد انه لن يمكن تجاوز المازق الحالي

وتصقيق تقدم الااذا سلم الطرفان معاً بأنَّ

عَملية تصبيد الهوية هي عملية تقيقة ترتكز

الى مَسِادئ واصَحَة، وتَّندرج في اطار اتَّفَاق

اوسع، وناشد الطرفين ان ويتحلّيا بالمرونة ويتعاونا مع مصطّي الحاص بالنيابة في

حهوده الرامية الى المساعدة على ايجاد حل

لخلافاتهما، وتمنى ان ديساهم ايضاً التأييد

الذي أبداه البلدان المجاوران لي ولممثلي

الضَّاص بالنيابة في تجاوزُ المأزُّقُ الحالي،

لكل من حكومة المغرب وجبهة بوليساريو-

🖿 اعلنت والجماعة الإسلامية المسلجة؛ الحرب على عملية تخصيص القطاع العام في الجزائر. وقال الأمير الجديد لهذه الجماعة السيد عنتر الزوابري في بيان تلقته «الحياة» انس، أنه يعتبر «كل العقود والصفقات، التي تُبرم مع الحكم الجُرَائري وباطلة

ويبدو أن موقف دالجماعة، يصب في إطار حربها الاقتصادية على الحكم الجزائري بعدما بأت واضحاً، بحسب الأنباء الواردة من داخل الجزائر، أن العمليات ألعسكرية غير قانرة على اسقاط النظام وياتي هذا التحدير عشية بدء مندوة الوفاق الوطني، غدا السبت لتي يراهن الرئيس زروال على أنها ستَعرَز موقفه باظهار ان «غالبية» الساحة السياسية تنبذ «عنف الأرهابيين، (الجماعات المسلحة).

وقسال الزوابري، الذي تولى إمسارة «الجسماعسة المسلحة، بعد قتلُ سلفة جمالُ رُيتوني في ١٦ تموز روليو) الماضي، في البيان الاول لـ «الجماعة» تحت إمرته، ان عمليات «الجماعة المسلحة» استهدفت في ألسنوات الست الماضية «موارد الاقتصاد (للحكم الجِرْاثُرِي) من شركات ومؤسسات بمختلف اصنافها التي كأنت تستغل مداخيلها لتمويل المؤسسات العسكرية لقتال المجاهدين وكنلك تحويل بعضها الى حسابات ضاصة في الداخل والضارج على حساب

واعتبر الزوابري في البيان المؤرخ في الشامس من ايلول (سبتمبر) الجاري، أن وضع الحكم الجزائري «أزداد شدة وتازماً، بعد قرار «الجماعة، قتل عمال قطاع المحروقات خصوصاً عمال شركة المحروقات الوطنية سوناطراك (البيان الرقم ٤٢ بتاريخ ٣١ كانون الثَّانِي (يِنَايِر) ١٩٩٦). واضبافُ أن الْحِكُم في الجِرْائر بدأ «مشروع خوصصة (تخصيص) الشركات العامة، عبر بيع «التروات العمرانية والزراعية والصناعية بثمن بخسء بهدف تمويل الحملة التي يشنها على الجماعات المسلحة، واعلن موقف «الجماعة» من سياسة الخوصصة بالقول «ان كل الصفقات والعقود التي تبرم مع (...) المرتدين باطلة وغير شرعية (...) كل ملكية يُتحصل عليها في إطار التخصيص، كما

البلجيكيون يشككون بمؤسسات

غير مرة من ايدي المحققين والغضباة الذين كانوا منذ أعوام يتتبعون الخطى

المؤدية إلى الجاني الحقيقي، بينهم الوزير السابق الان فأن دير بيست. ومع بلوغ ازمة الثقة نورتها هذا الاسبوع، اضطر العاهل البلجيكي البير

الثاني إلى الخروج عن صمته ودعا في بيان لا سابق له إلى «كشف الحقيقة كلها» في جرائم خطف الأطفال واغتيال رئيس الحزب الاشتراكي السابق.

وقد يثير البيأن الملكي ارتياحاً في صفوف بعض أوساط الراي العام ويخفف من شبح وغياب مؤسسات الدولة وضلوع بعض أعوانها في

الجريمة المنظمة، لكن خروج القصر عن واجب التحفظ الذي يمليه الدستور

قد أرحى ايضاً بتعليقات مهمة. وعلق استاذ القانون العام في جامعة

بروكسيل (علمانية) مارك ايتندال بأن بلجيكا دخلت معاصفة افتنت كل

طرف مكانه، ويحذر من أن خروج أي من أطراف الدستور عن دوره قد يودي إلى تجاوزات خطيرة، وينصح كل الأطراف باحترام الصالحيات

الدستورية المحددة للملك والحكومة والبرئمان. وتظهر الأزمة شعوراً بفساد

بعض هياكل المؤسسات الدستورية، وأدى بيان الملك إلى صدور تعليقات

مثيرة، إذ تحدث أحد أساتذة القانون عن «أزمة النظام» في بلجيكا، في حين

تعتقد الغالبية أن دعوة البيان الملكي إلى كشف الحقيقة كلها هو اليوم مطلب البلجيكيين كافة. ويرى استاذ للقانون الدستوري في الجامعة الكاثوليكية في مدينة لوفان أن بيان البير الثاني «يثير الاستغراب لكنه قد

الحكومة تسترد مواقع قرب جلال آباد

إلى جانب نظام الرئيس (برهان النين) رباني وإلاَّ فإن طالبان ستوجه

حملتها العسكرية نحو مناطقك إذا تمكنت من استكمال سيطرتها على

كى الجمهوريات الم

وأستمهل بوستم حكمتيار بعض الوقت لاجراء مشاورات مع بعض

واحتفظت باكستان وإيران بالصّعت ازاء التطورات الأخيرة في

افغانستان في حين علمت «الحياة» ان طهران اجرت اتصالات سرية مع «طالبان». والنقى وفد إيراني رفيع المستوى يراسه نائب وزير الخارجية

مرتضَى سرمدي بقادة الحركة في معاقلها في قندهار. وافيد أن مسؤولي

·طالبانَ، ابلغوا الوفد الإيراني استعدائهُم لاقامة عَلَاقات وديةُ مَعْ

وفي إسلام أباد، الغَي وكيل وزَّارة الخارجية الباكستانية نجم الدين

شبخٌ للَّمْرَة الثَّالثة زيارة كَانت مقررة إلى كابول. وعرْت مصادره ذلك إلى

الاتهامات التي وجهها المسؤولون الأفغان إلى الحكومة الباكستانية

غير أن مصادر بأكستانية رأت أنَّ إلغاء الزيارة جاء بعد سقوط جلال

أباد ما ولد قناعة لدى المسؤولين في إسلام أباد بعدم جدوى التفاوض

مبارك يؤكد ان القمة الاقتصادية

واكد مبارك، في تصريحات صحافية عقب الاجتماع، ان مصر لا ترفض عقد القمة الاقتصادية في موعدها، لكنها «تريد ان تتحرك

اسرائيل من اجل تنفيد الاتفاقات التي تم التوقيع عليها مع

الفلسطينيين حتى تنطلق عملية السلام، وحتى لا تفشل القمة،. وحتر

من «الصَّفَّاطِّر التِّي تتعرَّض لها المنطقة نتيجة التَّاخير في اتَّضاذً

وصرح مبارك للتلفزيون الأسرائيلي أمس بان مصر مصممة على عقد

وتناول مبارك، في تصريحاته الصحافية، الاتصالات التي جرت مع

القمة في موعدها، لكنه أكد ضرورة أن تساعد الولايات المتحدة

الولايات المتحدّة في شان القمة، موضحاً انْ «أميركا تريد عقدها، ونحنّ

لا نرفض ذلك، ولكن لا بد من المساعدة في انجاحها». وعلمت «الحياة،

ان مُصر تلقت تأكيدات أميركية بان عملية السلام ستشهد تطوراً ايجابياً

في الأسابيع المقبلة على المسار الفلسطيني قد يمتد الى المسار

ورغم أن مبارك واصل التحديد من امكان فشل القمة، إلا ان

تصريحاته أمس بنت وكانها انهت جدلاً استمر اكثر من ثلاثة اسابيع

علي صالح يطمئن المعارضة

اللقاء ان على صالح وعد بتشكيل لجنة قانونية خاصة تتولى وضع

تصور قَانُوني يتَضَعِن راياً في الوضع القانوني للجِنة العليا

للانتخَّابات الحَّالية وفقاً للتَّعديلَّات التيَّ انخلت آخْيراً على قانون

الانتخابات اضافة ألى مسالة مشاركة الأحرّاب السياسية في المراحلّ

وأشارت هذه المصادر الى إن الرئيس اليمني وافق على الرقابة القضائية للانتخابات من خلال اعضاء السلطة القضائية اضافة الى

امكان تجاوز اختراقات حدثت في المرحلة الأولى من خلال الطعون التي

وخلصت المصادر نفسها الى تاكيد الرئيس اليمني لاصراب

المعَّارضة حرصه على معالجة أي تجاوزات قانونية في الأنتخابات

والاهتمام بملاحظات الأحراب، وقال أنه سيبحث شخصياً في هذه

وفي هذا السياق قاطعت الأحراب المنضوية في مجلس التنسيق

الإعلى لأحراب المعارضة، التي يتزعمها الحرب الأشتراكي واللقاء مع

الرئيس على صالح امس باستثناء حزب الحق الذي يتزعمه القاضي

بدا تلقيها أخيراً من الأحرّاب السياسية وعبر لَجِنة خاصة بالطعونُ.

الملاحظاتُ مع اللحِنة العليا للانتخابات في أقرب وقت.

طهران لكنهم رفضوا أي وساطة مع التحالف الحاكم في كابول.

يساعد في استعادة الرأي العام هدومه.

في هذا الشان. لكنه وعد باعطاء رد سريعاً.

بتقديم الدعم العسكري لحركة طالبانء

مع نظام الرئيس رباني في نروة التوتر بين الطرفين.

السلام. كما التقى عنداً من رجال الأعمال المصريين.

خطوات جادة على أرض الواقع في عملية السلام،.

واسرائيل في انجاحها.

في شيأن امكان عقدها في موعدها.

السوري ايضاً.

المقبلة للانتخابات،

المجاهدين. وإلا فمصيرها الحرق والإفساد. يتعرض صاحب هذه الملكية الى عقوية تعزيرية على حد أصول السياسة الشَّرعية قد تصلُّ الى القُتَلُّ. واضاف ان والجماعة المسلحة، ستعاقب من يخالف مضمون هذا البيان وانها لا ترى قرقاً «بين من تعامل مع المرتدين في الخارج او الداخل.

وحمل مذا البيان الرقم ٤٨ ويُعتبر باكورة مواقف الزوابري، وكنان البينان الرقم ٤٧ إعلن توليه الاصارة خَلْفًا لَابِي عَبِدالْرحَمْنَ امينَ الذِّي قُتَلَ فِي مَا يِبِدُو عَلَى ايدي مناوئيه من تيار «الجزارة» في نواحي منطقة المدية جنوب العاصمة.

والجدير نكره ان السلطات الجزائرية باشرت منذ اكثر من سنتين في التحول من القطاع العام المملوك للدولة الى القطاع الخاص. وترى السلطة ان مواجهة الخسائر التي تعانيها المؤسسات العامة الموروثة من أيام التوجه الاشتراكي لحكم الرئيس الراحل هواري بومدين لا يمكن ان يتم إلا عبر بيعها الى القطاع الخاص الذي سيعمد الى صرف الاف العمال من وظائفهم، وهي سياسة تلقى معارضة واسعة في اوساط اتحادات العمال.

ويتوقع ان تشهد الجزائر في المرحة المقبلة حرباً على المؤسّسات التي تحولت ألَّى القطاع الخّاص. إذ عمدت «الجماعة المسلحة» في السابق الى حرق المؤسساتُ التي تَحَالفَ تُوجِيهاتُهَا. وتُورِدُ احصاءات نُسُرَت في الجِزَّائر ان نَحْو ، ٥٥٥ مدرسيَّة أحرقت في البلاد منذ اعلنت «الجِماعة» وقف الدراسة، كنلك تم احراق العديد من محطات المحروقات التي خالفت

موضّوع التخصيص مع موقف «الجبهة الاسلامية للأنقاذه. وقال مسؤول بارد في هذه الجبهة لـ «الحياة» ان حملتها على سياسة التخصيص في البلاد متنطلق من اعتبار ان ما يحصل هو تضييع نثروات البلاد من دون أن يستفيد الشعب منها. إذ نرى أن بيع المؤسسات العامة يذهب لمصلحة القريبين من اصحاب السلطة، وأوضح أن والانقاذ، لا تعترف بالاتفاقات الاقتصابية ألتي تبرمها السلطة منذ الغاء انتخابات ٢٦ كانون الاول (نيسمبر) ١٩٩١.

ويتقاطع موقف «الجماعة»، الى حد ما، من

وقّال هدام في مؤتمر صحافي عقده

وسائل الأعلام. وقال: «أن الجبهة الاسلامية للانقاذ تؤكد للشعب الجزائري، في حال قبول اقتراحها (اجراء الاستُفتاء)، ان المجاهدين الموالين للخط الأصيل للجهاد والجبهة الاسلامية لن يرفضوا نداء الى وقف النار يوجهه رئيس الجبهة الدكتور عباسي مدني من اجل السماح لتنظيم

ووزع هدام في مؤتمره الصحافي رسالة بالاتكليزية من ١١ صفحة تشرحً وجهة نظر الجبهة الاسلامية من الأزمة لجزائرية وسبل حلها. وأشار الى أن الجُبِهة سبعت في أكثر من مناسبة الى حل الأزمة حملاً سلمنياً، لاقتاً الى مشاركتها خصوصاً في العقد الوطني الذى توصلت اليه مع ستبعة أحزاب

### واستفقاء فلح دور الجيش

سيادرة الانقاذاء وقف للنار

🗆 لندن – والحياة»:

■ تحدى رئيس • البعثة البرامانية • لـ والجبهة الاسلامية للانقاذ، السيد أنور هدام الحكم الجزائري اجراه واستفتاء شعبي على تدخل الجيش في السياسة». امس في واشنطن أن مجبهة الأنقاد، تقترح هذا الاستغتاء ليكون خطوة في طريق حل الازمة في الجرائر منذ العام ١٩٩٢. واشترط أن يُسمح لقادة الجبهة المسجونين ويينهم الشيوخ عباسي مدني وعلى بن حاج وعبدالقادر حشاني بالتعبير عن موقف والانقاذ و من خلالً

جـزائرية أخـري في ١٢ كـانون الشـاني

(يناير) ۱۹۹۰ في روما. وقال ان والانقاذ، ترى ان المخرج من الأزمة يكمن في «الاعتراف بحق الشعب في الدفاع عن مؤسساته المنتخبة، (مثل البلديات التي كان انصار والانقاد، يشرفون عليها وطنها السلطة) ووادانة الارهاب، (الذي قسال ان «قسوات الأمن الخاصة، تقوم بها) ودادانة الإرهابيين، (قال ان والانقاد وانت الارهابيين دائماً ونأت بنفسها عن تصرفاتهم، معتبراً أن القيادة الحالية لـ والجماعة الاسلامية المـــسلمـــة، تدخل ضحمن اطار «الارهابيين»).

وتابع أن على السلطة الجسزائرية أيضاً أن تتبنى: أعلان أول تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٥٤، ومقومات الشخصية الجسزائرية (الاسسلام والعسروبة والامازيفية)، ورفض العنف وسيلة للوصول الى السلطة أو البقاء فيها، ورفض الديكتاتورية، واحترام الشرعية الشعبية، حماية الحريات الأساسية، وعسدم تدخل الجسيش في الشوون

ويأتني مموقف هدام عمشميمة وندوة الوفساق الوطئي، غداً السبت. وأعلنت مس «حسركة المنجست مع الاسسلامي» (حسماس) انها ستشارك في الندوة وبعدما تضاءل حجم الخلاف مع السلطة (...) وأمكن الوصدول الى حدد أدنى

العاصمة المغربية واجرى محادثات امس وناشد أنضاً الدول الإعضاء في الأمم المتحدة واول من امس مع المسؤولين المغاربة. والتي لها نقوذ لدى الطرفين أن تقدم دعمها

وفد من «بوليساريو» يجري محادثات مع المسؤولين المغاربة

غالي غير متفائل باستئناف قريب

لاستفتاء الصحراء الغربية

للجهود التي تبنلها الأمم المتحدة،

وأعرب عن ارتيامه لاستمرار وقف النار

وفي الرباط الترمت السلطات المغربية

الصمت ازاء الإنباء التي تحدثت عن احتماء

استضافته العاصمة المغربية الإسبوع

الماضي بين الرجل الشائي في جب هـــة

بوليساريو السيد بشير مصطفى السيد ومسؤولين مغاربة. وعزت المصادر ذلك الى

الدور الذي قد تكون قامت به الأمم المتحدة

لتنظيم لقاء من هذا النوع لبحث العراقيل التي

تعترض تنفيذ خطة الاستفتاء في الصحراء

على أساس أن ذلك الاجتماع ليس مفاوضات

مباشرة وفق ما كانت تطالب به الجبهة، ولكن

مداولة لتنليل الصعوبات التي تطاول

استئناف عمليات تحديد الهوية. ونقلَّت وكالة

دقرائس برس، عن دمصادر مطلعة، في الرباط

ان وفد بوليساريو كان موجودا فعلاً في

وناشد الطرفين ءان يستمرا في الحفاظ عليه

مع استمرار بذل الجهود لايجاد حل للمازق،

■ وصلت الى القاهرة امس السفيرة سلمي راشد مندوب ليبيا الجديد الدائم لدى الجامعة العربيية لتسلم أوراق اعتصادها صبياح غد السبت للامين العام للجامعة العربية الدكتور

١٠٢ لمجلس الجامعة. وتعد سلمى راشد اول امرأة عربية تتولى

مندوبة ليبيالدى الجامعة العربية تبدأ مهمتها غدأ هذا المنصب منذ تاسيس الجامعة عام ١٩٤٥ □ القاهرة - والحياقة

وكانت تشغل منصب الامين المساعد لشؤون المراة في المؤتمر الشعبي العام (البرلمان). وتاتي السفيرة الليبية خلفا للسف ابراهيم ألبشاري وكيل وزارة الخارجية الليبية الذي أنهى علمله في القساهرة منذ حسريران (يونْيُو) ١٩٩٥ وظل هذا المنصب شاغرا يبيره عصمت عبدالمجيد قبيل بدء اجتماعات الدورة لمُستشار ناجي شلغم الذي عين اشيرا في ادارة الإعلام في الجامعة العربية.

> شان استئناف المفاوضات لا تزال واسعة، مستبعداً أي استئناف لها ما وقال ان الادارة الاميركية لم تعرض على بمشق اي صبيغة أو افكار

وفي ألوقت نفسه نكرت مصادر عطلعة ان روس سيقوم الاثنين المقبل بجولة في الشرق الأوسط ستستمر حتى الخميس المقبل وتشمل مصر وغزة واسرائيل، ولوحظ ان الجولة لا تشمل سورية. واعتبر السفيّر المعلم في تصريح لـ «الحياة» أنه لن يكون لدى روس أي شيء جوهري يتعلق بالمسار السوري ويستحق السقر به الى مشق.

ووزير خارجيته وارن كريستوفر. وقال المعلم: «استنتاجي هو انني لست متفائلاً. فلا يرَال نتانياهو

السوري في شأن الانسحاب من الجولان في المجهول. وهذا غير مقبول وغير متوأزن ومتناقض مع اسس مؤتمر مدريد وقرارات مجلس الأمن ومبدأ الأرض في مقابل السالام. وعلى هذا الأساس لا تزال الفجوة واسعة، وتابع أن الجانب الأميركي لم يقدم أي صيغة أو أي ورقة تساعد على استثناف المفاوضات ويبدو انهم (الأميركيون والاسرائيليون) لم يتوصلوا الى اتفاق في ما بينهم على صيغة،

وكانت تصريحات الناطق باسم وزأرة الخارجية نيكولاس بيرنز الأربعاء الماضي أنت الى تقديم السفير السوري احتجاجاً رسمياً الى روس. وكان بيريز اعلن أنه غير مطلوب من سورية أو أسرائيل التمسك «بعناصر من محادثاتهما الخاصة، السابقة على أساس انها لا تشكل اتفاقاً مُكتُّوباً، وإن الدولتين لم توقعا على أي اتفاق مثلما وقعت

وقال المعلم انه قدم أحسجاجاً الى روس في شان ما قاله بيرنز كونه غير مطلع على ما جرى داخل المفاوضات، دوان روس وكريستوفر وكلينتون وحدهم يعرفون ما حدث، وأعتبر ان تصريحات بيرتَّز تشوه ه لدى الوأي العام مشيوراً إلى انه خلط بين وجود اتفاقات موقعة تُتطلب التنفيذ على الأرض، وهذا حال المسار الفلسطيني. والأحر وجود والترامات (على المسار السوري) تم التوصل اليها في الْمفاوضيات وأودعت لدى الراعي الأميركي. وهي الترامات لا بد منَّهًا لَكَي تتقدم المفاوضات، وزاد السفيِّر المعَلَّم وُهُو كَبْير المفاوضيْن السوريين، ان موقف بلاده لا يدعو اسرائيل الى تنفيذ الالترامات على الأرض بل الى احترامها لكي بحرر التقدم في المفاوضات. وقال ان من الواضح أن اسرائيل لا تريد أحترام هذه الالتّزامات، واعادة تأكيدها. واوضح السفير المعلم انه فهم من روس أن كلينتون راغب في العمل من

البحث مع المسؤولين المصريين في موضوع عقد القمة الاقتصادية في تَشُرِينَ الثَّانِي (نَوْفُمْبْرُ) المقبلُ، وانَّ زَبِارَته لَغُرَة تهدف الى المشاركة فيَّ مؤتمر الدول المانحة للمساعدات الى السلطة الوطنية القلسطينية.

السلطة الفلسطينية تعلن

رتبته، وذلك لاعادة الأمور الى نصابها.

الوطنية في قضية فساد على النائب العام.

تتمة الصفحة الاولى

وتظهر بوضوح هدفنا: وهو ان العراق سيدفع ثمناً لتهديداتّه للسلامّ والأمن الاقليميين، وان على المجموعة النولية الاستُمَرارَ في اظهار -كما فعلت منذ أب (اغسطس) ١٩٩٠ - تصميمها الثابت على تنفيذ كل قرارات مجلس الأمنُ، وزاد البيان «ان الولايات المتحدَّة تؤكَّد الترَّامها أمن اصدقائها، في الخليج، وتكرر، في ضوء التصرحيات العراقية، هذا الالتزام وبالتحديد في ما يخص الكويت،

الولايات المتحدة ستقوم باي عمل ضروري ومناسب من اجل حماية قو أتنا ومصالحنا في المنطقة، وكان بيري أعلن أول من أمس أن الرد الأميركي صبيتجاورٌ، في حجمه ما قام به آلعراق. واعتبر مسؤول في (تفاصيل آخري ص٤ و٩)

تلتزم قرارات مجلس الأمن دحتى يمكن أنّ نجد المادة التي نتحدث فيها مع الولايات المتحدة. الى ذلك لوحظ تغير في موقف فرنسا التي اعلن وربر بقاعها شارل ميون، في تعليق على تصريحات نظيره الاميركي، ان بلاده متضامنة مع حلفائها والتحالف، وتابع في تصريحات اللَّي بها لى لاهاي: «أظن انه من المناسب حماية الطيارين وإذا كان هناك مساس بأمن الطَّيارين، سيكون هناك عندئذ رد فعل بضاعي مشروع، ونكر مُنطَقَتَى الحَظِّر الحِوِي شمال خط العرض ٣٦ وجِنوب خط العرض ٣٣ وقال: «أنَّا واضح جداً (ْ...) منطقتا الحظر حديثهما المجموعة الدولية وَفَرِيْسَا تَنْفُذُ مَهُمَاتَ فَيَهِمَا وَسَتَسَتَمَرَ فَي ذَكِ،

ودعت موسكو بغداد الى والامتناع عن أي عمل يمكن استخدامه نريعةً؛ لتوجيه ضربات جليدة إلى العراق. وقال الناطق باسم وزارة

وعلمت وألحياة، من مصادر في احزاب مجلس التنسيق ان مقاطعتها لم يغير نتانياهو مواقفه الحالبة. اللقاء مع الرئيس جاء نتيجة لتوجيه الدعوة الى ثلاثة أحزاب فقط هي الحرب الاشتراكي والتنظيم الوحدوي الناصري وحرب الحق في حين لأ تتعلق بتحريك المفاوضات وعزا ذلك الى عدم وجود اتفاق اميركي – اسرائيلي على صيغة مشتركة، توجه الدعوة الى بقية احرَّاب المجلس في ما أعتبر محاولة من السلطة

لاحداث انقسام بين أحزاب مجلس التنسيق الأعلى للمعارضة. وتقول مصادر في الحكومة اليمنية أن الدعوة وجهت الى الأحزاب التي لها تعثيل في مجلس النواب وحارت على رحْصة لممارسة نشاطها السياسي من قبل لجنة شؤون الأحراب السياسية اضافة الى ان احراب مجلس التنسيق الأعلى للمعارضة، طلبت لقاء بالرئيس من دون مشاركة أحرَّابِ المعارضَة الأخرَى وهو طلبِ رفض في حيثه لأنه تَضِمن محاولة من بعض احزاب المعارضة لتهميش احزابٌ اخرى تغليباً لمصلحتها الخاصة على حساب ثقل بقية الأحرّاب وتمثيلها في مجلس النواب.

> الخرطوم: المعارضة قتلت تتمة الصفحة الاولى

النقيب الطيار مصطفى عوض خوجلي ضد بورية متحركة من كوابر الجبهة الإسلامية جنوب منطقة ابو قمل وكبئتها ثلاثة قتلى وجريحاً

من جهة أخرى تحدثت والمنظمة السودانية لحقوق الإنسان، عن مزيد من الاعتقالات لسماسيين ومواطنين معارضين للنظام، وذلك في إطار سلسلة الاعتقالات التي جرت إثر التظاهرات العارمة التي شهدتها الخرطوم ومنن سودانية أخرى الشهر الماضي احتجاجاً على ازمة

وأوضَحت المنظمة في بيان تلقت «الحياة» نسخة منه امس، أنها لا تملك معلومات كاملة عن العبد الإجمالي للمعتقلين أو اسمائهم الكاملة. لكنها اشارت إلى سبعة اشخاص تاكنت من اعتقالُهم وهم: خليل الباس موطَّف سَابِقَ فَي مَصَرِفَ (٦٤ سَنَّة)، ومحمد عبدالله مَيْشَاوَى مُحَامُ (٦٤ سنة)، ومحمود الشاذلي إمام (٣٥ سنة)، والطيب عبدالكافي، وسليمان حمد إبراهيم النور (منَّتج افلام تلفزيونية) وكمَّال عبدالكرِّيم ميرغنم

(موظفُ فَي مصرف) وازهري على محمد على. إلى ذلك، أشارت «المنظمة السودانية لحقوق الإنسان» إلى الحادث الذي جرى في للسادس من أيلول (سبتمبر) الجاري داخل مسجد انصار الإمام المهدي في منطقة واد نوباوي مدينة أم درمان، حيث تعرض زعيم حرب الأمة المعارض رئيس الوزراء السابق السيد الصابق المهدي لمحاولة اعتيال على يد رجل أمن سوداني. ونكرت أنه اثر هذا الحادثُ اعتقلت أجهزة الأمن السودانية تسعة أشخاص من هيئة إدارة شؤون طائفة الأنصار التي يتزعمها المهدي، من دون أن توجه إليهم أي تهمة، وهم الفاضل آدم وصنيق محمد التوم والهادي عبدالعزيز وعمر عبدالرحمن عمر واسماعيل ادم على وأبو العباس ضوالنعيم وعبدالله بشير آبو صالف واسماعيل بالول وتاج الدين بشير.

واكنت المنظمة ان مراسل صحيفة دالوطن، الكويتية بابكر عثمان اعتقل بسبب بنه تقارير صحافية تتناقض مع سياسة النظام لكنها لم توجه إليه رسمياً أي تُهمة حتى الآن. ودعت المنظمة حكومات الدول ومنظمات حقوق الانسان في العالم إلى ممارسة الضغوط على الحكومة السودانية لاطلاق جميع المعتقلين لديها فوراً.

> نتانياهو: تعهد رابين تتمة المنفحة الاولى

غير ملزم لحكومة ليكود. واطلُّع نتانياهو مجلس الوزراء امس على نتائج محادثاته في واشنطن وصبيضة التغاهم التي بلورتها اسرائيل والولايات المتسحدة خلال الأيام القليلة الماضية من لجل استئناف المفاوضات مع سورية، مشيراً الى ان المنسق الإميركي الخاص لعملية السلام سيعرض هذه الصيّغة على القيادة السورية مطلع الأسبوع المقبل. وكان مصدر اسرائيلي رفيع المستوى قال ان روس ودوري غواد مستشار نتانياهو بلورا صبيخة التفاهم على أمل استثناف المقاوضات السورية -الاسرائيلية قبل الانتخابات الاميركية.

لكن سورية اعلنت أمس انها أن تستانف مصادثات السالم مع اسرائيل ما لم يقيل نتانياهو الأسس التي قامت عليها عملية السلام والتفاهم الذي تم التوصل اليه مع حكومة «العمل» السابقة. واكد نتانياهو في مستهل جلسة مجلس الوزراء الاسرائيلي ان رابين

وافق بصورة غير مباشرة على الانسحاب من هضية الجولان والعودة الى صدود ما قبل الرابع من حزيران (يونيو) عام ١٩٦٧ وفق شروط محددة، مُلخَصاً ذلك بانه تعهد «شِفَهي محضٌ غير ملزم ومشروط». وقال: «هذه الانباء صحيحة، اذ تقلت الموافقة الشفهية غير المكتوبة الى لكن كبير المفاوضين الاسرائيليين مع سورية ايتامار رابينوفيتش

نفى أن يكون رابين «تعهد أو الترم الانسحاب من الجولان» كما قال ايتان هابر أحد كبار مستشاري رابين: محسب معلوماتي لم يصدر مطلقاً تعهد من هذا القبيل، ورد افرايين سنيه، أحد قادة حرب العمل وكان مقرباً من رابين، عبر الاذاعة بالقول: «هذا غير صحيح على الاطلاق، واتهم رئيس الحكومة نتانياهو بأنه بيستغل عدم قدرة رابين على الرد على مثل هذه الإدعاءات كونه اغتيل، وكان الناطق باسم وزارة الخارجية الأميركية نيكولاس بيرنز صرح

أول من أمس بأن الولايات المتحدة واسرائيل وضعتا مقترحات لاستئناف محادثات السلام مع سورية ستطرح على دمشق. وأضاف بيرنز أن روس أجرى محادثات مطولة الثلثاء الماضي مع

فولد بعد أن أجدّ مع ركيس الوزراء الاسرائيلي الاثنين الماضي في واشنطن مع كلينتون. وقال: «والآن سنرجع الى السوريين». وبثت القناة الشانية للتلفريون الاسرائيلي ان اسرائيل قبلت في المسودة مجانباً، من الَّـتفاهم الذِّي تم التوصل الَّيه بين سورية وحكومة يسار الوسط الاسرائيلية السابقة. لكن نتائياهو رفض التزام ،كل،

وفي واشيطن اعتبر السفير السوري لدى الولادات المتحدة السيد وليد المعلم أمس ان الفجوة بين الموقفين السوري والاسرائيلي في

وكأن روس اجتمع بالسفير المعلم مساء الاربعاء الماضي لاطلاعه على نتائج المحاطات التي أجراها نتانياهو مع الرئيس بيل كلينتون

يريبنا أن ننهبُ إلى المـفـأوضـات لتُلبيـة طلبـاته، وأن نُجـعل المطلم

اسرائيل مع الفلسطينيين.

أجل استئناف المغاوضات على المسار السوري قبل الأنتخابات الرئاسية الإميركية.

الى نلك، نكرت مصادر مطلعة أن زيارة روس للقاهرة تهدف الى

تتمة الصفحة الاولى

في هذه القضية، ودعا الى الضرب بيد من حديد كل شخص متورط في ستغلال منصبه الوظيفي لتلقي الرشاوى أو الفساد مهما كانت وظيفته أو

وكان المجلس التشريعي الفلسطيني استدعى أمس وزير العدل في السلطة الوطنية السيد فريح أبو مدين لاستجوابه في شأن تأخره في احالة قضية كانت أثيرت قبل ثلاثة أشهر عن تورط موظف كبير في ألسلطة

هدف الضربة الاميركية المتوقعة

وشند البيان على القول أن الأعمال الأميركية خلال الأسبوع الماضي

وأعلن وزير الدفاع الاميركي وليام بيري ان التهديد العراقي للكويت «لا قدمة له وغير مقبول اطلاقاً» وقال: «يجِب ان يفهم العالم بأسره ان إدارة الرئيس بيل كلينشون ان الرئيس صدام حسين «تحدي بالفعلّ القوات الاميركية، وأدت هذه التطورات الى اختراق أسعار النفط الخام والمُشْتَقَانَ السقَّف الذي وصلت إليه خالال حرب تصرير الكويت.

في غضون ذلك نصح الرئيس حسني مبارك القيادة العراقية بان

التارجية غينادي تاراسوف أن بلاده وتعمل على هذا المحور، مع بغداد.

المتحدة لنَّزع السَّلاح العراقي بمهمات «اسْتَخْبَّارية» استَخْدُمها العراق المالية ومعو المستخدمة was any you - wind any التقديم شكوى الى مجلس الامن ولا تمثل الموقف الرسمي، لروسيا. they wasted have been forth of the forth prince of many the state of the state of

وجاءت تصريحات وزير النفأع الأميركي بعدما حذر نائب رئيس الوزر أء العراقي السيد طَارَق عزيز أمس من السماح لطائرات حَربية اميركية باستخدام قواعد كويتية اشن هجمات عسكرية محتملة على العرَّاقَّ، وأعتبر عزيرُ أنْ موافقة الكويتُ على ذلك هو بمثابة اعلان حرب على العراق. وأكنت الكويت أمس أنها اتضنت خطوات واستعنت لمواجهة كل الاحتمالات ودعا ولي العهد الشبيخ سعد العبدالله، إثر اجتماع لمجلس الدفاع الإعلى عقد برئاسته، الى التزام البقظة والحنر من اجل ضمان أمن البلاد واستقرأرها. وجاء في بيان أصدره بيوان الشبيخ سعد ان الاجتماع بحث دفي فحوى الاتصالات وخطوات التحرك السياسي التي جرت مع المسؤولين في الدول الشقيقة والصديقة ضمن اطار التشاور والتنسيق المستمر معها والاتفاقات المبرمة بين الكويت وبينهاء. وكان أمير الكويت الشيخ جابر الاحمد الصباح تلقى قبل أيام رسالة من الرئيس بيل كلينتون يعتقد أنها تضمنت طلبا بتفعيل بنود الاتفاق الدفاعي المبرم بين الكويت والولايات المتحدة في ١٩٩١.

واعتبر استخدام القوة دون الرجوع الى مجلس الأمن دعملاً مرفوضاً

تماماً، وأوضِّح أنَّ معلومات نشرتها صحيفة روسية عن قيام لجنَّة الأمم

وقال بيري أيضاً أنْ «مثل هذه التصريحاتِ (لطارق عُزيز) التي تتسم بالتهور مرفوضة تماما. قواتنا هناك أساساً لأن العراق سبق وأنَّ غزا الكويت وهي هناك منذ ذلك الحيين لردع اي عمل من هذا القبيل في المستقبل، وحنر بيري مجدداً العراق من أعتراض الطائرات الحربية الاميركية التي تقوم بدوريات في مناطق يحظر فيها الطيران العراقي فوق شمال العراق وجنوبه. وقال ان القوات الاميركية الديها قواعد شتباك بالغة القوة ولذا يجب ان يفهم الجميع ان الولايات المتحدة ستتخذ كل الإجراءات الضرورية والمناسبة لحماية قواتنا ومصالحنا

واعتبر مسؤول في الادارة الاميركية تصريحات عزيز بأنها بليل على ان «هذا النظام (العبراقي) يشكل خطراً وسبق له أن هاجم جبيرانه في السابق. ولهذا من الضروري ان نوضح جيداً لصدام أنه سيدفع ثمناً لتهديدة سلام المنطقة واستقرارها. وأكد أن الرد الاسركي سيستهدف المؤسَّسة العُسكرية العراقية دكي نَدق اسفينا، بين صدَّام والمصدر الرئيسي لقوته؛ وأوضح: «سنختار أهدافًا لتوجيه رسالة الى المؤسسة العسكرية مفادها أن أعمال صدام أضرت مصالحهما».

من جهة اخرى، اعتبر وزير الخارجية الاميركي السابق جيمس بيكر الرد الْأَحْير على العراق صُعِيفًا وقال أنَّه كان يجبُّ ضرب قوات الجرس الجمهوري في شمال العراق.

تراجع الدعم في مجلس الأمن

واعتبرت أوساط الأمانة العامة أن تراجع موقف مجلس الأمن من البيان الرئاسي إلى التبليغ الشفوي يعكس انحسار الدعم الضروري من المجلس للأمين ألعام في هذه المرحلة. كما اعتبرت أن رمي الكرة في ملعب الأمين العام هدف دزيادة الاحراج، له لا سيما وأن الطروف العملية، الأمنية والمصرفية والإدارية، ليست تحت سيطرته وأشارت المصادر نفسها إلى أن العنصرين الاساسيين والذين يشكلان

واسارت المصادر تسبه بني أن العنصرين المسلسين والدين يستمن عراقيل أمام تنفيذ القرار ١٨٦ هما الوضع الأمني في شمال العراق الذي خلف تحريك القوات العراقية في اربيل ثم التهديد الأميركي بعمليات عسكرية أضافية قد تقع في الشمال أولاً، وأنشاء والحساب المعلق، الذي يتطلب مصائفة وزارة المال الأميركية، وضرورة أيداع أموال فيه قبل بدم التعلق المعلق الم بيع النفط العراقي لتغطية تكاليف إرسال المراقبين اللازمين لعملية التنفيذ تانياً. وهذا يتطاب قراراً سياسياً يسمح بنقل مبالغ من الأموال العراقية المجمدة في البنوك الأميركية إلى والحساب المعلق، وتبلغ نفقات عملية تنفيذ القرار ٨٨٦ حوالي ٧ ملايين دولار شهرياً، تتضمن نفقات ارسال المراقبين إلى شمال العراق عندما تستتب الطروف الامنية.

وأبلغ سفير ايطاليا باولو فولتشي أعضاء مجلس الأمن أن هدف المبادرة الإيطالية الهادفة إلى صدور بيانٌ رئاسي عن المجلس هو التعامي مع الأوضاع الانسانية المتدهورة في العراق. وقال إن دمن الضروري الانتهاء من وضع الترتيبات التحضيرية المعقدة (التنفيذ ٩٨٦) فوراً، كي يُمكنْ بدء عملية التنفيذ على الارض بعد شهرين تقريباً.

> مشاورات سورية ـ لبنانية واسعة تتمة الصفحة الاولى

السوري عبدالحليم خدام. على صعيد آخر، علقت مصادر واسعة الاطلاع في بيروت على انباء اخلاء القوات السورية بعض المواقع في بيروت وغيرها بالقول والسؤال الذِّي يفترض الإجابة عنه هو: اللي أينَ اتجهت هذه القوات بعد احْلائها هذه المواقع؛ فهي لم تغادر الاراضي اللبنانية، بل غادرت الى مواقع أخرى لتتجمع أو تتمركز فيها، وبعت هذه المصادر الى أعتبار اخلاء هذه المواقع «نوعاً من التكتيك

العسكري او نوعاً من الاشارات حيال التهديدات التي يطلقها لحد، بِأَمْكَانَ تُنْقُيدٌ اسْرائيل عملاً عسكرياً ضُدّ لبِنانَ، واضافت المصادر دان اخلاء بعض ألمواقع الى مواقع اخرى هو تَحْفَيف للانتشار على مفارق الطرق، من اجل احد مواقع بفاعية بديلة

عن مواقع حفظ الامن التي تفرض تموضعاً مختلفاً. وهذا يعني أن القوات السورية لن تَوُخذُ على حين غرة اذا حصل اي عمل عسكري إسرائيلي ضد لبنان، وريما هذه هي الرسالة. واشمارت مصابر مراقبة الى انه في كل الاحوال فإن التخفيف السوري في بعض المواقع يعني ايضاً انكفاء عن لعب دور الشرطي

ورسالة الى الخارج بان الجانب السوري يؤيد اعطاء دور للقوى الامنية اللَّبْنَانِية، ما يريح الوضع ويشكل عاملاً يُؤكد على الاستقرار الامني. وكان السفير الاميركي في بيروت ريتشارد جوئز سئل عن تصريحات لحد، قُرِفُضَ التّعليقَ عَلَى التّهديدات التي اطلقها قائلاً: ﴿ اعتقد ان للله صفة رسمية».

中国社会。

The state of the s

March March

Mounds & down of which it

and the second second

in as and

A STATE OF THE STA

A STATE OF THE STA

some we will not

Showing the way when the

the same of the same of

from the second second

ي الدو وسب وسوده في

Age to make a second of the

mention of the second

للنس والماو والوالعا والمديعينة

الماعات وعر سندر أنو التعالي

A Secretary of the Secr

النائية المعا مندودة الماسيان المجيرة المجيرة

وتوليد بعسه المدرون فيؤ للمصدور فيجد

سدين سدن بنسب المعجد والمعاصر بالمها جر

ين سوني

والمتطوعي ومساسطية

July and the find

THE STATE OF THE S

اربكان البرا:

مين سند يه سنده مد ي اسود سيد ۽ باسود مور مت پر سند پر در درهای تا

مرسارس سنفت والأرار ماستراورة فالمح

مقدي عياست والدارية للديوسوة

Market Commence

And the control of the same

مسونسدق عدائه الاستهاد

a ser your come of the best

78 800

معمولية الماسي المسافية

معياد نفسر المستديمي مرادات

34 · 10 - 1 - 1 - 1

المؤسس المستهدات المستحق

at he was a man and

معتسبته شهر در در در

and the second

may be an a substitute

the state of the s

the same of the same of the same of

Sen extraport

Market 18 - Market Market

Service and a service of proof

many many many property of

والمعرف والمستدان والمعادية والمعادي

Marie and a grant start

والمتداع والمساورة المؤاد والمساورة

The second second

المرامطي المرامدين المعنى

والمرسخ المساور والمارا

and a series

المراسمين المراسمين المراسمين

The state of the s

Michigan II and the Michig

March & March Street Street

the second against the second

A SE COLLEGE OF SECTION

سنة ثالثة أوسلو (١ من ٢)

### محمد خالد الازعر \*

■ لا حاجة بنا لاستهلاك وقت او جهد للتنكير بصا تنطوي عليه وقبقة التامل والمراجعة والتقويم من حكسة، لمناسية انقضاء السنة الثالثة من عمر اتفاق واوسلوء الفلسطيني الاسرائيلي (جرى توقيعه في ١٣ اللول/ سَبِّتَمبر ١٩٩٢)، قمن المرجح أن كل الاطراف المنغمسة في الحدث والمتاثرة بتداعياته، تتفق على هذا الامر، بصفته احدى سمات العقلانية في متابعة الوقائع الفارقة على مسار القضايا الكبرى

وكان واوسلوء وتوأبعه فارقأ بالفعل على مسار قضية مشهود لها بالتعقيد. ومن احل وقفة كهذه بالنسبة لأي من هذه الإطراف -ويعنينا منها الفلسطينيون في هذا الموضع --مناك منهجيتان: اولاهما، وهي الاسهل، تقوم على التبصر في النصوص ومتابعة تطبيقها في الواقع العمّلي وبرجمة الالترام بها في علاقات الاطراف أصحاب العلاقة المباشرة بها. وثانيتهما، وابرزهما في الدلالة والمغزى، ثلك التي تنحب واللنظر في مسا الت اليسه النصوص والروح التي اطلقتها في العقلين الفلسطيني والاسرائيلي، الى النتائج الجائبية التي تمنخُضُّت عن ابرام «اوسلو» على صعيد المقل العربي وتكييف الصراع مع اسرائيل، ورؤيته لموقع القضية الفلسطينية برمثها في الصياة العربية، كنلك على صعيد التطور الاقليمي والروَّى الدولية لمستقبلُ المنطقةُ العربية او «الشرق اوسطية» وموقعها في النظام الدولي العتيد.

بالنسيحة للحانب الفلسطيني، شب ومتنفذين، من المتصور ان العام الشالث مُن واوسلو، حفل بالمؤشرات التي تشي بتناقص عند المعجبين بالاتفاق وتوابعه ومخرجاته نصاً وروحاً. ويعل هذا الامر على قدر متزايد من الأحباط من السلوك الاسرائيلي خصوصا في السنة الماضية. ولعل السبب في انكماش حَجِم المؤمنين ببركات داوسلو، فلسطينياً، ما تفصح عنه المتابعة من أن مرور الوقت اخذ يعمل لصالح الطرف الأسرائيليّ، فيما كان الاعتقاد الشائع أن الحقيقة الفلسطينية سوف تنمو وتتعاظم بفعل تراكم الجزئيات الايجاسة من «اوسلو» عير الزمن وبوتيرة متسارعة تتجاوز عجز النصوص، بل وبسبب غموض

هذه النصوص وفجاجتها. لهذه الملاحظة حيثيات كثيرة، لعل اقربها لى الذاكرة والحضور، ما حصل اخيرا. فتحت سمع داوسلو، ويصره، ورغماً عن تصوصه وروحه التي يفترض انها سلمية وايجابية، اصبرت استراكيل على الايغلق العام الثاثث أبوأيه، قسبل أن تغلق دوائر ومسؤسسات فلسطينية قائمة ابوابها في القدس قلب الحقيقة الفلسطينية المتوخاة، واتبعت ذلك في التوقيت نفسه، يجرف مؤسسات تحت الأنشاء في المكان نفسه ايضا، ولم يردعها عن

الفعلتين، ما يعنيه سلوكها من تعرية لشريكها في «اوسلو»، السلطة الفلسطينية، صاحبة هذه المؤسسات وراعيتها، علماً بان هذه السلطة تعد احد منتجات «اوسلو» ايضا.

وعلاوة على تصغير شان الشسريك الفلسطيني، وتذكيره بأن الفكاك من إسار السيطرة الأسرائيلية رهن بالارادة الاسرائيلية وتفسيرها للنصوص، يؤكد هذا العثال، أن الفلسطينيين باتوا في عهد داوسلو، يخسرون بعض ما تراكم من قبل بتضحيات بالغة وبموافقات اسرائيلية موثقة، ناهينًا عن امكان ناء مستحدات فلسطينية بمعزل عن جوف اسرائيل وسياستها آلتي تعمل كمرجعية مهيمنة قبل «اوسلو» وبعده.

أن حجب التطور الكيائي وتقييد مساحة الانتشار الفلسطيني، الذي يعنيه المثل المذكور – وهو غيض من فيض – ليس سوى شطر وأحد من المعادلة، الشطر الأخر هو تطوير الوجود الاسرائيلي في المساحا حصصة للفلسطينيين نظريا طبقا ل داوسلوء، فبالتوازي مع هذم تعلم فلسطيني قائم أو قبيد التشبييد، أحتفل الشريك الإسرائيلي بسنوية وأوسلو، الثالثة بالإفراج العلني عن آلية الاستيطان، مصرحاً بذلك عن اخلاصه لميادئه الاولى. وحين يحصل ثلك، فإن الاسرائيليين يجبرون الفلسطينيين على التُسَاؤُلَ: مَا الذِّي يَبِقَى مِن «اوسلُوّ، لكي يطوروا وجـونهم الذاتي في رحـابة». وتلك جنباً الى جنب مع التساؤل الملحق حتى الأن منذ ابرام «اوسلوء مــا الذي بقى لهم من الشرعية الدولية بسبب واوسلوًى؛ الَّذِي لَاشك فيهُ، أنَّ هَذَهُ الصَّعَانَى هي التِّي صَبَّتَ رأس السلطة الوطنية على التصريح بأن داسرائيل تعلن الحرب على الفلسطينيين، والصحيح اكشر، أن اسرائيل تعلن الحرب على السلطة القلسطينية، لان حربها مع القلسطينيين لم تتوقف أصلاً.

هِكذا، فإنه في حين اريد لداوسلو، ان يضع حداً للحرب الاسرائيلية الفلسطينية، افضى بعد ثلاثة اعوام لا غير الى تجديد هذه الحرب في ظروف غميس مثلاثمة يقيناً للجانب الفلسطيني. واساس الزعم بعدم ملائمة هذه الظروف يرَّد في شقَّه الإكبر الى المتغيرات. التي انشباها داوسلوه وتوابعه، لا سيمنا تلك الجوانب التي الزمت هذا الجانب بإلقاء كثير من اوراتُهِ التِّي كان يمكن انخَارِهُا ثُمّ تجنينها ۖ تَفْاوضْنِيا للحصول على مكتسبات غير شكلية. وهذه حرثية يطول شرحها.

على كل حال، يُحشى بعد ثلاثة اعوام، ان يكون صحب أبلك الراي القائل بأن هذا الاتفاق، بنصه او بتطبيقه، او حتى بعدم تطبيقه من جانب اسرآئيل – كما يعترف الشُـريك الفُلسطيني الآن - أدى الى تَقليص الصلية انحدار هَذه الطموحات: من بولة عربية صرفة، اي دولة ديموقراطية عربية يهودية ثنائية القُّوميَّة، الَّي بُويِلَّة في الْضَّفَّة وَغُرَّةً، الى حكم

ذاتي فيهما، الى حكم ذاتي محدود مشروط غامض المضمون والافقّ، الى كانتونات فلسطيئية محاصرة ومقطعة الاوصال. يُخشى بعبارة اخرى، ان تعضي اسرائيل متشحة بداوسلو، وتداعياته، نصو تقنين احتىلالها للكيان القلسطيني وحبسها لتطوره القانوني والسياسي والإقتصادي. بالمناسبة، كانتُ عوائد اوسلو الاقتصادية زهيدة وريما سلبية

شقَّاق أزاء مستقلبه، فإن قلة فقط منَّ الفلسطينيين من منكري شرعية ولادته وصحة نسب الت التسويات العاطة، هم النين استمروا في العام الأخير، والشهور الأخبرة منه بخاصة، يتحدثون علانية عن سعيهم لواد «اوسلو» بعد أسقاطه. ليس فقط على اعتبار انه بات امرًا واقعاً، وهذا سبب معقول، لكن لأن الاتفاق صار عرضه للموت حفاقاً لأعراض مرضية خُلقية فيه، ومن ثم، في النتائج التي ترتبت عليه. هل يدعونا نلك الىّ تثمين موقفّ اولئك الذين قالوا يوم سيلاد اوسلو بانهم لا يوافقون على الاتفاق شكلاً ومضموناً، لكنهم لَنْ يِفْعِلُوا شَيِئاً لِإِسْقَاطِهِ، كُونْهُ عَرْضَةٌ لَلْانْهِنارُ

وآذا كائت فضفاضية النص وغموضه اسهما بتعريض واوسلوه للتقسيرات المتبانية من الشركاء، فإنهما سمحا بتولى الطرف الإقوي العمل على تكريس مقهومه الخاص. وكانَّ ذلك ضارا جدا بِالشَّرِيكِ الفَّلسطيني، من مَحْدُل أَنْ كُلْ خَلَافٌ حَوْلَ نَقَطَةٌ بِعَيِنَهَا تُنْتُمَى لداوسلو، او الى روح عملية التسوية، كان ينتهي بالانتقاص من الاشواق الفلسطنسة. وْفِي هُٰذا السِياق، ينجِغي فَهُم انتهاك قدسية المَّواعِيد، وعَدم تُوسِّع مَظَاهر السيادة الفلسطينية عن نقطة البداية المهيضة اطلاقاً، والقبود المحكمة على الصركة الذاتية الفلسطينية على كل الصعد تقريباً وبخاصة الاقتصادي - السياسي منها، والمساومات الرخيصية التي يتغرض لهما الشريك الفلسطيني كلما عن الطرف الآخر تقديم لقمة ما (قيل اخْيرا أن إغلاق مؤسسات فلسطينية في القبس شرط لاستئناف مسبرة التسوية الفُلسطنيية، وهذا يعني الخصم من القضية الفلسطينية للمضي في تسوية مبهمة للقضية

وفي غمرة التفسير الصهيوني السائد، قد يستشعر الشريك الفلسطيني أي تشويه لحق بمفهومه الذاتي للاتفاق. أن ثلاث سنوات من الصركة على خلَّفية «اوسلو» كافية لاتارة هذا السوَّال. فمن اللافت للنظر أن ثورة التطلعات حـــول امكان تطوير صـــيـــغـــة «اوسلو» ومــــدرجــاتهــا، الى تكريس كـيــان فلسطيني موسع ومعمق، يرتقي الَّى نولة مُستقلة بـُحكمُ الاصر الواقع وتراكم المكتسبات، هذه الثورة (المقولة) التي جرى تسنويقها على نصو كُرِنْفَالَي أَحَـتُفَالَي بِينَ حِنْبَاتُ الرأي العامَ الفلسطيني - وغير الفلسطيني - هي الآن في

تماما على انجانب الفلسطيني. ولأن اولياء اسور داوسلو، اصبحوا في

المصافحة بعد توقيع الاتفاق

النهائى للقضية الفلسطينية في ظل هذه الحقائق أيان المرحلة الانتقالية؟. كان اجراء «الانتخابات العامة، احدى الإضاءات القليلة على الجانب الفلسطيني في العسام الثالث من «اوسلو». وقد تكون محدوديتها من حيث السكان والجغرافيا (شارك فيها فقط سكان الضغة وغزة) والولامة والصلاحيات، نقائص جوهرية فيما يتصل بمغراها على الاداء السيادي، لكنها احيت الأمالُ في الأرتقاء النظامي والتحسحيح الديمسوق راطي وامكان تعرير المفاوض الفلسطيني بطَّه يـر شعبي قوي، وتقديم الفلسطينيين للخارج على انهم شعب يستحق التقدير وتقرير المصير عبر خيارات بيم وقراطية وأضحة. مع نلك فمن المثير، وريما المؤلم حقاء ان الممارسة الفعلية للمجلس المنتخب وبضاصة في علاقته

بيموقراطية حقيقية. مثل هذه الذامية، تستحضر الإشكالية المرمنة لعلاقة المشروع التحرري بافاق التطور الديموقراطي، لكن الذي يعنينا اكثر هنا هو الشكوك التي تحف بإمكان اتضاد هذا المنتج السياسي (آلم جلس المنشخب) تكئة للضغط على الراي العام الخارجي عموماً، من اجل المساعدة على الفكاك من قيود داوسلو، الشقيلة، وتخليق حقائق تكرس التطور السياسي الذاتي الفلسطيني على رغم هذه القيود. والواقع أن حلا غير تجموقراطي كالذي يقدمه واوسلوء ربما حجب بالضرورة انفتاح السياسة الفلسطينية على تطور تيموقراطي

بالسلطة التنفيذية، لم تبشر بتحقيق اشراقة

لم تحسم السنوات الماضية الجدل الذي احتدم حولُ ، اوسلُّو، والمصيِّر الفلسطينيُّ. فهذا المصير مازال موضوعاً لاحتمالات كثيرة. بيد ان القناعة تتعزز بأن هذا الاتفاق، باسسه وحيثياته ونصوصه وتطبيقه واسلوب التوصل اليه، لم يكن خياراً شأفياً لتسوية القَصْعِية القَاسطينية. هل من سبيل الى بديل أفضل، وما الخيارات الفلسطينية الاخرى أن جفت الدماء تماماً في عروق داوسلو، وتجمد الوضع عند الامر الواقّع القائم حاليا؟.

هذه عينة من الاستلة التي تعتمل في الوسط الفلسطيني سراً وجهرة. ومن المؤكد، ان النقاش سيـــفضي الى نتـــيجة ما في وقت قريب. والحق، ان التسمرد الاسرائيلي على مستسارات التسوية العربية، الى جانبُ ف شال الحل الثنائي على المسار الفلسطيني، قاد الى تحسب عربي عام، ما ادى بدوره الَّي ارهاصات مبشرة على طريق صحوة عربية نظامية جماعية ازاء النوايا الإسرائيلية. هذه المسستيجدات، تمنح الطرف الفلسسطيني فرصة لإعادة الانضواء تحت المظلة العربية الجماعية، واجراء قطيعة مع فكرة والمسسار الشيارد، التي سياقت الي واوسلوه وتداعياته التي كان منها، فضالا عما اشربا اليه باقتضاب، الزعم الخاطئ القائل بإمكان بخول الفلسطينيين في الستباك تفاوضي مع اسرائيل والخروج منه سالمين

\* كاتب فلسطيني مقيم في القاهرة.

### شكوك ومخاوف ترافق اتفاق الغازمع طهران

# اربكان البراغماتي زائد السياسة التقليدية التركية

### محمود الزايد \*

وق الله و عن عمر عن عمرة

والجي بيدهو بده مير

وفيقي إخوال اسرتاج

with a seem sale of the

وعد و العبدست حسمة الرسارة

الم معنى و مسو ، وعدن

the second surface of

المرابعة والمدارات المبركرات

مة رقي يدي سفيد سرعدة

المهلية العياف لموضع إساءا

و المعارضة الإسرائي السارة فا وقائل الله تار المعاصرة لا

م في مجلس الأمز

المعادر بوايد بوطف متحر

مشر البدين الما محالال

The second second

The same of the

francis comment of all

The same and the

Mark The Park

Company come in the second

Marie and the same of the

In warm in more has

William ment

The war is a set

The second last

in principle of the same of

free of grant of the passess

The said of the said

برية - لبنانية والله

And of their wants when

عن فعوض مر سدون الما

الإنعام الراص

100 mg on 1 mg

the season of the season of

Manual Ma

-

-

سلوبا ضد نس Figure Land

-A STATE OF THE STA

taken to mobile

THE STATE WAS THE

وقع الصورة فتسحب

🗖 أعــادت زيارة رئيس الوزراء التسركي نَجْمُ الدين اربكان، لست من الدول الأسيوية، الضَّحة والشكوك حول سيأساته الى المستوى الذي بلغته حسين جاء في مقدمة الاحتراب في الانتخابات النيابية ومن ثم تشكيلة حكوشة بمشاركة حنزب الطريق الصحيح بزعامة تانسو تشيلر. كأنت طهسران، أول محطة في الجولة الأسيوية، قمة الاثارة إذ جاعت بعد ايام قليلة على صدور القانون الأميركي «داماتو» بغرض عقويات على أي طرف يستمثر اكثر من ٤٠ مليون دولار منوياً في كل من ايران او ليسبيا، وانتهت بتوقيع اربكان على اتفاقية لاستثناراد العَارِّ الطبيعي من ايران بقيمة ٢٣ يليون دولار افترة ٢٣ عاماً. كانت الحملة على اربكان وحربه في داخل تركيا وخارجها، هذه المرة في طَرُوفَ مُــَّتُلُفِةً وَبِدَا الرَّعِيمِ السَّرِكِيُّ مِسْمَتَعَا بِمِوقَعِ أَقُوى مِنَ السَّابِقِ. فالدارة الأميركية، على رغم امتعاضها، تعاملت مع الاتفاقية التركية - الايرانية بهَدوء وحَنْر إلا أنَّ الصحافة الأميِّركيَّة تساطت كيف تتحرا بولة حلبه لواشنطن وركن أساسي في سياستها في المنطقة على ذلك، وطالب السناتور داماتو، الذي كان وراء القانون، بايقاف الصفقة. صَحَيَفة دلوس انجليس تايمز، حضت على التعامل بحذر مع الصفقة لأن اريكان لو كان مطلق اليدين لعجل بشحويل اتجاه تركيا العلماني

و المؤازر للغرب. العواصم الأوروبية المعارضة للتشريع الأميركي اعتبرت الاتفاقية امرأ طبيعاً بين بلدين متجاورين، كما أَكَّدُ الْفُلُولُفُ الْأَلْمِيَّانِي وَالْفُلُرِنْسِي الرسمي. بعض الصحف الفرنسية تعاملت مع المسوضوع بنوع من الشمانة فقالت صحيفة ولأثربيون، أنّ واشخطن تلقت الرد المناسب على تمرير قانون انتقده الجميع من أوروبا حتى اليابان.

أفي داخل تركيا صبت جولة أربكان الأسيوية الزيت على نار المعارضين، التي لم تهدأ بعد منذ الإعلان عن نتائج الانتخابات النيابية، والخائفين من اربكان وحربه الذي لا يعتبر الغرب مرجعيته السياسية والثقافية وكما

يفعل النظام التركي وأحرابه لم تتوقف أثار ومفاعيل برور حرب والرقام، في الانتخابات ومن ثم تشكيله الحكومة. فالتقام التركي ومعه قسم واسع من المجتمع صحاً على واقع لم



المستقيم والوطن الأم وخصوص

ويعد ان اعتبرته، «الرفاه» سيقود البلاد تحو الظلام عابت بعد انهبار الحكومة الائتلافية بين حزيها وحزب للماظ الي التحالف مع اربكان لتشكيل الحكومة الحالية وتطمين السفراء الغربيين بأن لا تغيير في السياسة التركية وكل شيء سيكون كالمعتاد.

ُعلَّى رُغُمُ الضَّجِةِ الكَيْيِرةِ في داخل تركيا وفي الصحافة العربية عبرت واشنطن عن ارتياحها لتشكيل الحكومة الائتلاقية ورغبتها هي وجود مصاور فعالُ في انقرة، وأعلن مسؤول معدور عدال على سرية وما فريده فيه الحلف الأطلسي: دما فريده فيل أي شيء آخر هو الاستقرار في تركيا وهذا لم يكن قائماً ونرجو أن

يخطر له حتى في الاحلام مع انه جزء من المحتمع التركي وسدق واطل ر أسبه منذ منا يقرب العنامين في الانتخابات البلدية صين فازفى وانقرة وغيرهما. اكثر مما سبق قان الحزيين اليمينيين الرئيسيين، الطريق الأخير، يضمان تياراً اسلامياً في صفوقهما ويسعى مسعود بلماظ هذه

الانتخابات البلدية في اسطنبول الأنام الى التخلص من هذا التسار

رئيسة الحكومة السابقة تشيلر

الحملة على «الرقام» وزعيمه لم تتوقف وثابرت مجموعة من الأحزاب والمبحف والشخصيات على انتقاد الحكومة بأي وسيلة ممكنة وتشكل صحيفة محريت، الواسعة الانتشار تمونجاً على نلك، ويعد تشكيل الحكومة الائتلافية امتد النقد الى تشيلر فوصفت بانها خسرت دورها الى جانب اريكان وتصولت الى محديرة العلاقات العامة لحزب والرقامه ووزارة

الضارجية مغائبة، عن الصورة وهي عَائِبةَ عَنْ ورَارِتُهَا وَهَا هُوَ اربِكَانَ، فَي حولته الأسيوية، يرسم السياسي الخارجية واثثاء لجتماعه مع الرئيس الايراني لم يحضر بيرقراطيو وزارة الخارجية لتسجيل محضر الاجتماع كما جرت العادة.

قائمة النقد والماخذ لا تنتهي لأن التيار الشبيد العداء لاريكان وحربه لا يعتبره حزبأ شرعيأ وانما ينظر اليه كُلْقَيْطٌ غَيِّرْ شَـرَعِيَّ ولَّد خَارِج الْنَظَّام ويشكل خطراً عليَــه. ومع ان اربكان اعلن عن تمسيكه بالنظام العلماني والديم وقراطي فالموقف منه ما يزال يشكك بنوايام ويعتبره يرفض التركة التي خلفها الآب المؤسس اتاتورك. وفيُّ الحقيقة وفي خلفيات الموقف هذا فَإِنَّ الإعشر أف ب والرقام، يعني اعتراها بغشل الاحراب الأضرى وأزمة النظام

ككل. فالبلاد تعانى من أزمة اقتصابية وتدهور الوضع المعيشي لقسم واسع من السكان، تضخم اكثر من ١٠٠ في المئة عام ١٩٩٤ ووصل الى نسبة ٨٠ في المثة العام الماضي، ويزيد من حدة الأزمسة أثار حسرب الخليج والقستسال المستمر ضد حرب العمال الكردستاني، يكلف الموارنة صوالي ٧ بالبين بولار سنوياً، الذي اصبح يوصفُ بـ •حـرب بلا نهاية، والعجز عن ايجاد حل سلمي للقضية الكردية يساهم في ترسيخ صبورة النظام كديموقراطية غير

محنة شديدة. اذ اضحى ظاهرا للعيان ان الحقيقة الكيانية الفلسطينية مهددة بالانتكاس

عوضًا عن الصعود والأرتقاء. وليس انزواء

منظمة التحرير واختفاء خطابها ومشروعها

ومواثبقها الوطنية الجامعة، من بون اقتران

نلك بتقوية موازية للسلطة، وهي غير جامعة

بالاساس وليس لها مسرات ألمنظمة لدى

الفلسطينيين وغيرهم سوى مظهر من تجليات

الانتكاس الكياني في عهد «اوسلو». ولا يقل عن ذلك في دلالته السلبيسة، ما

سبقت الإشارة اليه، من أن الاتفاق بأت قيدا

على المظاهر الكيانية التي جرى بذاؤها في

وقت سابق عليه، ونلك بدلا من ان يكون حاملاً

للمسريد منها. ولا يقسدح في هذه الدلالة، ان

المفاوضات لم تتعرض بعد لما يسمى بقضايا

المرحلة النهائية لسبب لا يصعب تلمسه، هو

أن ما جبرى في اعوام المبرحلة الاستدائية -

التي لا يعرف احد متى تنقضي - مفعم

الغلسطينية في القُدس بالنسبة لمستقبل

القدس، وتوسع البعد الاستيطاني راسياً وافقياً بالنسبة لقضية المستوطنات، وعدم

الاتفاق على مجرد تعريف النازح واللاجيء

بالتسبة لمصير حق العودة، وغموض المفهوم

بالنسبة لمصير حق العود، وسي المسطيني الاسرائيلي للحدود مع الكينان الغلسطيني

الخالصة، ومراقبة التطور الاقتصادي وتنفق

الدعم الخارجي بالنسبة لفك الارتباط والتبعية

المطلقة من وأقتبصادات، الضيفة وغيرة مع

اسرائيل؟. ما جدوى المفاوضات حول الوضع

بالنسبة لَدجم الْجِخْرافيا الفلسطينُ

والأ ماذا يعنى وقف نمو المؤسسات

بالتأثيرات على تلك القضايا.

حقيقية. وأبعد من كل ذلك، فالنظاء التركي الذي عاش طويلاً على مقولة الانتماء للغرب وأوروبا لم يحصل إلا على درفض أوروبا اعطائهم اكتر من شراكة، كما تقول جريدة واللوموند، الشهر الماضي. تغيرت تركيبا وتغير العالم ولم يعد

يكفى الشمسك بالشركة الكمالية ولا الاعتصاد على الجيش كتصامن للجمهورية ونجاح «الرفاه» لا يعود لامتلاكه خطة سحرية لانقاذ النظام وانما لاستغلاله أخطآء وفساد وأزمة الطبيقية السياسيية وتفاقم الأزمية

الاقتصادية والاجتماعية. مع قبول تشيار وحزبها التحالف مع دالرفاه؛ لتشكيل الحكومة الحالية نميا التبيار الداعي الي أعطاء اربكان فرصة وبنلك تكون دالديم وقراطية، التركية خطت الى الامام كما يقول الصحافي التركي النور شفيق.

الديموقراطية والنظام ومحاولة واسلمته عما اتهمه الدعض ظهرت كمبالغات لا أساس ولا مبرر لها، فعدا عن ان حــزب «الرفــاه» وصل للسلطة بشراكة حرب علماني وعدا عن ان مؤسسة الجيش وبوابة السلطة وحامية الجمهورية تراقب الوضع عن كثب فبإن ممارسات رؤوساء بلديات انقرة وأسطنبول، من أعضاء «الرفاه»، تؤكد ما سبق وقاله مليح جوكسيك عمدة انقرة، «أن كل حُوفٌ من نَصِاحنا هو خوف في غير محله قلن نجبر أبداً اى امراة على أن ترتدي الحجاب وتعترف بالديموقراطية ونحترم آراء السكان، شكلت مصحصوعـــه من التراجيعات عن وعسود والرفياه، الانتخاسة عاسلاً مطمنناً للتيار الموافق على اعطائه قرصية الحكم، وبالفعل لم تقم الحكومة الجديدة ولن تَقُوم، كما يبدو، بانقلاب في السياسة التَّركية، فلقد اعلن اربكان عن تمسكه بالأتفاق العسسكري مع اسسرائيل

وبالعلاقات مع الاتحاد الأوروبي كما

صوت ونواب حربه على التمديد لبقاء

القوة العسكرية الغربية، المكلفة حماية اكراد العراق، في الأراضي التركية. كانت المخاوف، داخل وضارج تركيا، كبيرة من احتمال ومعول والرفاه للسلطة خصوصا وأن معظم

الأحزاب ومؤسسة الجيش ترفض ذلك. اثناءً زيارته لباكستان ومحادثاته مع بنظير بوتو، حسب مصادر صحافية تركية، عرف اربكان بصخاوف اسلام اباد السابقة، ومعها كثير من العواصم، من ان الجيش لن يسمح بوصوله الى السلطة وحين سالته بوتو عن دور الرئيس سليمان ديميريل في اقذاع العبسكريين بذلك اجساب: «لعب دوراً مهمأ وساعد العملية البيموقراطيةء

تعلم الجيش من تجارب الماضي فسليمان بيميريل الذي اطاحت به ثلاثّة انقلابات ها هو على رأس الجمهورية، وواشنطن التي لها دور مؤثر في تركيا و الجيش التركي لم تمانع في وصول اربكان الى رئاسة الوزراء.

موقف واشتطن وغيرها من عواصم

الغرب، من وصنول «الرقام» الى السلطة، عبرت عنه مجلة والايكونوميست، في سَقَالَ تُسَاعِلُ عَنْ امكانَ «التَّعَايِشُ معْ الاسلام، ورأت أن أربكان تصرف بشكل عملي الى حد الآن والإسلام المعتدل، لا الأصولي، يمكن اعطاؤه فرصة عوضاً عن الاقفال عليه ومصارعته كما في الحرزائر مسالغات وتهويل بعض الأحزاب والشخصيات التركية يقابله هدوء واشنطن في تعاملها مع اريكان البراغماني وحكومته. فما المانع من التعامل مع حكومة اسلامية طالما بقيت المصالح الصيوية لواشنطن محفوظة ومصانة؛ والإدارات الأميركية على احتلاقها تعاملت مع انظمة مختلفة، اسلامية وبيكتاتورية في الماضى ومنذ سنوات هناك من الجيراءُ الأميركِّيين، وحتى في داخل الادارة، من لا يجِد غضاضة في التعامل مع الاسلاميين خصوصا إذا وصلوا للحكم بشكل ديموقراطي لأن توقعاتهم تشير الى امكان حصول ذلك. وبالفعل فلقد

بيبلوماسييها مع بعض الحركات الإسلامية لجس النبض. قبل ما يزيد على الشهر صرح ناطق باسم وزارة الخارجية الأميركية، وكانه يرد على التيار التركى الرافض للتعامل مع اربكان، ان ما يهم واشتطن ليس إذا ما كان المجتمع علمانياً لكن ما يهمها

اقامت الادارة الأميركية اتصالات، عير

كويه يتموقر اطبأ تجربة ورجل دولة اتهم اربكان بالانتهازية السياسية لتراجعه عن برنامجة الانتضابي ولتحالفه مع تشيلر بعد ان كان وراءً المطالبة بفتح تحقيق معها حول اتهامات تالفساد ويذلك أصبح حزباً من احرّاب النظام بعد ان كان بعيداً عن لعببة الحكم ويحبصند ثمنار اخطاء وأرْسَات النظام. بالمقابل هناك من لا يصدق هذا الكلام ويقسول: اربكان لم يتغير وما يزال ينتظر القرصة للعودة

إلى جنوره وبرنامجه الموضوع على

في ألواقع نجح اربكان ومن خلال

تعامله الحذر وتصرفاته المحسوبة في

فتح الباب امام الاسلاميين للوصول

الى السلطة، للمسرة الأولى في تاريخ

تركيا الحديثة، وفي تكريس والرفاه،

كاحد الأحزاب السياسية المتنافسة

والمقبولة دأخلياً وخارجياً حتى ان

بعضهم يقارنه بالأحزاب الديموقراطية

عندما أصبح في السلطة لم يأت

اربكان بجديد يخرج عن المالوف فلقد

تصرف كزعيم تركي ورجل دولة حريص

على مصالح تركيا أولاً واخيراً واتفاق

الغَازَ مع ايرانَ شَهادَة لَصَالَحُه فَي هذا

الاتجاه الرئيس التركى، سليتان

بيميريل، اعلن عن دعمه لخُطوة أريكان.

وفي اعتقاب عبوبته وصف، الأخيـر،

الاتفاق بضرورة لتركيا ولايضر

المحديقة أميركا وطبيعي كما هو الفاز طبيعي، وأعلنت تشيلر أن الاتفاق يعود الفضل فيه الى حكومتها

السابقة وليس بجديد. وتركيا تعانم

من نقص في الطاقة ويضاحة لريادةً

ستوية تبلغ ١٠ في السئة. وعلى رغم

الاتفاق مع ايران فيان السلاد ما زالت

يصاحبة لمصادر أخرى لتغطية

احتياجاتها وقد تلجأ، حسب مصادر

تركينة، الى واشنطن لمساعدتها في

فتلتقي مع كثيرين داخل تركيا لإيجاد

حل سلمي ينهي الاستنزاف الاقتصادي

والسياسيّ لحرّب لا ثهاّية لها، كما انَّ

الاتراك عموماً، سياسيين وفي داخل

الجيش، غير مرتاحين لتعامل و أشنطن

مع القضية الكربية وينظرون بعين

الشُّك لتلك السياسة من كونها ستؤدي

الى ارساء حجر الأساس لدولة كربية

في شيميال العراق الأمر الذي لا ترغب

قبل ان يتحرك تراجع عن دعوته لقمة

سورية - ايرانية مع العراق وتركيا

لسحث المشكلة الكردية عندما رأى

معارضة مؤسسات النظام وعندما

أرسل وزيري العدل والتربية الى بغداد،

اثناء قيامه بجولته الآسيوية، كان بعبر

عن مصالح الدولة التركية. فالإختلاف

مع واشنطن حيول شكل التعامل مع

العراق قديم والاتراك يشكون من ان

سيرهم في ركباب سياسة واشتطن

كلفتهم بلايين الدولارات من دون مقابل.

وعلى العكس فسإن اتهام اربكان

بالتناقض مع سياسة واشنطن وتقويض سياستها القائمة على

الاحتواء المزبوج للعراق وايران كما

فعل صحافيون وسياسون اتراك، تزيد

من شعبيت ولا تهم واشنطن لأنها

اربكان وصربه سيبفاجشان

المعارضين المؤيدين، بأن سياستهما

لن تضعف النظام أو تغير اتجاهه أنما

مبالغات غير واقعية.

اريكان الذي يتحسس موطئ قدميه

فيه انقرة.

اما مقارباته لحل المشكلة الكربية

بناء مفاعلات نووية لتوليد الطاقة.

الرف في الفترة الحالية فقط

المسيحية في اوروبا.

الى تقوية دوره في المنطقة وتحسين ادائه داخلياً تماماً وكما فعل اعضاء حربه من رؤوساء البلديات في مدنهم. هل سيخسر دالرفاه، تأبيد جزء من جسمه الانتخابي بسبب تراجعاته عن برنامجه الانتخابي وكما توقع صحافيون وسياسون اتراك؟ تبسيط الصورة على هذا الشكل يعبر عن مازق المصدومين بوصول اربكان لرأس الحكومسة. فكسب السلطة لا يعنى، دائماً، حسارة الناخبين. النجاح في حل بعض المشاكل وتحسين الوضع المعيشي ولو قليلاً للفئات الأكثر فقراً بالاضافة لسياسة خارجية تحافظ على علاقات النظام السياسية والاقتصابية والعسكرية مع الغرب مع أنفتاح على النول المجاورة ما يوحي باستقلالية

السياسة التركية عن البقية المطلقة للغرب قد يزيد من شعبية «الرفاه» وزعيمه البراغماتي، الزيادة في رواتب القطاع العنام والحنولة الأستنونة لم تكونا أكثر من خطوة بهذا الاتجام. اربكانُ الشائر في المعارضة على الدولة العلمانية وعلاقتها باورويا وواشنطن هو ذاته في رئاســة الوزراء الحريص على مصالح الدولة التركدة، فلم يصافظ فقط على الاتفاق العسكري مع أسترائيل وانمنا وقبعت حكومتنه نَهَاية الشَّهُر الماضيِّ، اتفاقاً ثأنياً مع اسرً ائدل. فالسقف ألممكن لسياسة الحكومة الشركسة الصالية لعب نور وسيط بين العالم الاسلامي والغرب فعلاقات وتوجهات والرفاه، تسمح بذلك إذا اصْمِفْتُ الى السياسية التَقلَدُولة

الصحافيين الآثراك تعليقاً على جولة رئيس الوزراء الأسبوية. الجندل حنول والرقناه، ووصنوله للسلطة لن يتوقف، ويهدا في المستقبل القريب، فالتجرية الجديدة تطرح نفسها في داخل تركيا كما في خارجها وعلى المسلمين والعلمانيين وفي الغرب كما في الشارق لانها تمس قضايا حساسة حبول شكل السلطة وعبلاقية النبن بالبولة وعلاقة الحركات الاسلامية بالاحراب الاخرى وقبولهم بمبدأ تناوب

للنظام التسركي، وهذا مسا ريده بعض

الحكم مع أحراب علمانية. الخَانَفُونَ والمشككُونُ اكثر من ان يعسوا او يحسصوا والمنتظرون والمراقبون لاداء والرفيام، في السلطة متنوعو الاتجاهات من «حزبُ الله، في لبنان ولحركة الاسلامية في المغرب الى دالاخوان المسلمين، في مصر حتى

عواميم الغرب والعواميم الأسلامية. حرب دالرفاه، لم يقدم اجوبة للمسائل السابقة وانما يطرح تجربة وتعاملاً مع الواقع وهذا سر نجاحه وفي الوقت ذاته مصصدر الشكوك والمُّحَاوِف به من اليمين الي اليسار ومن الإسلاميين حتى العلمانيين، وقد يكون مصدر ضعفه والتجربة ما زالت

في بداياتها. \* كاتب وصحافي فلسطيني

انتخابات نيسان العامة من ان

يرسل الى روسا ٥٩ نائباً و٢٧ من

أعضاء مجلس الشيوخ. وعلى

رغم ان نسبة مؤيديها لم تزد عن

عَشْرة في المُنّة من مجمل أصوات

الإيطاليين فقد نالت رابطة الشمال

ما بين اربعين الى ستين في المئة

ان الانقصال ممكن في ايطاليا وان

وبادانيا، التي لا تزال ملامحها

الجغرافية غير واضحة، قائمة

وليس لرابطة الشيمال، التي

ألى وشيمال عامل، في مواجهة

وساهم نظام ضبريبي يعن

حَانَقًا بِالنَّسِيةِ ٱلى النِّسسات

الصغيرة والمتوسطة الحجم

المنتشرة بكثرة في الشمال

الحنوب، في إنكاء التمرد.

وملائماً بالنسبة الى «كسالي،

اما رئيس الحكومة فصرح اول

من امس أنه لا يرغب في أن يؤول

مصير بلده الى مثل مضير

مجرد متظاهرين سياسيين فهذا

يناسبنا وسيسرنا جدأ أن نزاف

أَلْشِهِ مِنْ بِغَيْدَ. أَضَا أَذَا خَرِجُواْ

عن الشيرعية فستبدي الحكومة

خرما وقسوة لأن وحدة البلاد

غالية علينا جميعا ولأن ايطاليا لا

تستانف الحرب التي تحوّلتِ الى

غينادي ريوغانوف أتفاقية السلام

بأنَّها «عَارٌ ومهانة، لروسيا، وذعا

الى عقد جلسة طارئة للبرلخان

للنظر فيها، وانتقد في ضورة

خاصة محاولات «تدويل» الصراع

ونقله الى دورة البرلمان الأوروبي

باسترجيميسكي ان مناقشة

الوضع القانوني للشيبشيان في

منتدى اوروبي أتدخل بلا حياء،

في الشوُّون الدَّاخلية لروسيًّا.

وقيال ان رئيسيها هو الذَّي يُقْنِر

هَذَا الوصْعَ بالتشاور مع حكوميَّة

ورممثلي الجمهورية الشيشانية،

قائد القوات الفسيدوراك

فباتشبسلاف تبخوميروف

المقاومة الشيشبانية بدرمجاولة

اغتصاب السلطة، يتشكيل حكومة

من جانب واحد والاستناع عن

مبائلة الأسرى، ونكر أن سحب

القوات توقف موقتاً الى حين حل

ومن جسانبيه نكسر الزعد

الشيشانى سليم خان يانسبييف

ان القوات الروسية التي سحبت

سابقاً عابت الى التجمع حول

المشاكل المتعلقة بالأسرى

وعلى الصعيد الميداني أتهم

ووضف الزعسيم الشنيبوعي

عمل مربح،

فى ستراسبورغ.

ومن جـــان

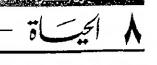
يمكن ان تنتهي م

وقبال وآذا كان متظاهرو البو

،جنوب مافيوي».

يوغوسلاقيا.

The State of Page 1840 Line



من جميل روفائيل:

انتهت مساء امس الخميس

الحملة الانتخابية في البوسنة -الهـرمك واسـتـعـدت الأحــزاب

لعملية التصويت التي ستجرى

غدأ السبت فيما اظهر استطلاع

دولي ان نسبة التابيد لاستمرار

وحَـدَةُ البِـلاد تبلغُ في أوسـاطُ المسلمين ٩٧ في المئية، والكروات

٣١ في اللُّمة، والصرب ؛ في اللَّمة

الهاجس الأكبس للبوسنيين اذّ

واصل الكروات اعتداءاتهم ضبد

السلمين الراغبين بالعبودة الى

منازلهم في منوسيتار. وسيادً الخوف من اعتراضيات صربية

للحثن أثناء التصويت فيما

اتخنت قوات تطبيق اتفاق السلام

اقسمني الإجسراءات المشسددة

للمسحسافظة على الأمن يوم

الانتخابات. وعادت حاملة طائرات

امتيركية الى منيناه البندس

الادرياتيكي لتوفير مظلة جوية

للقوَّاتُ النَّولِيةَ في البوسنة إذا

مناشياً بورياء الصريبية ع*ن* مصابر

مطلعة وأن لقاء قريباً سيحصل

بين الرثيسين الصربي سلوبودان

عرت بيغوفيتش لاكمال الأمور

المتعلقة بالاعتراف المتبادل بين

يوغوسلافيا الاتحابية وجمهورية

واشارت الصحيفة الى أن

البوسنة - الهرسك،

من جهة أخرى نقلت صحيفة

استدعت الضرورة.

في غضبون ذلك، ظل الأمن هو

يطلق على دولته العتيدة اسم بادانيا لكن ملامحها الجغرافية غيرواضحة

### اومبرتوبوسي يستعد لإعلان استقلال شمال ايطاليافي تظاهرة الاحد باستثناء تعزير شعور بالأنتماء الثاني (يناير) حكومة سيلفيو

المقبل على ضفة نهر البو مؤتمر كبير لإعلان استقلال الشمال الايطالي تحت اسم «بادانيك»

ويحرج بوسي باختياره طريق

وتضم دولة «بادانياء المقترحة مقاطعات بسامون ولومسارديا

بدعوة من زعيم رابطة الشيمال

الاستقلال وتطور خطابه السياسي من الفيديرالية الى الإنقصيال، حكومة بسيار الوسط برئاسسة رومسانو برودي التي تأخرت في اقتراح أصلاحات في النظام الفيديرالي وعدت البرلمان

اكبر ثروات هذا الشعب. اوري، الصادرة في ميلانو انه ايا تكن نتيجة ما سيجري على

على مستقبل اومبرتو بوسى

برلسكوني بأنسحابه من تحالف لويجي سكالفارو في الايام القليلة الماضية للاشادة بالوحدة وعلى عكس ما كان مـتوقـعا، الايطالية وللتحنير من مخاطر تمكن زعيم رابطة الشمال خلال

وحنتي البابا يوحنا بولس

ونجح بوسي قبل بضعة اشهر في ان يثير تقاشاً عاماً حول فكرة صُفَافَ النو فقد بخُلِثُ مُعترك

الثانى اكد امام مؤتمر للاساقفة وجوب ان يتمكن الايطاليون من الدفاع عن ارثهم الكبير من الايمان والثقافة والوحدة دالذي يشكل وتقول صحيفة دايل سول ٢٤

السياسية في ايطاليا محركية انفصالية، قادرة على حشد اربعة ملايين ناذب كما حصل في نعسان (ابريل) الماضي. ولم يستطع الكثيرون الراهنة

اومبرتو بوسي.

وفينيتسيا وليغوريا وفريول وفال داوستي وترينتينو. وتحت ضيفط من المعارضة اليمينية التي دعت الى تظاهرات مضادة من آجل ايطاليا، الآحد المقبل في سائر انصاء البعلاد،

### ورثت رابطة لومبارييا (تأسست تشيكوسلوفاكيا او يوغوسلافياء في الثـمانينات)، اي برنامج السياسي عندما اسقط في كانون وقف سحب القوات الزوسية من الشيشان الى ان تحل قضية الأسرى

💂 عـــاد البرئيس البروسي بوريس يلتسن امس الخميس الي العاصمة، وستتولى لجنة طبية تحديد موعد لإجراء جراحة له في انه سيعلن مصير «الحقيبة النووية، لاحقاً، فيما نفى الجنرال الكسئير ليتحجد أن يكون طالب باستقالة رئيس النولة، ورفض اتهامات وجهها اليه وزير العدل فالنتين كوفاليوف بانه «لا يفهم، مضمون الوثائق التي وقعها مع

ونكر الناطق الرسمى باسم ان يلنسن عاد من منتجع دروسي، في ضبواحي العباصيمية وزأر في المستشفى، ومثل أمام لجنة لتحديد موعد ومكان الجراحة للرئيس نفسه، ونفى مشاركة وطائبت قوى سياسية مختلفة

القلب. وذكر سكرتيره الصحافي

الكرملين سيرغي باسترجييمسكي رُوَّجِتَه التي اجِريِتِ لها جِراحة طبية ستواصل اعمالها لاحقأ

أطباء أجانب في معالجة يلتسن. وشخصيات متنفذة بينها سكرتير محلس الأمن القومي ليبيد بتحويل صلاحيات يلتسن الى رئيس الوزراء فسيكتسور تشييرنومين ردين طوال فترة الحراحة والنقاهة. إلا أن بلتسن كلف رئيس الحكومية الأشيراف على «وزارات القسوة» ونكسر ياسترجيميسكي انه اينظر في مُحْتَلِفُ الصِيغِ وفي ما إِذَا كَانَتُ هناك ضـــرورة لتــ الصلاحيات الى احد من كبار رجال الدولة، أي أن يلتسن قد لا

الحنزب الديموق راطي الصبربي الحاكم في الجمهورية الصربية

الغربي من المنينة ساندت السكان الكروآت الذين اعستسدوا على المسلمين ومنعبوهم من اصلاح سسساكنهم في القسم الغربي للعودة اليها كما شمل الاعتداء اثنين من المصبورين يعسمسلان لوكالتين دوليتين، وبينما تسود المضاوف من حصول اعتداءات على اللاجستين المسلمين الذين سيصوتون في مناطق سيطرة الصبرب والكروات فإن قائد قوات الحلف الأطلسي في البسوسنة الانميرال جوزيف لوبيز أكد ءان قوات تطبيق اتفاق السلام وفرت الأمن لجسميع اللاجسئين الذين سيشاركون فيّ العملية الأنتخابية في مناطقهم الإصلية، وذكرت مصابر الحلف الأطلسي أن هاملة

البوسنة - الهرسك) في ساراييفو الى تشكيل حكومة وحدة وطنية

دمن أجل الارتقاء فوق المصالح

الصربية كي يتولى أمور البلاد

اولئك النين بامكانهم صواجهة

الأزمات التي ستظهر في مرحلة

وبينما واصلت بيلسانا

لافيتش وغيرها من زعماء

ما بعد الانتخابات.

من جلال الماشطة:

الدعوات المطالسة مندولة صربسة منفصطة عن البوسنة، فإن المبعوث الأميركي الخاص جون كورت بلوم الموجسود في البوسنة لمراقبة الانتخابات أفاد دان واشنطن لن تسمح أبدأ بأي انفيصال عن البـوسنة - الهـرسك أو تغـيـبـر حدودها المعترف بها بوليأه. وافسادت مسصسانر الشسرطة الدولية في صدينة صوستار أن والشَّرطة الكرواتية في القَّسم

الطائرات الأميركية دائتر برايس، عادت الى مياه البصر الإبرياتيكي

شسديدة من وزير العمل فالنتين كوف الدي اكد أن خبراء الوزارة توصلوا آلى استنتاج بان الوثائق التي وقعها ليبيد مع الشُّحِ شَنَانِينَ وليْسَ لها أهمنَيْة حقوقية، وأنها مجرد «بيان سياسي، ونكر التقرير الذي رفع الى رئيس الوزراء ان الوثائق «تختلف في صورة جوهرية، عن مسودات أعدها اجتماع موسع لمجلس الأمن القومي ونصت على عندم التنقريط بوضدة الأراضي الروسية.

دوزير غير نكى، ونكر انه لم يكن نقيقاً في قراعته للوثائق واستهان بقدرة الخبراء العاملين لديه. ورد وربر العدل أن الجنرال «لا يفهم مغرى وعواقب، وثائق وقعها بنفسية ونكر انه يريد ان بيجير الآخرين الى مشاحنات كلامية.

العاصمة غروزني. وبايعسار من ياندرييسيف بدا وتنكفل رئيس الوزراء في امس تطبيق القيانون الجنائي الشيشائي في أراضي الجمهورية، وهو يستند في كتير من بنوده ألى احكام الشريعة الإسلامية وبدأت معاقبة شاربي الخمر بجلدهم علناً في مسيالين

يرى دضـــرورة، في نلك او ان الى مجلة وشتيرن، الالمانية في تشيرنوميردين ليس الشخص

إذا كان غير رأية السابق في ان «زمن يلتسن قد ولي، فأجاب «الم اکن علی حقہ؟ واصبير المكتب المسجاف لمجلس الأمن القسومى الروسي بنانأ أكد فيه رعدم دقة الترجمة فيما قال ليبيد نفسه انه قد يرفع دعوى قضائية ضد للجلة.

وتعرض الجنرال الى انتقادات

وقال ليبيد عن كوفاليوف انه

النزاع امس باشسمارته الى ان تعجبنى، لكنها حققت مهمتها

عبدها ألأخير التي سألت الجنرال

الوحيد الذي يمكن ان ينوب عن الرئيس على رغم إن هناك نصب يستوريا وأضحا في شان نقل الصلاحيات الى رئيس الوزراء. وأشبار السكرتيس الصبحبافي ئيلتسن الى ان الرئيس قد يقرر تكليف شخص منا منسؤولية دالصَّقَيْجَة النَّووية (...) لَفَيْتَرَة قنصيبارة لهنا صلبة بالعملينة الجراحيةم وأضناف أنه سيطلع الرأي العام المحلي والعالمي علي قرّارّه. وتابُع انه عُلَّى رغم تُكليفً تشيرنوميربين الاشراف على

بسبب عدم وضوح المرجع الذي

السوف ياتي السابق نيكولاي

ريجكوف امس الى ان روسيا ولا

ينبغى ان تبقى معلقة في الهواء

وأن يقسودها (مسبير البيوان

الرئاسي اناتولي) تشويايس كما

يفعل اليوم»، وأضاف أن مجلس

ألدومنا (النواب) سينظر في اول

جلسة يعقدها في موضوع «نقل

الصلاحيات بستورياً، أي الى

فى النولة.

وزارات الدفاع والأمن والداخلية فإن يلتسن يبقى قائدا أعلى للقسوات المسلحسة وديسسيطر باستمرار، على جميع الهيثات ألمختصة بالنفاع والأمن ويمارس مسلاحسساته وعلى رغم المرض وقد نؤدي هذه التصريحات الغنامسضنة والمتناقسضنة الي ارتباكات وفوضى في السلطة

الوثائق تضمنت «اموراً كثيرة لا الأساسية في وقف القَّـتــال. واضاف أن هناك قسوي داخل رؤسيا وخارجها «تريد ان

# تطلبت الضرورة ذلك.

● الرياط - أ ف ب - اعلنت أمس الاربعاء المنظمة الاسلامية للتربية والعلوم والثقافة أن مؤتمرا عالميا حول موضوع «الاسلام عالميا حول موضوع «الاسلام مغنسا واوروبا، كيف نبني وفرنسا واوروبا، كيف نبني

مستقبلنا، سيعقد في تشرين الثاني (نوفمبر) المقبل في باريس، واكنت المنظمة التابعة لمنظمة المؤتمر الاسلامي وتتخذ من الرياط مقرا لها، في بيان، أن رئيسها عبدالعزيز التويجري استقبل أول من أمس فرنسيس لاماند، رئيس جمعية الاسلام والغرب ومقرها في باريس، وبحث معه في التحضير لهذا المؤتمر.

سيترأس حفلة الافتتاح. وينعقد هذا المؤتمر الذي سيشارك فيه بعض رؤساء دول وحكومات من الدول الاوروبية والاسلامية، في اطار التعاون بين منظمة المؤتمر الانسلامي والمنظمة الاسلامية للتربية والعلوم والثقافة وجمعية آلاسلام والغرب،

### اعادة انتخاب بيار موروا رئيسا للدولية الاشتراكية

وخلال المؤتمر العشرين للدولية الاشتراكية الذي عقد

# مؤتمراسلامي عالى في باريس في تشرين الثاني

ويؤكد البيان ان الرئيس الفرنسى جاك شيراك

 نیویورك (الامم المتحدة) - أ ف ب - اعید انتخاب رئيس الحكومة الفرنسي السابق بيار موروا الاربعاء بالاجماع رئيسا للدولية الاشتراكية لفترة رئاسية من ثلاث سنوات. وكان موروا، رئيس بلدية ليل (شمال فرنسا) والامين العام السابق للحزب الاشتراكي الفرنسي، المرشح الوحيد لهذا المنصب.

في مقر الامم المتحدة، اعيد ايضًا انتخاب الامين العام لويس ايالا (تشيلي) ورئيسة الوزراء النروجية برو هارليم بروندتلاند كنائبة أولى للرئيس وكذلك نواب الرئيس الـ

«من أجل توفير مظلة جوية لقوات

تطبيق اتفاق السلام أثناء

الانتخابات البوسنية أذا ما

# **ESCAPE**

انتهت الحملة الانتخابية وبقى الأمن الهاجس الأكبرفي البوسنة عشية التصويت

استطلاع يظهر رغبة غالبية الصرب والكروات

الحدود الدولية التي اعترفت بها

الأمم المتحدة عام ١٩٩٢. وأضافت

ان ميلوشيفيتش واقع تحت

ضغط بولي شبيد لهذا الاعتراف

وطلب من رابطة السلام والتقدم

للانتخابات البوسئية، التي

يدعمها، الأتصر في برامجها على

الوحدة مع صربياً ونلك لازالة

جميع العوائق امام الرفع التام

للعبقبوبات المجسدة على

يوغوسلافيا الاتحابية والتي نص

أتفاق دايتون على أنهائها بعد

وتوقعت الصحيفة ان تتركز

حادثات المبحوث الأميركي

الخساص جسون كسورن بلوم مع

الرئيس سلوبودان ميلوشيفيتش

الأحد المقبل على الأصور المتعلقة

بالاعتراف بين بلغراد وساراييفو

وَذَكَرِتَ وَكَالَةً أَنْعِاءَ ﴿سَرِنَا،

الناطقة باسم مسرب البوسنة

أمس دان غالبية الصرب والكروات

في البوسنة - الهرسك يعارضون

اعسادة توحسيسدها في حين أن

المسلمين وحسدهم يدعسون الى

البوسنة الواحدة اذدلت نتائج

أستطلاع الرأى العام الذي أجرته

شبكة وسي أن أن، الأميركيية أن ٩٧ في المثة من المسلمين يرغبون

البوسنة الموحدة بينما لا يريد

ذلك سوى ٣١ في المئة من الكروات

ونُشرت وكالة أنباء «تانيوغ،

المسربيلة تصريصات للمنسق

المدنى لعطية السلام كارل بعلت

عبر فيها عن تفاؤنه في مسيرة

و٤ في المئة فقط من الصرب.

الانتخابات مباشرة،

ورفع العقوبات الدولية.

وان يفور فيها اصحآب الكفاءة

الذين يؤمنون بالمبادئ الدستورية التي نص عليها انفاق دايتون

الْأَقْدَ صَادِيَّةً لَلْمُواطِنِينَ. ووصف

قادة صبرب البوسنة النين

يروجون للانفصال بانهم ويلعبون

وعلق بيلت على اعطاء ٢٠٠

ألف دولار الى حسرب الوحسدة

لصربية الذي يتزعمه مجرم

الحرب اركان بقوله ،ان الأموال

تقدم لتمويل كل الإحراب المشتركة

في الانتخابات البوسنية فإما ان

تشمل المساعدة الكل أو أن لا

وكانت المهرجانات والدعايات

الانتخابية بلغت نهار أمس

ذروتهما بالنسمسة للأطراف

لبوسنية الثلاثة. وأكد الرئيس

على عرت بيغوفيتش في مهرجان

انتشخابي أن فور حرب العمل

الديموقراطي الذي يقوده اسيكون

كما تحدث الرئيس بيغوفيتش

مي اجستسماع لنوات البسرامان

لبوسني في ساراييفو وقال ان

ونزاهة الانتخابات وحسرية

المواطنين البوسنيين في التعبير

عن قناعتهم في احتيار ممثليهم

ومن جهته دعا رئيس الوزراء

البسوسني السسابق حسارت

سيلايجينش في مهرجان

انتخابي لحزبه (الحزب من أجل

دليلا على أن جمهورية البوسنة

الهرسك ستبقى موحدة».

دولة البوسنة - الهرسك،

تعطى لأي منهاء.

ـعـون الى حل المشاكل



Calvin Klein

### فرنسا: احتمال اتخاذ اجراءات ضدلوبن

في الحكومة الفرنسية أن وزير العدل جاك توبون بحث امس الخميس في المكان ملاحقة الزعيم اليميني المتطرف جان ماري لوبن قضائياً بعد تصريح أكد فيلة اقتناعه بد والتفاوت بين

رئيس الحكومة.

ان يتعرضوا لاسقاط حقهم في وكان لوبن (٦٨ عاماً) حصل على وحان حويل ١٠٠٠ من الاصبوات في الانتخابات الرئاسية الإخيرة في

### العام ١٩٩٥ وأكد وكرر مراراً في بضعة ايام اقتناعه بوجبود وتفاوت بين

فرنسا ويواجه اصحابها عقوبات بدفع

غرامات وحتى السجن لدة عام ويمكن

ويدعو باباندريو في الوصيتين مكل اصنقائه لحماية زوجته التي كانت مخلصة له والتي يخشي ان تصبح الآن بدون دعم مع كشير من الاعداء

ونكر بان ابنته صوفي كاتسانيفا -بالاندريو ورثت منزل العسائلة في كأست ري من جعما رئيس الوزراء السابق جورج باباندريو (وسط). واكد في وصيدتيه انه ترك لأولاده الثلاثة السمهم والعلوم الجسيسدة، التي

ولم بنكسر باباندريو اي شيء عن ابنته اندريه نيبلوم (٢٧ عاما) وهي مهنسة تيكور سويسة تعيش في

وتزوجت سميترا في تموز (يوليو) ١٩٨٩ ٱنْعْرِياسَ بِابْانْتْرِيو وَكَسَانْتَ

وامس طلب الحسرب الاشتسراكي، اكبر احزاب المعارضة، من حكومة الان جوبيه البدء بإجراءات قانونية ضد رعيم الجبهة الوطنية، الحرب الذي لا رحيم البجه الريان الكنه يهيمن يتمتع بتمتيل في البرنان لكنه يهيمن على بلنيات مدن عدة.

> وقال وزير الاستيعاب اريك راوول أمس لاذاعة وفرانس - انتير، أن توبون مسيكون متنبها جدأ في الساعات المقبلة لدراسة كل كلمة في تصريحات لوبن (...) التي تتنافى مع القانون، واعرب وزير الدفاع شارل ميون عن

وبالأضافة الي الفيلا الفخمة التي

يملكها في ايكالي (ضاحية اثننا) حيث

كان يعيش مع تيميترا التي لا تزال تقطن فيها، ترك باباندريو مبالغ

ضخمة في البنوك لم يكشف عنها في

تمنياته امس أن ريستخدم كل الإرث القضائي والقانوني، ضد لوين معتبراً انه وفي نظام ديموق راطي لا يمكن في اي وقت انتهاك أو الاستهزاء ببنود ميثاقنا الوطنى ويستورناء

## ديميترا الوريثة الوحيدة لاندرياس باباندريو

■ أثينا - إف ب - إقر القيضياء اليوناني أمس الخميس محمة وصيتين أعتبرت بموجبهما سميترا لسانى باباندريو، الزوجية الافسيرة للزعيم التاريخي للصرب الاستراكي اليونَّاني انترياسٌ بابانتريو، الوريشةُ الوحيدة لزوجها.

وترث ديميترا، مضيفة الطيران السابقة البالغة من العمر ٤٢ عاماً دكل ثروة، باباندريو بما في ذلك ارشيقه ينكـــر أن باباندريو ثوفي في حريران (يونيو) الماضي عن ٧٧ عاماً

### و بسب من القرص من الترب المنان المنتي المنت تحمل طابعاً عنصرياً تعتبر جنحاً في

■ واشنطن - اف ب - نكبرت صحيفة «واشنطن بوست» الأميركية إن المحققين في كارثة انف جـــار طائرة «بيــونغ ٧٤٧» التابعة له رتي. دبليو. أي، اثناء رحلتها رقم ٨٠٠ بين نيتويورك وباريس، يفكرون في تفجير طائرة من الطرار تفسه يهدف مقارنة الاضرار التي يحدثها التفجير على المعددن بتلك التي لدقت بالطائرة التي انفيجيرت فوق

المحققون في انفجار

الطائرة الأميركية

يعتزمون تفجير طائرة مشابهة

المحيط الاطلسي. وأضافت الصحيفة ان الخبراء يعتقدون ان التفجير المتعمد لطائرة من طراز وجميو جيت، قد يقدم مؤشرات مفيدة بشأن انفجار طائرة دتى. بېلىسىو. اى، في ١٧ تموز (يوليو) مقابل شواطئ لونغ أيلند الذي أودى بحسيساة ٢٣٠ شُخْصاً كَانُوا على متنها.

وقد بحرى تفجير الطائرة على الأرض، وستوضع العبوة الناسفة على الأرجح بالقسرب من خسران الوقود المركزي، اي في المكان الذي يعتقد أن الانفجار حصل فيه على طَائرة ،تي، دبليو. اي، التي كانت تقسوم ترحلة بين نيسوبورك وباريس. وثم العشور حتى الآن على ٧٠ في المئة من حطام الطائرة فيما لا يرال الصرء الداقي في أعماق الاطلسي، وعثر العواصون على قطعتين من الشران المركزي لكن تحليلهما لم يسفر حتى الأن عن نتائج ذات دلالة.

وبأمل المحقق ون ان تنسيح دراسية الحظام ترجيع احدى الفرضيات الشلاث لشفسير

في سوق لندن

ALHAYAT / BUSINESS

الإقتصابية.

وتخوض الولايات المتحدة ومعظم الدول

معتبلة، فيما تسجل أسعار الأسهم في

الولايات المتحدة وبريطانيا مستويات

قياسية. لذا يمكن أنْ تَؤْثر فيها أي تطورات

يتوقعون حتى استوعين مضيا استقرآر

سعر مرّبح درنت، القباسي على ١٦ – ١٧

دولاراً بنهاية السنة الجارية، نظرا الى ان

دول داويك، والمنتجين خارجها يستطيعون

بسهولة تلبية الطلب المترايد على الطاقة.

عودة العراق الى بيع النفط على الأقل قبلٌ

مطلع السنة المقبلة، دفعت هؤلاء الى تعديل

توقعاتهم صعوداً. ومنهم مهدي فرضي

مسحلل النفط في دار «كلينورت بنسن»

للوساطة الذي يقول الآن ان السعر الوسطي

سابقا وهو ١٨,٢٥ دولار. ويمكن أنَّ يتراجعً السنة المقبلة إلى ١٨ دولاراً من سعر متوقع

سابقا هو ١٩ دولاراً ويبقى على ١٨ دولاراً

وفيما تتوقع مصابر خليجية ان يؤدي

تحسن اسعار النفط الى نجاح معظم النول

الخليجية في خفض العجر المالي وإلى

توافر قدر اكبرَ من السيولة، تقول مُصادر

احْرى أن الولايات المتحدة يمكن أن تتجه

الى الدول الخليجية لطلب مساهمة مناسبة

في تغطية عملياتها العسكرية في الخليج التي يُعَال في واشنطن انها تصل الى ٤٠

بليون دولار سنوياً.

المصورةء

الأربنية.

وقنسن المصدر عودة سنغير

النبنار العسراقي الي

الانخَسفاضُ ثانية الى ضَخَّمَامَةً

الكميات المعروضة من الدنانير

العراقية المصورة في العاصمة

وفي الوقت تفسسه ارجع

المصدر عثم تاثر سبعر الدينار

العراقي في طبعته السويسرية

الأصلية الى قلة الكمية المتداولة

منه في عمان، نظراً لضالة الكمية

الموجودة في عمّان من الننانير العراقية السويسرية خصوصاً

بعد سحيها من التداول خارج

العبراق في شبهبر أيار (مبايو)

ومن المعسروف ان الحكومسة

وكان ابرر محللي صناعة النفط ما زّالوا

غير عادية وتتسبب بحركة تصحيح قوية.

النفط فى سوق لندن TT. 20 (مزیج برنت) (دولار ـ برميل) تسليم تشرين الاول (اكتوبر) ٢٩

الذهب في سوق لندن اقفالالخميس \$ TAL A-السعرالسايق 4 AY, £+

### فيما تبادلت الولايات المتحدة والعراق التحذيرات واستمر التوتر

🗀 لندن – من عادل بشتاوی:

■ اخترقت أسبعار النفط الخام والشتقات سقف الأسعار الذي وصلت اليه خُلال حرب تصرير الكويت، فيما اشتد التوتر في الخليج وتبادلت واشنطن ويغداد التحنيرات وسط احتمالات متزايدة أن تنفذ الولايات المتحدة عمليات عسكرية اخرى صد العراق. وتقدم سعر برميل مزيج «برنت» البريطاني امس ٧٧ سنتا ليصل الى ٢٤,٣٠ دولار تسليم تشرين الاول (اكتوبر) القيل، كما تقدم ١٠٣ دولار تسليم تشرين الدَّاني (توقمير) المقيل ليصل الي ٢٤,٧٥ دولار، بينما تخطى سعر برميل خام مبي، تقدأ ٨٠ ٢٠ دولار. وسجل سعس الشحنات تسليم تشرين الثاني المقبل ٢١ دولاراً.

إلا أن ثمن الذهب لم يعكس التسوتر الراهن. إذ خسيرت الاوتصة في لندن ١,٥ بولار فاستقر سعرها عند تثبيت الاسعار على ٢٨٢,٢٥ بولار بعنمنا قنال منسؤول اميركي ان صندوق النقد الدولي ينوي بيع كميات كبيرة من احتياطاته من الذهب لدعم برنامج مُسَاعَدَة للنول النّامَية، كُما أنْ تحسن سعر صرف الدولار مقابل المارك لم يعكس قوة جديدة، بل كان نتيجة اعلان مساؤول الماني ان هناك محالاً لخفض اضافي لأسبعار الفائدة كثلك تحاهلت الاسبهم الامبيركيية التطورات في الخليج فسجل مؤشر ءداو جونزء الذي يلاحق اداء الشركات الثلاثين الأكبر تقدما جيدا وصل في نُهاية مُرحَلَة السَّعَامِلِ الأولَى الي ٢٥

وعزا متطلون متعاودة استعبار الشام والمستقات الارتفاع إلى سعي المستوردين في منعظم انصاء العالم إلى إعادة بناء الْمُرْونِ الذِّي حُفضوه في صورةٍ كبيرة في

على واليان الصلام والأنه العليم الله

Str come - Base to

فالمرازان والإنجيب فالمستوف

water received the manual

جي حساجي ۾ حجوال<del>ا آن</del>

ع عدر ب رحسون الرسوري

العدور روغف موت مردا

المعالية المالية المراو

كهيوبيساء سي سمعه فيار يعو

ال المعوال الروسية عرام

the grand shows

ومادها والمراسون

the course and

المستعبد من من رعي تنه

وهو سيند ير سيريه

الم المناه سيعالم

ومد د معادمات دروه

معشدهم سناعي

المشتو أوالم

الصر البر

بعثرمون تنحير مترانه

الإصبورس بالمعادلة معسد سرد سا

I have you will be made

Maria was

وصريس معرور فرنتها

Mary Comment of the Park

the same

-

ما المارة المارية

I winds

بعور موسع بشريا

5-3 Jan 1998

The state of the s

ولد معرف معيد The sould be

Contract of the

45 35 July 18

-The state of the s

المعناق الاعتسار

in a since of

·

July many Marie Laboration !

- - Salared

والمناس على متراء مغده موسو بالمبادية

sime + The grammand

ومه مسسستون

بالهناقيت عنوس



مواطنون عراقيون يتسوقون في بغداد (ا ب)

قال صيارفة أرىنيون أن

سعر الدينار العراقي المصور شهد

انخفاضاً كبيراً عَقب الضربة

الصاروخية التي تفنتها الولايات

المليون دينار العراقي انخفض في

اعقاب الضبرية وعلى الفور من

٧٠٠ دِينار اردني آلي نَحـو ٣٠٠

وانشفض مجنداً الى ٥٠٠ دينار

أردني للمليون دينار عبراقي، ثم

استقر اخيراً على سعر براوح بين ٥٠٠ و٢٥ دينارا أربنياً للمليون

بينار عراقيء. وأشار ألى ان الانشفاض طرا

في كردستان بقي ثابتاً.

الاشبهار الشلاشة الماضيسة، خنصوصنا في والمانيا، في وقت توقع خبراء الارصاد الجوية ان تضرب الولايات المتحدة موجة صقيع شديد تشيمل المنطقة المستدة بين مدينة تكساس وشيكاغو بحلول الرابع والعشرين من الشهر الجاري. واستبعد مطلون تراجع الاسعار إذا لم تخف حــدة التــوتر في الّخليج ويعــود المخرون الى مستويات ،مريحة، ويسمح

> في رفع استعار المشتقات أمس ضعفً مُشْرُونَ زيت الوقود في الولايات المتحدة

الولايات المتحدة، بسبب الصيف أولاً ويستب توقع السماح للعراق ببيع نحو ٧٠٠ الفُ برميل يومياً من النقط لمدة ستة اشبهر إعتباراً من توقيت متنوقع كان سيصائف الاحد المقبل، الأمر الذي كان سيؤدي الى تراجع أسعار النفط عالميا وبالتالي تمكن المستوردين من بناء المخزون للعراق بيع تفطه. كما استبعدوا حصول هذا التراجع مع استمرار استعداد الولايات

ومن العوامل الإضافية التي كان لها دور

### سعرالدينار العراقي يتأرجح في سوق عمان شركة فرنسية تفوز بعقد لصوامع

● عمان - رويتر - قال مسؤولون امس لن شركة مجيريكوفرانس، الفرنسية وقعت عقداً قيمته ٨. ١٠ مليون ديتار (١٥ مليون دولار) مع الاردن لتوسيع صوامع الحبوب في شمال البلاد للمساعدة على زيادة طاقة التخزين لتكفي استهلاك اربعة

الحيوب في الأردن

وسيقوم المشروع للمول بنسبة ٥٦ في المنة من جانب الحكومة الفرنسية بتوسيع صومعة لريد في شمال الاربن لزيادة طاقتها للتخزينية الى ١٥٠ الف طن من ٥٠ الف طن وزيادة طاقة التخزين في البلاد الى ٤٥٥ الف طن. وستبدأ الشركة الفرنسية التخصصة في بسناء صوامع التسخزين الأعمال الانشائية في غضون شهر على أن يستكمل المشروع في غضون ٣٤٠.

وَقَالَ السَوْوِلُونَ انْ مِنْ بِينَ الشَرِكَاتِ الاَحْرِي التي تقدمت بعطاءات للغورُ بهذا العقد شركة «كانتيك» الصينية وشركة «كارنيج يعقدوبيان» السورية وشركة سمغان سكاء السويدية. واضافوا أن زيادة السعة التخزينية ستوفر للاردن قدراً اكبر من للرونة في تصديد توقسيتات عقود مشتريات الحبوب وتقلل تأخيرات تفريغ سفن الشحن بسبب نقص اماكن

ويبلغ لجمالي واردات الإربن السنوية من القمح والذرة والشعير عبر ميناء

### الغرب، لانية لخفض قيمة الدرهم

 الرياط - رويتر - قال وزير المال المغربي محمد القباح أن بالاده لا تنوي خفض قيمة الدرهم على رغم استمرار اشاعات بهذا المعنى في السوق. وتأرجح الدرهم في الأسابيع القليلة الماضية بين ٥ ٨ و٧ ٨ مقابل الدولار

وقال القباج لوكالة «رويتر»: «انها تقلبات عادية. وفي أي حال لا نخطط لخفض قيمة عملتنا الوطنية، وكان بعض المسدرين طالب بخفض قيمة العملة للرد على منافسة التجار الاسبان. والسرهم للغربي غير قابل للتحويل في شكل كامل الا في حالات خاصة.

وكانت الحكومة المغربية خفضت تيمة الدرهم المرة الأخيرة عام ١٩٩٠ بنسبة

### اتحاد المسارف العربية عضوأ فى الجلس الاقتصادي التابع للامم التحدة

 ♦ القاهرة - والحياة» - قال الامين العام لاتحاد المصارف العربية السيد عدنان الهندي أن الاتحاد اختير عضواً مراقباً في للجلس الاقتصادي التابع للامم للتحدة بعدما استوقى الاتحاد الشروط لحصوله على ثلك الغضوية، ومنها انه منظمة غير حكومية ولا يهدف الى الربح ويساهم في انشطة الامم للتحدة ودعم عملها والتعاون مع برامجها ودعم التنمية الاقتصادية والاجتماعية في لطار تطابق اهداف الاتحاد مع الامم المتحدة، ويعد الاتحاد مرجعاً للتشريعات المسرفية والمالية العربية للقارنة،

### الكونغرس الاميركي يتحزك للحدمن التجسس الاقتصادي

 وإشنطن - رويتر - اقرت اللجنة القضائية في مجلس النواب الاميركي مشروع قانون يهدف الى الحد من التجسس الاقتصادي من جانب الدول والشركات الاجنبية.

ويجعل هذا القانون سرقة اسرار تجارية جريعة اتحادية، ويمكن أن تصل عقرية الاشتفاص الذين تثبت لدانتهم الى السجن ٢٥ عاماً ويمكن تغريم للقسسات مبالغ تصل الى عشرة ملايين دولار. تم اعداد مشروع القانون استجابة لتحديدات من مكتب التحقيقات

الفيديرالي ووكالة الاستخبارات الركزية عن زيادة التجسس الصناعي ضد الشركات الاميركية من جانب شركات وحكومات اجذية تسعى الى تحقيق تفرق تكثراوجي. وكانت فرنسا وروسيا بين الدول التي أشار اليها مكتب التحقيقات

الفيديرالي ووكالة الاستخبارات الركزية. وقال مستواون الموكيون ان القوانين الحالية لا تشمل سرقة الافكار مثل ومن التوقع أن يتم اقرار القانون في جاسة كاملة لجاسي النواب والشيوخ

قبل ان يختتم العِلس جاساته هذه السنّة.

ذلك لكنه انخفض مجددا ليراوح العراقية الأصلية التي تسمي

# صندوق النقد العربي

🗷 قدم صندوق النقد العربي

كما قدم المندوق قرضاً إلى

وقيآل النكيتو جاسم المناعي المعبر العام للصندوق رئيس مجلس الإدارة إن مجموع القروض المقدمة إلى موريتانيا بلغ ۲۱۲ مليون دولار مخصصة ك ١٥ مشروعاً تمويلياً، بينما بلغ مجموع القروض التى قدمها البرنامج إلى الأردن نصو ٧٢.٢ مليون بولار مخصصة لسبعة خطوط ائتمان.

المُقْتِلَةُ لَلْمؤُسْسَاتُ الْمَالِيةِ الدولِيةِ. واعتبر ان توحيد جهود الدول العربية وتكتلها أصيحا ضرورة لمواكسة عالمية للاقتصاد والتفاعل مع الاسواق الكبرى والتكتلات

المتحدة ضد العراق الأسبوع الماضي، لكن سعر الدينار العراقي في «طبعته السويسرية، المتداول ً وأوضح مُــَّصَــدُر في «مكتب هاني السعودي للصيرفة، ان سعر

المنطقة الكردية وبعدها.

المتحدة والعراق لمواجهة أخرى، يبدو أن

الدافع إليها عوامل تلعب فيها السياسة

وقسال المصحد: «أن البعثار العراقي في طبعته السويسرية يباع في أسواق عمان بنحو ٣٠٠ ديناراً أردنياً لكل ١٠٠ الف دينار وكسان العسراق أعلن وقف

وثبات الطبعة السويسرية المتداولة في كردستان

□ عمان – من صلاح حزين: بالطبعة السويسرية تباع بالسعر بين ٥٠٠ و٢٥٥ ديناراً اربنيساً الطبعة ا

نصو اسبوعين بدخول القوات

العبراقية آلى منينة أربيل في

التعامل بالورقة النقدية العراقية من فئة ٢٥ تيناراً في طبعتها المسويسرية واعتبر الأوراق النقدية المصورة في بغداد هي القابلة للتداول، ما تسبب في حالات إفلاس وبخسائر مالية كبيرة للمواطنين الارتنيين النين كانوا يحتفظون بمبالغ هائلة من الدنانير العراقية في طبعتها

وقسر المصدر انخفاض سعر في بغداد أمام سعر الدولار.

المصور عاد الى ما كأن عليه بعد

لسييرة التكامل الاقتصادي

العربي وثلك من خسلال ما يوفره

من تسبُّهِ عِلات ائتمانية منسرة

لمحافظي المصارف المركرية بدأت

صباح أمَّس في الرباط في حضور

محافظي كل من المسارف المركزية

فى مصر والمغرب وموريتانيا

وأليمن والأردن وممثلين لاتصاد

المصارف العربية وصندوق النقد

الدولي، إضافة إلى صندوق النقد

المغسربي الذي ترأس الجلسسة

الإفتتاحية إن مشكلة المعونية

الخسارجسيسة تزيد الأعجساء

الاقتصادية للدول الذامية ومنها

الدول العربية. ودعا إلى مصاندة

المبادرات الرامية إلى التخفيف

من أعباء المديونية الخارجية لهذه

النول والتي سبق بحثها من جانب لجنة التنمية الدولية

والمرتقب وضعها في صورتها

ب حريه النهائية في الاجتماعات السنوية

وقال محمد القباج وزير المال

وكسانت الدورة العسشسرون

وخدمات المعلومات التجارية.

### على الدينار العراقي المصور في حين بقصيت الاوراق النقصدية على هامش اجتماعات الدورة الـ ٢٠ لمحافظي المصارف الركزية

# يقرض الأردن ٦٥ مليون دولار

من محمد الشرقي:

امس قرضاً إلى الأربن قيمته نُحُوَّ ٢٥,٦ مليون دولار لتمويل تجارة الأردن العربية. ويسمح القرض، الذي تم توقيع الاتفاق الخاص به على هامش أجتماعات الدورة العستسرين لمصافظي المصارف الركزية، بتمويل صفقتي استبراد رز وسكر من مصر وصفقة شعير من سورية.

موريتانيا قيمته ٢٢ مليون دولار للغب مل على مسواصلة برنامج الإصلاح الإقتصادي.

واعتبر ان الدور الذي يقوم به البسرنامج يسساهم في دعم اقتصادات الدول العربية ويشجع الضجارة والمبادلات بينها تعزيزأ

وقال: «أن السعر عاد وارتفع بعسد ذلك الَّي ٧٠٠ نيتار أردنيّ للمليسون دينار عسراقي، أي الى السعر السابق نفسه، لكنة عاد

الأصلحة ع.

الدينَّارِ النَّعراقيِّ في طبِعَتهُ المصورة بالتوقعات التي راجِت عن اندَّفاض سعر النبنار ٱلعراقي وأضاف دان سحر الدينار

العراقية لا تتعامل الإبالينانين المصورة في حين يتم التعامل في صورة رئيسية بالننانير العراقية فى طبعتها السويسرية الأصلية في المنطقة الكردية التي سيطرت علبها قوات الحزب الديموقراطي الكريستاني بزعامة مسع بارزاني أخيراً، بدعم من القوات المكومية العراقية.

### الدين العام في لبنان يرتفع الى ٩,٢ بليون دولار

🖪 بيـروت - أ ف ب - افـادت احصاءات رسمية ان ألدين العام في لبنان ارتفع بنسبِة ٨, ٢٣ في المئة خـلال الاشهو الثمانية الماضية ليبلغ في نهاية آب (اغسطس) ٩,٢٢١ بليون دولار مسقسابل ٧,١١ بليسون دولار في كانون الاول (بيسمبر) ١٩٩٥.

وارتفع الدين العام الضارجي من ١,٢٩١ بليون دولار في نهاية ١٩٩٥ الى ١٤١٠ بليون دولار في نهاية أب (اغسطس). فيما بلغ النبن العام الداخلي حتى نهاية آب ۷,۲۸ بلیون دولار.

وارتفعت خيمة البين الداخلي الى ١٢٢٦ بليون ليرة لينانية خلال الأشهر الثمانية الاولى من السنة الجارية (١٥٦٥ ليرة لينانية للنولار الواحد) منها ٢٢٤ بليون ليرة خلال أن فقط

وأصبيح الدين العام موازيا للناتج القومي الإجسالي الذي يراوح بين تسنعة وه, ١١ بَليونَ بولار، حسب التقبيرات الرسمية في غياب اي احصاءات. ُ وبِلغُ العُـجِـزَ فِي الموارَّنَةَ فِي نَهَايَةُ أَبِ ٤٦.٨١ فَي الْمُنَةُ مَقَابِلُ ٣٨. ٥٦ فَي المئلة عَسَام ١٩٩٥، في

وقت كسائت الحكومسة تطمح اليّ خَفَضَه بنسبة ٧٧,٩ في آللة خلال السنة الجارية. ويلغت الواردات ٢١٦٩ بليـون ليرة لبنانية، فيما ارتفعت النفقات الى ٤١٥٩ بليون ليرة.

من محمد جمال عنابي:

🔳 أعلن مسؤول في «مجموعة شركات سكاب القابضة السبعبوبية التي أسبست العبام الماضي أن انهاء الشيراكية بين دسكابء ودمجموعة العمودىء السعودية تم ودياً بعد مفاوضات طويلة ومتشعبة نظراً الى حجم أعمال المجموعتين الكبير. وتملكت سكاب، التي يبلغ رأس عالها ٥٠٠ مليون ريال (١٤٨,١ مليون بولار)، نتيجة تلك مجموعة العمودي وصارت احدى شركاتها الاحدى عشر. وأصبحت «سكاب» الوعاء القانوني لأعمال محموعة

🗷 بيروت – رويتر – اعترفت

مسئة الاتصالات السلكية

واللاسلكيسة في لبنان امس

الخميس بوجود خلاف مع شركة

داريكسون، السوينية في شان

عقد لتسركيب الاف خطوط

الهاتف الحديدة. وقال المدير

العمام للمسعدات والانشساءات في

الهيئة غسانَ عاصى: «انّ

الخـــلاف فـــسي شــــأن ٧٠

مليسون دولار يعسود الى خطأ

اريكسون في تفسير عقد، وقع ـــى آذار (مــــارس) ١٩٩٤،

وتسناول تركسيب ٢٢٥ الف خط

منحول بقيمة ١٤٧ مليون

واضافه اكان تفسير شركة

اريكسون لما يشمله العقد

مختلف عن تفسيرنا، انه يختلف

بنحسو ٧٠ مليسون دولار عن

داريكسون، تتوقع الحصول على

مبلغ اضافي قدره ٧٠ مليون دولار

مقابل اعمال اعتبرتها خارج

وقال: ولا نزال نصاول تسوية

وتكر تقرير الاثنين الماضي في

صحيفة اداجينز انداستريء

اليبومية السوينية ان هيئتة

الأتصب ألات اللبنانية اكدت ان

شركة «اريكسون، قامت باعمال

قيمتها ١٤٧ مليون دولار مثلما

ورد في العقد ثم قامت باعتمال

أكمثر باستخدام مواردها

وجاء في التقرير دان اريكسون

نكرت ان السلطات اللَّه تأنية

طلبت القيام باعتمال تزيد على

تلك التي تضمنها العلقك

واصبحت مديئة للشركة بمزيد

من الأموال». وقالت «اريكسون»

ان والعبقد ينسص على مد ١٧٠ الف خط هاتفي، لكن عاصى قال

دانه يقصمني بمد ٢٢٥ الفُّ خط

وطلب من عاصى التعليق على التقرير فقال: «أن لبنان لم يطلب

من اريكسون ان تقوم باي عمل

اضّافي». وأضــاف: «لم مطلب منهم المنافي على العقد

القيام بأي عمل أضبافي على العقد

ولم ينفنوا مثل هذا العمل باي

وأفاد: الم تؤكد على الاطلاق

ان اریکسون قامت باعمال قیمتها

١٤٧ مليون دولار ونفنت حتى الأن

ثلث العقد. وهي متاخرة بنسبة ٢٠ في المئة في تنفيد المسروع

وبعيدة عن تنفيد الاهداف.

وَأَصْبَافَ: وَأَنْ الْتَقْدَاقِ أَذَارِ ١٩٩٤

يشمل توفير المباني والخطوط

والبصيابيق والخسيرانات

والخنادق والاعتمادة، وامتنع

عَن تصديد اوجه الضَّلافُّ

ونكرت صحيفة اداحننا

انداســــــري، ان الموقف بين

الريكسون والسلطات اللبنائية

حرج وان الاحتمال قائم لاحالة

وقَّال عاصى: دأن الأمر متروك

اشركة اربكسون ان تقرر ان كانت

ستسعى الى التحكيم الذي وصفه

يانه عملية مسعقدة ومضيعة

للوقتء. وأضاف: طن نُسعى الى

التسجكيم، لكن اذا وصل الموقف

الى تلك المرحلة فاننا مستعدون

لذلك ونحن والثقون من موقفنا لأن

العقد واضح تمامأ وتم تفسيره

النزاع الى التحكيم.

الخلافات بالطرق الودية ولم نصل

بعد الى تقطة اللاعودة،

واشبسار عساصي الي ان

مفهومناء

الخاصة

🗆 حدة –

شركات سكاب، المستقلة. وعن تقويم وضع «سكاب، في ضوء المتغيرات الداخلية والضارجيية أوضح المسؤول وعناصر التغيير المساحية له اثرت في شكل متحسدود ومنوقت في سيس العمل حتى ثمّ تنظّعم الوضع الجسديد في شكل

يتساشى وحبجم المجتموعية وطموحاتها. وتعمل «سكاب، حالياً في محالات عدة بينها التطوير العقاري والبناء والصيانة والتشخيل والمقاولات والبيشة وتصنيع المواد الغذائية وتوزيعها وادارة الفنادق والمنتسجسعسات

السياحية. وتملك شركات عدة بينها محموعة العصوديء لســعـودية الناشــطة في المسقاولات العاملة ووشبركية تطوير النظم، ومسياه نجسران، واليَّتْكُو السُّعُوديَّة، واغلوبال لأعسمال الميكانيكا والكهرباء وتحلية المياه، و«فندق البيعة، في

ينكس ان السياد محمد بن على بن مسسلم رجل الاعسمسأل السَّ فُودي يرأسُ مُسجِلس ادارةُ اسكابٍ، ويديرها شقيقه الدكتور مسلم بن علي بن مسلم. ويملك الاخسوان واخسواتهسمسا الست دسكاب، بالتسساوي في مسا

بواسطة سلطات قضائية دولية عدة.

وشيدد على انه ليس في صبالح شركية واريكسون، ان تقرر وقف العمل ولأنها أن فعلت ذلك فأنها تنتهك العقد، وانا لا اعتقد انهم

يريدون ذلكء. الإلمانية.

وقسال عماضي: •ان السلطات اللبنانية تصاول بالطرق الوبية تسوية خلافات مماثلة مع شركتي هاتف الكاتيل الفرنسية وسيمنز

واضاف بمكنني القول بكل ثقبة انه بحلول نهساية ايلول (سبتمبر) سنكون توصلنا الى حل لجميع الخلافات مع الكاتيل

ووقسعت وزارة الإتصسالات السلكية واللاسلكية اتفاقات مع «الكاتيلَّ» ودسيمنز، في أذار ١٩٩٤. بقيمة ١٣٠ مليون دولار و١٥٣ مليسون دولار لتسوريد ٢٢٥ الف تليِفون و٣٥٠ الف خط هاتف على



to a common the second of the

. T, TY4

Y.Y.4

1.Y20

# ۲,۱ بلیون دولار واردات الشرکات في المنطقة الحرة في دبي عام 1990

الحرة لأميركا الشسالية (نافتا)

والاتحاد الأوروبي والتعماون

الاستصادي الأسيوي

وقال أنَّ هذه التحدياتُ جدية

بقدر ما هي فرصة لتحقيق مريد

من النجاح في اقامة مناطق صناعية متكاملة تعرف كيف

تستفيد من نظام الحريات

ونكر ان الهدف من اقامية

المنطقة الحرة في جبل علي كان

المشوافرة في النظام العالم

🛘 عمان - من صلاح حزين:

🗷 قال السيد بطي احمد بطي مساعد المدير العام للمنطقة المحمسسرة في دبي ان واردات الشركات المسجلة في المنطقة الحرة في جبل على في دبي بلغت العمام السَّاضي نحو ٣,١ بليون دولار في مقابل ما يقل عن ١٠٠ مليسون دولار عسام ١٩٨٥، وهو العام الذي اقسمت فسيه هذه

وأضاف في ورقة قدمها الى ورشة العمل الوزارية الاقليمية حول الادارة الحكومية الجيدة وتنمسة القطاع الخساص التي نظمتها الحكومة الأربنية والبنك الدولي، أن الشركات المنكورة صدرت خلال الفترة العشار اليها ما قيمته ٢,١٤ بليون دولار، مشتيراً الى ان النَّفَّارِقَ بَينَ رقمى الاستيراد والتصدير يمثل القيمة المضَّافة المتحقَّقة من الانتاج في المنطقة الحرة في

حيل علي. وأوضّح انه عام ۱۹۸۵ لم یکن هناك سوى ١٦ شركة مستثمرة في المنطقة الحرة في جبل علي. وقي عـــام ١٩٩٠ وصل عـــدد الشركات الى ٢٠٠ شركة، وهناك

🗆 جدة – من عبدالله الحاج

🗷 أعلن رئيس «مــجــمــوعــة القبيصلية، و«المؤسسة

الالكترونية الصديثة، محمد

عبدالرحمن العريقي ان السوق

السعودية اكبر سوق لمنتجات

شركة «سونى» العالمية التي

تعتبر اكبر شركة الكترونيات في

العالم وتستحوذ مبيعاتها على

٠٤ في المشة من اجتمالي سوق

الالكترونيات في المملكة العربية

وأحمد كشكوشة:

دولة، مشسيراً إلى أن نصو ٤٠ الدخل عن طريقً انشاءً شركات في المئة منها من دول العالم وطنية وعالمية كبرى تعمل في سُجِالَ الصناعة والتُوزيع، وزيادة المتقيمة صناعيا مما يساعد ادارة المنسطقة الحسرة في خططها لجنب الصناعات عالية حبجم المناولة في موانئ دبي والمساهمة في تنشيط الحركة التجارية في الدولة. وقدر بطي نسبة المشاريع الصناعية المقامة الآن في وأوضح أنه لتحقيق ذلك تم

اعتماد مسدا تقديم الخدمات المنطقة بنجو ٢٤ في المئة من المتفوقة للزبون الذي يعتبر نجاح المشاريع الاجمالية، أي ما نسبته مشروعه انجازأ للمنطقة الحرة وسؤشرا لنجاح هذا المشروع ٥٣ في المئة من اجمالي رؤوس الإقتصادي. الاستوال المستشمرة في المنطقة، واكد ضرورة الاهتصاء وبين الخسدمسات التي تم توفيرها للزبائن مساحات كبيرة بما يجري في العالم من تطورات للتخرين بما في ذلك المخازن في سجال الحريات التجارية، مشيرا الى وجود منظمة التجارة

المكيفة والمبردة، ومنحهم الخيسار بين انجساز وحسدات المباني الجاهزة او استئجار ارض للبناء عليها. وفي صحال السرعة في الانجاز تمكنت أدارة الميناء من ألعمل بحيث يتم تفريغ او تحميل أي سفينة مهما بلغ حجمها خلال مدة لا تتجاوز ٢٤ ساعـة، وتقليص حـجم المعاصلات الورقية لتسهيل عمليات التخليص على البضائع من دون عوائق ادارية سببها

الروتين او أي شكليسات يمكن

تتسوقع أن يواصل العسجسر في الموارنة انحقاضه الى اربعة في المئة مع نهاية السنة الجارية. وكان العجر وصل عام ١٩٩٤ الى ٢٠ في المنة. وأوضح وزير المال محمد

من ابراهيم العشماوي:

🗷 قالت الحكومة اليمنية انها

يصبح ٧,٥ في المئة سنة ١٩٩٦.

ويعسول اليمن على تمويل خمارجي كمبيس يصل الى ٧٠٠

مليون نولار بشروط ميسرة بعد انشقاله الى برنامج الإصلاح الهيكلي. كما يأمل أن يعقيه «بادي بـآريس» من ١٧ في المــــــة من اجسالي ديونه البالُّغة ٨٫٦ بليون دولار. الى ذلك قال وكيل وزارة المال

> الجنيسد، في تقرير رفعه الى اجتماع مشترك لمجلس الوزراء والمحافظين عقد اخيراً واطلعت عليه «الحياة»، أن الحكومة نجحت في تحقيق خفض كبير لمعدل ندو السبولة المحلية والعرض النقدي من ٢٢ في المئة عام ١٩٩٤ الى ١٤ في المئة عام ١٩٩٥ ويتوقع أن وأكد وزير المال ان معدل التنضخم انخفض من ١١٠ في المئة في نُهاية عام ١٩٩٤ الي ١٦

واعلن ان احتماطات العملات

اليمن يتوقع انخفاض العجز الى ٤ في المئة نهاية السنة

لقطاع العلاقات الضارجية احمد

في المثنة في تصور (يوليو)

الصبعبة وصلت الى ٩٠٠ مليون دولار.وينعقد في بروكسيل في شباط (فبراير) الصقبل مؤتمر للدول والمنظمات الصائحة لدعم اصلاحات اليمن الاقتصادية.

يأمل شطب ٦٧ في المئة من ديونه الخارجية

غالب لـ دالحياة، أنه أصبح من

المؤكد عقد احتماع لنادي بأريس

ووقد يمني برئاسة الدكتور محمد

سعيد العطار نائب رئيس الوزراء

وزير النقط والثروات المعدنية

في ۲۴ ايلول (سبتمبر) الجاري.

معظم دول النادي على مطالب

اليمن تبدو مشجعة وتبعث على التَّفَاوُل ونوه الى اجتماعين مع

الادارات المسسؤولة في صندوق النقد والبنك النوليين الأول ينعقد

في واشنطن مطلع تشمرين الاول

(اكتُّوبر) المقبل والآخر في

صنعاء خالل تشرين الثاني

(نوفمبر) المقبل، ونلك للبحث في

أستكمأل عناصر برنامج الاصلاح

الهيكلي وتشمل الاصلاح

الوظيفي والأداري واصلاح اليات

الصحافي الذي عقد لمناسجة

الاحتفال باليوبيل النهبى لشركة

سونى، أن أنجازات الشركة

ترجع الى عسام ١٩٥٥ عندما

صسنعت أول راديو ترانرستور

في اليابان، وفي عام ١٩٦٨

انتجت تلفزيونها الشهير

وتيرنبترول، الذي حصل على

جانَّزة «ايمي». وتبيع الشركة حالياً اكثر من

١٢ مليون وحدة ترينترون سنويأ

تمثل ١٠ في المشة من حم

وأشار كوييرا الى مس

العالم للتلفزيونات

وعن السبوق الس

وقال: دان أرباح سوئي خالل

محصر وايران واليحن والهند وباكستان والفيليبين

الدعم ومؤسسات الضمان.

واشار غالب الي أن دردود

الفرنك الغرنسي الدولار السويسري الياباني الإكاتي الاسترليني الاميركي 17,4. YTT,V fir. , 7999 البينار الكويتي 1,777 , 5 . 77 PYA, o T, V0 الريال السعودي 1,210 VIII. 4,777 نرهم الامارات Y41,4 ٤,٠١٣ VOAO. NYY, التينار البحريثي 14.2+ YAO,V AYP. Y OLPO. الربال العماثي 1,514 ,2100 7,779 الريال القطري الليرة اللبنانية 1.4. 4 1009 TY, 27 الجنبه المسري 4,444 V. 74. Y, 177 البينار الاربني البينار العراقي TOT, 1 Y3A3, لمسعار صوف الدولار و الجنية الاستوليني تشبير كلي قامة كل منهدا في مقابل العملة العربية المحدد، والعكس صحيح بالنسبة العملات الاجنبية الاشرى.

العملة	النولار الاميركي	الجنيه الاسترليني	المارك الإلماني	الين الياباني	الفرتك الفرنسي	الفرنات السويسري
2.12.00.2	,718	- 1	7073.	,•••٨	7371,	,07.0
جنيه الاسترايني دولار الاميركي	,	1,0017	77777	, 4 .	, 1977	,1.45
ين الباياني	111	171,.7	VY,VF	-	11.71	۸۹,۰۳
نارك الإلاني	3710,1	7,701	-	. , . 177	, ۲۹۲.	1,472
فريك الفرنسي	0,171	A, . YE	413,4	, • 274		£,144
فرنك السويسري	1,7707	1,44.	,4174	, 1114	, 7797	-
ليرة الإيطالية	3,070/	7,177	١٠٠٨,٥	17,47	Y40,0	1771,0

العملة	بينار	كويتي	ريال،	بعودي	درهم	الامارات	الرياز	ي القطري	النيناراا	بحريني
	من	الى	من	الى	نمن	الى	من	ا الى	من	الى
ولحد	7,47	V, \A	0,27	77,0	0,77	9,74	-		0,07	0,27
شهر	٦,٩٣	V,1A	77,0	0,40	2,4.	9,77	-		0,17	0,00
شهر	٧	V, Y0	0,40	0,47	0,74	0,47			٧٣,٥	e,Ve
شهرا	V, 17	٧,٣٧	7,14	7,71	7	7,14	-	-	0,74	7, .7

	١٧	يام	شه	J	מענה	اشهر	ستة ا	شهر	-	نة
العملة	من	الى	من	الى	نه	الئ	من	المی	من	المى
ولار الإمدركي	0,40	0,77	0,77	0,0.	0,00	9,74	. 0,40	9,44	٦,٠٦	1,14
بنية الاسترليني	0,74	0,41	AF, C	0,41	o,Vo	P,AY	70,0	0,44	0,41	1,14
ن الباباني	17,	٠,٤٣	+,43	٠,٤٣.	٠,٣٧	+,0+	٠,٤٣	٠,٥٦	+,14	., Yo
رك الإلماني	٣	7,17	٣	T,17	4	7,17	7,.7	7,14	٣,١٨	4,41
رنك الفرنسي	4, 14	T,07	T.0.	77.77	7,77	T,Ve	Y, V0	<b>*</b> ,AY	Y, AY	٤
رتك للسويسري	1,87	1,74	1,74	1,45	1.47	۲.٠٦	1,47	T,17	۲,٠٦	Y,T1
يرة الإيطالية	A, T1	۸,۲۷	A, T1	A, 27	A, 71	A,TV	A,1Y	1,77	A,3Y	A, 1A

ابئىسعر	اعلىسعر			1441			
(1997/1997)	(1447/144F)	4/1	1/1	1/1:	1/11	1/17	لعدن
777,10	£1£,A+	TA0,1.	TAE,7.	YAT, 1.	TAT, 0.	TAY, 1-	هب
7,07	7,.4	9,18	0,14	٥,٠٨	0,1.	٥,٠٧	نضة
774.Yo	204,40	TTT.Ye	747, VO	797	T97, Y0	*****	للتين

اسعار صرف عملات متفرقة \*

ة ٣ بعد الطهر	ن لنين الساء	هپ في سو	عر التثبيت للذ	- (*)		* ×.5 ·				
			0.4000	7 (3	زابالط	الحاد			744	C. Brings.
y.	<b>بر</b>	طيم ٣ اشد	ت.			فوري)	ا (تسلیم	197		السعر
1/1	1/1	1/1-	1/11	1/17	1/1	1/1	1/1-	4/11	1/11	المعدن
197.	1970	1477	1441,0	147.	1979	1967	1977	1474	TAAT	نحاس (دولار)
1EAT	TAST	1575	1880	AYSE	1204,0	1224,7	YEYV	11.4,0	12	الومنيوم (دولار)
1.5.	1.70	1-77	1-10	1-14,0	1.12	1	947	14.,0	4AY	زمك (دولار)
YETV, D	VIIO	VV	Y10.	yoy.	YYto	YEAY, D	YEAD	VOLY	YELD	نيكل (دولار)

الفائدة بين المصارف البريطانية أيور لدي

معار صورف عمالات متقرقة من بعك المخليج الدولي (الندن). عدد اسمار النفطء

ئوى ۹٦/۹۳	ادشىمس	توی ۹٦/۹۳	اعلىمب	Ì		1447			الخام
التاريخ	lluse	اللتاريخ	السعر	4/5	1/1	4/11	1/11	4/14	سعم
45/T/A	11,40	47/4/11	Y1,00	4.,40	7.,7.	70,70	41,00	71,70	ي
4E/Y/1V	17.00	43/4/11	77.70	77,70	YY, T0	77,70	77,7-	TT, E.	يجبرنت
18/1/10	12,10	41/4/11	YE, YO	77,00	17,00	17,40	Y£, Y0	71,70	بنكساس

							-		
1/11	4/17	alas li	الدولة	٦اشهر		۲ اشبهر	- 1	١١٩ صباد	الساء
\$1,40	\$1,40	ليرة	سورية				-+		
15.	15.	ريال	اليمن	VA, C		0,77			العرغ
. , 7000	.,4000	سنار	لببيا						
.,4777	.,4777	سنار	تونس			C. VI			11109
02,70	05,70	ابيثار	الجزاثر	ه الله الله	( نيو:				
A,307	A,707	ادرهم	اللغرب		_				1
17Y,17	177,17	الوقية	موريتانيا	٠٣٠سنة	نوات	ت اداس	مسنوا	٣سنوات	l
122	122	بينار	السودان		-				-
17.	12-	فرتك	جيبوتي	40,00	100		14,14	44,44	السعر
***	444.	شلنغ	الصومال	V, 1Y	٦,	47	1,14	7,00	العائد
Y,VTY	V, YTY.	نولار	هونغكونغ		1				-
70.01	40,05	روبية	باكستان		if a La	- نسوق ا	de	سلعيا	
¥7, YY	¥1, TT	بيسو	الفيليين		-	43.			
1, £ . Y .	1,5.4.	نولار	سنغاقورة			1	197	تسعر	
TV, £4	YV, £4	ىولار	تايوان	يم شهر	dea3				
40,TE	40,72	بات	تايلاند	ي معدد	_	السابق	1/17		السلعة
., ٧٩	· , ٧٩ · ·	ايكو	العملةالاوروبية	رين -١	تثب	757,0	452	(3)	سکر (دو
YYY,AY	YYY,AY	دراخما	اليونان	رین ۲۰	تش	JOTY	TOYE	(3)	ين (دوا
140,AT	170,07	بيزيتا	استائيا	وندا		44.	44.		کاکاو (د
0.A.07	0. A. OT		الفرنك الافريقي	رين -٢		1.0,40	1.1.	(41	قمح (جد
77	77	نيرة رسمي	نيجيريا	رين -٢		100,2	1 Y	ونيه) ه	شعير (-
AY.	۸٧٠	ليون	سيراليون	رين -١		YTE	YTY	ولار)	صوبا (ا
0-A,0T	2.A.or	فرنك	غابون	رين -٢		-	٤٠		بطاطا (
1,70.4	1,40.4	ىولار	استراليا						
1,7771	1,7771	نولار	كندا	ن، سندات الفزينة	ز: ليجور لند	للقحد في لندر	نگ الكويت	التالية مانمة من ي	● الجداول
VTAT,	*, TATY	وحدة	حقوق السحب	را معاد اندریا یة، استمار مسرف	الامة الاوروب	يأم استعار الفا	عملات البوا	اسعار عنرف 5	الإميركية.
124	144	4113	قيرص	يئة • • مدا	الماني الب	للاجب العربيية وا	نكة على العد	ربياء استدار كفا	الاصارات كا

تابل الدولار	ة العملة في ما	- قيدا					شرى دېروايوم اخراق پيكس والتقن). د د د د د د د د د د د د د د د د د د د
(۱۹۹۹) الكنية	۸۷۹۲ التغيير٪	فر التثبيت	رو <b>ت</b> سعر التثبيت؟ اس	عددالاسهم المتداولة		سعرالنثييت المسابق\$	اسم الشركة
المثفئة -	-	- 44	1,770	000	9709	1,71	شركة الترابة اللينانية شركة الاسمنت الاييض (لحامله) شركة الربيت

- 1 - 1	- 1	_ ! -	-   -	(حديمه)	وبيسرسي
		واستة الروح الثاني	pelografik)	S 22 22 2	
سرة الثاثية للسوق اسعر التثميت-٢	۱۹۹٦/۹ (النث الاسهم المتداولة	السهم المعروضة العروضة	ر من شركة لبدان المائية الاسهم المطلوبة		
1.7,44	1794	1574	4450	التداول العادي الاوامر الخاصة مجموع قثة الف	त्त् <u>व</u>
1-1,44	917	1174	1£A-Y	النداول العادي الاوامر الخاصة مجموع فئة باء	∄ -₹
1.1,0.	1411	AA£4	75007	المجموع العام	

## السوق السعودية اكبر مستهلك لمنتجات سوني وتستوعب 2 في المئة من اجمالي سوق الالكترونيات

السعودي مع «سوني» العالمية، ، تقديم افضل المنتجات والخدمات مشيراً الى ان الموسية الالكترونية الحبيشة التي لبيها ١٠٠ موزع معتمد لمنتجأت «سوئى، على مستوى المملكة تنسق مع «سوني، في عمليات البحوث وتطوير المنتجات ومنابعة تصنيع المنتجات حتى طرحها في السوق السعودية وتقديم خدمات التسويق وخدمات ما بعد البيع.

وأوضح كوبيرا في المؤتمر

«سوني» خَلال تأريِخها الذي امتد الى خُمسين عاماً برزت كواحدة من أكسر الأسماء التجارية واكثرها شهرة في عالم صناعات الالكترونيات الحنيثة واختارتها مؤسسة هاريس، الأميركية للاستطاعات وقيماسات الرأي والماركة التجارية الأكثر شهرة في

ووكمان، الذي صنعته سوني، عام ١٩٧٩ وأصبح عنصر أساسيا لعشناق الموسيقي وياعت الشركة منه أكثر من ١٠٠ مليون وحدة، كما طرحت «سوني» منذ عامين لعبتها الالكترونية Play Station ولاقت نجاحا كبيراً حيث نخلت اكثر من ٤ مالايين منزّل في العالم صّتى تم طرح هاتف سسوني - CM اتم طرح هاتف سسوني - DX 1000 المنياره كافضل هاتف GSM في العالم وطرحت سوني عام ١٩٩٥ تكنولوجيا الفينيو الرقمية للسوق الاستهلاكية مبتدئة بكاميرا الفيديو Handycam الرقمية التي تعطي صورة فائقة اكتسر من ٨٥ في المستة من المحطات التلفزيونية الفضائية ي مسمم مستخدم اجهزة سوئي في أعمالها اليومية ومنها على سيسيل المستال CNN وMBC و ART. وختم كسوديرا المسؤتمسر الصحافي مشيراً الى أن شركة مسوني، العالمية التي تطورت من ورشة معفيرة في أحد أحياء طوكيو عام ١٩٤٦ أصبحت واحدة منّ أكثر الشركات في العالم يصل دخلها السنوي الى أكشر من ٤٣ بليون دولار. ● السبت: كومبيوتر- سياحة - سيارات الربع الأول من السنة المساليسة الصارية بلغت نصو ٧٠,١٠ بليون دولار بغضل الزيادة الكسيرة في تجارة الالكترونيات والوسائل الترفيهية التي زانت بنسبة ٣٠ • الثلاثاء: أخدار الشركات في أنسئة عما كآنت عليه العام الالكشرونية الصديشة، الوكديل الوحيد لمنتجات شركة سوني، العبالمبية في المعلكة العربية وم وتكنولو. السسعودية ومكتبها الرئيسي في مسينة جدة هي جسزء منّ دمتجموعة الفيصلية، التي يراسها السيد محمد عبدالرحمن العريفي، ويرأس مجلس اداراتها ● الخميس: السفر والطيران – إيترنت الأمير محمد عبدالله الفيصل تملك ٢٠ معرضاً لمنتحات رسوني، في المدن الرئيسيَّة في السعوبية أضافة الى ١٦ مركز خدمة و٣ مراكز لتركيب الأجهزة الصوئية ومسجلات السيارات في ● الجمعة: أخبار الشركات مختلف انصاء المملكة. وتوفر والمؤسسة الالكترونية الحديثة، خيمات خاصة لمالكي الهاتف الجوال تغطى مسعظم مناطق المملكة وتقدم ضمان أسوئيء العالمي على جميع منتجاتها المباعة في السعودية الذي يقطى

ذات الجودة العالية للمستهلك وقال العريفي في مؤتمر السعودي، مشيراً الى ان شيركة صحافي مشترك عقده في جدة مع كي كوديرا الصدير العام لمركر التَّـسـويق الدولي في شـركــة مسوني، ان «التعساون بين المؤسسة الالكترونية الحديثة وشركة سوني بدأ عام ١٩٧٠. وأكد التزام المؤسسة بالتنسيق مع «سسونى» لتقديم منتجسات وخُـدمات ذات جـودة عـاليـة في السوق السعودية. وأكد كي كوديرا اشتمام شركته بالسوق السعوبية وحرصها على

# 1991/9/11 [2]



حواران مع تشيللر وبارزاني في المحدد هزيمه المحدد ا

# ايرانيون لحماية نفط السودان

الرئيس المستقيل لنادي «التصر» يفتح دفاتر الكرة السعودية الأمير عبد الرحمن بن سعود له «الوسط»:

الاعلام الرياضي يدارب «الريموت كونترول» والحرب ضد نادي النصر شنيعة والحرب ضد نادي النصر شنيعة قلت لمؤسس نادي «الهلال»: سنذيقكم المرّ ذات يوم

الخلاف البحريني - القطري: ماذا وراء «التصعيد» الأخير؟

فؤاد انور عن مشاركة المنتخب السعودي في اتلانتا: الصحافة الرياضية صورت اللاعبين خائنين

نجلاء فتحي: فزت على سعاد حسني فكانت أول من هنأني

فؤاد بطرس:
البرلمان اللبناني
الجديد
الجديد
يستحيل عليه
التمرد على قرار
يمس المعير

- من تتزوج ميادة المناوي
   في الشتاء المقبل؟
- کیف صارت میرفت امین زوجة رجل انتهازي؟
- لانا رفضت صفیة العمري اعلاناً بنصف ملیون جنیه?

اسبوعبة سياسية مستقلة تصدر كالاتين

المكان

اهم المعارض والمؤتمرات العربية والدولية

اسم المعرض أو المؤتمر

يض كوميكس ٩٦- الكوميورتر وتقنية للطومات

مرض التجاري النولي ولايف ستايل

لقة: السلامة منَّ الحريق في للباني عن طريق التصميم

فة: فعمي تلكل رتشاق الانابيب الفرلانية CC

للة: مسبيات الاخفاق في انابيب المسلط العالي

رش السيارات

التاريخ

1997/1/11-18

1997/1-/5-9/19

1417.1-1

1447/1./14-17

1447/1./Ya-Y.

1443/1-/17-17

1447/1-/17-17

1447/11/3-1-/7

لمزيد من للعلومات

بيرود - ١٠٠٢٨٠ - ١٠

البحرين - ١٢١٢١٢

عُمان - ۲۴۳۰۳

الرياض - ١٤٦٤،٤٦٤

ارياض = ٤٦٤،٢٤٥

يروت - ١٠-٢٨٥ - ١-

البعرين - ۲۷٤۰٦۰

FLE - SATTSOF

ديي - 171-70 - 3

البحرين - ٢٢٧١٠٠٠

بيروت - ١٠٠٢٨٥ - ١٠

البعرين - ١٠٤٠٦٠

البعرين

عملن

المالا - "XVAYYY - ليالي

### اقبال كبيرعلى برنامج السعودة في البنك الأهلى التجاري

 قال مسؤول في «البنك الاهلى التجاري» الذي يعتبر اكبر المصارف الخليجية، أن ٢٦٠٠ مواطن سُعوديُّ قدموا طلبات المر ٢٢٠ وظيفة شاغرة في المسرف بعد حملة السمويةء الاخيرة التي باشر تنفيذها

وتأتي هذه الخطوة ضمن مشروع مدته ٤ سنوات يهدف الى سيعودة الوظائف في «البنك الاهلِّي السِّجاري» في جدة، ويشرف عليه نائب الملير العام السيد عبدالهادي شايف، وتم نشكيل فريق عمل لتنفيذ المشروع برناسة المدير ألعام المساعد لخدمات الدعم السيد خالد البسراني وعضوية عدد

الخبراء المختصِّين في التوظيف والتدريب والسعودة. وقال مدير الشركة الخاصة في المصرف، ديكلالن بول وان برنامج سمودة الوظائف الذي بوشر تنفيذه عام ١٩٩٥ يعتبر الاكتر طموحاً وشمولية في القطاع المصرفي السعودي، كما أنه الانجح حتى الآن حيث لم تتجاوز نسبة تغيير الموظفح حاجز الخمسة في المئة، وهي نسبة منخفضة جداً في هذا القطاع، وإضاف: «إن البنك الإهلي التجاري استخدم العام الماضى ١٨٠ سعودياً تم أختيارهم من بين ثلاثة الاف طالد عمل وأن شروط العمل وألرواتب يضاف اليها التدقيق المكتّف والغموص النفسية ومناهج التدريب المتقدمة، أتاحت للمصرف توظيف افضل الكفاءات. وسيناقش بول أنجازات والبنك الأهلى التجاري، في هذا المجال خلال المؤتمر الثاني للتوظيف وتطوير الموارد البشرية الخليجية الذي تتولى مؤسسة

الابحاث الدولية ءأي أي أر، تنظيمه في دبيٌّ نهاية الشهر. ويقوم مدير المشاريع الخاصة في المصرف خلال المؤتمر الذي يستُمر من ٢٠ ايلُول (سبتمبرً) حتى ٢ تشرين الاول (اكتَّرير) بترضيح كيفية نجاح المصرف في تطبيق مبداً السعودة اعتماداً على احتياجات العمل الحقيقية.

### ناسخات كوداك تحصل على عقد قيمته ٤٠ مليون دولار

 ● وقعت شركة «ايستمان كوداك» عقداً مع شركة استابلز انك - سلسلة المتاجر الاكثر شهرة في اميركا الشمالية لمعدات واثاث المكاتب - للحصول على ناسخات «كوداك» على مدار السنتين القبلتين وتبلغ قيمة العقد · ٤ مليون دولار أميركي. وستحصل استأبلز أنك على -- ؟ ناسخة تضاف إلى ناسخات اكوداك التي يبلغ عدها الالف وتستخدمها الشركة. اما الناسخات الجنيدة فهي ناسخة كسوداك ايميج سسورس ٨٥ Kodak İmageSource كسوداك ايميج وناسخة/ طابعة كوداك كولورأيدج ١٥٦٠ -Kodak Color وتتمتع دستابلز، بنمو كبير .Edge 1560 Copier-Printer وتتمتع دستابلز، بنمو كبير حيث تعلك اكثر من ٥٠٠ متجراً في الولايات المتحدة، كما ارتفعت بالاضافة الى استثماراتها في الملكة المتحدة، كما ارتفعت نسبة مبيعاتها بما يزيد على ٥٠ في المنة على مر الاعوام الماضية، وتهدف السلسلة الى زيادة عدد متاجرها من خلال المنتاح ١٩٩٦ وحدها.

### شركة جديدة بقيمة ٦ باليون دولار سامسونغ للمركبات التجارية تستهدف اسواق الشرق الاوسط

 اعلنت مجموعة دسامسونغ، تأسيس شركة منفصلة بقيمة ١,٦ بليون دولار اميركي ستنتج سنوياً ٢٠٠ الف

شاحنة خفيفة وحافلة ومركبة فان بتملول السنة ١٩٩٩. وقال مصدر مسؤول لجموعة اسامسونغ، في دبي ان الشرق الاوسط سيكون سوقا مهمة للمركبات التي تنتجها الشركة - التي تعت تسميتها مبدنياً «شركة سأمسونغ للمركبات التجارية». ويبلغ رأس المال الاولي للشركة الجديدة ١٢٠ مليون دولار، وتتوقع سامسونغ زيادة هذا الاستثمار بمقدار ١،٥ بليون دولار خلال السنوآت الثلاث المقبلة. وحتى اليوم، تقوم بانتاج مركبات سامسونغ التجارية شركة سأمسونغ للصناعات الثقيلة التابعة للمجموعة.

وجاء في تصريح رسمي لجموعة سامسونغ أن قرار تأسيس الشركة الجديدة يأتي لتركيز الموارد وأعطاء دفع جديد لقطاع المركبات في سامسونغ اضافة الى التوصل لنظام انتاج ذي طاقة كبيرة.

وسيعطي تنسيس الشركة الجديدة «سامسونغ» كذلك للرونة في التعامل مع الشركاء التقنين لشروع الصافلات ومركبات الفان ويساعد في خلق سمعة تجارية مستقلة لتشكيلة سامسونغ من المركبات التجارية.

### الترويج للسلامة على الطرق في معرض أوتوستوب ٩٦.

• قال احد مراكز تصليح السيارات وبيع الاطارات في الامارات أنه لا يجوّز الساوعة على جوّدة اطارات السيارات اذا أراد المرء أن يحصل على رحلة أمنة وسيلة وغير متعبة. وستكون هذه رسالة وراديال تريدينغ، عندما ستشارك في معرض وأوتوستوب ٩٦، اول معرض عالمي في الشرق الارسط يشهد مشاركة قطاع خدمات ما بعد المبيعات وسيعقد المعرض في الفَتْرة بين ٢٥ الني ٢٨ تشرين الثاني (نوفمبر) ١٩٩٦ في مركز دبي النجاري العالمي. وقال كاي كاي المدير التنفيذي لمركز وراديال تربيينغ، وموكز وراديال تأيره الذي عمل في خدمات الكاراجيات واطارات السيارات لمده ١٥ سنة في الامارات ولا يهم كم عمر الاطار نفسه، انما حالته هي التي تحدد مدى صلاحيته».

### فيليب موريس تعقداجتماعها السنوى

● اعبرب جنفير بايبل، رئيس منجلس الادارة الرئيس التنفيذي لجموعة شركات «فيلب موريس» عن اعتقاده بأن الشركة ستستمر في تحقيق نمو فانق في الايراد خلال السنوات المقبلة. وقيال بايبل امام حشيد من ٨٥٠ من الساهمين في الشركة وأن الدلائل تشير الى اننا سنستطيع ان نسجل نسب نمو سنوية متفوقة هذا العام وفي السنوات المقبلة، واضباف وأن نتائج الشركة خلال ١٩٩٥ سجلت نجاحاً مشيراً». واستمر رُخم النمو خلال الربع الاول من السنة الجارية اذ حققت مفيليب موريس، أيراداً بلغ ٢,٦ بليون دولار اميركى بزيادة ١٨،١ في المنة

وافتتح بايبل أجتماع الجمعية أأعمرمية للشركة بالدفاع بشدة عن موقفها تجاه موضوع الشباب والتنشين ومبادرة الشركة في منع حصول الشباب على السجائر. وانتقل بعد

### بورش بوكستر: السيارة المكشوفة المثالية

الاسواق الشُّهر الجَّارِي عُدداً مَنَّ المُزايا اللَّيِّ تَتَصْمَنَ مَعَايِيرٌ جديدة للاداء والسلامة في سوق السيارات الرياضية

وأنهى مهندسو مبورش، في فترة قياسية لا تتجاوز للاثة اعوام تصميم سيارة بوكستر وتطويرها، وهي سيارة انيقة من الطرار الأول ذات مقعدين ومرودة بمحرك من فئة ستة سلندرات ويقوة ٢٠٤ حصان يتم تبريده بالماء.

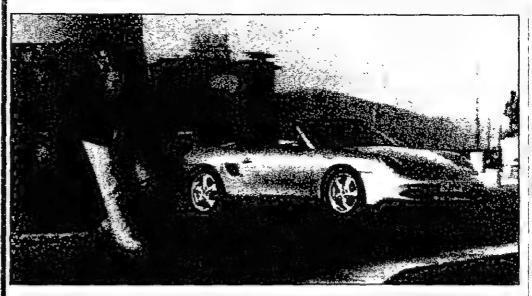
وتربط سيارة ببوكستر، بين خصائص القيادة للسيارة الرياضية مع الاداء الوظيفي المطلوب للاستعمال اليومي. وتقوم الآلية الكهربائية الجنيدة للسنقف غير الصلب بفتح وعُلقُ المَطَلَّةُ فِي فَتَرَهَ قَيَاسِيةً هَي ١٢ ثانية فَقَطَ وحصلت دبوكستر، اخيراً على الجائزة الأولى من وكالة المعنيسيوم الدولية (MA) في مدينة اوبي اليابانية،

لاستحدامها الرائد لقطع المنغيسيوم المسبوكة في الية السقف. وهذا انجاز غير عادي وجيير بالتقيير لسيارة لم تطرح في الإسواق حتى الآن. ويضع مفهوم السلامة في هذه السيارة معايير جديدة ويمثل أحدث ما توصلت اليه

التكنولوجيها في منجال حساية ركاب سيهارات الكابريوليت والرودستر (المكشوفة). وتضم تجهيزات السلامة في السيارة الشاصى العالي القوة ومناطق الاصطدام المبرمجة والاستخدام النقيق للمواد الجديدة الشبيدة الاستقرار ونظام الحماية من الانقلاب المتكامل وكيسي الهواء مع تكنولوجيا لمولد الغار.

كانت السهولة القصوى للصيانة والتصليح بإن اهداف التطوير الرئيسسية التي التزم بها مهندسو مبورش، منذ البداية. وساعد ذلك على جعل السيارة اكثر اقتصانية. ويتم ادارة وحدات المحرك الساعد بواسطة حزام تشغيل داتي التعديل، يغني عن اعمال التعبيل والضبط ويقلل آلى ابنى حد من الصاجبة للصيانة. أما اعمدة الكامات والإعمدة الوسطى فيتم التحكم فيها بواسطة سلاسل لا تحتياج للصبيانة ولأ للتغيير طالبًا طَلْتُ السيارة على الطريق.

وَرُوَّبَتِ مِبوكِسِدِرِهُ بِصِندُوقِ تَرَوْسُ يِبوي خَمَاسِي السرغات أو بِنظام تيبِترونيك كا الاوتومانيكي الجبيد لنقل الحركة ذات الخمس سرعات.



### فنادق فورتي تدعم مريديان معاعادة تسمية فندق ومنتجع شهير للغولف

● اعلنت فنائق «فررتى» عن أعادة تسمية فندق ومنتجع بينانا للغولف المعروف والقام على مساحة ٢٦٠ فداناً في مدينة ويسترن الجارف البرتغالية باسم فندق ومنتجع بينانا

ويتميز الفندق باحتوائه على ملعب للغولف الذي صممه سير هنري كربن، وملعبين آخرين للغواف يحتوي كل واحد على ٩ فتحاث غولف لتناسب جميع مستويات اللاعبين، بالأضافة الى مرافق رياضية اخرى لجميع افراد العائلة. ويتضمن ايضاً التدريب على ركوب الخيل، الرياضات المائية،

وقال الفونسو جياناري، المدير العام للفنادق الدولية: وان أعطاء تسمية مريديان لفندق ومنتجع بينانا للغولف يعزز التزامنا باسم مريبيان مع الاستثمار التواصل في الفنائق الحالية والتوسع في مواقع جديدة في العالم، واضاف دان اعادة التسمية جات بعد اجراء عمليات تجديد للفندق واعادة بناء الملعب الشهير للغولف، ويقدم الفندق مستويات عالية من الخدمة تليق باسم



### انتربلاست تعتمد البيادر وكيلاً وحيداً في منطقة الخليج

 اعتمنت شركة «انتريلاست المحدودة»، اكبر شركة في مجال الصناعات البلاستيكية في منطقة الشرق الاوسط شركة «البيادر لمعدات المطابخ دمم موزعاً وحيداً لمواردها البِلْاستيكية الخاصة للاستعمال لمرة واحدة في دولة الامارات العربية التحدة وقطر وسلطنة عمان، وذلك من خلال عقد وكالة حصرية تم توقيعه اخيراً بين الشركتين، ورسخ العقد الجديد العلاقة القرية القائمة بينهما منذ اعوام عدة.

وقال سافاس لارديس، المدير العامل الشركة «انتريلاست» ان عَلاقة الشراكة هذه تقوي وجود انتريلاست في ثلاثة

اسواق مهمة في منطقة الخليج العربي، وبذلك تمنحنا دفعة قوية الى الامام. وقال فراس حداد، المدير العام الشريك في شركة «البيادر»: «سيساهم الاتفاق مع «انتريلاست» في زيادة حصصنا في السوق وتقوية مواقعنا فيها. كما أنَّ الاستثمار الجنَّيد سيؤدي الى تطوير في بعض المنتجات التي نتعامل بهاه. واضاف مهناك طمهدات كبيرة تنتظرنا وسنعمل على تحقيقها بمساعدة شركائنا التجاريين. كما سنتابع تطوير سوقنا وخلق اسواق اضافية لمنتجاننا الحالية والجديدة،



ذلك للحديث عن نتائج اعمال الشركة مؤكداً انها ستستمر في الاعتماد على مقائمتها الرائعة من الاصناف القوية المتازة، وخبرتها في التسويق وشبكتها العالمية الواسعة لدفع تجاحها الطويل الأمد. وقال بإييل دان وعدنا يمكن ان يلخص بكلمة واحدة هي ونعوه، مضيفاً ودعوثي اؤكد لكم: انتا ننوي ان نقي بما نعد يوماً بعد يوم وهاماً بعد عام».

> محركات بي. ام. دبليو رولزرويس لطائرات نيمرود ٢٠٠٠

● اعلنت الحكومة البريطانية اخبراً انها ستزود طائرات

الاستطلاع البحري وثيمرود ~ ٢٠٠٠ه التابعة لسلاح الطيران اللَّكي البريقائي بمحركات دبي، ام. دبليو - روانَّ رويس، اعتباراً من القرن القبل، وذلك ضّمن برنامج لتطوير ٢١ طائرة في اسطول منيمرود». ونظراً لأن هذه الطائرات هي من النوع ذي الاربعة محركات قان الطلبية ستكون لما

مجموعه ٨٤ محركاً. .وكان العرض الماص بتزويد طائرات نيمرود بمحركات دبي. ار ~ ٧١٠ اعد تحت اشراف شركة درولز رويس، لمسركات الطائرات المدودة ومرة اخرى تغلبت عبائلة محركات دبي، ار - ٧٠٠ه. من دبي، لم. دبليو - رواز رويس، على اشد انواع النافسة. ويعد الفور بهذه الطلبية ثمرة من ثمار التعاون بين الشركتين.

3553/33/V-Y TOETTHE - BATFRON 1441/11/V-T 1441/11/17-1 الرياض - ١٦٤٠٣٤٥ عرض النولي لجمات الحج والعمرة ٩٦ مرض الدولي للرياضة والترتيه 1997/11/10-11 ابوعي لبوظيي -- ٤٤٦٩٠٠ رض لبوظيي الدولي السيارات وانيكاره لبوظبي - ١٤٦٩٠ 1151/11/17 الرياض = ١٤٥٠. ١٢٤

AUSTRALIA

NEW YORK

1-4

1447,	/1440	4/4	1/1+	1/11	1/17		المؤشر	3.0.11
ابئىمستوى	اعلى مستوى		!				ب <del>بوس</del> ر	البورصة
14VYE, Y.	******	7.7.7,77	Y+004,04	Y.0Y1,.1	7-887,97		نيكاي داو	ليابان
TV48, E.	9979,47	٥٧٢٤,٢١	PYTY, 1A	0401,44	PYYT, £Y		داو جونزه	يويورك
Y120, Y.	741A,V+	741+,A+	T417,1+	T4.0,7.	1417,1·	(64	ف.ت(۱۰۰	ريطانيا
YYY1, 2+	TOAT, E9	Y08A,YT	YaV+,40	Y077, A.	704.77	(Legu	داکس(۲۰	لانيا
1AVT, 18	Y17A,Y7	Y.Y., T.	Y-\$Y,1Y	Y.YA,.7	7.20,77		کاك(٤٠)	رنسا
Y1.2.2.	TEET AY	777.77	7777,47	YY91, 1Y	YP71,4Y	1	س بي اي	
1 - + V - , V4	11£A£,1Y	11717,70	11777,37	11777,777	11701,47		هانغ سنغ	الونغ كونغ
YIALAN	Y£47,V1	Y+4A, £0	T111,7A	¥1+Y,4%	Y117,££		س تي اي	سنغافورة
1417,74	1777	YY0+,A+	7700,44	*Y£7,7*	7777,7.	م	للؤشر العا	ستراليا
(*) بيويورك ظو مم الشركة	سغر اس	ِ السابق	اینی اعلی سعر سعر (سنة) (سنة	SUN LIFE & P. T&N TARMAC TARE & LYLE TELEWEST O			2.5 23 0.5 18 -3 13 3.5 49 0 19	5 120 4 81 7 437
BEY NATIONAL RTOURS LIED COLLOID	604 S 140.5	1 660 7 610 5 140	1.5 527.5 309 1.5 115.5	TESCO THAMES WAT THORN TI GROUP TOMKINS UNIGATE UNILEVER (U	TER K)	554 368.5 554.5 262.5 428 1.373	5.5 59 -1 40 10.5 56 3.5 29 -2 46 30.5 13	3 368.5 1 419 3 236 0 394 76 1174
LIED DOMECQ HILIAN WATER KGOS UO WIGGINS AF DA GROUP	464.5 565.5 771 180.5 108.5 406.5	4.5 556 -1 614 5.5 771 0.5 263 0.75 120 -1.5 420	518 516.41 154.5 175 95.5	UNITED BISC UNITED UTIL UTD.FRIENDL UTD.NEWS & VENDOME LU VICKERS	ITIES Y B MEDIA IXURY U	827.5 711.5 609.5	10 29 -2.5 63 0 84 6 75 12 65 3 29	2 530 5 661 2 511 4 528

ASDA GROUP ASSD BRIT.FOODS ASSD BRIT.PORTS	108.5 406.5 295.5	0.75 -1.5 0.5	120.75 420 318	95.5 340.5 261	VENDOME LUXURY U VICKERS VODAFONE GP.	609.5 265.5 235	12 3 2	654 293 279.5	528 229 207.5
BAA BANK OF SCOTLAND	470,5 256	-0.5 0	554 312	454 228	WASTE MAN.INTL. WESSEX WATER	305 351_5	2.5	395 368	304 302 608
Barclays Bass Bat Inds,	94 <u>2</u> 797 434,5	-6.5 5.5 0	948.5 843.5 585	688 633 422	WHITBREAD WILLIAMS HDG. WOLSELEY	706 364 464	1.5 7 22	757 364 486	311 363
BBA GROUP BET BICC	345.5 229 322.5	0 0 -6.5	349 240 360	263 120 250	YORKSHIRE ELTY. YORKSHIRE WATER	229.5 732.5 659	1 -7 1.5	244.5 940.36 758	145 653 585
BLUE CIRCLE INDS. BOC GROUP	380 844 <i>.</i> 5	-3. <b>5</b> -8	391 945	283 796	ZENECA	1546.5	22	1587	1095
BOOKER BOOTS BOWTHORPS	379 <i>.5</i> 635.5 442.5	0.5 0 1	436 646 463	337 536 384	F	RAN	ICE	,	
BPB BRIT.AEROSPACE BRIT.PETROLEUM	384.5 1050.5 647.5	-0.5 38 1.5	387.5 1050.5 647.5	273 650 458.5	ACCOR AGF-ASR-GL.DE FRN.	650 136.5	18 -0_5	799 169	\$46 121.5
BRIT.SKY BCAST. BRITANNIC ASR.	571.5 715	8.5 2.5	588 821	359 604	AIR LIQUIDE ALCATEL ALSTHOM	897 390.5	12 -0,5	948 510	770 387
BRITISH AIRWAYS BRITISH BIOTECH BRITISH ENERGY	519 200.5 201	4.5 1.5 0	570 326.46 201.5	435 61 <i>-</i> 55 192	AXA BANCAIRE (CIE.) BIC	287 530 732	3.1 12 4	327.82 604 769	251.81 442 412.5
British Energy PP British gas	106.5 199.5	3.5	گـ106 273ے	91 171,5	BON MARCHE	192.5 1150	3	236.2 1400	171.5 862
British Land British Steel British Telecom.	460.5 190.25 373	-2 1.5 3	470 200 414	356 150 326.5	BOUYGUES CANAL + CAP GEMENI	496,8 1099 222	7 4 4.5	604 1318 225	469 754 122.2
BTR BUNZL BURMAH CASTROL	274 243 1111.5	8 3.5 -2	340 243.5 1113.5	232 166 912	CARREFOUR CASINO GUIPCHN. CASTORAMA DUBOIS	2795 210 940	14 -1.1 0	2884 223 1040	1774 135.5 760
Burton Group Cable & Wireless	159.5 438	2.5 5	160 546	98 399	CCF CETELEM	240 1100	1.9 25	. 258.9 1165	210 713
CADBURY SCHWEPTES CAPSHOP.CENTS. CARADON	507.5 326.5 249.5	-1 0 28.5	561 331 249,5	470 1 <del>96</del> .5 175	CHRISTIAN DIOR COMM UNION FRANCE LI COMPT. MODERNES	663 620 2260	8 0 40	753 771 2356	438_5 360 1430
CARLTON COMMS. CHARTER	468 853.5	-0.5 8.5	528 972	373.14 792	CRLOCAL DE FRANCE DANONE	454 738	12.8 13	458.9 849	375 685
CHUBB SECURITY COATS VIYELLA COMMERCIAL UNION	335 162.5 596.5	0 -1.5 -0.5	386 207 653	300 156 561	DASSAULT SYSTEMES DOCKS DE FRANCE EAUX (GENERALE DES)	195 1180 525	-1.5 5 9	205 1413 575	153 700 408
COMPASS GROUP COOKSON GROUP	567 259.5 459	-5.5 -4 10.5	. 616 327	416 247	ECCO ELF AQUITAINE	1250 391	0.8	1378 393	688 308 693
COURTAULDS COWIE GROUP DAILY MAIL'A'	372.5 1395	1.5	459 401.78 1653	360 265.28 1048	ERIDANIA BEGHIN SAY ESSILOR INTL EURO DISNEY SCA	752 1300 11.8	13 -7 -0.05	905 1493 17.3	840 10.6
DALGETY DANKA BUS.SYS. DE LA RUE	324_5 655 612_5	0 55 -10	460 848 948	324.5 388 585	FINAXA HAVAS HERMES INTL	247 332 1201	5 4.4 -4	297 459.8 1465	219.7 311.6 755
DIXONS GP. EAST MIDLANDS ELTY,	571 560.5	7.5 . 0	571 78 <b>5.</b> 75	335 515	IMETAL L'OREAL	728 1690	7 29	830 1690	545 1030.91
ELECTROCOMP. EMAP EMI GROUP	389.5 738.5 1400	1 0 15	407 738.5 1485	308 500 1196,68	LAFARGE COPPEE LAGARDERE GROUPE LEGRAND	297.9 122.5 858	5.5 1.5 39	376.9 141.8 1005	278.4 84 728
ENG.CHINA CLAYS - ENTERPRISE OIL	231.5 522	-2 -2.5	387 524.5	231.5 332.5	LOUIS VUITTON LIMITE	2000 1137	0 24	2048 1327	1225 907
EUROTUNNEL UNITS FKI GENERAL ACCIDENT	112.5 205 645	11 11 2.5	156 205 694	63 151 605	LYONNAISE DES EAUX MICHELIN MOULINEX	469 251 93	-2 1.2 1.7	533 264.7 108.1	426 185.2 65
GENERAL ELEC. GKN GLAXO WELLCOME	385.5 1067.5 942	5 7 1	392 1067,5 969	301.5 757 737.5	NAVIGATION MIXTE OCCIDENTALE (GPE) LI PARIBAS A	722 770 325	2 0 2.5	849 770	630 770 234,5
GLYNWED GRANADA GROUP	355.5 864.5	2 7.5	388 879	298 629	PATHE PECHINEY A	1363 213.5	-11 -0.5	334,5 1403 254,5	1175 168
GRAND MET. GREENALLS GF. GT.UNVLSTORES	479,5 554 653.5	1.5 7 8.5	491 633 770	412 455 557	PERNOD-RICARD PEUGEOT SA PINAULT PRINTEMPS	292.8 566 1738	1.8 7 5	354 791 1806	271,8 559 907
GUARDIAN RYLEX. GUINNESS	252 466	1 3.5	292 532	209 441	POLIET PRIMAGAZ	486.1 565	-3 0	558 613	365 322.3
Hammerson Hanson Harrisons &Cros.	397.5 159.25 135	0 1.25 -0.5	397.5 214.5 172	319 154 121 <i>-</i> 5	PROMODES RENAULT REXEL	1265 114 1289	11 1 14	148 <i>5</i> 161.2 143 <i>5</i>	1066 108.5 773
HAYS HEPWORTH	476 288.5	4 11	476 319	339 253	RHONE POULENC A ROUSSEL-UCLAF	135.3 1239	0.1 D	136.3 1261	96.! 728
HILLSDOWN HDG. HSBC HOLDINGS HSBC HOLDINGS (L)	182,5 1164 1135	-1 8 7.5	192 1174 1142	151 886 867.5	SAINT GOBAIN SAINT-LOUIS SANOFI	653 1197 416.7	2 20 10	689 1600 420	527 1168 271.36
HYDER ·	711 3 <b>99_</b> 5	1 4.5	798 399.5	658 302.5	SCHNEIDER, SEB	240.9 892	2 13	270 960	166.7 548
'EMP.CHM.INDS. INCHCAPE IOHNSON MATTHEY	840.5 296.5 575.5	-5 11	954 350	731.5 206.5 511	SEITA SIDEL	193 326.8	-2.1 0.8	240 426	157.8 275.25 502
	2/22	-25	663	211	SOCIETE GENERALE	\$85	9	623	
Kingfisher Ladbroke Group	674 207	4.5 0	682.5 209.5	470 123	SODEXHO SUEZ (CIE.)	2456 190.3	1.8	2496 222	1183 170.2
Kingfisher Ladbroke group Land securities Laporte Lasmo	674 207 700.5 748.5 210.5	4.5 0 -1 -5 -3.5	682.5 209.5 704.5 849 215	470 123 573 610 150	SODEXHO SUEZ (CE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL B	2456 190.3 441 148.7 401	1.8 -2.3 0.3 12.6	2496 222 448 148.7 401	1183 170.2 280 93 283.2
Kingfisher Landbroke group Land Securities Laporte Lasmo Legal & general Lloyds abbey Lf.	674 207 700.5 748.5	4.5 0 -1 -5	682.5 209.5 704.5 849	470 123 573 610	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL B' TV-FSE.I (TFI) UAP (CIE.)	2456 190.3 441 148.7 401 585 105	4 1.8 -2.3 0.3 12.6 -9 1.5	2496 222 448 148.7 401 635 139.5	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL LLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSB GP. LONDON ELTY. LONDRIO	674 207 700.5 748.5 210.5 744 583.5 384 604.5 179	4.5 0 -1 -5 -3.5 15.5 10.5 7 -1 I	682.5 209.5 704.5 849 215 744 605 384 882.86 217	470 123 573 610 150 547 424 294.5 592 154.5	SODEXHO SUEZ (CE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL TE TV-FSE.I (TF1)	2456 190.3 441 148.7 401 585	4 1.8 -2.3 0.3 12.6 -9	2496 222 448 148.7 401 635	1183 170.2 280 93 283.2 462.5
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL ILLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSB GP. LONDON ELTY.	674 207 700.5 748.5 210.5 744 583.5 384 604.5	4.5 0 -1 -5 -3.5 10.5 7 -1 1 0 2 -3.5	682.5 209.5 704.5 849 215 744 605 384 882.86	470 123 573 610 150 547 424 294.5 592	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF IOTAL 'P' TV-FSEL (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR VALEO	2456 190.3 441 148.7 401 585 105 80	1.8 -2.3 0.3 12.6 -9 1.5 -0.15	2496 222 448 148.7 401 635 139.5 90.6 294	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL ILLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSB GP. LONDON ELTY. LONRIIO LUCAS INDUSTRIES DEA LUCAS YARITY MAG.GROUP(HDG.) MARKS & SPENCER MEDEVA	674 207 700.5 748.5 210.5 744 583.5 384 604.5 179 238 240 1134 504 247.5	4.5 0 -1 -5 -3.5 15.5 10.5 7 -1 1 0 2 -3.5 0	682.5 209.5 704.5 849 215 744 605 384 882.86 217 254 240 1353 508.5 289	470 123 573 610 150 547 424 294.5 592 154.5 172 231 1062 404 217.5	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL TO TV-FSEL (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACTLOR VALEO  GE  AACHAMUNCHBET REGD	2456 190.3 441 148.7 401 585 105 80 279	4 1.8 -2.3 0.3 12.6 -9 1.5 -0.15 -1	2496 222 448 148,7 401 635 139,5 90,6 294	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL LLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TAS GP. LONDON ELTY. LONRIHO LUCAS INDUSTRIES DEA LUCASYARITY MAG.GROUP(HDG.) MARKS & SPENCER MEDEVA MEPC MERCURY ASSET MFI FURNITURE	674 207 700.5 748.5 210.5 744 583.5 384 604.5 179 238 240 1134 504 247.5 438 996.5 205	4.5 0 -1 -5 -3.5 10.5 7 -1 1 0 2 -3.5 0 2 -5 0.5	682.5 209.5 704.5 849 215 744 862.86 217 254 240 1353 508.5 1020 205	470 123 573 610 150 150 1547 424 294.5 592 154.5 172 231 1062 404 217.5 360 844 125	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL TO TV-FSE.I (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACTLOR VALEO  AACH_EMUNCH_BET_REGD ADIDAS AEG ALLIANZ HLDG.	2456 190.3 441 148.7 401 585 105 80 279 RML 1165 1322 156.1 2647	4 1.8 -2.3 0.3 12.6 -9 1.5 -0.15 -1 AN	2496 222 448 148.7 401 635 139.5 90.6 294 Y	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL LLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSB GP. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONEHO LUCAS INDUSTRIES DEA LUCASVARITY MAGGGROUP(HDG.) MARKS & SPENCER MEDEVA MEPC MERCURY ASSET	674 207 700.5 748.5 210.5 744 583.5 384 604.5 179 238 240 1134 504 247.5 438 996.5	4.5 0 -1 -5 -3.5 10.5 7 -1 0 2 -3.5 0 2 -5	682.5 209.5 704.5 849 215 744 605 384 882.86 217 254 240 1353 509.5 289 438.5 1020	470 123 573 610 150 547 424 294.5 592 154.5 172 231 1062 404 217.5 360 844	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL TP TV-FSEL (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR VALEO  AACH_EMUNCH_BET_REGD ADIDAS AEG	2456 190.3 441 148.7 401 585 105 80 279 RML	4 1.8 -23 0.3 12.6 -9 1.5 -0.15 -1 AN	2496 222 448 148.7 401 635 139.5 90.6 204 Y	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL ILLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TS8 GP. LONDON ELTY. LONRHO LUCAS INDUSTRIES DEA LUCASVARITY MAGGROUP(HDG.) MARKS & SPENCER MEDEVA MEPC MERCURY ASSET MET FURNITURE MIDLANDS ELTY. MIRROR GP. MISYS MORGAN CRUCIBLE MORGISON(WMSFMK	674 207 700,5 748,5 210,5 744 583,5 384 604,5 179 238 240 1134 504 247,5 438 996,5 205 425 218,5 845,5 441,5 167	4.5 0 -1 -5 -3.5 10.5 7 -1 0 2 -3.5 0 2 -5 0 11.5 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	682.5 209.5 704.5 849 215 744 605 384 882.86 217 254 0 1353.5 289 438.5 102.5 444 239 856.5 447 175	470 123 573 610 150 1547 424 294.5 592 154.5 172 231 1062 404 217.5 360 404 125 328 163 560 381 133	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL 'B' TV-FSEL (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR VALEO  AACH&MUNCHBETREGD ADIDAS AEG ALLIANZ HLDG. ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA ASEA BROWN BOVERI BADENWERK BANKGESELLSCHAFT BER	2456 190.3 441 148.7 401 585 105 80 279 RM 1165 132.2 156.1 2647 1100 650 560 29 95	4 1.8 -2.3 0.3 12.6 -9 1.5 -0.15 -1 AN	2496 222 448 148.7 401 635 139.5 90.6 294 4 1420 132.5 1230 1230 1230 1186 680 572 41.8	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5 875 70.15 132 2486 870.83 798 607 477 29 6
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL LLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSB GP. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONEHO LUCAS INDUSTRIES DEA LUCASVARITY MAGGROUPHIDG.) MARKS & SPENCER MEDEVA MEPPC MERCURY ASSET MFI FURNITURE MIDLANDS ELTY. MIRROR GP. MISYS MORGAN CRUCIBLE MORRISON(WMSFMK NAT. WSTM. BANK NATIONAL GRID NATIONAL POWER	674 207 700,5 748,5 210,5 744 583,5 384 604,5 179 238 240 1134 504 247,5 438 996,5 205 425 218,5 845,5 441,5 168,5 571 168,5 382,5	4.5 0 -1 -5 -3.5 10.5 7 -1 0 2 -3.5 0 2 -5 0 5 0 11.5 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	682.5 209.5 704.5 849 215 744 603 384 882.86 217 254 0 1353 509.5 289 438.5 1020 205 444 239 856.5 711 211 211 201 201	470 123 573 610 150 150 1547 424 294.5 592 154.5 172 231 1062 404 217.5 360 844 125 328 163 560 381 133 601.5 163 375	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL 'B TV-FSEL (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR VALEO  AACH&MUNCHBETREGD ADIDAS AEG ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA ASEA BROWN BOVERI BADENWERK BANKGESELLSCHAFT BER BAYER	2456 190.3 441 148.7 401 585 105 80 279 RM 1165 132.2 156.1 2647 1100 29.93 45.07 54.27 40.88	-35 1.7 0.15 -35 1.7 0.16 -35 1.7 0.16 6 2 1 15 0 0.07 -0.17	2496 222 448 148.7 401 635 635 139.5 90.6 294 Y	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5 875 70.15 132 2486 870.88 798 607 477 29 6 30.15 35.7 32.95
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL ILLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSB GP. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONENO LUCAS INDUSTRIES DEA LUCASVARITY MAGGGROUP(IDG.) MARKS & SPENCER MEDEVA MEPC MERCURY ASSET MET FURNITURE MIDLANDS ELTY. MIRROR GP. MISYS MORGAN CRUCIBLE MORRISON(WINSPMK NAT.WSTM.BANK NAT.WSTM.BANK NATIONAL GRID NATIONAL GRID NATIONAL POWER NEXT NEC	674 207 700,5 748,5 210,5 744 583,5 384 604,5 179 238 240 1134 504 247,5 438 295,5 205 218,5 845,5 167 168,5 382,5 588,5 187,5	4.5 0 -1 -5 -3.5 15.5 10.5 7 -1 1 0 2 -3.5 0 2 -5 0 0 11.5 0 0 11.5 0 0 10.5 7.5 0 0 11.5 0 0 0 0 10.5 7.5 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	682.5 209.5 704.5 849 215 744.605 384.882.86 217 254.240 1353.508.5 289.438.5 1020 205.444.4 239.856.5 711.605 592.196	470 123 573 610 150 547 424 294.5 592 154.5 172 231 1062 404 217.5 360 844 125 328 163 560 381 133 601.5 165 375 392	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL TO TV-FSEL (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR VALEO  AACH_EMUNCH BET REGD ADIDAS AEG ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA ASEA BROWN BOVERI BADENWERK BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER BAYER BAYER BAYER BOVERI BAYERSCHE VBK. BETERSDORF	2456 190.3 441 148.7 401 585 105 80 279 RML 1165 1322 156.1 2647 1100 29.95 45.07 40.88 49.4 69	-35 1.5 -0.15 -1 -35 1.7 -0.15 -1 -35 1.7 0.1 0.07 -0.1 -0.72 -0.02 1.2	2496 222 448 148.7 401 635 139.5 90.6 234 234 24 2908 123.5 171 2908 1230 1186 680 572 41.8 45.45 77 43.87 53.52 77	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5 875 70.15 132 2486 870.88 798 607 477 29.6 30.15 32.95 33.7 46
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL ILLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSE GP. LONDON ELTY. LONGHO LUCAS INDUSTRIES DEA LUCASVARITY MAGGGROUP(HDG.) MARKS & SPENCER MEDEVA MEPC MERCURY ASSET MFI FURNITURE MIDLANDS ELTY. MIRROR GP. MISYS MORGAN CRUCIBLE MORRISON(WM)SPMK NAT. WSTM.BANK NAT. WSTM.BANK NATIONAL GRID NATIONAL GRID NATIONAL GRID NATIONAL FOWER NEXT NFC NORTHERN FOODS NYNEX CABLECOMMS UNI OCILAN GROUP	674 207 700,5 748,5 210,5 744 583,5 604,5 179 238 240 1134 504 247,5 428 205 425 218,5 845,5 441,5 167 671 68,5 187,5 18	4.5 0 -1 -5 -3.5 10.5 7 -1 1 0 2 -3.5 0 2 -5 0 5 0 10.5 -2.5 0 10.5 -2.5 0 10.5 -2.5 0 10.5 -3.5 0 10.5 -3.5 0 10.5 0 10	682.5 209.5 704.5 849 215 744.605 384.86 217 254.240 1353.5 508.5 205.444.7 175.711 205.5 210.6	470 123 573 610 150 150 1547 424 294.5 592 154.5 172 231 1062 404 217.5 360 381 133 601.5 163 375 392 131 1666 85.5 354	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL TO TV-FSEL (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR VALEO  AACH_EMUNCH BET REGD ADIDAS AEG ALLIANZ HLDG. ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA ASEA BROWN BOVERI BADENWERK BANKGESELLSCHAFT BER BASF BAYER BAYER HYPBK. BAYERSCHE VBK. BETERSTORF BETLINER KRAFT LICHT BHF BANK BILFINGER & BERGER	2456 190.3 441 148.7 401 585 105 80 279 7 1165 132.2 156.1 2647 1100 560 29.95 45.07 40.88 49.4 69 415.5 40.18	-35 1.5 -0.15 -1 -35 1.7 0.0 0 0 0.07 -0.1 -0.72 -0.02 1.2 -0.02 1.2 -0.02	2496 222 448 148.7 401 635 139.5 90.6 294 Y 1420 132.5 171 171 2908 1230 1186 680 572 41.8 45.45 53.52 77 451 43.2 66.5	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5 875 70.15 132 2486 870.83 798 607 477 49.6 30.15 35.7 35.7 35.7 36.7 46.7 49.7
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL LLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSE GP. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONEHO LUCAS INDUSTRIES DEA LUCASVARITY M&G.GROUP(HDG.) MARKS & SPENCER MEDEVA MEPC MERCURY ASSET MFI FURNITURE MIDLANDS ELTY. MIRROR GP. MISYS MORGAN CRUCIBLE MORRISON(WMSFMK NAT.WSTM. BANK	674 207 700.5 748.5 210.5 744 583.5 384 604.5 179 238 240 1134 504 247.5 438 996.5 205 425 218.5 845.5 167 671 168.5 382.5 187.5 199 108	4.5 0 -1 -5 -3.5 15.5 10.3 7 -1 0 0 2 -3.5 0 0 11.5 0 0 10.5 7.3 0 0 10.5 1	682.5 209.5 704.5 849 21.5 744.605 384.8 882.86 217 254.240 1353 509.3 289 438.5 1020 205 444.239 856.5 447 175 711 605 196 210 147	470 123 573 610 150 1547 424 294.5 592 154.5 172 231 1062 404 217.5 360 844 125 163 560 375 166 375 381 133 601.5 166 375 131 166 85.5	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL 'B TV-FSEL (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR VALEO  AACH&MUNCHBETREGD ADIDAS AEG ALLIANZ HLDG. ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA ASEA BROWN BOVERI BADENWERK BANKGESELLSCHAFT BER BASF BAYER BAYER BAYER BAYER BAYER BAYER BAYER BAYER BEIERSORF BERLINER KRAFT&LICHT BHF BANK BILFINGER & BERGER BMW CKAG COLONIA KONZERN COMMERZBANK	2456 190.3 441 148.7 401 585 105 80 279 RML 1165 132.2 156.1 2647 1100 1136 650 29.93 45.07 40.88 69 415.5 40.18	-35 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.16 -0.17 -0.16 -0.17 -0.17 -0.18 -0.19 -0	2496 222 448 148.7 401 635 139.5 90.6 294 294 294 293 132.5 171 2908 1230 1186 680 572 41.8 45.45 54.57 43.87 77 451 43.2	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5 875 70.15 132 2486 870.88 798 607 477 29.6 30.15 35.7 32.8 46 30.5 37.8
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL ILLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSB GP. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONEHO LUCAS INDUSTRIES DEA LUCASVARITY MAGGGROUP(IDG.) MARKS & SPENCER MEDEVA MEPC MERCURY ASSET MFI FURNITURE MIDLANDS ELTY. MIRROR GP. MISYS MORGAN CRUCIBLE MORRISON(WMSPMK NAT. WSTM.BANK NAT. WSTM.BANK NATIONAL GRID NATIONAL GRID NATIONAL POWER NEXT NGC NORTHERN FOODS NYNER CABLECOMMS UNI OCLAN GROUP ORANGE PEARSON PEN & CORNTL.DFD. PHILIPPINE GOLD PHILIPPINE GOLD PHILIPPINE GOLD	674 207 700,5 748,5 210,5 744 583,5 384 604,5 179 238 240 1134 504 247,5 438 295,5 205 218,5 845,5 167 168,5 187,5 199 106 187,5 199 109 109 109 109 109 109 109 109 109	4.5 0 -1 -5 -3.5 10.5 7 -1 10 2 -3.5 0 2 -2.5 0 3 0 10.5 7 -2.5 0 11.5 0 10.5 7 -2.5 0 2 7 -3.5 0 2 7 -3.5 0 10.5 7 -3.5 0 10.5 0 10.5	682.5 209.5 704.5 849 215 744.605 384.86 217 254.240 1353.5 289 438.5 205 444.4 239 856.5 711 605 592.1 196 210 147 468 259 210 210 211 468 259 211 222 223 225 225 227 227 227 227 227 227 227 227	470 123 573 610 150 1547 424 294.5 592 154.5 172 231 1062 404 217.5 360 844 125 328 163 560 381 133 601.5 165 375 392 131 166 85.5 354 174 1789 460 100 172.58	SODEXHO SUEZ (CE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL TO TV-FSEL (TFI) UAP (CTE.) USINOR SACILOR VALEO  AACH_EMUNCH BET REGD ADIDAS AEG ALLIANZ HLDG. ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA ASEA BROWN BOVERI BADENWERK BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER HYPBK. BAYERISCHE VBK. BETERSDORF BERLINER KRAFT LICHT BHF BANK BILFINGER & BERGER BMW CKAG COLONIA KONZERN COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ	2456 190.3 441 148.7 401 585 105 80 279 RM 1165 1322 156.1 2647 1100 29.95 45.01 40.88 49.4 40.88 49.4 40.88 49.4 40.88 49.4 40.88 40.1 865.1 86	-35 1.5 -0.15 -1 -35 1.7 -35 1.7 -0.15 -1 -1 -0.15 -1 -1 -0.15 -1 -0.15	2496 222 448 148,7 401 635 139,5 90,6 234  Y  1420 132,5 171 2908 1230 1230 1186 680 572 41,8 45,45 77 451 43,87 53,52 77 451 432 665,5 897 127 353 27,29 85,2	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5 875 70.15 132 2486 870.88 798 607 429 6 30.15 32.95 38.7 46 330.5 37 49.7 731.5 19.5 565.9
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL ILLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSE GP. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONGHO LUCAS INDUSTRIES DEA LUCASVARITY MAGGGROUP(HDG.) MARKS & SPENCER MEDEVA MEPC MERCURY ASSET MFI FURNITURE MIDLANDS ELTY. MIRROR GP. MISYS MORGAN CRUCIBLE MORRISON(WM)SPMK NAT.WSTM.BANK NAT.WSTM.BANK NAT.WSTM.BANK NATIONAL GRID NA	674 207 700,5 748,5 210,5 744 583,5 384 604,5 179 238 240 1134 504 247,5 438 247,5 425 205 425 218,5 845,5 167 168,5 187	4.5 0 -1 -5 -3.5 10.5 7 -1 1 0 2 -3.5 0 2 -2.5 0 10.5 7.5 0 10.5 7.5 0 10.5 7.5 0 2 -2.5 0 2 -2.5 0 2 -2.5 0 2 -2.5 0 2 -2.5 0 2 -2.5 0 2 -2.5 0 2 -2.5 0 3 0 4 0 5 0 6 0 7 0 7 0 7 0 7 0 7 0 7 0 7 0 7	682.5 209.2 704.5 849 215 744.6 605 384.8 882.86 217 254.2 240 1353.5 289 438.5 205 444.2 239 856.5 447 175 711 605 592.1 198 210 147 468 253 273 274 275 275 275 275 275 275 275 275 275 275	470 123 573 610 150 547 424 294,5 592 154,5 172 231 1062 2404 217,5 360 844 125 328 163 560 381 133 601,5 165 37,5 392 131 166 85,5 35,4 174 174 175 189 460 100 172,58 462 322 338,5	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL TO TV-FSEL (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR VALEO  AACH_EMUNCH BET REGD ADIDAS AEG ALLIANZ HLDG. ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA ASEA BROWN BOVERI BADENWERK BANKGESELLSCHAFT BER BASF BAYER BAYER BAYER BAYER BAYER BAYER HYPBK. BA YERISCHE VBK. BEIERSDORF BEELLNER KRAFT #LICHT BHF BANK BILFINGER & BERGER BMW CKAG COLONIA KONZERN COMMERZBANK CONTINENTIAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEFFA-BANK DEUTSCHE BANK	2456 190.3 441 148.7 401 585 105 80 279 RML 1165 1322 156.1 2647 1100 29.95 45.07 40.88 49.4 49.4 49.4 40.18 867.5 122.5 341.8 26.08 81.55 341.8 26.08 81.55 359.9 581.1 71.6	-35 -0.15 -1.5 -0.15 -1.5 -0.15 -1.7 -3.5 -0.16 -0.2 -0.07 -0.1 -0.72 -0.09 -0.1 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5 -0.5	Y  1420 1420 1420 1420 1420 1420 1420 142	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5 875 70.15 132 2486 870.88 798 607 47 47 49.7 32.95 38.7 46 30.15 37.7 32.95 38.7 46 30.15 37.7 31.95 31.0 31.0 31.0 31.0 31.0 31.0 31.0 31.0
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL ILLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSB GP. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONEHO LUCAS INDUSTRIES DEA LUCASVARITY MAGGROUP(HDG.) MARKS & SPENCER MEDEVA MEPC MERCURY ASSET MFI FURNITURE MIDLANDS ELTY. MIRROR GP. MISYS MORGAN CRUCIBLE MORRISON(WMSIPMK NAT. WSTM.BANK NAT. WSTM.BANK NAT. WSTM.BANK NATIONAL GRID NATIONAL POWER NEXT NFC KURTHERN FOODS NYNER CABLECOMMS UNI CJEAN GROUP ORANGE PEARSON PEN BORNTL.DFD. PHILIPPINE GOLD MILKINGTON POWERGEN PROCHORIC PROCHORIC POPER POWERGEN POW	674 207 700.5 748.5 210.5 748.5 210.5 748.5 210.5 748.5 210.5 384 604.5 179 238 240 1134 504 247.5 438 996.5 205 218.5 845.5 167 671 168.5 382.5 187.5 199 106 465.5 198.5 590 465.5 198.5 590 465.5 198.5 590 465.5 198.5 590 465.5 198.5 590 465.5 198.5 590 465.5 198.5 590 465.5 198.5 590 465.5 198.5 590 465.5 198.5 590 465.5 198.5 590 465.5 198.5 590 465.5 198.5 590 465.5 198.5 590 465.5 198.5 590 465.5 590 465.5 590 465.5	4.5 0 -1 -5 -3.5 15.5 10.5 7 -1 0 2 -3.5 0 3 0 10.5 -2.5 0 3 11.5 0 0 10.5 7.3 0 0 10.5 7.3 0 0 10.5 7.3 0 0 10.5 7.3 0 0 10.5 7.3 0 0 10.5 7.3 0 0 10.5 7.3 0 0 10.5 10	682.5 209.5 704.5 849 215 744.605 384.882.86 217 254.240 1353.5 289 438.5 1020 205 444.239 856.5 711 605 196 210 211 605 210 211 605 605 205 205 205 205 205 205 205 205 205 2	470 123 573 610 150 1547 424 294.5 592 154.5 172 231 1062 404 217.5 360 844 125 163 560 375 381 133 601.5 165 375 392 131 166 85.5 354 174 175 389 460 177.58 462 222	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL TO TV-FSEL (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR VALEO  AACH&MUNCHBETREGD ADIDAS AEG ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA ASEA BROWN BOVERI BADENWERK BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER-HYPBK. BAYERHYPBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTÆLICHT BHF BANK BILFINGER & BERGER BMW CKAG COLONIA KONZERN COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEFFA-BANK	2456 190.3 441 148.7 401 1585 105 80 279 RM 1165 132.2 156.1 2647 1100 1136 650 29.95 45.07 40.88 65.1 867.5 122.5 341.8 26.18 867.5 341.8 867.5 867.5 867.5 867.5 867.6	-35 -0.15 -0.15 -1 -35 -0.15 -1 -35 -0.16 -0.17 -0.72 -1.25 -0.59 -0.1 -0.5 -0.16 -0.19 -0	2496 222 448 148.7 401 635 139.5 90.6 294 Y 1420 132.5 171 2908 1208 1208 1208 1316 680 132.5 171 2908 132.5 171 2908 132.5 173 174.8 175 176 177 177 187 187 187 187 187 187	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5 875 70.15 132 2486 870.88 798 607 477 29.6 30.15 35.7 32.95 37 49.7 731.5 19.05 65.9 434 49.58
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL ILLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSB GP. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONEHO LUCAS INDUSTRIES DEA LUCASVARITY MAGGROUP(HDG.) MARKS & SPENCER MEDEVA MEPC MERCURY ASSET MFI FURNITURE MIDLANDS ELTY. MIRROR GP. MISYS MORGAN CRUCIBLE MORRISON(WMSIPMK NAT. WSTM.BANK NAT. WSTM.BANK NAT. WSTM.BANK NATIONAL GRID MATIONAL POWER NEXT NEC KURTHERN FOODS NYNER CABLECOMMS UNI CALAN GROUP ORANGE PEARSON PEN & CORNTLLOFD. PHILIPPINE GOLD PHLKINGTON POWERGEN PACAL ELECTRONIC RAILTRACK GP.	674 207 700.5 748.5 210.5 748.5 210.5 748.5 210.5 748.5 210.5 384 238 240 1134 504 247.5 438 2996.5 205 218.5 845.5 167 168.5 382.5 1198 465.5	4.5 0 -1 -5 -3.5 15.5 10.5 7 -1 1 0 2 -3.5 0 2 -5 5 0 11.5 0 0 10.5 7 -1 0 0 10.5 7 -1 0 0 0 10.5 7 -1 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	682.5 209.5 209.5 349 215 744 605 384 882.86 217 254 240 1353 508.3 289 438.5 1020 205 444 239 85.6.5 711 211 605 509.3 711 211 605 219 608 2408 2408 2408 2408 2408 2408 2408 24	470 123 573 610 150 547 424 294.5 592 154.5 172 231 1062 404 217.5 360 844 125 325 163 560 381 133 601.5 165 375 392 131 166 375 392 131 166 375 392 131 166 375 392 131 166 375 392 131 166 375 392 131 166 375 392 386 190 172.58 462 372 378.5 378.	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL TO TV-FSEL (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR VALEO  AACH&MUNCHBETREGD ADIDAS AEG ALLIANZ HLDG, ALLIANZ HLDG, ALLIANZ LEBENS, ALTANA ASEA BROWN BOVERI BADENWERK BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER HYPBK, BAYERSCHE VBK, BEIERSDORF BERLINER KRAFT&LICHT BHF BANK BILFINGER & BERGER BMW CKAG COLONIA KONZERN COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEFFA-BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DTHYPBK-FRANKFURT FORD-WERKE FFB HOLDING	2456 190.3 441 148.7 401 585 105 80 279 RM 1165 132.2 156.1 2647 1100 29.95 45.07 40.88 69 415.5 49.4 40.18 69 415.5 341.8 65.1 867.5 341.8 69 40.18 60.18 6	-4 1.8 -23 0.3 12.6 -9 1.5 -0.15 -1 -1 -3.5 1.7 0.1 6 2 1 -0.72 -0.02 -0.12 -0.2 -0.2 -0.12 -0.5 -0.12 -0.5 -0.12 -0.5 -0.12 -0.5 -0.12 -0.5 -0.12 -0.5 -0.13 -0.12 -0.12 -0.12 -0.12 -0.12 -0.13 -0.13 -0.14 -0.15 -0.15 -0.16 -0.16 -0.16 -0.16 -0.16 -0.17 -0.17 -0.18 -0.18 -0.19	2496 222 448 148.7 401 635 139.5 90.6 234  Y  1420 1322 171 2908 1230 1186 680 572 41.8 45.45 77 451 43.87 53.52 77 451 43.27 29 85.2 574 4050 41.8 949 930 325	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5 875 70.15 132 2486 870.88 798 607 477 29 6 30.15 33.7 32.7 33.7 49.7 731.5 19.5 65.9 434 49.58 61.95 3900 36.6 818.27 750
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL ILLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSE GF. LONDON ELTY. LONRHO LUCAS INDUSTRIES DEA LUCASVARITY MÆG,GROUP(HDG,) MÆRG,GROUP(HDG,) MERG,GROUP(HDG,) MAT,WSTM,BANK NAT,WSTM,BANK	674 207 700.5 748.5 210.5 744 583.5 384 604.5 179 238 240 1134 504 247.5 438 996.5 205 218.5 218.5 218.5 167 671 168.5 382.5 187.5 187.5 187.5 199.5 106 465.5 172.5 590.5 172.5 590.5 172.5 590.5 172.5 590.5 172.5 590.5 172.5 590.5 172.5 590	4.5 0 -1 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5	682.5 209.5 704.5 704.5 704.5 744.605 384.8 882.86 217.254 240.1353 509.3 289.4 438.5 1020.2 205.4 444.2 239.8 56.5 447.175 771.2 111.605 210.2 147.4 468.2 210.2 147.4 468.3 210.2 147.4 468.3 210.2 147.4 468.3 210.2 147.4 468.3 210.2 147.4 468.3 210.2 210.3	470 123 573 610 150 1547 424 294.5 592 154.5 172 231 1062 404 217.5 360 844 125 6335 661.5 165 375 392 131 166 85.5 392 131 166 85.5 392 131 166 85.5 392 131 166 85.5 392 131 166 85.5 392 131 167 389 460 172.58 462 358.5 356.5 247 380 190	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL TO TV-FSE.I (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR VALEO  AACH&MUNCH.BET.REGD ADIDAS AEG ALLIANZ HLDG, ALLIANZ LEBENS. ALTANA ASEA BROWN BOVERI BADENWERK BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER, BOWN BOVERI BADEWERK BAYER BAYER BAYER BAYER BAYER, BOWN BOVERI BERLINGER & BERGER BMW CKAG COLONIA KONZERN COMMERZBANK DEUTSCHE BENZ DEGUSSA DEFFA-BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DRUSCHE LIOYD VERS. DRESDNER BANK DRUSCHE LIOYD VERS. DRESDNER BANK DRUSCHE LIOYD VERS. DRESDNER BANK DRUSCHE LIOYD VERS.	2456 190.3 441 148.7 401 1585 105 80 279 RML 1165 132.2 156.1 2647 1100 1136 650 29.95 45.07 40.88 65.1 867.5 122.5 341.8 65.1 867.5 122.5 341.8 65.1 867.5 122.5 341.8 87.5 122.5 341.8 87.5 122.5 341.8 87.5 122.5 341.8 87.5 122.5 341.8 87.5 122.5 341.8 87.5 122.5 88.5 122.5 88.6 88.6 88.7 88.7 88.7 88.7 88.7 88.7	-35 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.15 -0.16 -0.17 -0.16 -0.17 -0.17 -0.19 -0	Y  1420 132.5 171 2908 186 807 187 451 1420 152.5 171 2908 186 680 187 45.45 54.57 43.87 451 43.2 66.5 77 451 452 66.5 77 451 452 66.5 76 76 76 41 8 949 930	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5 875 70.15 132 2486 870.88 798 607 29 6 30.15 35.7 32.95 30.7 34.7 49.7 731.5 99.5 310 19.05, 65.9 44.9 58 61.95 61.9
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL ILLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSE GP. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. MAGGGROUP(HDG.) MARKS & SPENCER MEDEVA MEPC MERCURY ASSET MFI FURNITURE MIDLANDS ELTY. MIRROR GP. MISYS MORGAN CRUCIBLE MORRISON(WMSFMK NAT WSTM BANK NAT WSTM MEDEVA MERCURY MEDEVA MERCURY MEDEVA MERCURY MEDEVA MERCURY MERCURY MERCURY MERCURY MSTM MERCURY MSTM MERCURY MSTM MSTM MSTM MSTM MSTM MSTM MSTM MST	674 207 700.5 748.5 210.5 748.5 210.5 744.5 838.4 604.5 179 238 240 1134 504 247.5 438 996.5 218.5 845.5 167 168.5 187.5 1170 168.5 187.5 199 466.5 172.5 200 464.5 172.5 200 464.5 172.5 200 464.5 172.5 200 464.5 172.5 200 464.5 172.5 200 464.5 172.5 200 464.5 172.5 200 464.5 172.5 200 464.5 172.5 200 464.5 172.5 200 464.5 172.5 200 464.5 172.5 200 464.5 172.5 200 464.5 284.5 471.5 1176.5	4.5 0 -1 -5 -3.5 15.5 10.5 7 -1 1 0 2 -3.5 0 0 10.5 7 -1 0 0 10.5 7 -1 0 0 10.5 7 -1 0 0 10.5 7 -1 0 0 2 -12.5 0 0 2 -12.5 0 0 4.5 0 0 5 -1 0 0	682.5 209.5 704.5 704.5 704.5 744.605 384.8 882.86 217.254 240.1353 508.3 289.4 438.5 1020.2 205.4 444.2 239.8 438.5 775.7 111.605 147.4 468.2 210.1 147.4 468.2 210.1 147.4 468.3 210.2 147.4 468.3 210.2 147.4 468.3 210.2 147.4 468.3 210.2 147.4 468.3 210.2 147.4 468.3 210.2 147.4 468.3 210.2 147.4 468.3 210.2 147.4 468.3 210.2 147.4 468.3 210.2 210.3 20.3 20.3 20.3 20.3 20.3 20.3 20.3 2	470 123 573 610 150 1547 424 294.5 592 154.5 172 231 1062 404 217.5 360 844 125 63 375 163 360 1.5 165 375 381 133 166 85.5 381 133 166 85.5 381 134 174 589 460 172 580 174 589 460 172 580 174 589 460 175 589 460 175 589 460 170 170 170 170 170 170 170 170 170 17	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL TO TV-FSE.I (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR VALEO  AACH&MUNCH.BET.REGD ADIDAS AEG ALLIANZ HLDG, ALLIANZ LEBENS. ALTANA ASEA BROWN BOVERI BADENWERK BANKGESELLSCHAFT BER BAYER, BOWN BOVERI BADEWERK BAYER BAYER, BAYER, BOWN BOVERI BANK BULFINGER & BERGER BMW CKAG COLONIA KONZERN COMMERZBANK DEUTSCHE ELDYD VERS. DEGUSSA DEPFA-BANK DEUTSCHE ELDYD VERS. DRESDNER BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE HEDYD VERS. DRESDNER BANK DT. TYPEK, FRANKFURT FORD-WERKE FFB HOLDING FRESENIUS PREF. FRIKRUPP-HOESCH KRU GEHE HEIDELB.ZEMENT HENKEL	2456 190.3 441 148.7 401 158.5 105 80 279  RML 1162 132.2 156.1 2647 11100 1136 650 29.95 45.07 40.88 45.07 40.18 65.1 867.5 122.5 341.8 865.1 71.6 40.25 870 308.9 282 283 98.7 108 665.5	-4 1.8 -23 0.3 126 -9 1.5 -0.15 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1	Y  1420 1420 152.5 171 2908 1230 1186 680 572 41.8 45.45 46.55 45.7 46.15 76.74 4050 41.8 949 930 325 292.2 257.5 107.3 108 68.25	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5 201.5 375 70.15 132 2486 870.88 798 607 29 6 30.15 35.7 32.95 33.7 49.7 731.5 31.7 49.5 49.5 31.7 49.5 31.7 49.5 31.7 49.5 31.7 49.5 31.7 49.5 31.7 49.5 31.7 49.5 31.7 49.5 31.7 49.5 31.7 49.5 31.7 49.5 31.7 49.5 49.5 49.6 49.6 49.6 49.6 49.6 49.6 49.6 49.6
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL ILLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSE GP. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONGHO LUCAS INDUSTRIES DEA LUCASVARITY MAGGGROUP(HDG.) MARKS & SPENCER MEDEVA MEPC MERCURY ASSET MFI FURNITURE MIDLANDS ELTY. MIRROR GP. MISYS MORGAN CRUCIBLE MORRISON(WM)SPMK NAT.WSTM.BANK NAT.WSTM.BANK NAT.WSTM.BANK NATIONAL GRID NA	674 207 700,5 748,5 210,5 748,5 210,5 744 583,5 604,5 179 238 240 1134 504 247,5 438 240,5 167 571 168,5 382,5 586,5 167 571 168,5 382,5 586,5 172,5 205 218,5 346,5 172,5 205 218,5 346,5 218,5 346,5 218,5 346,5 346,5 346,5 346,5 346,5 346,5 346,5 346,5 3471,5 346,	4.5 0 -1 -5 -3.5 10.5 7 -1 1 0 2 -3.5 0 2 -3.5 0 10.5 7 -1 0 2 -3.5 0 10.5 0 2 -12.5 0 2 -12.5 0 2 -12.5 0 2 -12.5 0 2 -12.5 0 3 -12.5 0 4.5 0 4.5 0 4.5 0 4.5 0 4.5 0 4.5 0 4.5 0 5 -1 0 6 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	682.5 209.5 704.5 704.5 704.5 744.605 384.86 217.254.0 1353.5 289.438.5 205.444.239.856.5 447.175.711 605.592.196.210.147.468.259.211 605.592.196.210.147.468.259.211.605.592.196.210.147.468.259.210.337.5 222.608.463.346.467.5.797.468.259.2797.468.259.279.279.279.279.279.279.279.279.279.27	470 123 573 610 150 547 424 294.5 592 154.5 172 231 1062 231 2363 2404 217.5 360 381 133 601.5 165 375 392 131 166 85.5 354 174 589 460 100 172.58 462 322 328.5 356.5 247 380 190 386 661 326 937 331	SODEXHO SUEZ (CE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL TO TV-FSEL (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR VALEO  AACH_EMUNCH BET REGID ADIDAS AEG ALLIANZ HLDG. ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA ASEA BROWN BOVERI BADENWERK BANKGESELLSCHAFT BER BASF BAYER HYPBK. BAYERSCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTÆLICHT BHF BANK BILFINGER & BERGER BMW CKAG COLONIA KONZERN COMMERZBANK CONTINENTIAL DAINLER-BENZ DEGUSSA DEPFA-BANK DEUTSCHE LLOYD VERS. DRESDNER BANK DEUTSCHE LLOYD VERS. DRESDNER BANK DEUTSCHE LLOYD VERS. DRESDNER BANK DEUTSCHE BLOYD VERS. PRESENIUS PREF. FRIKRUPP-HOESCH KRU GEHE HEIDELB-ZEMENT HENKEL HENKEL PREF. HEW	2456 1903 441 148.7 401 148.7 401 585 105 80 279  RM 1165 1322 156.1 2647 1100 560 29.95 45.07 40.88 49.4 69 415.5 40.18 867.5 122.5 529.9 58.1 71.6 4050 40.25 800 308.9 282 2235 7108 665.1 410	-35 -0.15 -1 -35 -0.15 -1 -35 -0.15 -1 -0.15 -1 -0.15	2496 222 448 148,7 401 635 139,5 90,6 294  Y  1420 132,5 171 12908 1230 1318 680 572 41.8 45,45 53 57 41.8 45,45 53 57 451 43,27 77 451 43,87 53 52 77 451 40,50 66,5 897 127 127 128 128 128 128 128 128 128 128 128 128	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5 875 70.15 132 2486 870.88 798 607 477 32.95 38.7 46 330.5 37.7 31.9 53.9 43.4 49.7 731.5 99.5 39.0 54.9 49.7 731.5 99.5 54.9 49.7 731.5 99.5 199.5
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL LLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSS GP. LONDON ELTY. LONRHO LUCAS INDUSTRIES DEA LUCASVARITY MAGGROUP(HOG.) MARKS & SPENCER MEDEVA MEPC MERCURY ASSET MFI FURNITURE MIDLANDS ELTY. MIRROR GP. MISYS MORGAN CRUCIBLE MORGASON CRUCIBLE MORGASON CRUCIBLE MORGAN CRUCIBLE MORGAL GROUP PEN ASON PEN & CONTILLOPD. PHILIPPINE GOLD PROVERGEN POWERGEN 142P TO PAY PROVIDENT FINL PROVERGEN PROVERGEN RECHIT & COLMAN REDLAND REED INTIL RENTOKHI GROUP REUTERS HOLDINGS REXAM RIB MINING RMC GROUP ROLLS-ROYCE ROYAL & SUN ALLIN,	674 207 700.5 748.5 210.5 748.5 210.5 744.5 210.	4.5 0 -1 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5 -5	682.5 209.5 704.5 704.5 704.5 744.605 822.86 217 254.254 240 1353.5 289.4 1020.2 205.444 239.4 1020.2 205.2 1020.2 205.2 1020.2 205.2 104.4 239.2 104.2 105.5 106.3 107.2 107.	470 123 573 610 150 547 424 294,5 592 154,5 172 231 1062 404 217,5 360 844 125 663 375 661.5 166 375 392 131 666 85.5 354 601.5 166 375 392 131 392 131 392 131 393 393 131 393 393 393 393 393 393	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL TO TV-FSE.I (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR VALEO  AACHLEMUNCH.BET.REGD ADIDAS AEG ALLIANZ HLDG. ALLIANZ HLDG. ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA ASEA BROWN BOVERI BADENWERK BANKGESELLSCHAFT BER BASF BAYER.HYPBK. BAYERISCHE VBK. BEILINER KRAFTÆLICHT BHF BANK BILFINGER & BERGER BMW CKAG COLONIA KONZERN COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEUTSCHE BLANK DEUTSCHE BLOYD VERS. DRESDNER BANK DEUTSCHE BLOYD VERS. DRESDNER BANK DEUTSCHE BLOYD VERS. PRESENUS PREF. FRIKRUPP-HOESCH KRU GEHE HEIDELB.ZEMENT HENKEL HENKEL HENKEL HENKEL HENKEL HECHEST IKB DIINDUSTRIEBANK	2456 190.3 441 148.7 401 1585 105 80 279  RM 1165 81 32.2 156.1 2647 1100 1136 650 29.95 45.07 54.27 40.18 65.1 54.08 81.55 26.08 81.55 279 81.7 1.60 40.25 870 800 308.9 282 225 98.7 171.6 401 73 53.94 279	-35 -0.15 -1 -35 -0.15 -1 -35 -0.72 -0.02 -0.72 -0.02 -1.2 -0.1 -0.5 -1.2 0.3 -0.5 -1.2 0.4 -0.5 -1.4 0.5 -0.1 0.5 -1.4 0.5 0.7 0.7 0.7 0.7 0.7 0.7 0.7 0.7 0.7 0.7	2496 222 448 148.7 401 635 139.5 90.6 294  1420 132.5 171 2908 1230 1186 680 572 41.8 1230 1186 680 572 44.8 123.0 1189 930 325 77 67.14 4050 41 8 949 930 325 292.2 252.5 107.3 66.25 66.9 77.5 53.94 5	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5 201.5 35.7 30.15 35.7 30.15 35.7 30.15 35.7 36.7 46,7 731.5 99.5 310 19.05,65.9 434 49.58 61.95 434 49.58 61.95 61.9
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL ILLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSB GP, LONDON ELTY, LONDON ELTY, LONENO LUCAS INDUSTRIES DEA LUCASVARITY MAGGGROUPF(HDG.) MARKS & SPENCER MEDEVA MEPC MERCURY ASSET MFI FURNITURE MIDLANDS ELTY, MIRROR GP, MISYS MORGAN CRUCIBLE MORRISON(WMSIMK NAT. WSTM.BANK NAT. WSTM.BANK NAT. WSTM.BANK NATIONAL GRID NATIONAL POWER NEXT NFC KURTHERN FOODS NYNER CABLECOMMS UNI CLEAN GROUP ORANGE PEARSON PEN BORNTLLOFD. PHILIPPINE GOLD PHLKINGTON POWERGEN POWERGEN POWERGEN POWERGEN RACL ELECTRONIC RALLTRACK GP.	674 207 700.5 748.5 210.5 748.5 210.5 748.5 210.5 384 583.5 384 238 240 1134 584 247.5 438 246 247.5 167 168.5 382.5 167 168.5 382.5 167 168.5 382.5 167 172.5 200 463.5 198 465.5 198 465.5 198 465.5 198 590 172.5 200 463.5 198 590 172.5 200 463.5 198 590 172.5 200 463.5 198 590 172.5 200 463.5 198 590 172.5 200 463.5 198 590 172.5 200 463.5 401 176.5 590 177.5 590	4.5 -1 -5 -3.5 10.5 7 -1 1 0 2 -3.5 0 0 10.5 7 -1 1 0 2 -3.5 0 0 10.5 7 -1 0 0 0 10.5 7 -1 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	682.5 209.5 209.5 349 215 744 603 384 882.86 217 254 240 1353 289 438.5 1020 205 444 239 856.5 711 211 605 592 196 210 147 468 253 739 590 337.5 222 608 495 467.5 545 728 471.5 1210 422.5 797 797 421 625 1165 244 429 1074 608	470 123 573 610 150 547 424 294.5 592 154.5 172 231 1062 2404 217.5 360 844 125 328 163 560 163 560 381 133 601.5 165 375 392 131 166 375 392 131 166 375 392 131 166 375 392 131 167 380 190 172.58 462 322 358.5 356.5	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL TO TV-FSEL (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR VALEO  AACH&MUNCHBETREGD ADIDAS AEG ALLIANZ HLDG. ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA ASEA BROWN BOVERI BADENWERK BANKGESELLSCHAFT BER BAYER. BAYER.HYPBK. BAYERSCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTÆLICHT BHF BANK BILFINGER & BERGER BMW CKAG COLONIA KONZERN COMMERZBANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE LLOYD VERS. DRESDNER BANK DTHYPBK-FRANKFURT FORD-WERKE FFB HOLDING FRESENIUS PREF. FILKRUPP-HOESCH KRU GEME HEIDELB.ZEMENT HENKEL HENKEL HENKEL HENKEL HENKEL HERKEL HERKEL FREF. HEW HOCHTIEF HOECHST IKB DT INDUSTRIEBANK ISAR AMPERWERKE KARSTADT	2456 190.3 441 148.7 401 148.7 401 185 105 80 279  RM 1165 132.2 156.1 2647 1100 29.95 45.07 1106 650 29.95 45.07 40.88 65.1 867.5 341.8 867.5 341.8 867.5 341.8 867.5 341.8 868.6 122.5 870 800 800 800 800 800 800 800 800 800	-4 1.8 -2.3 0.3 12.6 -9 1.5 -9 1.5 1.7 -0.15 -1 -1 -1 -0.15 -1 -0.15 -1 -0.15 -0.16 -0.16 -0.16 -0.16 -0.16 -0.16 -0.17 -0.	2496 222 448 148.7 401 635 139.5 90.6 234  1420 1325 171 2908 1230 1186 680 572 41.8 45.45 77 451 43.87 53.52 77 451 43.27 292 252.5 76.74 4050 41.8 930 127 353 108 68.2 574 4050 107 108 68.2 574 107 108 68.2 574 107 108 68.2 574 107 108 68.2 574 107 108 68.2 574 107 108 68.2 574 108 68.2 574 108 68.2 574 108 68.2 574 108 68.2 574 108 68.2 574 108 68.2 574 108 68.2 574 66.5	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5 875 70.15 132 2486 870.88 798 607 477 29 6 30.15 31.7 32.95 38.7 39.5 31.7 31.7 31.7 31.7 31.7 31.7 31.7 31.7
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL ILLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSB GP, LONDON ELTY, LONDON ELTY, LONEHO LUCAS INDUSTRIES DEA LUCASVARITY MAGGGROUP(HIGG) MARKS & SPENCER MEDEVA MEPC MERCURY ASSET MFI FURNITURE MIDLANDS ELTY, MIRROR GP, MISYS MORGAN CRUCIBLE MORRISON(WMSIMK NAT. WSTM.BANK NAT. WSTM.BANK NAT. WSTM.BANK NATIONAL GRID MATIONAL POWER NEXT NEC KURTHERN FOODS NYNER CABLECOMMS UNI CALAN GROUP ORANGE PEARSON PEN BORNTLLOFD. PHILIPPINE GOLD PHLKINGTON POWERGEN POWERGEN POWERGEN POWERGEN POWERGEN POWERGEN POWERGEN RACL ELECTRONIC RAILTRACK GP. R	674 207 700.5 748.5 210.5 748.5 210.5 748.5 210.5 384 583.5 384 238 240 1134 584 247.5 438 296.5 205 425 218.5 845.5 167 168.5 382.5 167 168.5 382.5 167 676.5 580.5 199 1172.5 200 483.5 441.5 199 1176.5 590 172.5 200 483.5 3116 532.5 537.5 590 172.5 590 17	4.5 -1.5.5.5 10.5 7.1 10.2 -3.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0.5 0	682.5 209.5 704.5 704.5 704.5 744.605 384.86.217 254.240 1353.5 289.4 380.20 205.444.239 856.5 711.211 605.592.2198 219.	470 123 573 610 150 547 424 294.5 592 154.5 172 231 1062 217.5 360 217.5 364 125 325 163 560 381 133 601.5 165 375 392 131 166 375 392 131 166 375 392 131 166 375 392 386 190 172.58 462 322 358.5 356.5 35	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL TO TV-FSEL (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR VALEO  AACH&MUNCHBETREGD ADIDAS AEG ALLIANZ HLDG. ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA ASEA BROWN BOVERI BADENWERK BANKGESELLSCHAFT BER BAYER. BAYER.HYPBK. BAYERSCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTÆLICHT BHF BANK BILFINGER & BERGER BMW CKAG COLONIA KONZERN COMMERZBANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE LLOYD VERS. DRESDNER BANK DTHYPBK-FRANKFURT FORD-WERKE FFB HOLDING FRESENIUS PREF. FILKRUPP-HOESCH KRU GEME HEIDELB.ZEMENT HENKEL HENKEL HENKEL PREF. HEW HOCHTIEF HOECHST IKB DT INDUSTRIEBANK ISAR AMPERWERKE KARSTADT LÜMFEIT LINDE LUTHANSA	2456 190.3 441 148.7 401 148.7 401 185 105 279  RM 1165 1322 156.1 2647 1100 29.95 45.07 1106 650 29.95 45.07 40.88 65.1 867.5 341.8 865.1 867.5 341.8 865.1 867.5 341.8 868.6 122.5 870 800 800 800 800 800 800 800 800 800	-4 1.8 -2.3 0.3 12.6 -9 1.5 -9 1.5 1.7 -0.15 -1 -1 -0.7 -0.12 -0.7 -0.12 -0.7 -0.12 -0.7 -0.12 -0.12 -0.12 -0.12 -0.12 -0.13 -0.14 -0.2 -0.4 -0.5 -1.5 -1.5	2496 222 448 148.7 401 635 139.5 90.6 234  1420 132.5 171 2908 1230 1186 680 572 41.8 1230 1186 680 572 43.2 665.5 77 451 43.2 665.5 77 451 43.2 665.5 76.74 4050 41 8 949 930 325 292.2 252.5 107.3 108.25 66.9 77.5 53.94 662 77.5 53.94 665 678 72 1000.5	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5 201.5 35.7 30.15 35.7 32.95 607 477 29.6 30.15 35.7 32.95 61.95 434 49.58 61.95
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL LLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSE GP. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. MAGGGROUP(HDG.) MARKS & SPENCER MEDEVA MEDEVA MEPC MERCURY ASSET MFI FURNITURE MIDLANDS ELTY. MIRROR GP. MISYS MORGAN CRUCIBLE MORGISON(WMSFMAK NAT. WSTM. BANK NAT.	674 207 700.5 748.5 210.5 748.5 210.5 748.5 210.5 748.5 210.5 384 238 240 1134 504 247.5 438 240 218.5 845.5 205 218.5 845.5 167 671 168.5 382.5 187.5 199 463.5 199 463.5 187.5 199 463.5 199 463.5 199 570.5 1172.5 200 463.5 199 570.5 1172.5 200 463.5 187.5 199 463.5 199 570.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1177.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1177.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1177.5	4.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5	682.5 209.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.6 882.86 217 254 240 1353 508.3 289 438.5 1020 205 444 239 438.5 715 711 605 721 608 407 408 408 407 408 408 408 409 408 409 408 409 409 409 409 409 409 409 409 409 409	470 123 573 610 150 1547 424 294.5 592 154.5 172 231 1062 404 217.5 360 844 125 163 375 166 375 381 166 375 381 168 375 381 174 189 386 621 328 328 328 328 3392 331 330 332 331 332 3356 337 331 335 356.5 356.5 356.5 356.5 356.5 356.5 357 337 311 358 356.5 357 377 297 1189 580	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL TO TV-FSE.I (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR VALEO  AACH_AMUNCH.BET.REGD ADIDAS AEG ALLIANZ HLDG, ALLIANZ LEBENS. ALTANA ASEA BROWN BOVERI BADENWERK BANKGESELLSCHAFT BER BAYER BAYER, BAYER, SEGER BAYER, BERLINER KRAFT&LICHT BHF BANK BILFINGER & BERGER BMW CKAG COLONIA KONZERN CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEPFA-BANK DEUTSCHE ELDYD VERS. DRESDNER BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE JENYD FORD-WERKE FFB HOLDING FRESENIUS PREF. FRIKRUPP-HOESCH KRU GEHE HEIDELB_ZEMENT HENKEL HENKEL HENKEL HENKEL HEW HOCHTIEP HOECHST IKB DT.INDUSTRIEBANK ISAR AMPERWERKE KARSTADT LEIFHEIT LINDE LUTHANSA MAN MANNESMANN	2456 190.3 441 148.7 401 148.7 401 158.5 105 80 279  RM 1166 132.2 156.1 2647 11100 1136 650 29.93 45.07 40.88 45.07 40.88 65.1 867.5 341.8 65.1 867.5 341.8 65.1 71.6 40.9 800 308.9 282 283 98.7 108 800 308.9 282 275 62.1 410 73 73 53.94 279 591 537.5 67 67 948 210.5 538.5	-4 1.8 -23 0.3 12-6 -9 1.5 -0.15 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1 -1	Y  1420 148.7 4615 139.5 90.6 234  1420 132.5 171 2908 1230 1186 680 187 45.8 45.45 76.15 76.74 4050 41.8 949 930 325 292.2 257.5 107.3 108 68.25 66.9 462 671 753.94 665 678 72 1000.5 258.3 444.3 565	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5 875 70.15 132 2486 870.88 798 607 477 29 6 30.15 33.7 46 330.5 37 49.7 31.0 51.0 51.0 51.0 51.0 51.0 51.0 51.0 5
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL LLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSE GF. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. MAGGROUP(HDG.) MISYS MORGAN CRUCIBLE MORGINON(WMSIMAN NAT.WSTM.BANK NAT.WSTM	674 207 700.5 748.5 210.5 748.5 210.5 748.5 210.5 748.5 210.5 384 238 240 1134 504 247.5 438 240 218.5 845.5 205 218.5 845.5 167 168.5 382.5 187.5 199 463.5 199 463.5 199 463.5 199 561 488.5 199 5709 5715 51176.5 1176.5	4.5 -1.5 -	682.5 209.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 705.5 706.5 707.5 708.5 709.5 70	470 123 573 610 150 547 424 294.5 592 154.5 172 231 1062 404 217.5 360 844 125 63 328 163 360 1.5 165 375 381 166 85.5 381 173 382 183 183 183 183 183 183 183 183 183 183	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL TO TV-FSE.I (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR VALEO  AACH&MUNCH.BET.REGD ADIDAS AEG ALLIANZ HLDG, ALLIANZ LEBENS. ALTANA ASEA BROWN BOVERI BADENWERK BANKGESELLSCHAFT BER BAYER, BOWN BOVERI BADEWERK BAYER BAYER, BERLINGE & BERGER BMW CKAG COLONIA KONZERN COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEPFA-BANK DEUTSCHE LIDYD VERS. DRESDNER BANK DEUTSCHE JENDUSTRIEBANK ISAR AMPERWERKE KARSTADT LEFFHEIT LINDE LUTHANSA MAN MANNESMANN MERCK (E) METRO	2456 190.3 441 148.7 401 148.7 401 158.5 105 80 279  RM 1165 132.2 156.1 2647 11100 1136 650 29.93 45.07 40.88 65.1 867.3 341.8 65.1 867.3 341.8 65.1 71.6 40.9 800 308.9 282 283 98.7 108 80.5 80.5 80.5 80.5 80.5 80.5 80.5 80	-4 1.8 -2.3 0.3 12.6 -9 1.5 -0.15 -1 1 15 0 0 0.07 -0.1 -0.702 1.2 -2.5 0.35 0 -0.46 -10 0.4 -0.5 -1.4 0 0.5 0.95 0 0.46 -10 0 0.5 -1.4 0 0.5 0.95 0 0.74 -1 0 4 -0.2 -5 0.5 0.74 -1 0 0.5 0.95 0 0.74 -1 0 0.5 0.95 0 0.74 -1 0 0.74 -1 0 0.74 -1 0 0.75 0.75 0.75 0.77 -1 0 0.77 -	Y  1420 148.7 401 148.7 401 635 139.5 90.6 234  1420 132.5 171 2908 1230 1186 680 572 41.8 45.45 54.57 43.87 27 451 43.2 66.5 897 852 41.8 949 930 325 272.9 852.2 574 4050 41.8 949 930 325 67.15 76.74 4050 41.8 949 462 571 53.94 565 66.9 462 678 72 1000.5 258.3 444.3 565 66.1 35.75 143.5	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5 2486.8 870.8 607 29.6 30.15 35.7 32.9 4477 29.6 30.15 35.7 32.9 437 49.5 310.5 3
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL LLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSB GF. LONDON ELTY. LONRHO LUCAS INDUSTRIES DEA LUCASVARITY MAGGROUPHOLO, MARKS & SPENCER MEDEVA MEPC MERCURY ASSET MFI FURNITURE MIDLANDS ELTY. MIRROR GP. MISYS MORGAN CRUCIBLE MORGAISON(WINSIMM. NAT.WISTM.BANK NAT.WISTM.BA	674 207 700.5 748.5 210.5 748.5 210.5 748.5 210.5 748.5 210.	4.5 -1.5.5.5.5.5 10.5 -1.5.5.5.5 10.5 -1.5.5.5.5 10.5 -1.5.5.5.5 -1.5.5 -1.5.5 -1.5.5.5 -1.5 -1.5 -	682.5 209.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 705.5 709.5 70	470 123 573 610 150 547 424 294,5 592 154,5 172 231 1062 404 217,5 360 844 125 633 631 133 661,5 165 375 375 166 85,5 374 589 460 100 172,58 462 322 358,5 356,3 247 380 386 190 386 521 311 538 325 539 341 50,5 354 589 934 150,5 353 875 447 380 386 521 326 937 189 580 934 150,5 538 535 875 447 589 934 150,5 538 535 875 447 589 934 150,5 538 535 537 1189 580 934 150,5 537 1189 580	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL TO TV-FSE.I (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR VALEO  ACHAMUNCH.BET.REGD ADIDAS AEG ALLIANZ HLDG. ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA ASEA BROWN BOVERI BADENWERK BANKGESELLSCHAFT BER BASF BAYER. BAYERSCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTALICHT BHF BANK BILFINGER & BERGER BMW CKAG COLONIA KONZERN COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEBFA-BANK DEUTSCHE BLANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BLANK DEUTSCHE BLANK DEUTSCHE BLOYD VERS. DRESDNER BANK DT.HYBK-FRANKFURT FORD-WERKE FFB HOLDING FRESENIUS PREF. FRIKRUPP-HOESCH KRU GEHE HEDGLB-ZEMENT HENKEL HENKEL PREF. HEW HOCHTIEF HOCHST IKB DT.INIDUSTRIEBANK ISAR AMPERWERKE KARSTADT LEIFHEIT LINDE LUFTHANSA MAN MANNESMANN MERCK (E) METALLGESELLSCHAFT METRO MUNCHRUICK.REGO. NESTLE DEUTSCHLAND	2456 190.3 441 148.7 401 148.7 401 1585 105 80 279  RM 1165 81 3222 156.1 12647 1100 1136 650 29.95 45.07 54.27 40.18 65.1 126.08 81.55 40.88 81.55 529.9 58.1 71.6 40.9 40.25 870 800 308.9 282 225 98.7 167 948 64.5 62.1 73 53.94 279 948 210.5 388.5 548 54.94 138 9 347.3 417	-4 1.8 -2.3 0.3 12.6 -9 1.5 -9 1.5 -9 1.5 1.7 0.15 -1 15 0 0 0.07 -0.15 -0.2 1.2 -2.5 0.0 0.5 -0.5 -0.5 0.35 0 0.46 -0.5 0.5 -1.4 0.2 -5 0.5 0.5 -1.4 0.5 0.5 0.5 -1.4 0.5 0.5 0.5 -1.4 0.5 0.5 0.5 0.74 -1 0	2496 224 448 148.7 401 635 139.5 90.6 234  1420 132.5 171 2908 1230 1186 680 572 41.8 1230 1186 680 572 43.8 1230 1186 680 572 44.8 53.5 77 451 43.2 665.5 76.74 4050 41 8 949 930 325 292.2 252.5 107.3 1080.5 258.3 2645 678 72 1000.5 258.3 254.3 565 66.1 35.75 143.5 3589	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5 70.15 132 2486 870.83 798 607 29 6 30.15 35.7 33.7 46 30.15 35.7 310 19.05 65.9 434 49.58 61.95 61.2 53.4 63.4 63.4 63.4 63.4 63.4 63.4 63.4 6
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL LLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSB GF. LONDON ELTY. LONRHO LUCAS INDUSTRIES DEA LUCASVARITY MAGGROUPHOG.) MARKS & SPENCER MEDEVA MEDEVA MEPC MERCURY ASSET MFI FURNITURE MIDLANDS ELTY. MIRROR GP. MISYS MORGAN CRUCIBLE MORGAIN CRUCIBLE PORANCE PEARSON PEN & CORDITION POWERGEN PO	674 207 700.5 748.5 210.5 748.5 210.5 748.5 210.5 744.5 838.4 604.5 179 238 240 1134 504 247.5 438 996.5 205 845.5 441.5 167 168.5 382.5 187.3 199 106 465.5 187.5 187.5 199 106 465.5 1172.5 200 172.5 200 172.5 200 172.5 200 172.5 200 172.5 200 172.5 200 172.5 200 172.5 200 172.5 200 172.5 200 172.5 200 172.5 200 172.5 200 284.5 285.5 286.5	4.5 -1-5.5 -15.5 -10.3 -	682.5 209.5 209.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 705.5 70	470 123 573 610 150 1547 424 294.5 592 154.5 172 231 1062 404 217.5 360 844 125 328 163 560 381 133 601.5 165 375 392 131 1665 375 392 131 1665 375 392 131 167 386 187 387 388 189 460 100 172.58 462 356.5	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL TO TV-FSEL (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR VALEO  AACH&MUNCHBETREGD ADIDAS AEG ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA ASEA BROWN BOVERI BADENWERK BANKGESELLSCHAFT BER BASER BAYER BAYERHYPBK. BAYERHYPBK. BAYERSCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTÆLICHT BHF BANK BILFINGER & BERGER BMW CKAG COLONIA KONZERN COMMERZBANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE HOYD VERS. DRESDNER BANK DEUTSCHE HOYD VERS. PRESENIUS PREF. FRIKRUPP-HOESCH KRU GEHE HEIDELB-ZEMENT HENKEL	2456 190.3 441 148.7 401 148.7 401 1585 105 80 279  RM 1165 132.2 156.1 12647 1100 1136 650 29.95 45.07 40.88 65.1 867.3 44.84 65.1 867.3 341.8 865.1 867.3 341.8 865.1 867.3 341.8 865.1 71.6 4050 308.9 282 225 870 808 308.9 282 225 870 808 308.9 282 225 870 808 308.9 282 215.5 870 808 308.9 282 215.5 870 808 308.9 282 215.5 870 808 308.9 282 215.5 870 808 308.9 282 215.5 870 808 308.9 282 215.5 870 808 308.9 282 215.5 870 808 308.9 282 215.5 870 808 308.9 282 215.5 870 808 308.9 282 215.5 870 808 308.9 283 388.5 864.5 662.1 410 373 373 373	-4 1.8 -2.3 0.3 12.6 -9 1.5 -9 1.5 -0.15 -1 15 0 0 0.07 -0.1 -0.72 1.2 -2.5 0.3 0 0.4 -0.5 -1.4 0 0.5 0.74 -1 0 0.95 0 0.74 -1 0 0.95 0 0.74 -1 0 0.95 0 0.74 -1 0 0.5 0.74 -1 0 0.5 0.74 -1 0 0.5 0.74 -1 0 0.5 0.74 -1 0 0.5 0.74 -1 0 0.5 0.74 -1 0	2496 222 448 148.7 401 635 139.5 90.6 234  1420 132.5 171 2908 1230 1186 680 1230 1186 680 1186 682 127 353 27.2 41.8 45.45 77 451 127 353 27.29 285.2 574 4050 41 8 949 930 325 292.2 252.5 107.3 108 682.5 66.9 462 77.5 53.94 294.5 665 72 1000.5 258.3 444.3 566.1 35.75 135.8	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5 875 70.15 132 2486 870.88 798 607 477 29.6 30.15 33.7 39.7 39.5 310 19.05 65.9 434.5 86.9 434.5 17.5 17.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19.5 19
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL ILLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSB GP. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. MARGGROUP(HDG.) MARKS & SPENCER MEDEVA MEPC MERCURY ASSET MFI FURNITURE MIDLANDS ELTY. MIRROR GP. MISYS MORGAN CRUCIBLE MORRISON(WMSIPMK NAT. WSTM.BANK NAT. WSTM.BANK NATIONAL POWER NEXT NEC NURTHERN FOODS MYNER CABLECOMMS UNI CALAN GROUP ORANGE PEARSON PEN BORNTL.DFD. PHILIPPINE GOLD MILKINGTON POWERGEN POWERGEN POWERGEN POWERGEN POWERGEN POWERGEN POWERGEN POWERGEN POWERGEN PRACAL ELECTRONIC RALITRACK GP. RALITRACK G	674 207 700.5 748.5 210.5 748.5 210.5 748.5 210.5 384 583.5 840.5 179 238 240 1134 584 584.5 205 425 218.5 845.5 167 671 168.5 382.5 187.5 199 1106 465.5 198.5 252 125.5 252 252 252 252 252 252 252 252 252	4.5 -1.5.5.5.5 10.7 -1.0 -1.5.5.5.5 10.0 -1.5.5.5 10.0 -1.5.5.5 -1.5.5 -	682.5 209.5 209.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 705.3 882.86 217 254.2 205 420 205 421 705 701 605 509.3 709.2 100 100 100 100 100 100 100 10	470 123 573 610 150 1547 424 294.5 592 154.5 172 231 1062 2404 217.5 360 844 125 328 163 560 381 133 601.5 165 375 392 131 166 375 381 133 601.5 167 381 133 601.5 168 375 381 133 601.5 169 386 169 377 380 180 180 180 180 180 180 180 180 180 1	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL TO TV-FSEL (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR VALEO  AACH&MUNCHBETREGD ADIDAS AEG ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA ASEA BROWN BOVERI BADENWERK BANKGESELLSCHAFT BER BASER BAYER BAYERHYPBK. BAYERHYPBK. BAYERHYPBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTÆLICHT BHF BANK BILFINGER & BERGER BMW CKAG COLONIA KONZERN COMMERZBANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE HOYD VERS. DRESDNER BANK DEUTSCHE LIOYD VERS. PRESENIUS PREF. FRIKRUPP-HOESCH KRU GEHE HEIDELB-ZEMENT HENKEL HENKEL PREF. HEW HOCHTIEP HOECHST IKB DT.INDUSTRIEBANK ISAR AMPERWERKE KARSTADT LEIFHEIT LINDE LUFTHANSA MAN MANNESMANN MERCK (E) METALLGESELLSCHAFT METOL RESULS CHE LICHAND PREUSSAG RIEINELEKTRA RWE RWE PREF. RWE-DEA	2456 190.3 441 148.7 401 148.7 401 1585 105 800 279  RM 1165 132.2 156.1 12647 1100 1136 650 29.95 45.07 40.88 65.1 867.5 341.8 867.5 341.8 867.5 341.8 867.5 341.8 868.6 81.55 870 800 808.9 282 228 87 108 864.5 870 808 808 308.9 282 218.5 870 808 808 308.9 282 218.5 870 808 809 373 417 356.5 138.9 388.5 58.9 387.5 67 948 210.5 388.5 588.5 588.9 387.5 67 388.5 588.5 588.5 588.5 588.9 387.5 67 388.5 5	-4 1.8 -2.3 0.3 12.6 -9 1.5 -9 1.5 -9 1.5 1 15 0 0 0.07 -0.15 -1 15 0 0 0.07 -0.12 -2.5 0.1 -0.5 -1.2 0.4 -0.5 0.4 -0.5 0.35 0 0.4 -0.5 0.5 -1.4 0 0.95 0 0.74 -1 0 0 0.95 0 0.74 -1 0 0 0.95 0 0.74 -1 0 0 0.95 0 0.74 -1 0 0 0.95 0 0.74 -1 0 0 0.95 0 0.74 -1 0 0 0.95 0 0.74 -1 0 0 0.95 0 0.74 -1 0 0 0.95	2496 222 448 148.7 401 635 139.5 90.6 234  1420 132.5 171 2908 1230 1186 680 1230 1186 680 1186 682 127 353 27.2 41.8 45.45 77 451 127 353 27.2 576.7 4050 41.8 949 930 325 292.2 252.5 107.3 108 682.5 66.9 462 77.5 53.94 294.5 665.9 462 77.5 53.94 294.5 665.9 462 77.5 53.94 294.5 661.8 444.3 566.1 35.75 1358.1 439.4 443 47.4 413	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5 875 70.15 132 248.6 870.8 798 607 477 29.6 30.5 33.7 39.7 39.5 310 43.4 30.5 31.7 32.9 43.9 43.9 43.9 43.9 43.9 43.9 43.9 43
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL LLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSE GP. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. MAGGGROUP(HOG.) MARKS & SPENCER MEDEVA MEPC MERCURY ASSET MFI FURNITURE MIDLANDS ELTY. MIRROR GP. MISYS MORGAN CRUCIBLE MORRISON(WMSFMAK NAT.WSTM. BANK NA	674 207 700.5 748.5 210.5 748.5 210.5 748.5 210.5 748.5 210.	4.5 -1.5.5.5.5.5 10.5 -1.5.5.5.5 10.5 -1.5	682.5 209.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 705.5 706.5 707.5 708.5 70	470 123 573 610 150 1547 424 294.5 592 154.5 172 231 1062 404 217.5 360 844 125 163 375 166 375 381 166 375 381 168 375 381 168 375 381 174 189 386 621 328 328 328 328 336 621 337 331 336 621 337 337 337 337 337 337 337 337 337 33	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL TO TV-FSE.I (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR VALEO  AACH&MUNCH.BET.REGD ADIDAS AEG ALLIANZ HLDG, ALLIANZ LEBENS. ALTANA ASEA BROWN BOVERI BADENWERK BANKGESELLSCHAFT BER BAYER, BERLINGER & BERGER BMW CKAG COLONIA KONZERN COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEPFA-BANK DEUTSCHE LIDYD VERS. DRESDNER BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK TORDYN TORDY TORD TORDY TOR	2456 190.3 441 148.7 401 148.7 401 185.5 105 279  RM 1165 1322 156.1 2647 11100 1136 650 29.93 45.07 40.88 45.07 40.88 65.1 867.5 341.8 65.1 71.6 40.98 81.55 529.9 81.55 71.6 64.5 64.5 73 73 73 73 73 73 73 73 73 73 73 73 73	-4 1.8 -2.3 0.3 12.6 -9 1.5 -0.15 -1 15 0 0 0.07 -0.1 15 0 0 0.07 -0.1 2 -2.5 0.35 0 0.1 -0.5 -1.4 0 0.5 -1.4 0 0.5 -1.4 0 0.5 -1.4 0 0.5 0.95 0 0.2 0.74 -1 0 0.74 -1 0 0 0.7	Y  1420 1420 1420 1525 171 2908 1230 1186 680 172 41.8 45.45	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5 875 70.15 132 2486.8 870.8 607 29.6 30.15 33.7 44.7 29.6 30.15 33.7 49.7 31.0 55.9 43.4 49.5 861.9 861.9 861
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL LLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSB GF. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. MAGGGROUP(HOG.) MARKS & SPENCER MEDEVA MEPC MERCURY ASSET MFI FURNITURE MIDLANDS ELTY. MIRROR GF. MISYS MORGAN CRUCIBLE MORRISON(WMISPMIK NAT. WSTM. BANK NAT. WSTM. BANK NAT. WSTM. BANK NAT. WSTM. BANK NATONAL GRID NATIONAL POWER NEXT NFC SURTHERN FOODS NYNEX CABLECOMMS UNI CALAN GROUP ORANGE PEARSON PEN ACORNTL.DFD. PHILIPPINE GOLD PILKINGTON POWERGEN PROPORTIAL CORP RACAL ELECTRONIC RAILTRACK GF. RALLTRACK GF. RALTRACK GF. R	674 207 700.5 748.5 210.5 748.5 210.5 748.5 210.5 748.5 210.5 384 583.5 604.5 179 238 240 1134 584 585 248 248 248 248 248 248 386.5 187.5 167 168.5 382.5 187.5 199 463.5 187.5 199 463.5 187.5 199 463.5 187.5 199 463.5 187.5 199 463.5 187.5 199 463.5 187.5 199 463.5 187.5 199 463.5 187.5 199 463.5 187.5 199 560.5 172.5 200 463.5 172.5 200 463.5 311 138.5 677.5 202.5 305.5 203	4.5 -1.5.5.5.5.5 10.7 -1.0 -1.5.5.5.5 10.0 -1.5.5.5 -1.5 -1	682.5 209.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 705.5 706.5 707.5 708.5 709.5 70	470 123 573 610 150 1547 424 294.5 592 154.5 172 231 1062 404 217.5 360 844 125 163 375 163 381 163 560 381 163 381 163 560 165 375 381 166 375 381 174 189 460 172 589 460 172 589 460 172 589 460 172 589 460 172 589 460 172 589 460 172 589 460 172 589 460 172 589 460 172 589 460 172 589 460 172 589 460 172 589 460 172 589 460 172 589 460 172 589 460 172 580 172 580 172 580 173 173 174 189 175 170 170 170 170 170 170 170 170 170 170	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL TO TV-FSE.I (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR VALEO  AACHAMUNCHBETREGD ADIDAS AEG ALLIANZ HLDG, ALLIANZ LEBENS. ALTANA ASEA BROWN BOVERI BADENWERK BANKGESELLSCHAFT BER BAYER, BAYER, BAYERISCHE VBK. BEIERSDORF BERLINER KRAFTALICHT BHF BANK BILFINGER & BERGER BMW CKAG COLONIA KONZERN CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEPFA-BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCHE HLOYD VERS. DRESDNER BANK DTHYBK-FRANKFURT FORD-WERKE FB HOLDING FRESENIUS PREF. FRIKRUPP-HOESCH KRU GEHE HEIDELB-ZEMENT HENKEL HENKEL HENKEL HENKEL HENKEL HEW HOCHTIEP HOECHST IKB DTINDUSTRIEBANK ISAR AMPERWERKE KARSTADT LEIFHEIT LINDE LUTHANSA MAN MANNESMANN MERCK (E) METRO MUNCHRUCK REGD. NESTLE DEUTSCHLAND FREUSSAG RIEDNELEKTRA RWE RWE PREF. RWE-DEA SAP PREF. SCHERING SCHWARZ FHARMA SGL CARDON	2456 190.3 441 148.7 401 148.7 401 148.7 401 185 105 105 1322 179  RM 1165 1322 156.1 136 650 139.2 140.8 45.07 40.88 65.1 867.5 341.8 65.1 867.5 341.8 87.5 870 808.9 282 283 80.9 282 283 80.7 108 80.9 282 283 80.7 108 80.9 282 283 80.7 108 80.9 282 283 80.7 108 80.9 282 283 80.7 108 80.9 282 283 80.7 108 80.9 282 283 80.7 108 80.9 282 283 80.7 108 80.9 282 283 80.7 108 80.9 282 283 80.7 108 80.9 282 283 80.7 108 80.9 282 283 80.7 108 80.9 283 80.7 108 80.9 282 283 80.7 108 80.9 283 80.7 108 80.9 283 80.9 284 80.9 285 80.9 286 80.9 287 108 80.9 287 108 80.9 287 108 80.9 287 108 80.9 287 108 108 109 109 109 109 109 109 109 109 109 109	4 1.8 2.3 0.3 12.6 1.9 1.5 -0.15 -0.	Y  1420 1420 1420 152.5 171 2908 123.5 171 2908 123.6 171 2908 123.5 171 451 290.6 41.8 45.45 45.45 45.45 45.7 45.1 45.2 66.9 46.2 41.8 949 462 463 663 6649 465 665 665 77 53.94 565 665 665 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78 78	1183 170.2 280 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5 875 70.15 132 2486.8 870.8 798 607 447 29.6 30.15 33.7 447 731.5 310.5
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL LLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSB GP. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. MAGGGROUP(HOG.) MARKS & SPENCER MEDEVA MEPC MERCURY ASSET MFI FURNITURE MIDLANDS ELTY. MIRROR GP. MISYS MORGAN CRUCIBLE MORRISON(WMISPMIK NAT. WISTH BANK NAT. WISTH NAT. WIS	674 207 700.5 748.5 210.5 748.5 210.5 748.5 210.5 748.5 210.5 384 238 240 1134 583.5 604.5 238 443.5 205 218.5 845.5 167 671 168.5 382.5 187.5 199 463.5 187.5 199 463.5 187.5 199 463.5 187.5 199 463.5 187.5 199 463.5 187.5 199 463.5 187.5 199 570.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 1176.5 11779.5 1176.5 11779.5 1176.5 11779.5 1176.5 11779.5 1176.5 1176.5 11779.5 1177	4.5 -1.5.5.5.5.5 10.7 -1.0 -1.5.5.5.5 10.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1.5 -1	682.5 209.5 704.5 704.5 704.5 704.6 705.7 709.5 70	470 123 573 610 150 1547 424 294.5 592 1545 172 231 1062 404 217.5 360 844 125 163 373 161 663 375 163 381 163 560 165 375 381 166 381 174 404 175 381 189 460 171 189 180 180 180 180 180 180 180 180 180 180	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL TO TV-FSE.I (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR VALEO  AACHLAMUNCH.BET.REGD ADIDAS AEG ALLIANZ LEBENS. ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALLIANZ LEBENS. ALLIANZ LEBENS. ALLIANZ HEBENS. ALLIANZ HEBENS. BAYER BERLINGER KRAFTALICHT BHF BANK BILIFINGER & BERGER BMW CKAG COLONIA KONZERN COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEEFFA-BANK DEUTSCHE BLOYD VERS. DRESDNER BANK DEUTSCHE LLOYD VERS. DRESDNER BANK DEUTSCHE LLOYD VERS. DRESDNER BANK DEUTSCHE BANK DEUTSCH	2456 190.3 441 148.7 401 148.7 401 158.5 105 80 279  RM 1165 132.2 156.1 126.1 126.1 136 650 29.9 45.07 54.27 40.8 40.8 45.5 40.18 65.1 122.5 341.8 65.1 122.5 341.8 65.1 171.6 650 308.9 282 228 98.7 164.5 167 948 210.5 368.5 548 548 54.5 548 548 548 548 548 548 548 548 548 54	-4 1.8 -23 0.3 1.2 -9 1.5 -0.16 -0.15 -0.17 -0.15 -0.17 -0.15 -0.17 -0.15 -0.17 -0.1	2496 224 448 148.7 461 635 139.5 90.6 234  1420 132.5 171 2908 186 680 186 687 127 353 45.45 76.74 4050 418 949 325 257.5 107.3 108 257.5 107.3 108 258.3 444.3 66.1 35.75 1381 439.4 454.5 1380 66.1 35.75 143.5 1580 66.1 35.75 143.5 1580 66.1 35.75 143.5 1580 66.1 35.75 143.5 1580 66.1 35.75 143.5 1580 66.1 35.75 143.5 1580 66.1	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5 201.5 35.7 29.6 30.15 35.7 32.98 607 47.7 29.6 30.15 35.7 32.95 61.9
KINGFISHER LADBROKE GROUP LAND SECURITIES LAPORTE LASMO LEGAL & GENERAL LLOYDS ABBEY LF. LLOYDS TSE GF. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. LONDON ELTY. MAGGROUP(HOL) MARKS & SPENCER MEDEVA MEPC MERCURY ASSET MET FURNITURE MIDLANDS ELTY. MIRROR GF. MISYS MORGAN CRUCIBLE MORRISON(WMSTMK NAT WISTM BANK NAT WISTM REDLAND RED	674 207 700.5 748.5 210.5 748.5 210.5 748.5 210.5 748.5 210.	450-1-5-35-5-3107-1-102-3-5-0011-000-01-2-5-5-3-5-3-5-3-5-3-5-3-5-3-5-3-5-3-5-3	682.5 209.5 209.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 704.5 705.5 70	470 123 573 610 150 150 1547 424 294.5 592 154.5 172 231 1062 404 217.5 360 381 133 560 375 165 375 382 131 166 85.5 384 125 385.5 387 489 460 172.58 469 100 172.58 469 100 172.58 469 100 172.58 47 580 285.5 247 580 386 591 190 386 591 391 190 386 591 391 391 391 391 391 391 391 391 391 3	SODEXHO SUEZ (CIE.) SYNTHELABO THOMSON-CSF TOTAL TO TV-FSE.I (TFI) UAP (CIE.) USINOR SACILOR VALEO  AACHLAMUNCH.BET.REGD ADIDAS AEG ALLIANZ HLDG. ALLIANZ HLDG. ALLIANZ LEBENS. ALTANA ASEA BROWN BOVERI BADENWERK BANKGESELLSCHAFT BER BASF BAYER. BAYER.HYPBK. BEYERSDORF BEELINGER KRAFTALICHT BHF BANK BILFINGER & BERGER BMW CKAG COLONIA KONZERN COMMERZBANK CONTINENTAL DAIMLER-BENZ DEGUSSA DEEFFA-BANK DEUTSCHE BLOYD VERS. DRESDNER BANK DEUTSCHE LLOYD VERS. DRESDNER BANK DEUTSCHE LLOYD VERS. DRESDNER BANK DT.HYPBK-FRANKFURT FORD-WERKE FFB HOLDING FRESENIUS PREF. FRLKRUPP-HOESCH KRU GEHE HEIDELB.ZEMENT HENKEL HENKEL PREF. HEW HOCHTIEF HOECHST TKB DT.INDUSTRIEBANK ISAR AMPERWERKE KARSTADT LEIFHEIT LINDE LUTHANSA MAN MANNESMANN MERCK (E) METALLGESELLSCHAFT METRO MUNCH.RUCK.REGD. NESTLE DEUTSCHLAND PREUSSAG RIEENELEKTRA RWE RWE PREF. RWE PREF. SCHERING SCHWARZ PHARMA SGL CARBON SIEMENS SKW TROSTBERG	2456 190.3 441 148.7 401 148.7 401 158.5 105 80 279  RM 1165 132.2 156.1 126.1 126.1 136 650 139.3 45.07 54.27 40.8 40.8 65.1 136.5 122.5 341.8 65.1 122.5 341.8 65.1 122.5 341.8 65.1 122.5 341.8 65.1 122.5 341.8 65.1 123.5 341.8 65.1 123.5 341.8 65.1 125.5 40.9 186.5 171.6 186.5 187.5 188.5 18	4 1.8 -2.3 0.3 12.6 -9.15 -9.15 -0.1	2496 224 448 148.7 401 635 139.5 90.6 234  1420 152.5 171 2508 1826 680 172 41.8 45.45 45.45 45.45 45.45 45.45 45.45 45.45 45.1 257.5 107.3 108 68.25 66.9 402 4050 418 949 930 325 292.2 252.5 107.3 108 68.25 66.9 462 77.5 53.94 5645 678 72 1000.5 258.3 3581 454.5 135.75 135.	1183 170.2 280 93 283.2 462.5 98.5 58.2 201.5 201.5 35.7 30.15 35.7 32.98 607 49.7 29.6 30.15 35.7 32.95 61.

USINOR SACILOR VALEO	80 279	-0.15 -1	90.6 294	58.2 201.5
GE	RM	AN	Y	
AACHAMUNCHBETREGD ADIDAS	I 165 132.2	-35 1.7	1420 132.5	875 70.15
AEG	156.1	0.1	171	132
ALLIANZ HLDG.	2647	6	2908	2486
ALLIANZ LEBENS.	1100	2	1230	870.88
ALTANA	1136	I	1186	798
ASEA BROWN BOVERI BADENWERK	650 560	15	680 572	607 477
BANKGESELLSCHAFT BER	29 95	٥	41.8	29 6
BASF	45.07	0.07	45,45	30.15
BAYER	54.27	1.0-	\$4.57	35.7
BAYER HYPBK	40.88	-0.72	43.87	32.95
Bayerische VBK. Beiersdorf	'49.4 <del>69</del>	-0.02 1.2	53 52	38.7
BERLINER KRAFTÆLICHT	415.5	-2.5	77 451	46 330.5
BHF BANK	40.18	-0.09	43.2	37
BILFINGER & BERGER	65.1	0.1	66.5	49,7
вм₩	867.5	-0.5	897	731.5
CKAG COLONIA KONZERN	122.5	-0.5	127	99.5
COMMERZBANK CONTINENTAL	341.8 26.08	-1.2 0.41	353 27.29	310 19.05,
DAIMLER-BENZ	81.55	0.2	85.2	65.9
DEGUSSA	529.9	3.9	574	434
DEPFA-BANK	58.1	-0.25	67.15	49.58
DEUTSCHE BANK	71.6	0.35	76.74	61.95
DEUTSCHE LLOYD VERS.	4050	0	4050	3900
DRESDNER BANK DT.HYPBK.FRANKFURT	40.25 870	-0.46 -10	41 B 949	36.6
ORD-WERKE	800	U	930	818.27 750
FPB HOLDING	308.9	0,4	325	296
FRESENIUS PREF.	282	-0.5	292.2	107.8
FRLKRUPP-HOESCH KRU	228	0.5	252.5	174
GEHE	98.7	-1.4	107,3	65.2
HEIDELB.ZEMENT	108	0	108	86.6
TENKEL	64.5	0.5 0.95	68.25	61.2
HENKEL PREF. HEW	62.1 410	0.93	66.9 462	50.4 344 5
OCHTIEF	73	-0.2	77.5	54.7
HOECHST	53.94	0.74	53.94	34.2
KB DT INDUSTRIEBANK	279	-1	294.5	258.5
SAR AMPERWERKE	591	0	645	531
CARSTADT	537.5	4	678	516 5
EIFHEIT	67	-0.2	72	55
INDE	948	-5	1000.5	835
LUFTHANSA	210.5	0.5	258.3	186
MAN	388.5	4.3	444.3	350 4
MANNESMANN MERCK (E)	548 54.5	3.5 0	565 66.1	449 52.7
METALLGESELLSCHAFT	26.94	0.32	35.75	24.61
METRO	138 9	0.7	143.5	132.4
MUNCHLRUCKLREGD.	3473	23	3581	2640
NESTLE DEUTSCHLAND	417	ō	439	386
REUSSAG	356.5	j	454.5	339 5
RHEINELEKTRA	1260	-20	1380	1062
EWE.	34.15	0.02	61.8	48.1
WE PREF.	44	0	47.4	38.45
(WE-DEA	393	D	413	381
SAP	247.5	0	265.1	175
SAP PREF. SCHERING	247.5 112	-2.2 1.5	2 <b>5</b> 7.5 119.5	182
SCHEKING SCHWARZ PHARMA	105	0	119.5	95,03 <b>57.5</b>
GL CARBON	181.9	0.9	187	88.2
SIEMENS	77.1	-0 14	85.96	71.35
SKW TROSTBERG	44.28	0.38	44.28	29.7
SPRINGER (AXEL) R	885	-5	1000	836
SUEDZUCKER	744	4	834,5	710
THUEGA	455.5	2.5	539	440
THYSSEN	275.9	-1.1	297.5	251.1

\*

VEBA VEW (B) VIAG VICTORIA HDG. R VICTORIA VERS VOLKSWAGEN VOLKSWAGEN PREF.	78.85 465 551 985 1045 560.3 413.5	0.57 1 0 -3 0 -2.25 -2.5	84 65 529 627.67 1195 1170 571 422.5	55.79 428 519.88 842 870 425.5 313					
SWITZERLAND									
AARE-TESSIN R ABB AG B ABB AG R ADECCO B ALUSUISSE B ALUSUISSE R ARES-SERONO B BALOISE R BANQUE PARIBAS SA P BK VISION B CIBA-GEIGY B CIBA-GEIGY B CLARLANT CS HOLDING R ELEKTROWATT B EMS-CHEMIE B GOTTHARD BANK B HELVETIA INS R HOLDERBANK R JULIUS BAER B LANDISAGYE R LIB B MOTOR-COLUMBUS B NATIONAL-IN. R NESTILE R NEUE AARG BANK R GELLIKON BUEHRLE R PARGESA B PIHARMA VISION B PIRELLI INTIL. B RCCHE HOLDING B ROCHE HOLDING B ROCHE HOLDING B SANDOZ B SANDOZ B SANDOZ B SANDOZ R SCHINDLER R SUMH R STELIRALTER VIS. SULZER R SURVEILLANCE B SURVEILLANCE B SURVEILLANCE B SURVEILLANCE B	860 1513 297 348 940 950 1230 2475 350 697 1563 1573 493 4735 563 187 1305 800 390 2440 2459 1423 493 1423 493 1423 1489 1583 1480 1493 1473 1488 1489 1473 1488 1489 1473 1488 1489 1473 1488 1489 1473 1488 1489 1473 1488 1489 1473 1488 1489 1473 1488 1489 1583 1489 1473 1488 1489 1473 1488 1489 1473 1488 1489 1473 1488 1489 1473 1488 1489 1473 1488 1489 1473 1488 1489 1473 1488 1489 1589 1473 1488 1489 1589 1473 1488 1489 1589 1473 1488 1489 15	5 7 1 3 -1 2 32 7 0 -8 8 15 2 0 5 -15 6 0 9 2 -4 0 1 0 10 -1 -2 0 45 5 7 2 0 1.25 -6 50 3	940 1562 308 348 1037 1041 1275 2840 360 807 1563 1573 463 1573 463 1573 463 1573 463 1573 463 1573 463 1295 200 1445 200 1445 2950 1486 2950 1486 1520 2950 1486 1520 2950 1486 1520 2950 1487 2950 2950 2950 2950 2950 2950 2950 2950	725 1283 251 161 825 825 825 825 725 2240 310 670 906 909 9346 103 75 336 4670 615 550 1136 94.5 1340 833 875 1020 669 140 13840 8070 883 875 1020 669 140 1523 19					
SWISS BANK CO R SWISS RE. R SWISSAIR R UNION BANK SWITZ. B UNION BANK SWITZ. R WINTERTHUR IN. R ZURICH IN. R	231 1312 1065 1150 232.5 757 331	-1.75 3 12 -21 -5.75 1 5	249.5 1354 1345 1344 301 827 361	212.5 1043 690 1125 232.5 698 306					
J	APA	N							

ZURICH IN. R	331	3	301	306					
JAPAN									
ACOM ADVANTEST AJSIN SEIKI AJINOMOTO ALL NIPPON AIRWAYS AMWAY JAPAN ASAHI BANK ASAHI BREWERIES ASAHI CHEMICAL IND. ASAHI GLASS	4250 4050 1650 1160 1080 4610 1220 1170 710	-20 -40 30 -20 0 20 -10 0 -9 -10	4460 5581.82 1700 1320 1200 5500 1410 1290 824 1340	3050 3870 1220 986 943 3370 987 1100 681 985					
ASHIKAGA BANK AUTOBACS SEVEN BANK OF FUKUORA BANK OF TOKYO-MITSUB BANK OF YOKOHAMA BANYU PHARMS. BENESSE (OK) BRIDGESTONE CANON	627 9680 829 2140 872 1490 7400 1810 2110	7 80 -18 0 1 0 -220 -10 29	718 10600 957.6 2590 1010 1600 11933.33 2100 2330	575 7930 689,51 1876,19 691 1050 6960 1400 1670					

# Your World Partner in Courier, Cargo and Travel.

ARAMEX

It's A Small World.

CANON SALES	2890_	10	3080	2285.72
CHIBA BANK	843	3	986	801
CHUBU ELEC.POWER CHUGOKU BANK	2390	-10 -40	2660	2370
CHUGOKU ELEC.POWER	1710 2320	0	2050 2500	1610 2280
COSMO OIL	638	-7	724	477
CREDIT SAISON	2610	-10	2650	1860
DAI NIPPON PRINTING	1950	0	2140	1500
DAI-ICHI KANGYO BK. DAIEI	1850 998	0 -12	2160 1490	1700 997
DAIICHI PHARM	1680	-10	1780	1330
DAINIPPON INK&CHEMIC	471	9	569	418
DAIWA BANK	698	-2	872	601
DAIWA HOUSE INDUSTRY DAIWA SECURITIES	1530 1260	10 0	1730 1680	1490 1180
DDI	872000	-5000	962000	724000
EAST JAPAN RAILWAYS	526000	3000	603000	462000
EBARA	1650	0	1780	1358
EISAI FAMILYMART	2000 4810	20 20	2140 5120	1514.28 3672.75
FANUC	3950	-10	4800	3910
FUJI BANK	2040	-10	2450	1830
FUII ELECTRIC	523	2	608	472
FUII PHOTO FILM FUIITSU	3210 970	-10 -5	3560 1260	2360 944
FURUKAWA ELECTRIC	610	-9	672	445
GENERAL SEKIYU	915	24	1030	888
GUNMA BANK	1050	10	1260	1000
HACHIJUNI BANK HANKYU	1120 601	-10 -10	1260 649	1070 514
HINO MOTORS	979	-5	1160	710
HIROSHIMA BANK	612	5	678	495
HITACHI	990	-6	1140	968
HITACHI METALS HITACHI ZOSEN	1060 558	8 -2	1380 624	1000 465
HOKKAJDO ELEC.POWER	2310	-10	2510	2270
HOKURIKU BANK	610	-8	710	580
HOKURIKU ELEC, POWER	2330	-30	2510	2320
HONDA MOTOR HOYA	2660 3600	-10 -10	2960 3860	1610 2750
INDUSTRIAL BKJAPAN	2320	0	3061.29	2127.5
ISHIKAWAJIMA-HARIMA	518	1	540	402
ISUZU MOTORS	580	-2	650	406
ITO YOKADO ITOCHU	5780 662	40 ∗I	7000 800	4960 564
JAPAN AIRLINES	789	0	910	595
JAPAN ASSD FINANCE	11000	Ō	13400	8800
JAPAN ENERGY	394	-5	430	280
JAPAN TELECOM	2760000	-10000	2800000	1800000
JAPAN TOBACCO INC. JOYO BANK	803000 815	3000 5	1010000 861	796000 691
JUSCO	3220	-50	3730	2250
КАЛМА	959	-3	1200	931
KANSAI ELECTRIC PWR.	2400	O-	2550	
				2350
KAO	1340	0	1490	1130
KAWASAKI HEAVY IND.	517	0 -6	1490 565	1130 401
	517 355	0	1490 565 401	1130 401 335
KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL	517	0 -6 -4	1490 565	1130 401
KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE	517 , 355 11100 610 13900	0 -6 -4 -100	1490 565 401 12200	1130 401 335 8170
KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK)	517 , 355 11100 610 13900 1620	0 -6 -4 -100 2 -100 0	1490 565 401 12200 658 15100 1760	1130 401 335 8170 551,45 11100 1500.01
KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY	517 , 355 11100 610 13900 1620 751	0 -6 -4 -100 2 -100 0 -4	1490 565 401 12200 658 15100 1760 817	1130 401 335 8170 551,45 11100 1500,01 733 02
KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY	517 , 355 11100 610 13900 1620 751 1190	0 -6 -4 -100 2 -100 0 -4 -20	1490 565 401 12200 658 15100 1760 817 1420	1130 401 335 8170 551,45 11100 1500,01 733 02 1000
KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY	517 , 355 11100 610 13900 1620 751	0 -6 -4 -100 2 -100 0 -4	1490 565 401 12200 658 15100 1760 817	1130 401 335 8170 551,45 11100 1500,01 733 02
KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL	517 , 355 11100 610 13900 1620 751 1190 275	0 -6 -4 -100 2 -100 0 -4 -20 -7	1490 565 401 12200 658 15100 1760 817 1420 350	1130 401 335 8170 551.45 11100 1500.01 733 02 1000 256
KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU	517 , 355 11100 610 13900 1620 751 1190 275 1450 2870 901	0 -6 -4 -100 2 -100 0 -4 -20 -7 30 -20 -4	1490 565 401 12200 658 15100 1760 817 1420 350 1750	1130 401 335 8170 551.45 11100 1500.01 733 02 1000 256 1220
KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA	517 .355 11100 610 13900 1620 751 1190 275 1430 2870 901 634	0 -6 -4 -100 2 -100 0 -4 -20 -7 30 -20 -4 -7	1490 565 401 12200 658 15100 1760 817 1420 350 1750 3040 1090 760	1130 401 335 8170 551.45 11100 1500.01 733 02 1000 256 1220 2010 745 614
KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY	517 , 355 11100 610 13900 1620 751 1190 275 1450 2870 901 634 1130	0 -6 -4 -100 2 -100 0 -4 -20 -7 30 -20 -7 0	1490 565 401 12200 658 15100 1760 817 1420 350 1750 3040 1090 760 1240	1130 401 335 8170 551,45 11100 1500,01 733 02 1000 256 1220 2010 745 614 975
KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA	517 . 355 11100 610 13900 1620 751 1190 275 1450 2870 901 634 1130 7600	0 -6 -4 -100 2 -100 0 -4 -20 -7 30 -20 -7 0 -30	1490 565 401 12200 658 15100 1760 817 1420 350 1750 3040 1090 1090 1240 8570	1130 401 335 8170 551.45 11100 1500.01 733 02 1000 256 1220 2010 745 614 975 6740
KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY	517 , 355 11100 610 13900 1620 751 1190 275 1450 2870 901 634 1130 7600 983	0 -6 -4 -100 2 -100 0 -4 -20 -7 30 -20 -7 0	1490 565 401 12200 658 15100 1760 817 1420 350 1750 3040 1090 760 1240 8570 1080	1130 401 335 8170 551.45 11100 1500.01 733 02 1000 256 1220 2010 745 614 975 6740 891
KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO	517 . 355 11100 610 13900 1620 751 1190 275 1450 2870 901 634 1130 7600	0 -6 -4 -100 2 -100 0 -4 -7 30 -20 -4 -7 0 -30 12	1490 565 401 12200 658 15100 1760 817 1420 350 1750 3040 1090 1090 1240 8570	1130 401 335 8170 551.45 11100 1500.01 733 02 1000 256 1220 2010 745 614 975 6740
KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KYUSHU ELEC. POWER LONG-TERM CREDIT MARUBEM	517 , 355 11100 610 13900 1620 751 1190 275 1450 2870 901 634 1130 983 2360 744 539	0 -6 -4 -100 2 -100 0 -4 -20 -7 0 -30 12 -10 0 -1	1490 565 401 12200 658 15100 817 1420 350 1750 3040 1090 760 1240 1090 760 1240 2620 923	1130 401 335 8170 551.45 11100 1500.01 733 02 1000 256 1220 2010 745 614 975 614 975 6740 891 2330 723 481
KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KYUSHU ELEC. POWER LONG-TERM CREDIT MARUBENI	517 , 355 11100 610 13900 1620 751 1190 275 2870 901 1430 2870 901 1130 7600 7600 983 2360 744 539 2070	0 -6 -4 -100 2 -100 0 -4 -20 -7 30 -20 -30 -4 -7 0 -30 12 -10 0	1490 565 401 12200 658 15100 817 1420 350 1750 3040 1090 760 1240 8570 1080 2620 920 637 2430	1130 401 335 8170 551,45 11100 1500,01 733 02 1000 256 1220 2010 745 614 975 6740 891 2330 723 481 1680
KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KYUSHU ELEC. POWER LONG-TERM CREDIT MARUBENI MATSUSHITA COMMS.	517 , 355 11100 610 13900 1620 751 1190 275 2870 901 634 11130 7600 983 7600 983 744 539 2070 2980	0 -6 -4 -100 2 -100 0 -4 -20 -7 -7 0 -30 12 -10 0 -1 0 -1	1490 565 401 12200 658 1760 1760 817 1420 350 1750 1090 760 1240 8570 1080 2620 920 637 2430 3080	1130 401 335 8170 551.45 11100 1500.01 733 02 1000 256 1220 2010 745 614 991 723 481 1689 2230
KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KYUSHU ELEC. POWER LONG-TERM CREDIT MARUII MATSUSHITA COMMS. MATSUSHITA COMMS.	517 , 355 11100 610 13900 1620 751 1190 2870 901 634 1130 760 760 760 760 760 760 760 760 760 76	0 -6 -4 -100 2 -100 0 -4 -20 -7 30 -20 -30 -4 -7 0 -30 12 -10 0	1490 565 401 12200 658 15100 1760 817 1420 350 1750 3040 1090 760 1240 1080 2620 920 637 2430 2060	1130 401 335 8170 551.45 11100 1500.01 733 02 1000 256 1220 2010 745 614 975 6740 891 2330 723 481 1680 2230 1420
KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KYUSHU ELEC. POWER LONG-TERM CREDIT MARUBENI MATSUSHITA COMMS.	517 , 355 11100 610 13900 1620 751 1190 275 2870 901 634 11130 7600 983 7600 983 744 539 2070 2980	0 -6 -100 2 -100 0 -4 -20 -7 30 12 -10 0 -1 0 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	1490 565 401 12200 658 1760 1760 817 1420 350 1750 1090 760 1240 8570 1080 2620 920 637 2430 3080	1130 401 335 8170 551.45 11100 1500.01 733 02 1000 256 1220 2010 745 614 991 723 481 1689 2230
KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KYUSHU ELEC. POWER LONG-TERM CREDIT MARUIF MATSUSHITA COMMS. MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC WKS. MATSUSHITA KOTOBUKI MAZUSHITA KOTOBUKI MAZUSHITA KOTOBUKI MAZUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA KOTOBUKI MAZDA MOTOR	517 3155 111100 610 13900 1620 751 1190 2870 901 634 1130 780 634 1130 780 780 780 780 780 780 780 78	0 -6 -100 2 -100 0 -4 -7 30 -20 -4 -7 0 -30 12 -10 0 -10 0 0 -10 0 0 30 44	1490 565 401 12200 658 15100 1760 817 1420 350 1750 3040 1090 760 1240 1090 760 1240 2620 920 637 2430 3060 2060 1190 2870 550	1130 401 335 8170 551.45 11100 1500.01 733 02 1000 256 1220 2010 745 614 975 614 977 2330 723 481 1680 12230 1420 1000 1870 316
KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KYUSHU ELEC. POWER LONG-TERM CREDIT MARUBENI MATSUSHITA COMMS. MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS. MATSUSHITA ELEC.WKS. MATSUSHITA KOTOBUKI MAZDA MOTOR MINEBEA	517 3155 11100 610 13900 1620 751 1190 275 1190 2870 901 1450 634 1130 7600 744 539 2070 2980 1890 1890 1890 2730 2980 1890 2730 2730 2750 2750 2750 2750 2750 2870 2980	0 -6 -4 -100 2 -100 0 -4 -20 -7 3 0 -3 0 -10 0 -1 0 -10 0 -10 0 -10 0 -10 0 -2 0 -10 0 -10 0 -10 0 -10 0 -10 0 0 -10 0 0 -10 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	1490 565 401 12200 658 15100 1760 817 1420 350 1750 1090 760 1240 8570 1080 920 637 2430 2060 207 2430 2570 550 950 950 950 950 950 950 950 950 95	1130 401 335 8170 551.45 11100 1500.01 733 02 1000 256 1220 2010 745 614 991 723 481 1680 2230 1420 1000 1870 316 716
KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KYUSHU ELEC. POWER LONG-TERM CREDIT MARUBENI MATSUSHITA COMMS. MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WS. MATSUSHITA ELEC.WS. MATSUSHITA ELEC.WS. MATSUSHITA FORDUKI MAZDA MOTOR MINEBEA	517 3155 111100 610 13900 1620 751 1190 2870 901 634 1130 7600 983 2360 744 539 2070 2980 1800 1090 2730 534 946 9478	0 -6 -4 -100 2 -100 0 -4 -7 30 -20 -20 -3 0 -3 0 -10 0 -10 0 -10 0 -20 -10 0 -20 -20 -20 -3 0 -10 0 -10 0 -10 0 -10 0 -10 0 -10 0 -10 0 -10 0 -10 0 -10 0 0 -10 0 0 -10 0 0 -10 0 0 -10 0 0 -10 0 0 -10 0 0 -10 0 0 -10 0 0 -10 0 0 -10 0 0 -10 0 0 -10 -1	1490 565 401 12200 658 1760 817 1420 350 1750 1090 760 1240 8570 1080 2620 900 607 1240 8570 1080 2620 900 600 1190 2430 2430 2650 900 900 900 900 900 900 900 900 900 9	1130 401 335 8170 551.45 11100 1500.01 733 02 1000 256 1220 2010 745 614 991 2733 723 481 1680 2230 1420 10870 316 746
KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KYUSHU ELEC. POWER LONG-TERM CREDIT MARUI MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC.WKS. MATSUSHITA ELEC.WKS. MATSUSHITA ELEC.WKS. MATSUSHITA ELEC.WKS. MATSUSHITA ELEC.WKS. MATSUSHITA ELEC.MOL MATSU	517 3155 111100 610 13900 1620 751 1190 2870 901 634 1130 780 634 1130 780 780 780 780 780 780 780 78	0 -6 -100 2 -100 0 -4 -20 -7 0 -30 12 -10 0 0 -1 0 0 -10 0 0 -10 0 0 4 -2 -10 0 -10	1490 565 401 12200 658 15100 1760 817 1420 350 1750 3040 1090 760 1240 2620 920 637 2430 2060 1190 2876 550 990 600 1490	1130 401 335 8170 551.45 11100 1500.01 733 02 1000 256 1220 2010 745 614 975 614 975 723 481 1680 22250 1420 1000 316 716 446 1090
KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KYUSHU ELEC. POWER LONG-TERM CREDIT MARUBENI MATSUSHITA COMMS. MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA COMMS. MATSUSHITA COMMS. MATSUSHITA COMMS. MATSUSHITA CODBUKI MAZDA MOTOR MINEBEA MISSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC MITSUBISHI ELECTRIC	517 3155 111100 610 13900 1620 751 1190 2870 901 634 1130 7600 983 2360 983 2360 1090 1090 2730 534 946 885 1270 685 1270 685 1270 685 1270	0	1490 565 401 12200 658 1760 817 1420 350 1750 1090 760 1240 8570 1080 2620 900 607 1240 8570 1080 2620 900 600 1190 2430 2430 2650 900 900 900 900 900 900 900 900 900 9	1130 401 335 8170 551.45 11100 1500.01 733 02 1000 256 1220 2010 745 614 991 2733 723 481 1680 2230 1420 10870 316 746
KAWASAKI HEAVY IND. KAWASAKI STEEL KDD KEIO TEITO ELEC. KEYENCE KINDEN (OK) KINKI NIPPON RAILWAY KIRIN BREWERY KOBE STEEL KOKUSAI SECURITIES KOKUYO KOMATSU KUBOTA KURARAY KYOCERA KYOWA HAKKO KYUSHU ELEC. POWER LONG-TERM CREDIT MARUBENI MARUI MATSUSHITA COMMS. MATSUSHITA ELEC.INDL MATSUSHITA ELEC. WKS. MISUSHISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL MITSUBISHI CHEMICAL	517 3155 11100 610 13900 1620 751 1190 275 1190 2870 901 1450 634 1130 7600 7600 744 539 2070 2980 1890 2730 2730 2980 1890 2730 2730 2740 2750	0 -6 -4 -100 2 -100 0 -4 -20 -7 30 -20 -4 -7 0 -30 12 0 -10 0 -10 0 -10 0 -10 0 -10 0 -10 0 -10 0 -10 0 -10 0 -10 0 -10 0 0 -10 0 0 -10 0 0 -10 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	1490 565 401 12200 658 15100 1760 817 1420 350 1750 1090 760 1240 8570 1080 8570 1080 2062 920 637 2430 3080 2060 207 2087 2	1130 401 335 8170 551.45 11100 1500.01 733 02 1000 256 1220 2010 745 614 991 72330 723 481 1680 2230 1420 1680 1870 316 446 1090 680

🖸 استعلى الاستهم مقدمة من شركة ديتاستريم انتريناشوينال (Datastream International) بموجب انفاق خاص. 🗖 الصفحة من اعداد وتصميم «الحياة»

MITSUBISHI MATERIAL	SIS	<b>'</b> 3	642	440
MITSUBISHI MOTORS	907	-3	973	772
MITSUBISHI O'L	843	-12	972 1870	777 1340
MITSUBISHI TST & BKG MITSUI & COMPANY	1570 921	0 -4	1000	735
MITSUI FUDOSAN	1340	0	1520	1110
MITSUI MARAFIRE INS	783	-5	887	591
MITSUI OSK LINES MITSUI TST.BANKING	333 1860	-3 -10	387 1300	264 816
MITSUKOSHI	952	-9	1240	798
MURATA MANUFACTURING		-50	4340	3100 1090
MYCAL . NAGOYA RAILROAD	1710 492	-10 -5	1890 569	472
NEC	1160	-10	1470	1080
NEW OJI PAPER	850	-5	999 1240	850 926
NGK INSULATORS NICHIDO FIREAMARINE	1150 774	-10 2	)240 900	716.2
NICHIEI	7310	170	7850	6200
NIKKO SECURITIES NIKON	1140 1190	-10 0	1420 1590	947 1150
NINTENDO	6800	150	8600	6310
NIPPON CREDIT BANK	368	-2	493	360
NIPPON EXPRESS NIPPON MEAT PACKERS	946 1500	-8 -10	1110 1660	816 1320
NIPPON OIL	667	-10	766	524
NIPPON PAPER INDS,	652	5	773	627
NIPPON STEEL NIPPON TELLNETWORK	343 31600	100	385 34700	329 23800
NIPPON TRUST BK.	506	-8	642	342
NIPPON YUSEN KK NIPPONDENSO	566 2290	-9 0	649 2440	526 1800
NISSAN MOTOR	848	1	998	680
NISSHIN STEEL	390 505	1	483 624	367 371
NISSHO IWAI NISSIN FOOD PRDS:	2660	30	2900	2150
NKK	278	-4	344	246
NOMURA SECURITIES NPN FIRE & MARINE IN	1960 643	0 -10	2400 765	1830 531
NPN.TELG. & TEL.	810000	-5000	930392.00	744000
NSK NTN	751 728	6 -8	854 793	596 581
NTT DATA COMMS.SYSTE	3400000	30000	3710000	2190000
OBAYASHI ODAYASHI	865 705	-18	1040 755	745 645.64
ODAKYU ELECTRIC RY, OKI ELECTRIC IND,	691	-2 -17	1010	680
OMRON	2070	0	2650	1950
ONO PHARM. OSAKA GAS	3500 362	-20 -5	4200 428	3430 328
PIONEER ELECTRONIC	2260	-10	2650	1520
PROMISE RICOH	5100 1110	10	5510 1230	4000 970
ROHM	6590	-50	7380	5570
SAKURA BANK SANKYO (15T)	1020 2730	-10 0	1350 2900	930 2150
SANYO ELECTRIC	560	-5	675	511
Sapporo Breweries Secom	1000 6870	-10	1050 7400	850 6250
SEGA ENTERPRISES	4790	50 0	5850	4410
SEIBU RAILWAY	5620	30	6430	4300
SEKISUI CHEMICAL SEKISUI HOUSE	1240 1160	10 10	1580 1380	1180 1130
SEVEN ELEVEN JAPAN	6600	60	7410	5727.26
SEVENTY SEVEN BANK SHARP	1060 1740	10 0	1100 1920	896 1350
SHIKOKU ELECTRIC POW	2330	Ď.	2570	2290
	1020 1880	-20	1240 2300	946 1752.35
SHIN-ETSU CHEMICAL SHISEIDO		-30 -10		99I
SHIZUOKA BANK	1270	20	1450	1190 764
SHOWA SHELL SMC	1090 7500	0	1180 8610	76 <del>4</del> 6360
SOFTBANK	16600	10 -500	22000	13571.43
	6890 4350	-10 -40	e200	4600 4010
SUMITOMO BANK	1970	10		1720
SUMITOMO CHEMICAL	1970 499 903	-7	572	422 893
SUMITOMO CORPORATION SUMITOMO ELECTRIC	1470	-7 0	1590	1120
SUMITOMO MARINE	857	-	274	72 i
SUMITOMO METAL INDS. SUMITOMO METAL MINES	301 906	0 -5	349 1100	277 786
SUMITOMO TRUST & BAN	1240	-20	1590	1150
SUMTOMO ELECTRIC SUMTOMO MARINE SUMTOMO METAL INDS. SUMTOMO METAL MINES SUMTOMO TRUST & BAN SUZUKI MOTOR TAISEI	1270			1020 605
TAISHO PHARM.	2370	-3 -10	2430	1750
TAKASHIMAYA	1440	10		1350 1310
TDK	6680	-30		4850
TEDIN	522	-14	605	453
i me danwa bank Tobu railway	1930	-2	736	1650 551
TOHOKU ELECTRIC FWR.	2350	0	2620	2310
TOKAI BANK TOKIO MADINE & EIRE	1290	-10 -10		1040 1040
TOKYO DOME CORP.	2000	-60	2220	1500
TOKYO ELECTRIC POWER	2630	D	2860	2610
TOKYO GAS	363	-1	2860 4560 412 855	2800 346
TOKYU	740	0	855	630
TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING	1520	-10 -10		1420 - 1210
FORAY INDS.	686	-8	.784	582
COSTEM CORPORATION	699 3270	-7 30	863	697 3050
TOTO	1510	0	1660	1320
TOYO SEIKAN	3400	-20 -1	3970	2780 401
OYODA AUTO LOOM	2120	9	2240	691 1550
TOYOTA MOTOR	2700	10	2780	1790
JNY	1950	20		321 1520
ACTOR	1400	-10	1590	1010
TAISEI TAISEI TAISHO PHARM. TARASHIMAYA TARASHIMAYA TARASHIMAYA TARAGA CHEMICAL IDK TEDIN THE SANWA BANK TOBU RAILWAY TOHOKU ELECTRIC PWR. TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO ELECTRIC POWER TOKYO GAS TOKYU TONEN CORPORATION TORAY TOPS. TOSTEM CORPORATION TOYO TRUST & BANKING TOYO TRUST & BANKING TOYOTA MOTOR TOYOTA MOTOR TOYOTA MOTOR THE TOWN TOTOR TAMAGUCHI BANK TAMAGUCHI BANK TAMAGUCHI BANK TAMAGUCHI PHARMS.	1730	-40 -40		1620 1410
AMAICHI SECURITIES	656	3	896 .	528
YAMANOUCHI PHARMS. YAMATO TRANSPORT	2280 1190	-10 0		2060
AMAZAKI BAKING	1870	20		1060 1720
		1		603

TEUIN THE SANWA BANK TOBU RAILWAY TOHOKU ELECTRIC PWR TOKAI BANK TOKIO MARINE & FIRE TOKYO DOME CORP. TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO ELECTRON TOKYO GAS TOKYU TONEN CORPORATION TOPPAN PRINTING TORPAN PRINTING TORPAN PRINTING TOSHIBA TOSHIBA TOSHIBA TOSHIBA TOYO SEIKAN TOYO TRUST & BANKING TOYO TRUST & TRUST TOWN TOKAN TO TRUST	2900 363 740 1520 1390 686 699 3270 1510 3400	-14 0 -2 0 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10 -10	605 2250 736 2620 1590 1470 2220 4560 412 355 1630 784 863 3670 1150 2240 248 2280 1590 1150 2240 248 2280 249 260 1590 1590 1590 1590 1590 1590 1590 159	453 1659 2310 1040 1040 1500 2610 2800 346 630 3420 1210 1210 1220 2780 691 1550 1790 321 1520 1190 1010 1620 1420 1420 1520 1520 1520 1520 1520 1520 1520 15		
HON	IG I	(O)	1G		7	1
MOY PROPERTIES ANK OF EAST ASIA ATHAY PACIFIC HEUNG KONG HDG. HEUNG KONG HDG. HEUNG KONG INFR. HUNA LT& POWER HINESE ESTATES HDG. TTIC PACIFIC ONS FLEC. POWER ASIA AO HENG BANK GP. HEST PACIFIC UCCO GROUP ANG LUNG DEV. AND SENG BANK LENDERSON INV. LENDERSON INV. LENDERSON LUNGUE, K& CHINA GAS K& SHAL HOTEL K. TELECOM. ONG KONG ELECTRIC OPEWELL HDG. SBC HDG. UTCHISON WHAMP. YSAN DEV. AT MUTUAL ASIA EW WORLD DEV. HANGRIL-LA ASIA NO LAND UN HUNG KAI PROPS. WHEP PACIFIC 'A' WHEP PACIFIC 'A' WHEP PACIFIC 'B' 'HARF HDG. 'HEELOCK & CO.	8.95 27.95 12.55 55.25 12.55 33.5 7 7 33.2 15.25 29.85 11.75 36.14.55 80 14.55 80 12.7 22.7 42.1 135.5 48.3 23.35 63.35 63.75 11.30 11.30 9.85 11.30 1	0.15 0.3 -0.25 -0.05 -0.2 0 -0.4 -0.15 -0.05 -0.15 -0.2 -0.7 0.1 0.25 -0.15 -0	29.7 14.8 57.5 13.05 41.6 7.4 35.2 17.95 34.1	7.1 20.37 10.7 40.9 12 32 4.7 21.88 25.4 7.9 34.4 11.7 62.05 44 10.25 8.85 12.2 22.55 106.5 39.4 16.9 5.6 5.15 5.15 5.15 5.15 5.15 5.25 8.35 12.25 8.35 12.25 8.35 12.25 8.35 12.25 8.35 12.25 8.35 12.25 8.35 12.25 8.35 12.25 8.35 12.25 8.35 12.25 8.35 12.25 8.35 12.25 8.35 12.25 8.35 12.25 8.35 12.25 8.35 12.25 8.35 8.35 12.25 8.35 12.25 8.35 8.35 8.35 8.35 8.35 8.35 8.35 8.3		O HILL ENGINEER STREET
SIN			E			S S S
SIA PACIFIC BREWS. EREBOS PACIFIC ITY DEVELOPMENTS YCLE & CARRIAGE BS LAND EV.BANK OF SING. RASER & NEAVE OODWOOD PARK HOTEL I EASTERN LIFE EFFEL BANK OF SING. EFFEL BANK OF SING. SUNION BANK VERSEAS CHINESE BKG NGAPORE ARRILINE 20	7.75 11.6 11.2 13.6 4.76 8.9 14.1 39 27.2 4 10.2 6.5 9.4 7.8	0.05 0.1 -0.2 0 -0.02 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	9.1 13.5 13.2 17 6.2 11 17.42 39 33.7 4.88 14.3 7.35 10.85 8.5	7.65 8.15 8.6 12.1 4 8.9 13.42 37 27.2 3.74 10.1 6.15 9.25 7.65		. \$4 \$3 \$5 \$7 \$7 \$7 \$7 \$7 \$7

SINGAPORE								
ASIA PACIFIC BREWS.	7.75	0.05	9,1	7.65				
CEREBOS PACIFIC	11.6	0.1	13.5	8.15				
CITY DEVELOPMENTS	11.2	-0.2	13.2	8.6				
CYCLE & CARRIAGE	13.6	0	17	12.1				
DBS LAND	4.76	-0.02	6.2	4				
DEV.BANK OF SING.	8.9	0	11	8.9				
FRASER & NEAVE	14.1	0,2	17.42	13.42				
GOODWOOD PARK HOTEL	39	0	39	37				
GT EASTERN LIFE	27.2	0	33.7	27.2				
KEPPEL BANK OF SING.	4	Ò	4.88	3.74				
KEPPEL CORPORATION	10.2	0	14.3	10.1				
OS UNION BANK	6.5	0.1	7.35	6.15				
OVERSEAS CHINESE BKG	9.4	Ō	10.85	9.25				
SINGAPORE AIRLINE 20	7.8	0.05	8.5	7.65				
SINGAPORE AIRLINES	7.85	0.05	8.5	7.6				
SINGAPORE LAND	8.5	-0.05	10.8	7.65				
SINGAPORE PRESS HDG.	13	0.1	15.6	11.9				
SINGAPORE TECH INDL.	3.28	0.02	4.14	2.39				
SINGAPORE TELECOM	3.3	0.08	4.1	2.7				
SINGAPORE TELECOM 10	3.28	0.06	3.98	2.69				
STRAITS SSHIP LAND	4.56	0.02	5.35	3.9				
TAT LEE BANK	3.5	0.02	4.08	3,48				
UNITED INDL.CORP.	1.27	-0.01	1.63	1.2				
UNITED OVERSEAS BANK	8.45	-0.03	9.7	8.2				
WING TAI HOLDINGS	3.12	0.04	3.9	2.29				
				-	-			

MALAYSIA							
AMMB HOLDINGS BERIAYA SPORTS TOTO COMMERCE ASSET-HDG. DCB HOLDINGS EDARAN OTOMOBIL NASI GENTING HICOM HOLDINGS MAGNUM CORPORATION MALAYAN BANKING MALAYSIA INTL.SHIPPI MALAYSIAN AIRLINE SY NESTLE (MALAYSIA) FETRONAS GAS	17 8.9 16 7.9 24.4 18 7 4.08 23.8 7.35 7.95 19	-0.1 0.05 -0.1 0.15 -0.2 0.1 0.02 -0.1 0 -0.15	18.87 9.35 17 9.1 26.25 25.75 7.6 4.32 24.8 8 8.55 24.9	11.8 4.74 11 6.2 17.9 17 3.96 2.71 18 6.05 6.75 16.2			
PROTON (PERUSAHAAN O PUBLIC BANK	13.9 3.18	-0.1 -0.02	11.8 14.7 3.45	8.1 8,4 2.46			

, , '

RENONG	3.9	0.16	4.84	3.14
RESORT WORLD	13.7	-0.1	15.3	11 -
ROTHMANS OF PALL MAL	26.75	0	27.5	18
SARAWAK ENTER CORP.	4.66	₿ <b>,</b>	64	* 3.51
SIME DARBY	8.15	Q	145	6.05
TECHNOLOGY RES.INDS.	6.85	-0.35	9.45	6.15
TELEKOM MALAYSIA	21.6	0.1	24.2	17.3
TENAGA NASTONAL	8.8	ů	11.2	8.65
UNITED ENGINEERS (M)	17.7	0	183	14.2
YTL CORP.	12	0	13 1	8.2
AUS	TR	ALL	A	
AMCOR	76	-0.05	10.58	7.42
AUS.& NZ.BANKING GRO	6.8	0.07	6.83	5 44
BORAL	31	Ð	3.67	2.99
BRAMBLES INDS.	19_5	0	19.55	13.84
BROKEN HILL PTY.	16	-0.12	19.93	15.9
CMWLBK.OF AUS.	11.24	0.14	11.92	9.84
COCA-COLA AMATIL	16	-0 16	16.9	9 46
COLES MYER	4.49	0.01	4 68	4 19
COMA1.CO	6.92	-0.2	7.5	6.3
COMMONWEALTH IRS	715	0.15	7.39	5.93
CRA	17.83	-0 47	21.5	1735
CSR	4.4	0.03	4.67	4,1
FOSTERS BREWING GP.	2.28	-0 0 <del>6</del>	2.37	2.02
ICI AUSTRALIA	11.5	0.02	12	8.95
LEND LEASE CORP.	20.6	0.1	20 98	17.9
NAT.AUS.BANK	12.4	0,02	12.94	11.07
NEWS CORP.	6.58	-0.08	7 74 7	6.05
NEWS CORPLITD.V PACIFIC DUNLOP	5.5 2.65	-0.08 D	3.36	4 96 2.57
PACIFIC DUNLUF PIONEER INTL	3.59	0 01	3.96	3.18
PIUNEEK IP IL.	2.32	0.01	249	2.12
arecters of Toller			6.43	5.27
		0.04		
WESTPAC BANKING	6.4	0.04 -0.13		
WESTFIELD TRUST WESTPAC BANKING WMC LIMITED WOODSIDE PTL		0.04 -0.13 0	9.82 7.98	7.96

AUSTRALIA								
AMCOR	76	-0.05	10.58	7.42				
AUS.& NZ.BANKING GRO	6.8	0.07	6.83	5 44				
3ORAL	31	Û	3.67	2.99				
PRAMBLES INDS.	19.5	0	19.55	13.84				
ROKEN HILL PTY.	16	-0.12	19.93	15.9				
MWLBK OF AUS.	11.24	0.14	11.92	9.84				
OCA-COLA AMATIL	16	-0 16	16.9	9 46				
COLES MYER	4.49	0 01	4 68	4 19				
OMAT.CO	6.92	-0.2	7.5	6.3				
OMMONWEALTH IRS	715	0.15	7.39	5.93				
TRA.	17.83	-0 47	21.5	1735				
SR.	4.4	0.03	4.67	4.1				
OSTERS BREWING GP.	2.28	-0 06	2.37	2.02				
CLAUSTRALIA	11.5	0.02	12	8.95				
END LEASE CORP.	20.6	0.1	26 98	17.9				
VAT.AUS.BANK	12.4	0.02	12.94	21.07				
NEWS CORP.	6.58	-0.08	7 74	6.05				
NEWS CORPLITD.V	5.5	-0.08	7	4 96				
ACIFIC DUNLOP	2.65	0	3.36	2.57				
IONEER INTL.	3_59	0.01	3.96	3.18				
VESTFIELD TRUST	2.32	0.01	249	2.12				
VESTPAC BANKING	6.4	0.04	6.43	5.27				
VMC LIMITED	8.2	-0.13	9.82	7.96				
VOODSIDE PTL.	7.98	0	7.98	6.07				
VOOLWORTHS	2.86	-0.01	3.42	2.75				
NEW YORK								
5014	40.00	^	61.63	10.0				
COM	48.88	0	\$1.63 30.25	35.13				
NTERGY CORP.COMMON	26.38 84.88	0.25	50.22 89.69	24,25				

PACIFIC DUNLOP	2.65 3.59	0	3.36 3.96	2.57
PIONEER INTL. WESTFIELD TRUST	232	0.01 10.0	249	3.18 2.12
WESTPAC BANKING	6.4	0.04	6.43	5.27
WMC LIMITED	8.2 7.98	-G.I3	9.82 7.98	7.96
WOODSIDE PTL. WOOLWORTHS	2.86	0 -0.01	3.42	6.07 2.75
NEV	17 V	ODI	7	
INE !	V I	UKI		
3COM	48.88	0	\$1.63	35.13
ENTERGY CORP.COMMON	26.38	0.25	30.25	24,25
EXXON	84.88	1.5	89.69	71,75
FED.HM.LN.MGE. FEDERAL NAT.MGE.AS,	95.25 32.75	2 0.5	95.2\$ 35.38	67.23 24.53
FEDERATED DEPT.STRS.	34.13	0.88	36.25	25
FIFTH THIRD BANCORP.	54	9.5	59.19	37.25
FIRST BANK SYS. FIRST CHICAGO NBD	65 43.5	-0.38 0.5	65,38 45.13	46.25 35.38
FIRST DATA	77.88	0	80.88	60
FIRST UNION	65.38 42.75	0.5	66.5	49.63
FLEET FINL GP FLUOR	63.B8	0.5 0.13	45.75 71.38	37.75 54.63
PORD MOTOR	31.38	-0.25	37.25	27.38
FPL GROUP	43.88	0.25	47.75	38.75
GANNETT GAP	68.13 32	0.5 0.38	71.63 36.13	52.88 17.62
GENELEC.	86	0	87.75	60.63
GEN.MILLS	55.13	0.13	59.88	51.88
GEN MOTORS GEN MOTORS HI SHS.	47.7 <b>5</b> 54.75	-0.13 0.25	57.5 66.63	43,38 39.75
GEN.RE	143.63	-1.25	157.88	139.13
GENUINE PARTS	43,25	0	46.63	39.13
GEORGIA PACIFIC	74.63 65.13	-0.25 -0.75	93.63 66.3 <b>8</b>	63.13 44
GOODYEAR TIRE	46.25	0.75	53	37.5
GRACE W.R.	69.38	0.5	82.75	54
GTE	39	0.5	48.63	37.38
HALLIBURTON HEALTHSOUTH	55.88 35.13	1.5 -0.13	\$8.75 38.25	39.75 23.13
HEINZ,H.I.	32.5	-0.5	36.5	30.08
HERCULES	50.13	0	65.75	49.25
HERSHEY FOODS HEWLETT-PACKARD	89.13 43.88	0 -0.38	89.13 56.88	59.38 37.75
HFS	59	1.13	71.75	24.38
HOME DEPOT	55.13	0.38	56.75	36.75
HONEYWELL HOUSEHOLD INTL	62.63 80.5	-1.13 . 0.63	63.75 81	40.38 52.13
HOUSTON INDS.	22	0.5	25.5	20.5
ILLINOIS TOOL WKS.	70.88	0.63	72	52
INTEL INTLBUS MACEL	85 118	0.69 -0.13	85 128.75	50 83.13
INTL PAPER	41	-0.13	43,44	34.88
TIT CORP.NEW	46.75	-1.5	66.5	46.75
ITT HARTFORD	54.13 49.25	1.13	54.75	45.5
JOHNSONAJOHNSON KELLOGG	68,38	-0.13 0.38	53.13 80	35.12 66
KEYCORP	43.13	1.13	43.13	33.25
KIMBERLY-CLARK	82 42.5	0.75	82.75	64.13
KROGER LILLY ELI	42.3 60.25	-0 <u>-2</u> 5	43.5 67.38	32.13 41.44
LOCKHEED MARTEN CORP	87.13	0,88	87.38	63.75
LOEWS	76.88	9.88	87.5	68.44
LOWE'S COS LUCIONT TECHNOLOGIES :	39.75 ~39.38	0.38 <b>7.38</b> <sup>-1</sup>	39.75 	26.5 30.63
MARRIOTT INTL.	54.38	0.5	57.38	35.63
Marsh & McLennan	93	0.5	101	81
MATTEL MAY DEST STORES	27	-0.38	29.13 50	21,4
MAY DEPT STORES MBNA CORP.	46.13 32.38	-0.63 0.5	32.38	34.01 22.75
MCDONALDS	47.5	0.38	54.13	38
MCDONNDOUGLAS	51.75	1.38	51.94	38.69
MCI COMMS. MEDTRONIC	26.13 59.13	0.19	30.63 61.75	22.94 47.13
MELLON BANK	57.13	0.38	59.5	43.88
MERCK	67	0	70.63	52 .
MERRILL LYNCH MFS COMM.	62.88- 59.88	0.75 0,44	67 44.81 "	49.38
MICROSOFT	125.13	0.75	125.63	80.19
MINNESOTA MNG.& MNFG	68.13	0.13	71.37	54.63
MOBIL MONSANTO	118.38	1.88	118.88	97.38
MORGAN (JP)	37.88 89.88	୍ଷ ଷ୍ଟ	33,88 ° 92,25	19.6 -74.5
MORGAN STANLEY	48.75	-0.38	54,25	39.12
MORTON INTL.	38.13	0 -	40.25	29.75
MOTOROLA NAT.CITY CORP	49.25 39.5	-1.5 -0.13	81.75 39.63	45.63 30
NATIONITY AND	2/2	-073	77.40	64.56

-	MORGAN STANLEY	48.75	-0.38		39.12
1	MORTON INTL. MOTOROLA	38.13 49.25	0 -1_5	40.25 81.75	29.75 45.63
ļ	NAT.CITY CORP	39.5	-0.13	39.63	30
ł	NATIONSBANK -	84.13	-0.13	. 93.86	64.75
l	NEWMONT GOLD	52.75	0.13	.62.25	35.5
]	NIKE B NORFOLK SOUTHERN	117.5	· 2.88 0.75	117,5 88,83	46.25 72.88
1	NORWEST	38,88	0.25	39	29.5
١	NYNEX	43.13	0.38	59.25	4225
J	OCCIDENTAL PTL. ORACLE CORP.	23.88 35.63	0.5	- 27 4L8]	20.25 24.58
ı	PACIFIC GAS & ELEC.	21.88	-0.58 8.0-	30.5	19.63
ļ	PACIFIC TELESIS	32.56	0.19	35.25	26.38
1	PACIFICORP PANENERGY	20	0.13	22.25	17.88 - 25.25
l	PARAMETRIC TECH.	34.63 49.25	-0.38 0.5	34.63 49.25	27.25
l	PENNEY (J.C.)	54.75	0.38	55.5	42.13
1	PEPSICO	29.88	0.38	35.63	24.37
l	PHIZER PHARMACIA UPIOHN COM	72.5 42.81	-0.88 -0.44	75.75 44.38 ·	47.75 33 -
١	PHILIP MORRES	92 -	0.75	106.63	75.5
ı	PHILLIPS PTL.	42.13	1.13	43.75	-30.88
l	PTINEY-BOWES PNC BANK	49.63 32.75	-0.88	51.5 32.75	40.88 26.25
l	PPG INDUSTRIES	52	0.5	53.38	42
ļ	PRAXAIR	42.38	0.38	42.38	24.38
ł	PROCTER & GAMBLE FUB-SER ENTER GP.	90.75	0	93.5	73.25
	RALSTON PURINA RAL-P	26.75 64	0.13 -0.13	32 68.13	.25.38 56.88
l	RAYTHEON	51	0	53.5	41.62
ı	REED INTL SPN.ADR.NE	37.13	0.13	37.13	29.5
l	RHONE POULENC RORER RJR NABISCO HDG.CORP	73.5 26.63	1.25 -0.63	. 73.5 34.88°	43.38 25.13
1	ROCKWELL INTL.	54.13	0.03	£2.63	*44.5
[	ROYAL BE CAN MINL QUE	25.63	0.13	25.63	20.75
l	SAPEWAY SARA LEE CORP.	37,88	-0.13	38	20.13
ĺ	SBC COMMUNICATIONS	33,25 46.75	0.25 0.13	35.5 60 ·	28.75 46.25
l	SCHERING-PLOUGH	58.88	0.75	63.13	47.25
	SCHLUMBERGER SEAGRAM (US)	87,88	1.88	89.5	59.5
ŀ	SEARS, ROEBUCK	34 44	0 -0.25	39.13 53.13	31.25 33.5
١	SERVICE CORP.INTL.	29.25	0.5	30.13	11.19
l	SOS-THOMSON MICROELS SOUTHERN	43.25	-0.88	53 75	28.38
ļ.	SPRINT CORP.	21.88 39	-0.13 -0.13	25.75 44	21.5 25.19
l	SUN MICROSYSTEMS	54,88	-0.13	66.63	27.37
	SUNTRUST BANKS	39.5	0.38	39,75	31,\$1
l	SYSCO TELE COMMUNICATIONS	33 15	0 8.5	<b>35.25</b> 22.13	27 14.13
١	TELLABS	65.75	0.13	67	31
	TENNECO	49.75	0.13	57.5	42.13
l	TEXACO TEXAS INSTS.	94,63	1.88	94.63	64
	TEXAS UTILITIES	45.75 40.38	0.38 0.25	87.25 43.38	41,75 33,13
	TEXTRON	86.25	0	88.13	65.48
1	THERMO ELECTRON	39.63	0	43.92	28.33
	TIME WARNER TOROLDOMINION BK.NEW	35.13	0.5	45	32.13
	TOYS R US (HLDG.CO.)	19.38 <b>29.5</b>	0.25 0	19,38 30.75	18.88 20.88
	TRAVELERS GP.	45.13	0.38	46.75	33
	TRW	95.75	0.5	96.75	65.38
	TYCO INTERNATIONAL UNION CARBIDE AM.	43,38	0.5	44.5	29 94
	UNION PACIFIC ;	45.25 71.63	0 0.25	49.75 73.25	36.75 63.25
	UNION PACIFIC RESOUR	27	-0.13	28.75	21.25
	UNITED HEALTHCARE	40.13	1.5	67.38	31
	UNITED TECHNOLOGIES UNOCAL	115,88	0.38	117.63	83.88
	US.BANCORP	36.63	0.63	36.63	24.88
	US.WEST COMMUNICATIO	39.13 28,88	-0.38 0.3	39,94 37	28.13 27.1
	US WEST MEDIA GP.	17.88	0.25	23	15.63
	UST	30 .	0.13	33,75	27.8\$
	USX-MARATHON VIACOM	22	0.38	22.75	17.75
1	WACHOVIA CORP.	34,63 47 88	0.38 0.38	53 48,23	30.88 40.88
	WAL-MART STORES	26.63	0.36	27,88	19.25
	WALGREEN	35.13	0.5	36,38	25.75
	WARNER LAMBERT	61.88	-0.25	. 62.75	42.56
	WELLINGTON PROPS.TST WELLS FARGO	10 256,88	0 2.88	10,75 264.5	9.25 182.13
	WESTINGHOUSE ELEC	17	0.13	20.75	13.63
	WEYERHAEUSER	44.63.	-0.13	49.63	40.63
	WILLIAMS COS. , WINN-DDGE STRS,	51.13	0.5	53.13	37.63
	WMX TECHNOLOGIES	35.5 32.38	0.25 ,0,	38.38 · 35,88 .	29.67 26.63
	WORLDCOMM INC.GA	19.88	120	28	15.16
	WRIGLEY, WILLIAM	.56.63 <sub>52</sub>	0.13	w Star was	46.5

WMX TECHNOLOGIES
WORLDCOMM INC.GA
WRIGLEY, WILLIAM
XEROX

أهم الجماعات اليهودية في التاريخ (٣ من ٦)

# نبلاء الشلاختا البولنديون ودورهم في إنهيار الأوضاع

### عبدالوهاب المسيرى

■ ظهرت بولندا - كما بينًا في الحلقة السابقة – بوصفها وحدة سياسية بعد أن قبام ملوك استرة بيناست (٩٦٦ - ١٣٨١) بتوحيد اقاليمها، والمحافظة على هذه الوحدة من خلال حكومة ملكية تتمتع بشيء من المركزية، وتقرض سلّطتها على كل أطراف المملكة، وتتبع سياسة موحدة تجاه تطوير المستحدمة وتعمير البلاد في الداخل وعسمليسات صدد الغيزاة وتُوسِيم رقِعة البلاد في الخارج، وشهدت هذه الفترة توسيع رقعة بولندا حتى اصبحت اكبر دول أوروبا وأقواها. وفي محاولة لتطوير البالاد. قام ملوك بولندا بتشجيع عناصر اجنبية (الألمان واليهود والأرمين) على الاستبطان وتسشييد منن تحكم بالقانون الإلمناني (قنانون ماجسىبرخ). وكانت هذه المدن تتبع العلك مباشرة (ولذا سميت دمدن التاج،) ولها شخصية اعتبارية مستقلة ولمجالسها البلاية مبلاحيات كثيرة. وإلى جانب سكان المنن، كنان يوجند الفلاحون ألذين يعيشون داخل نسظام الاقسطاع البولندي كاقنان عليهم ان يعملوا في سزارع النبيل الاقطاعي. كُما كان يوجد عدد كبير من الفلاحين الاحرار الذين يستنجرون الارض من النبيل الاقطاعي، ولم تكن سلطة النسبلاء (على الإقنان أو العالمين) مطالقة في بداية الأصر إذكانت لهم أيضا مجالسهم المستقلة ومحاكمهم، وكان بعض القرى نجح في الحصول على الحقوق والمزايا التي منتجها القانون الألماني للمدن، بل إن بعض الفلاحين الاحترار كان ضمن العناصر الأجنبية التي استقرت خلال

محاولة تعمير بولندا. أمَّا أهم الطبيقات، من منظور التطور السياسي اللاحق لبولندا، ومن منظور تبلور المسالة اليهودية في شرق اوروبا وظُهُور الصنه يونية، فَهي طبقة النبلاء (بالبولندية «شلاحَتَاء) وهيّي تركيب طبقي فريد يستمد فرادته من طبيعة التشكيل السياسي والحضاري البولندي. وطبقة الشلاخياً هُذُه لم تكنَّ قُط تَابَعَة للملكِ وإن كان نجح بعض الوقت في فرض سلطته عليها. وإذا كان التطور اللاحق في معظم ارجاء أوروبا هو تعاظم سلطة الملك داخل النظام الاقطاعي وتقليم أظافس النبالاء الاقطاعييين وتاسيس الدولة المطلقة تحت حكم الملوك المطلقين، فإن العكس هو الذي حسيث في بولندا، إذ

البشرية الحديثة عندما تعرف

الأنسان على فن الكتابة واستطاع

عن طريقها تسجيل معارفه -

سواء تلك التي حصل عليها من

تحاربه الخاصة او التي جاعته

عن طريق روايات الأخسرين -

فانتقلت الى بأقي البشر في كل

مكان وزمان، حتى اصبح صنّغار

عصرنا يتعلمون ما توصلت اليه

عقول العلماء والمفكرين القدامي

الذين امضوا مجمل حياتهم في

البراسية والبيحث، وتُحَنُّ الأنَّ

ندخل في مرحلة جديدة من الثورة

في المعرفة عن طريق استخدام

جُهاز الكومبيوتر، سوف تؤدي

الَّى تَطُورُ لَا نُسَـــتَطيعَ حـــتَىَّ التَعرف على مداء الآن، والتعرف

على حبقائق في عالمنا لا تزال

تعتبر حتى الآن من الاسرار التي

لا يمكن الوصنول الينهنا، بل أنّ

استخدام العقول الالكترونية

الحديدة ساعد بالقعل في لحداث

تقدم هائل في فنون الطبّ وانتاج

العقاقير، يمكن أن يؤدي - خلال

نصع القرن المقبل - الى التخلب

علي ببعظم اشكال المسرّض، مسا

يفستح الطريق الى جسيل من

المعمرين النين يتجاوز متوسط

ومن بين النقاط التي اصبحت

تستحوذ على اهتمام الباحثين

في ايامنًا هذه محاولة التعرف

على أصل حضارتنا البشرية

الحبديثية، وتحبديد الخطوات

الاولى التي سار عليها اجدادنا

على هذه آلأرض، بعسد أن أدى

العثور على بقايا اثرية لحضارات

منقرضة في مناطق مختلفة من

العبالم الي القول أن المنطقة

العسرييسة لم تكن هي اصل هذه

الحضارة كما كان الاعتقاد سائدأ

حلتى الآن، وانسا جاءت بنورها

من مكان لخر في للمعمورة. الا أن

بعض الصقائق الجنبية التي

ع ضَّتها القناة الرابعة للتلفزيونَّ

البريطاني يوم الأحد الماضي (٨

اللول/سبتمبر) تتعارض مع هذا

القرض وتشيير الى ان عناصير

التشبابة الفوجودة في مناطق

اعمارهم المثة عام

تعاظم نفوذ النبلاء حتى اصبحوا الحكام الحقيقيين وأصحاب القرأر في الدولة البِـولْنَدِيَّةً، وَطْهِـر اوْل اتْحَـاد لِّهم فَى منتصف القرن الرابع عشير، وكيونوا مجلس شوري للملك (١٣٨٥ - ١٤٩٣)، ثم نَ<mark>جُـحَـوا فُيَّى القَـتَـرةُ ١٤٢٢ – ١٤٣٢ في</mark> تدعيم امتيارًاتهم. كالإعفاء من الضرائب وعدم سجنَ اي منهم إلا بعد المحــاكمةُ. وتحول سجلس شبورى الملك العام ١٤٩٣ إلى مجلس تشريعي يسمى السييم او البرلسان، وفي العام ١٥٠٥ سباد العَرْف القَائل ونيهيل نوفي NIHIL NOVI (وهي عبارة لاتبنية تعنى لا تجديد)، الأمر الذي بعني تأكب حق برلمان النبالاء وحدّه في أصدار القوائين والتشريعات. ومن خلال البرلمان «سييم» تمكن التبلاء من تقويض دعائم النظام الملكي المركزي تماميا حبتى تحولت بولندا من معلكة يحكمها ملك الى محلكة تحكمها طبقة اجتماعية هي طبقة النبلاء.

العبرقيبة والجغرافينة والدينينة، وهي تعدينة زادت بعد توجيد ليتواثيا ويولندا العام ١٣٨٦ بأتحاد الأسرتين الطكيتين في البلدين، وكانت بولندا تضم بولنديين كأثولبك يتحدثون الألمانية، وليتوانيين يتحدثون لغتهم، ويهودا يتحدثون البديشية، والمانا بتحدثون الإلمانية، وأرمن مسيحيين يتحدثون الإرمينية، وتتبرا مسلمين يتحدثون لفتهم، وروثینیان (سکان اوکسرانیا او روثینیا الاصليين) ويهود خزر يتحدثون التركية، وغير هؤلاء كثيرون، حيث بلغ عدد اللغات اتَّنتي عشرة لغة، كما وجدت في بولندا الديانًات التوحيدية الثلاث، وكنلكُ مُعظم الشبيع المستبحبية الارثونكسية والكاثُّوُّليكية والأرمينيَّة والبُّروَّتستانتيَّة، ومثل هذه التعندية تتطلب اطارا إداريا

اتحاد لوبلين «برست ليتوفسك» العام ١٥٦٩، الذي حسول الوحسدة بين بولندا وليستوانيا من وحدة ملكية (من خسلال الاسرة المالكة) الى وحدة حقيقية بين البلنين، ولكن كسان يوجسد في كل من البلدين طبقتان من النبلاء لكلتيهما مصالحها وظروفها التي لا تنوي التنازل عنها. ولانجار الاتحاد كان لا بد أن تتنازل السلطة المركرية الملكية عن كثير من سلطاتها مستاادى الى ترايد ضبعف السلطة المركزية والى تزايد تفوذ النبلاء.

لُنتوانيا، احتفظت كل واحدة منهما بقوانيئها وادارتها، ولكن اصبح لها حكومسة واحسدة تحت حكم ملك وأحسد ينشخبه البرلمان «سييم». وسموا هذا الكيان «ريس بوبلكا» Res Puplica وهي كلمة لاتبنية معناها «الجمهورية» واطلق عليسهما أسم مجممه ورية بولندا ولستوانيا المتحدة»، اي ان المملكة الجديدة تحولت من ملكية تتحكم فيها طبقة اجتماعية الى جمهورية ملكية اي جمهورية يحكمها ملك منتخب، وهو امر قريد في العالم الغربي وربصاً في العالم باسَره. وكان ألملكُ يُنْتَخْبِ انْتَخْسايا مساشرا من قبل النبالاء. ولم يكن يتم تتويج الملك إلا بعيد أن يقسم على أنه سيلتزم بمبثاق يحوي العديد من البنود مثل : قبوله بأن يُخْتَأَرُ الملكُ بِالأَنْتَخُابُ وان عليه دعوة البرلمان للاجتماع والموافقة على أن يقوم ستنة عشير سناتورا بالرقابة على السياسة الملكية وان يحافظ على امتيازات النبلاء وحقهم فّي الْموافقة على فرض الضرائب واعلانْ الحروب وتوقيع المعاهدات. ومن ثم كانت السنبادة الكاملة للنبيلاء، وأصبح الملك مثل المدير الذي يتم التعاقد معة لتنفيذ خطة محددة موضوعة له. وكانت سلطة ملك بولندا اقل بمراحل من سلطة

نظام الليبروم فيستو LIBRUM VETO (وهي عبارة لاتينية تعني «الفيينية الحير») وهو نظام يعطَّى لاي عضو في البرلمان حقّ الفيتوّ مماّ كانّ يعنى ضحرورة ان تصحدر القصرارات بالاجتماع. وأصباب هذا النظام البرلماني بُولِنْدا بِٱلشِّلُل ورْاد منْ تَفَكِّكُهَا الَّي اقساءً يُحكم كلًا منها نبيل او ريما يتحكم فيه.

مع عسمليسات عسَّة تاريخُسيسة داخليسة

١- شُهدت سبعينيات القرن الساسر عشر الازدهار التجاري لبولندا نتيجة لتحولها الى معبر للتجارة بين الشرق المسلم والغرب المسيحي، فهي بلد يقع في قلب اوروبا ويمند من بحر البلطيق لَى البِــحــر الاســود، اي من الســويد وروسيا والمانيا وبمحاذاة العديد من بلاد اوروبا ووسطها ليصل الى حدود الدولة العشمانية. وبدأت بولندا في تصدير العديد من السلع الغذائية.

٣- شهدت الفشرتان من ١٤٩٦ الى ١٥٠٨ ومن ١٥٢٠ الى ١٥٣٢ صــــدور قوانين عدة شددت من قبضة النيلاء على الفلاحين وسلبتهم حريتهم وحولتهم الى اقنان بحيث اصبحوا ملكية خاصة

الرخيصة في مزارع البلاد. ٣- شجم عن الوحدة بين ليستوانيا وبولندا إن فتحت فرصة للاستثمار امام النبلاء البولنيين في اوكرانيا (١٥٦٩-١٦٤٨). مصا ادي الى طهور نظام الارندا

للنبلاء واصبحوا مجرد مصدر للعمالة

(انظر الحلقة التالية). وكانت ثقافة الشلاختا تدعو للمساواة التامَّة بين مختلف النبيلاء من دون بُفرقة على اسساس الشروة او النفوذ. ولم يكن هناك تمييز ببن كبار النبلاء والشريحة المتوسطة منهم أو ما كان يسمى «النبلاء الحقاة، أو سنابلة النبيلاء،، وهو عبد هائل من النبالاء الذين كانوا لا يملكون ارضنا ولا ثروة، ومع هذا كانوا اعضناء في

طبقة الشبلاختا. ويُلاحظ ان طبقة النبلاء، في مختلف بلاد اورويا، كانت لا تزيد على ١- ٢ في المئة من مجموع السكانّ، اما السلاختا، فكانت تصل الى ما بين ٨ و١٢ في المئة، ولذا، كانت تُعد اكبر طبقة لها حق

الانتخاب في اوروبا في ذلك الوقت. وعلى رغم منجنه وعنّة القيم الديموقراطية التي تمسك بها اعضاء الشلاختا، او ريما بسببها، فانهم كانوا مسؤولين الى حد كبير عن ضعف بولندا واخْتَفْائها في نهاية الامر. فقد اهتم النبلاء كل بمصلحته الخاصة، وهو امر لم يُكن ليخفَّى على الدول المجاورة (ذات الأطْماع في بولنداً) التي أخذتُ تتُدخلُ في السياسات الداخلية البولندية من خلال النبالاء وتتحكم فيها، ما ادى الى تزايد

وتزامن هذا التطور مع ظهـــور الملكبات المطلقة في اوروبا التي اسست حكومات مركزية قوية تعد نوأة الدولة القومية الحديثة. واهتمت هذه الحكومات بالتجارة المحلية والدولية وشجعتها فيما يعد تعبيراً عن الثورة التجارية التي خرجت من رحمها حركات الاكتشاف والاستعمار من اسبانيا والبرتغال ثم أنكلترا وهولندا وفرنسناء الأمر الذي حول طريق التجارة وجعل من الدول الاطلسية مراكرٌ للتحارة العالمية. وأدى ذلك الى اضّـمُـحالاً المدن البُولنبية في باديءُ الامر ثم الى اضمحالا بولندا ذاتها.

وكان الاعتقاد هو أن الأسبائي

كريستوقر كولوميوس هو اول من

النفوذ الإجنبي.

وازدادت الدول المحيطة بيولندا قوة في تَلَكُ الحقيلَة ايضًا، كما كان هناك السويد والاسبراطورية النمسوية التي كان لها اطماع في الإراضي البولندية. ولكن بزوغ نجم بروسيا من ناهية وتعاظم القوة الروسية من ناحية اخرى، كانا العنصر الحاسم في مسار التاريخ البسولندي، أذ ان التسفيك الذي اصباب

بولندا كانْ يقابله تزايد في تمامك الكتل السياسية المحيطة وتعاظم قوتها. لذا، لم يكن من الغريب ان يتم تقسيم بولندا في أواخر القرن الثامن عشر وان تُحْتَفي تَمَّامًا كَكْيَانُ سَيِّاسِيَ مستَّقُلٌ فَي خَلالً القرن التاسع عشر كله. ربيا من من وقع داخل طبقة النبلاء ذاتها، أذ أخنت شريصة كبار

النبلاء (التي كانت تضم حوالي ثلاثمئةٌ اسرة) في التَّبلور كاقلية تتحكم في طبقة النبلاء ذاَّتها، وفَي الوظائف الإساسية في الدولة ومن ثم في بولندا بأسرها. وكانت تروات كبار النبيلاء اكبر من تروات الملك، كما كانت ضياعهم دولة داخل دولة فعلا، وبعيش فيها مثَّاتُ الألوف من الاقتان/ العبيد. وكأن حجم بعضها اكبر من حجم بعض التوقيات الإلمانية، كما كان يتبع كُل بُيْيِل قُوةٌ مسلحة خَاصة بِه لَضْمَانُ الامن الداخلي. وتحول صغار النبلاء الي مـوال لهم يمت تلون لاوامرهم. وأسس النبلاءُ مدناً خاصة بهم تتنافس مع المدن الملكية وتفوقها في الثروة والنفوذ، وساهموا في اضعافُ الطبقة الوسطى، أذ انهم استوعبوا ثروات بولندا وركزوها في أيديهم. ومع اكتشاف اميركا، وصلت الى أيديهم كميات كبيرة من الذهب تم استيرادها من العالم الجنيد، ولكن التروات التي راكموها لم يعد استثمارها في الاقتصاد، بل بندت في مظاهر الترف،

الازيهار الاقتصادي. وسنَّاهم كل هٰذَا في استقطاب شيديد في المجستمع البولندي، بحيث كانت توجد من ناحية طبقة الشلاخيا التي على راسسها شريحة كبار النبلاء تتحكم في المجتمع باسره من دون ضوابط بمسائدة القوى الاجنبية احيانا، وكانت توجد من ناحية اخرى طبقة عريضة من الفلاحين الذين تصولوا بالتدريح الى اقنان/ عبيد، كما كانت توجد طبقة وسطى هزيلة غير قادرة على النمو بسسبب سيسطرة كبار النبلاء ومسما زاد من تطرف الأوضاع ظهور تنظسام الأرتبدأ البزراعيي دالإقتطاعي الاستيطاني».

وسلسلتين من الجبال من ناحية

احْرى أثر منهم في طبيعة النمو

الأمسر الذي أدى إلى التشضيضم وعسدم

ولعل ترايد نفوذ النسلاء معود الي سمة قريدة في بولندا بينْ الدولُ الغّربيةُ، وهى تعندية الإصبراطورية البولندية ملك انكلترا الذي كان يملك ولا يحكم، فهذا كأن لا يملك ولا يحكم. ووصل نظام الجمهورية الملكية الى قمة سخفه

وتزامنت عملية تقنين سلطة النبلاء وانتهى حكم اسرة باجيلون بتوقيع

واستفاد النباء من هذا الوضع اذ

التحاليل المخبرية اكدت وجودها وأثارت تساؤلات

# الكوكايين والتبغ في بقايا المومياءات المصرية!



المومياء التي اجريت عليها الابحاث الشرعى عند فحصهم للاجساد

المستقطة والشبعير، لعبده من مومساءات غسر ملكية يرجع تاريضيها الى اربعية ألاف وحُمْسِمِيَّة عام مَضْتِ – اي الي عصر بناة الاهرأمات - سوجودة في المستساحف البسريطانيسة و الإلمائية، وكانت المقاحاة عنيما عشر هؤلاء الشبراء على بقايا الكوكايين والتبغ في عند منهاً. واكدت نتائج الفحوصات البريطانية - التّي تم اجراؤها في معامل مستشفيات جاي وسائت توماس للسموم بلندن – وجود كميات كبيرة من النيكوتين في عسنات من شسعسر ولحم بعض المومياءات الموجودة في متحف مانشىستر، ووجد النيكوتين داخل جنوع الشُعر مما يشير الى انه قد

تم تُمثيله في الجسم، ولم يات لمجرد تعرض سطحي خارجي، لو صحت هذه النَّتيجية - ولا بد من اجراء قحوصات اخرى على مومياءات متحف القاهرة قبل الثَّاكِدُ مِنْ صِحِتِهَا – لِكَانٌ مِعِثْى هذا نشوء علاقة اتصال تصارى بين مصر وأميركا، منذ عصر بناةً الإهرامات قبل خمسة آلاف عامّ. قعلى رغم انتشار عادة استخدام التبغ في السجائر الآن في جميع انصاء عالمنا بدرجة كبيرة، الأ انها لم تنتشر بهذا الشكل الامند أربعة قرون فقط، على اثر اكتشاف القارة الإمبركية. فلم تتم معرفة التسبغ الأبعث الوصنول الي الإمبركتين عندما تيبن انتشار هذا النبات في معظم اجرائها، كما انتشر تدخين التبغ المجفف ما

والمكسيك وفترويلا جنوباً. وعاد النقاش يحتد حول التاريخ الحقيقي لاكتشاف اميركاء كسمسا ان مسادة الكوكساسين لا

بين كندا شهمالاً والبرازيل

القديم والإمتركتين قبل عصر هذا الرحالة. وإذا ثبت وصول هذه اميركا الى مُصبر القييمة منذًّ اوائل عصورها، فأنْ هذا يُؤكد ان الإساطيل الفينيقية كانت أول من عبر المحيط الاطلسي الى القارة الجسسيدة. فنحن نعلم أن المصربين لم يتمكنوا من بناء اسطول بحري يجوب البصار الا منذ عصس الأسبراطورية خسلال القرن الخامس عشر قبل الميلاد، ومن المؤكد ان الفينيقيين هم أول الشُّغوب التي ركبتُ البَّحَر بسبب الطبيعة الخاصة ليلابهم. وكلمة وفينيقيناء اصلها يونانية وفوئيكس، أول ما وربت في كتابات الشاعر الاغربقي وهُوميروس، الذي عاش في القرنّ

توجيد الافي نبسات الكوكسا

الموجود بقارة اميركا الجثوبية

فقط، حُصوصاً في منطقة جَبَّال

الانديز - في بلدان تشييلي وبيرو

وبوليفياً - غربي هذه القارة.

وتحثوي شبجرة الكوكا على ازهار

صفراء مُحُتفية غير طاهرة، ولها

ثمرة حمراء صبغيرة الصحم

ترتفع عند نمسوها ألى حسوالي

اربعة أمتار طولاً، وتحتوى اوراق

شبجرة الكوكما على خليط من

المسواد القلوية، اهمسهما مسادة

الكوكبايين. وكبان سكان المناطق

الجبلية في أميركا الجنوبية منذ

أقدم عنصورهم يمارسون عادة

مضغ اوراق شيجرة الكوكا - مثل

عادةً مضّع أوراق القات في اليمن

– لانها تثبه الجهاز العصبي

المركزي، مما يعطى احساساً

بالنشوة. وفي سنة ١٨٥٩ احضر

الرحيالَّة النَّمَّيِّسِ وي كيارل فونُّ شيرزير بعضاً من اوراق الكوكا

معه الى اوروبا حيث اجريت

عليها تحارب معملية عدة، وتم

خلالها استخراج مادة الكوكابين.ُ

تُمْ قِيام عبالم النَّفْس الشيَّهِيْسِ

سيغموند فرويد في فيينا بعد ثلك

باستخدام الكوكانين عند علاجه

لببعض الحسالات النقسسية

المستعمعة، كما استخدمه كأرل

كوللر كمخدر موضعي عند اجراء

العمليات الجراحية، وبعدها قام

ريتشارد ويلستاتر في المائيا

بتركيب هذأ المذبر لاستذراماته

الطبية. وتبين ان من خصائص

الكوكسايين شل الاعسمساب --

ويخناصنة اعتصنات الحس-

وتنصير المناطق التي يوضع

الشَّامْنُ قَدل المشِّلاد، وكنَّان أسم فينيقيا في العصور القديمة يطلق على المنطقة الساحلية الممتدة من مستينة اوغسايت في شسمسال سورية – رأس شمرا الصديثة -وعكا بشمال فلسطين، بطول يبلغ حوالي ٢٢٢ كيلومتراً، وتتكون من مسمسالك المسدن مسئل وطرابلس و،جبيل، (بيبلوس) و،بيروت، واصبيداء وكنان سكانها من الاقوام الكنعانية التي جاءت من الجبزيرة العبربيسة، وينتسمي الفينيقيون الى قبائل الاموريين الكنعانية التي جاءت من الجزيرة العربية في أوائل الإلف الشالث قبل الميلاد. وكان الفينيقيون يتكلمون لهجة سأمعة شمالية غربية. واصبحت بيبلوس مركزًا سهماً للتجارة - خصوصاً في الأحساب - منذ عصسر بناة الاهرامسات، في القسرن الرابع والعشرين قبل الميلاد، حيث كانت لها علاقات وثبقة مع مصر، كما انها مدت علاقتها الى وادى الرافيين بعد ثلك بثالاثة قرون. وتم العثور على بقايا اثرية تؤكد وحود علاقات تصارية بين وادي وبيون النيل ومدينة جبيل حتى قبل العصور الناريخية وقبل أن يتم توحيد مصر تحث قبادة سياسية مركرية واحدة، اي خيلال الألف الرابع السابق للمستحية. وتم في السنوات الأخيرة استخراج أقدم اخشاب الارث الفينيقية التي استخدمت فی بناء هرم دهشور في منصر، الذِّي بثاه الملك سي نقرو مؤسس الاسبرة الرابعة حوالي العام ٢٦٠٠ ق.م. وكنان الفينيقيون يحصلون مقابل اخشبابهم على المنتجبات

الحضاري في هذه المنطقة. ولأن اكتشف القارة الإميركية في الجرَّء بلادهم محصورة في شريط الاخير من القرن الخامس عشر، ساحلي ضيق بين البحس والجبال، فقد ركبوا البحر منذ الا انه ظهرت أخسراً دلاتل عدة تشير الى قيام اتصال بين العالم بدایه تاریخهم. وساعدهم وجود غَابَاتُ الصنوبِرَ في استَخُدام اخشابها في صناعة السفن. واحترف الفينيقيون اعمال الصيد في البداية ثم أستخدموا اخشاب الغَّاباتُ الجُبلية في تكوين أول اسطول تجاري عدرقه العالم ولهذا اصبح الفينيقيون امهر البحارة في العالم القديم وأول من حمل التجاّرة الى ما وراء البحار. كما اسطتاعوا تكوين مستعمرات لاقامتهم في اماكن عدة من شاطئ البحر المتوسط فحيتما ذهب البحارة الفيتبقيون بتوا لأنفسهم مناطق لاقامتهم تطورت لتصبح مدناً كاملة. وكانوا هم وحدهم المسؤولين عن نقل التجارة بين بلدان الشرق والغرب، كصا انهم كانوا أول من اكتشف المحيط الاطلسي ويقال انهم – بالاشتر أك مع المصريين – قاموا بالدوران حول قارة افريقيا، وهكذا تحول الفينيقيون من صيابين للاسماك الي تجار عالميين ويحارة بثقلون التحارة بين الشرق والغرب. وكانت جبيل اقدم مدينة تظهر على ساحة التاريخ الفينيقي وكان اليونانيون يسمونها بيتلوس، وهو الاسم الذي اشتقت منه كلمة «باييل» التي تدل على الكتساب المقنس لدى المسيحين، يسبب

المصري عن طريقها. لهذا اثار عَثُور العلماء على بقايا مادة الكوكايين ومادة التبغ في بعض الموسياءات المصربة القَّديمية، الكثير من الاسبثلة وعلامات الاستقهام. واحتار العلماء في تفسير هذه الظاهرة، اذ كعف وتصلت هذه المسواد التي مصدر قعل ثلاثة ألاف عمام من العشور عليها في العصور الحديثة، على اثر اكتشاف القارة الإمبركية؛ والتفسير الوحيد لهذا هو أن قدماء المصريين - ريما عن طريق الاسطول التبجياري الفينيقي - وصلوا الى اميركا الجنوبية في العصبور القديمة، وجلبوا هذه المواد في تجارتهم مع اهلها، واستخدموا هذا النبات كمنيه منذ القدم

حصول اليونان على ورق البردي

وهكذا تزيد الإكيتشافات الحديثة من تأكيد الاصل العربي للحضَّارة البشرية الصبيثة، وليس هذاك مساينقي ان اهل المنطقة العربية هم الثين تشروا عناصر حضارتهم الى الضارج، سواء الى بلاد السوتان او حتى الى بلدان المحيط الإطلسي، لو صمّح وجود التسبغ والكوكساً في مصر القديمة.

تشتاقك الروح في يومى ألف مرة وأحتمي من شوقي داخل نفسى وأنا أيضاً... أكثر وأكثر!!

عرفان نظام الدين



■ بانتظار اجتماع لجنة القدس برئاسة الملك الصنن التاني عامل المغرب وعضوية ممثلي دول منظمة المؤتمر الاسالَّامي لا يبدو في الأفق أي تحركُّ جدي لانقاد المدينة .

المقدسة من براتن ألتهويد الكامل ومؤامرة مسح الهوية

وكم كمان محدرنا الرضوخ لارادة سلطة الاحتلال

الغاشم باغلاق تلاثة مكاتب للسلطة الفلسطينية في

القدس، وأكن الواقعية اقتضت ذلك على أساس مبدأ

«إلحق الكَداب لوراء الباب» لأن نتائياهو أضر على عدم

الْمضى قدماً في تنفيذ عملية اعادة الانتشار في مدينة

الخليل حسب الاتفاق الموقع بين الجانبين قبل أغلاق

المكاتب الفلسطينية التي هي حق من حقوق الشعب

وهكذا نشهد يومياً فصولاً من مسرحية تاجر البندقية

وأسلوب شايلوك الشهير في جز اللحم الحي للشعب

الفلسطيني على مرأى ومسمع من العالم كله. على رغم أن

اتفاق أوسلو ينص صراحة على عدم بت موضوع القدس

الا في المرحلة النهائية من المفاوضات والتي يفترض

انها قُد شَارَقَت على بدء التَّنقيدُ لولًا فوز تُكْتُلُ أَلْمُتَطَّرُقينٌ

واسرائيل على مدى نصف قرن لم تحترم لا المواثيق

ولا الأعراف ولا الاتفاقات ولا القرارات الدولية ولا كلمة

الشرف... المفقود! ولهذا ليس غريباً عليها هذا الظلم الذي

تمارسه في القدس الشريف، وفي كل مكان من أرضَ

فلسطين الطأهرة. فهي تصرِّ على أن القدس هي العاصمة

الأبدية، وأنها لن تقسم أبدأ، وإنه لا حق للفاسطينيين ولا

لغيرهم في القنس، وفي مقنسات المسلمين وأولى

وفيما يدور الأخذ والرد في المنطقة والعالم حول

السلام في ظل عهد تتانياهو ومتطرفيه، ويجري التلهي

بِالقَشْوُرِ، تَمضّي اسرائيلٌ قدّماً في تهويد رهرة المدائن

بشتى الوسائل والطرق. وقد تسريت أنباء أخيراً عن خطة

جهنمية لتسريع اقامة المزيد من المستوطنات وقلاع

القبع حول المدينة، وربط المستوطنات الخارجية بالقدس

بطرق وأوتوسترادات لضمها الى المدينة وضمان رجحان

كفة المستوطنين الصهاينة على المواطنين العرب

الأصليين. كما كشف النقاب أخيراً عن اعتزام سلطات

الاحتلال اقتلاع مساحة واسعة من واجهة أسوار القدس

القديمة بزعم ترميمها وتنظيمها فيما يؤكد العرب أن

الهنف الحقيقي هو محو الهوية الحقيقية والطابع

التاريخي العربي والاسلامي لهذه المدينة المقدسة. أما

مؤامرة هدم المسجد الأقصي المبارك لبناء الهيكل

المزعوم فيهي مستمرة فصولاً ولن تتوقف الا بصحوة

جهادية للعرب والمسلمين.. قبل أن يفوت الأوان!

القبلتين وتالُّث الحرمين الشريفين.

من ليكود وأحراب ومجموعات أحقاد برعامة نتانياهو.

والتاريخ وتدمير المقدسات الاسلامية والمسيخية.

حُبِسٌ صَلْوَاتَ كِتَبِهِن الله على العباد من التي بهن بتمامهن كان له عند الله عهد أن يدخله

اء لحد	وواه ألاسا					1. 1. 1. 1. 1.
f				•	, ~	5.677
العشاء	المغرب	العصس	الظهر	الشروق	ا الفجر	العنينة ﴿
14,04	14.44	30,57	17.14	7, 5	. £,£4	كة المكرمة
14.04	14.14	10.57	11.1A	77	12,13	فنبنة المنورة
14 4	14.01	10.04	11.17	P.1A	. Y. of.	فس المحتلة
14.61	14.70	10,57	1Y, 1A	4,-5	2.EA	ۇ قلبى
35.++	I Y.EA	10,00	11 10	+,14	2,44	مثامة
T+. TF	141	17.14	17.27	7.70	£,eA	جزائر
19.00	14.03	\$4V	11.43	0,41.	\$ . 45.	هرطوم
11.10	1A. **	10.14	11,44	0.7	2.33	کوبت دالیا
14,44	14.5-	10.0%	14.48	3,04	£,£Y-	ونباط وينافض .
14,77	1A. • Y	10.14	11.00	0 70	8,14	ريا <i>ص</i> نومة
14.00	17 £Y	14,00	11,71	0,10	\$, *A	قاهرة
14.13	14.+7	10,77	11.07	0.71	4.04	يروت
15. A	17.41	\*, *Y	11,70	9.17	£.\¥-	فداد
14 77	1 14.14	10,7"	17	3,54	\$,44	ونس
19,00	1A TT	10,00	17.17	9,94		344
15,14	14.11	10,14	14.40	0.02	2,11	يبوتي شق
14,+\$	17,17	10.07	31,33	31.0	7.01	F 7
14.2=	1A.TY	10,50	14.12	4,44	£, £8	ري سنعاء
19.10	1A,4A	10.4.	17.41	P,IA	£. YA	وفيئس الغرب
11.14	14.14	10 TV	17.40	0,14	£, Y1	مان مان
14.+£	IV. LA	10,00	33,11	0.10	₹.0₺	سنند ٠
14.10	14,12	10.7-	177	0,14	٤,٣٢	اديشو
14 11	14.11	As, 27	11,0%	. 0.1Y	1.11	واكتتبوط
Y- 1A	15 13	11.11	17" 1	1.1V	8.48	
Y	14.00	17 14	17.53	7,70	٣٥,٤	5,4
14.7%	14,10	10.71	17.00	21.	£./0	الران م
77. ·T	19.1-	17.07	17.77	٧.٠١	3,77	, Lu
717	19.50	17.77	175	1 17	2.01	الن ا
Y1.TV	74	1V 1 ·	17.74	V.17	0,77	وكسيل
31.50	T 755	17.14	Ir.fA	V.Y.	0,14	ريس
T1.TV	15.01	)V 1	17.77	YA	0, 14	
T00	1	17,51	Y*,71	7 10	0.11	رما
	14.77		. 17.17	7.19	£. £Y	الراسفو
Y+ .17	195	17,10	14.14	7,•4	1,73	سوكهولم
Y., EA	11111	17.04	17V	1,77	1.eV	وبتهاغن
11, ·¥	: 11.17	11,11	14 95	3.44	£ . £4.	- ~ · ~ · j3
77	14.44	17.77		V.0.	1.14	نوند -
11.07	70,70	17.10	1 41 7 7	7.70	0,11	الوسية الم
Y-, 1A	14,04	11.14	17.27	7.50	0,14	استنطن
Y+.EA	14 44	17 74	17, -0	7 70	1.07	يلاوا
Y- **	14,71	17 17	54. + 5			تقويم المركز الان

### ■ ازدادت حدة النقاش اخبرأ بين الباحثين في محاولة لحلَّ الألغاز القسمة وتوسيع نطاق المحرقة البشرية بالعالم الذي معيش فيه، على أثر التقدم الهائل الذي حققه الإنسان في محال التكنولوجييا. ذلك أنَّ كل أداة جديدة متقدمة يصنعها الانسان، تُعوَّد فتؤثر في حياته هو فتمكنه من الوصول الَّى مُجَالِاتٌ جديدة من المعرفة. وقد بدأت حضارتنا

اخرى من الكرة الارضية، قد تكون مجرد نتبخة للاثصال التجاري بين حضارات العالم القديم، وليس لها علاقة بهجرة اقوام غريبة الى الشرق الاوسط فالمعروف ان الفينيقيين القدماء هم أول من ركب البحر، ووصلوا بسفنهم الى متعظم المناطق المطلة على البحصر الابيض المستوسط الاأن الروايات التي تقول اللهم خرجوا الى السحيط الاطلسي لم تلق اهتماماً كبيراً في السابق، الى ان جاء هذا البرنامجُ الذي عرضه التلفريون البريطائي اخترأ ليقتح الباب على أحتمال وصول السفن الفينيقية الي أميركاً، قبل عشرات القرون من وصول كولوميوس اليها.

الإلمانية العام ١٩٩٢ عندما قامت سيلقيا بالباثوقا - وهي عالمة متخصصة في عقاقير التَّحْدير – بالمحاولة الاولى لقحص مومياء مصرية موجونة بمتحف منونث اعلنت على اثرها انها عثرت على بعض بقايا التبغ والكوكايين في هذه المومياء. ولم يصدق خيراء التاريخ المصري هذا الخبر لعدم وجسود هذه المبواد في منصبر القديمة، فالمعروفُ ان مُواد التبغُ والكوكا لم تصل الى عالمنا قبل اكتشاف اميركا في العام ١٤٩٢. لهدذا كلفت القثآة الرابعة التلفيزيون السريطائي عبداً من العلماء ألانكليز بأجراء فحوصات مشابهة، للتأكد من صحة ما توصل اليه الالمان من نشائج، وعرضت نتيجة هذه الفحوصات

بدأت القصة في مدينة ميونيخ

في برنامج «آكـويئوكس» مسساء الأحد المامني.

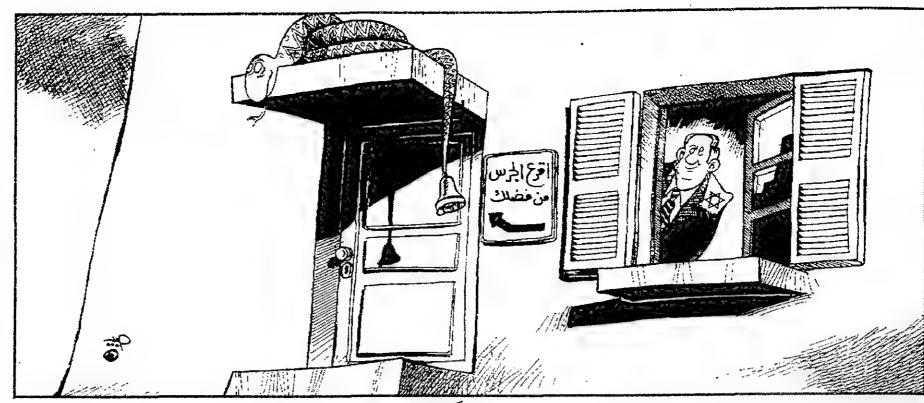
استخدم ألعلماء اسلوب الطب

المصرية وقي مقدمها النهب

والمعادن الإخرى وورق البردي.

أالمحصورة بين البحر من ناحية

وكان لطبيعة بلاد القينيةيين



شفيق المصرى \*

■ بين الشجارب الاسرائيلية على تطوير احد صاروخ مضاد للصواريخ

بجري تجريبه وتطويره، وبين القصف

الكلامي المتصاعد من الجانب الاسرائيلي

والرد المناسب عليه من الجانبين السوري

واللبناني، وين من يخشى على ضياعً كل الجمهود التي بنلت من اجل السلام

ومن لا يكترث لهَّذُا السبلام اصلاً... بين

هُذَا وِذَاكُ مِنْ المُواقِفِ المُتَعَارِضِيةَ تَبِقُي

الصبيفة الاسرائيلية المقترصة

للمفاوضات، دلبنان أولاً، احد العناوين

المطروحة للمضاوضنات استرائيلينأ

والمرفوضة بكل منفاصلها سنوربأ

وُلْبِنَانيساً. وبازاء هذا التسشنج عُلَّى

لجبهات السياسية ويعض العسكرية

يُطُرِحُ السُوالِ الكبِيْرِ وَالخَطْيِرِ: اي أَفَقَ للسُّلَام بعد؛ واي فرص لنَحقيقه؛... يقولِ

الوزير الاسرائيلي رفاييل إيتان جوابأ

عن هذا السوال: وأذا كنان من المفسيد

للمصلحة الوطنية ان ينفجر كل شيء

فدع عملية السلام تنفجر، في رايي أن

ليس هناك عملية سلام إطلاقاً. فالعرب لا

يريدون السلام. ومنا فتعلقه الحكومة

السَّابْقَة كان تَهُافَتَا على السلام من دون

إبراك أن القضية في منطقتناً هي إما

ٱلصَّمود وإما القَنَاء، (رويتر ٢١/٨/٢١).

عن وزير اسرائيلي مسبؤول وحباولناً تطبيقه على المعاهدات الثنائية التي

عقدتها اسرائيل مع كل من مصر والاردن

ومنظمة التحرير الفلسطينية. واذا اخننا

أسرائيل من كل من سورية ولبنان... اذا

أَحْدُنا بنلك ماذا يبقى من خبيارات

السلام الاستراتيجية على المستوى

الاســرائيلي؛ ومن صنقسيــة الدولة الاسرائيلية في مفاوضات السلام؛ ومن

أولوية المرجلة يسات الدوليلة ومن

التصاريح الاسرائيلية المتكررة صول

فقد قصدت منه اسرائيل مقاصد شتى،

وهي كلها مخالفة لإحكام القانون الدولي

١- تعارضٌ ولَبِنانُ اولاً، مع اتفاقية

الهدشة: من المعروف ان اتفاقية الهدئة،

الموقعمة من الجسانيين اللبناني

والأسسرائيلي في العسام ( المَّدَالُ اللهُ تَزَالُ اللهُ مَرَالُ اللهُ ا

الدوليون للهدنة يتمرسون بأعمالهم

حتى اللحظة. وإذا كانت اتفاقية الهدنة

ذات أهمية ملحوظة لأنها الأتفاقية

الوحيدة التي وقعها لبنان مع اسرائيل،

ولأنها تستند الى الفصل السابع من

مُبِثَاقَ الامم المتحدِّة؛ فأن اهميتها تبررُ

ايضاً في احكامها المصلفة، ثلك لأنَّ

- لم تلَّعُ حالة الحرب مع اسرائيل مع

أنها حبرصت على صمود وقف اطلاق الثار، وسيعت الى جيعلة متستقرأ

ومستمراً. وبذلك تكون قد حملت الفريق

المعتدي مسدؤولية الضرق وبالتالي

- أعبتسميدت الحيدود الدوليسة مين

الدولتين (استناداً الى الحدود بين لبنان

وفلسطين) خطأ فاصلاً مِينَ الجانبين لا

يحور أنَّتْ هاكه لأي سبب كان. وهذه

الحدود الدولية للبنآن حظيت منذ العام

١٩٤٩ باعتتراف أستراثيلي واضبح من

- اشـــتـرطت أن لا يكون لأي من

وبذلك فيإن البنان اولاً، الذي ترفقه

اسرائيل ببعض شروط مسبقة أهمها

ضمان حدودها الشمالية، والماج جيش

لحد بالجنيش اللبنائي، وتفكيك بنيعة

محررُب الله ، والموافقة على بعض

الترتيبات الامنية الاضرى (على الارض

أو في المجال الجوي داخل اقليم الدولة

التبانية)... كل هذه الشيروط تتحاور

الحدود التي رسمتها اتفاقية الهدنة او

واليوم، اذا قبل لبنان باقتراح «لبنان

اولاً، يكون تخلى طوعياً عن معظم هذه

الضمانات التي لحظتها له اتفاقية

الهدئة، خصوصاً ميدا الاوضاع المتكافئة

(حُسب الاتَّفَاقِيلة) على الَّجَانِدِين،

والحدود اللبنانية المعترف بها اسرائيلياً

ومبدآ عدم التنخل بالشؤون الداخلية

٢ - تعارض «لبنان اولاً، مع القرار

٤٢٥: ثلك لأن القسيرار ٤٢٥ نص على

وجوب الإنسحاب القوري من جميع

الاراضي اللبنانية حتى المدود المعترف

بها دولياً. وهذا الانسحاب الذي يجب أن

تتعارض معها.

للَّفَرِيقَ الآخر... الخ.

الطرفين اي امتيازات، مهما كان نوعها،

وراء خُطوط الهدنة - اي في اقليم الدولة

خلال التوقيع على هذه الاتفاقية.

التعويض عن الحسائر.

اتفاقية الهدنة:

ومتعارضة مع المرجعيات الدولية:

أماً بالنسبة آلى اقتراح «لبنان أولاً»

السلام وعوائده والتسوية ومفاصلها؟؟

اذا أخننا بظاهر هذا الكلام الصادر

### اميركا ـ العراق: البديل في خذوطالب

■ السياسة الاميركية الانفعالية السلبية نحو العراق باتت خطيرة على المنطقة وعلى المصالح الاميركية في المنطقة. ولعبة الفار والقطة بين الادارة الأميركية والحكومة العراقية تهدد بتأكل خطير في نسيج المجتمع العراقي وتنذر بفوضي وشرنمة وحالة الاستقرار تصول العراق الى بؤرة توبر ومحطة تصدير له. المسلحة الأميركية تقتضي الآن الكف عن تحجيم العراق الى العدو الفرد في شخص الرئيس صدام حسين. والكف عن التظاهر بالعمل على اطاحته والتظاهر بعكس ذلك في أن واحد. اما المسلحة العراقية فتقتضي أن تتخذ الحكومة العراقية كل اجراء ممكن لتعزيز الدعم العربي والدولي لوحدة أراضني العراق وان تتبنى مبادرة التجاوب مع القرارات الدولية مع تجنب الوقوع في فخ الاستفزازات أو خطأ التلاعب على الانتخابات الاميركية. وقد يكون في مصلحة الدول العربية تشجيع الطرفين على ذلك بوضوح، خصوصاً تلك الدول المتهمة بالمواربة

قيل الكثير عن «العزم» الاميركي على اطاحة صدام حسين، وكان هذا العزم ولا يزال فاتراً ومتقطعاً يكاد يتوقف عند حد التمنى، لا اكثر. كانت ادارة جورج بوش اوضحت ان العقوبات الشاملة المفروضة علىُّ العِراق باقية طالما أن صداُّم حسين في السلطة، أي انها اختارت العقوبات بديلاً من الاطاحة. وأدارة بيل كلينتون تملِّضت في البَّدء من الربط بين العقوبات وصدام ثم استقرت عملياً على بقائهما معاً ومارست سياستها على تلك القاعدة.

اللافت هو أن الادارة الاميركية الديموقراطية تجنبت تماماً مبدأ اميركياً اساسياً في معاملتها العراق هو مبدأ «خذ وطالب». والسبب الرئيسي هو انها قننت سياستها في افشال أي جهد للحكومة العراقية من شأنه أن يكسب العراق صدقية وتأهيلاً . وبدلاً من تشجيع بغداد على تلبية المطالب الدولية، تعمدت الادارة الاميركية تعجيزها، وكلفت السفيرة لدى الامم المتحدة مادلين اولبرايت مهمةٍ تحقير الرئيس العراقي واستقرّارُه كي يرتكب المزيد من الاخطأء، ونجحت

نَجِحَّت في الاستفزاز من دون التَّقيه الى كلفة الاخطاء المرتكبة وانعكاساتها على للعراق. وينلك بنت الادارة الاميركية مستعدة لأن تجعل المعاناة العراقية نخيرة وتتيجة في أن واحد تستخدمها بمطاطية تتماشى مع الاولوية الاميركية -اولوية استفزاز القيادة في بغداد وافشالها، وحتى المعارضة العراقية استخدمت في هذا الاطار من دون تنبَّه أو اكتراث بمصيرها. يتطلب واقع الحال، اليوم، جعد تفاش المعارضة العراقية واستفحال المعاذاة

الانسانية ووضوح الانشقاق في صفوف الحلفاء نحو السياسة الاميركية، اعادة النظر في اسس السياسة الاميركية نحو العراق، بغض النظر ان كان الرئيس في البيض ديموقراطياً أو جمهورياً. هذا مع الاخذ في الاعتبار أن أي أعادة نظر لن تحدث قبل الانتاء من الانتخابات الاميركية.

أولى حلقات المراجعة الضرورية هي وقف سياسة الابقاء على العقويات وصدام حسين معاً. هذا اسوأ سيناريو للعراق وأفضل استثمار في تأكل نسيج المجتمع العراقي وما يترتب عليه من حالة لااستقرار. على الولايات المتحدة أن تختار بين «اثبات عزمها» على اطاحة الحكم في بغداد وبين «التملص» من مزاعم العمل على تغيير الحكم في بغداد. هذه ليست نعوة للاطاحة ولا هي دعوة لاعتبار القيادة العراقية قيادة ديموقراطية انتخبها شعب العراق.

هذه بهوة لأن تحسم الولايات المتحدة موقفها وتتصرف على اساس واضم إما التخلص من النظام في بعداد، أو التعامل معه طبقاً للقواعد والقوادين الدولية. لا حاجة باميركا أن تبني علاقة «ودية» مع اعدوها، في العراق، أنما في الوقت ذاته لا يجور أن يُضحى ببلد كالعراق لان أميركا في حاجة لعدو في بغداد. المطلوب هو أن تتعامل الولايات المتحدة مع العراق على أسأس الشرعية

عومان بتعادمع

A (1) A (1

5 × 8

, £ %

1.84

τ ..

F 14

، پېر

B \* "

· - -

\*\*

\* .5 ×

\*\*

y ## 192#

\* # "

\*\*

\*\* [#\*

10.40

PR 🐲 🕽

\*\*

\* 14

. v4

₹±. .

النولية والعلاقات بين الدول. فاميركا واصلت الحوار مع «الامبراطورية الشريرة» حسب وصف الرئيس السابق روبالد ريفان للاتحاد السوفياتي. وصدام حسين ليس اكثر خطراً على الولايات المتحدة من العدو الشيوعي. سياسة الاحتواء والعزل والصصار والمقاطعة لم تأت بالنتائج المرجود، والاجتماع الاقليمي المُنْروري المتدخل الخارجي في العراق ليس متوفّراً. والمواقف الاميركية في موازين القرئ الاقليمية اثارت شكوك عربية بالنوايا والاهداف الاميركية. والمنطقة على كف عفريت بعدما التحسرت قوى الاعتدال امام قوى التطرف. وعلى الحكومة الأميركية أن تدرك أن مواقفها ضد الغراق حقنت من مشاعر العداء لها ما حقنته مواقفها مع اسرائيل لأن وأشنطن اعتمدت سياسة الحقد والانتقام ليس نحو صدام حسين قحسب وانما نحو العراق.

كلُّ ما على الحكومة الاميركية أن تفعله هو التعاطي مع العراق بواقعه - واقع مجنته وواقع النظام فيه. في امكان واشنطن التعامل مع بغداد بأي قدر تشاء من العداء، وإن تمسر على كل مطالبها من دون أن تتنازل عن قراط واحد. بل أن مبدأ مخذ وطالب»، عبر اللقاء والحوار، قد يسفر عن «تنازلات» أو نزول عند الرغبات الاميركية تفوق ما اسفرت عنه اساليب الارغام والانتقام.

واذا كان معارضو هذه الفكرة يتحصنون بما أرغم التشدد الاميركي النظام العراقي على القيام به، فأن نظرة سريعة الى هذه «الانجازات» تفيد بأنها محصورة في خانة اعمال اللجنة الخاصة الكلفة ازالة الاسلحة العراقعة المعظورة. وما انجزه رئيس اللجنة، رالف اكيوس، تحقق بسبب استمراره في الحوار مع بغداد وليس بمقاطعته لها، على رغم سياسته المبهمة عمداً ومواجهاته وريما استفزازاته للنظام.

حتى الأولوية الاميركية الاخرى الى جانب اولوية ازالة الاسلحة العراقية المعظورة، تحديداً دعم العراق لعملية السلام مع اسرائيل، قابلة للتحقيق اذا كفت واشنطن عن تمقير النظام والتلميح بازالته، كلّ ما على بيل كلينتون أن يقوله هو ما سيق وقاله عندما تسلم مهمات الرئاسة، وهو أن الطلوب أن ينقذ العراق ما هو مطالب به بغض النظر عمن ينفذ في بغداد. بعد ذلك، حد وطالب، مع التنبه

فاولوبات الشركاء العرب في التحالف النولي ضد العراق اثناء الحرب تختلف اليوم عما كانت عليه، وتختَّلف كثيراً عن الاولُّويات الاميركية والبريطانية. فوحدة الأراضي العراقية مهمة جداً للنول العربية، وسيادة العراق فاثقة الاهمية لدى هذه الدول على رغم مشاركة بعضها في العمل على الانتقاص من سيادة النظام. ثم أن التطورات الاقليمية غير مطمئنة بعد انتخاب بنيامين نتانياهو رئيس وزراء اسرائيل، ووضوح الرغبة الاميركية بتحالف اسرائيلي - تركي، واعفاء ايران من أي عقاب على تدخلها العسكري في شمال العراق، وازدياد مشاعر السنة من تراكم السياسات الاميركية غير المتعاطفة مع العرب – أن لم نقل المادية لهم. ثم أن مشاهدة اطفال العراق ببطون متورمة من المجاعة يشبهون اطفال الصنومال والثيوبيا، مع نسبة وفيات ٤ اطفال من كل ١٠، ليس امرأ عابراً للعرب يقابلونه بلا مبالاة، كمّا يقابله الشاهدون الاميركيون. اما اعلان الرئيس الاميركي تعليق تنفيذ القرار ٩٨٦ الذي اعطى بغداد صلاحية بيع بليون بولار من النفط لسد الحاجات الانسانية اللحة من غذاء ودواء لشعب العراق عقاباً لتحريك القوات العراقية في الاراضي العراقية بدعوة من طرف في النزاع الكردي، فأمَّر لا يُطاق من وجهة ألنظر العربية. وهذا ما على الاميركيين أن يفهموه جيدا بغض النظر عما توصلوا اليه من اقتناع بأن المسؤولين العرب «منافقون»، يعلنون شيئا

ييقى أن على القيادة العراقية ألا تسيء فهم المشاعر والمواقف العربية. أنها ليست دعماً للنظام في العراق. ولا يهم أنَّ قشلت الامم المتحدة في أدانة القوات العراقية أو النظام في بغداد. الادانة اتت عبر يطون الأطفال المتورمة ومشهد أم تُبِلُّمُ أَنْ لا نُواء لطفُّلها بينما القصور تُشاد أثباتاً والانتصارة... هناك فرصة للأستدراك، والمنتصر هو الذي لا يضيّع الغابة من لجل شجرة

تدويورك - راغدة درغام

# التفاف على كل

يتم بمراقعة القوات الدولية المرابطة في الجنوب اللبناني منذ العام ١٩٧٨. ومن

الاسرائيلي، وفقاً للقرار ٤٢٥، لا يخضع لأي اتفاق مبدئي ولا تفصيلي بين لبنان واسرائيل.

اسرائيلية اضافية.

فَالْمُعْسِرُوفَ أَنْ دَلَعِنَانَ أُولَاُّ هُو عَنُوانَ لدعوة تفاوضية مع سورية. والمعروف أيضاً انه محاولة لابعاد مواضيع اخرى، اولها الحولان، عن طاولة المفاوضات السورية - الإسرائيلية.

حين أنَّ «لبنان أولاً» يُشترط أسرائيلياً، مجزرة قانا المعروفة.

الضاً ترتيبات امنية على الأرض او في

المتباينة للنول المتفاوضة. واقتراح طبنان اولاً، يهدف اول ما

ثم تمكن السلطة اللعنانية اعسادة سيطرتها على كامل المنطقة. - وعلى هذا الإساس فان الإنسحاب

أ - تعارض «لبنان اولاً» مع تفاهم

لم يكن ثمة داع لاقتراح طبنان اولأ، لو أن حَسرب الليكود الاسسرائيلي كسان مؤيداً فعادُ لتفاهم نيسان وموافقاً علي

اطره والباته. فتفأهم نيسان ورد اصلاً لاسباب امنية بحتة تتعلق بسلامة

السكان المدنيين على حسانتي الحسود اللبنائيسة - الاسترائيليسة. وهو (اي

التفاهِم) نصُّ صراحةً على أنه لا يتضَّمنَّ

حلولأ شسيساسسيسة للنزاع اللبناني

حدور السيعاسيية حراج المسيعة المفاوضات. وهو الاسرائيلي الذي ستبتّه المفاوضات. وهو لحظ الآلية المناسبة (مجموعة المراقبة)

لضبط وقف اطلاق الثار وتوفير سلامة

فَأَذًا كان اقتراح البنان اولاً، سيتعلق بالشق الامني فقط على قاعدة ليكود:

ألأمن قبل السلام فلا يعود لهذا الاقتراح

اي مبرر اذا تم تفعيل تفاهم نيسان. واذاً

كأنَّ هُذُا ۗ الإقتراح يهدف الى التَّفاوض مع

سورية حول أمن المنيين فإن التفاهم

(نیسسان) پشتیمل بل پرتکز علی دور سُوري فَآعَلْ بدءاً بِاقْرارة ووصولاً الي

اشتراك سوريا بمجموعة المراقبة.

وبالتالي لا يعود لاقتراح دلبنان اولاً، اي

مبرر امني أو تفاوضي جديد. الا أن الواقع عسيسر ذلك تمامساً: فالمقصدود باقتراح «لبنان أولاً» هو

الالتغاف على تغاهم نيسان داته بما هو

اتفاق اقليمي - دولي في أن. يبدو انّ الحكومة الإسرائيلية تسعى حالياً الى

الإستفادة من آلية تفاهم نيسان خلال

الاشهر القليلة المقبلة التي تترأس فيها

اله لايات المتحدة مجموعة المراقبة. ويعد

ستسعى الى فرض تحبيات متكررة على

هذه المجموعة من اجل اسقاطها ومن ثم

اسقاط التفاهم برمته بحجة الفشل او

القصور. والنتيجة التي تهدف اليها

اسرائيل هي التَّفَاوِض مِن جِديد وفَّقًا

لصبيغة البنان اولاً، وما تتضمنه من

قواعد تفاوضية جديدة، وامور واقعة

جديدة، وظروف ضاغطة جنيدة. من هنا

كانت الشكوى الاسرائيلية الأولى

لمجموعة المراقبة. ومن هنا الزيارة الاولى

لنشانياهو الى الشبريط الحدودي وما

رافقهاً (وسبقها ايضًا) من تصريَّحات

وتهديدات اطلقها رئيس الوزراء

الاسرائيلي. ومن هنا شروطه للأنسحاب

من لبنان. وهي على كل حسال شبروط لم

ترد في تفاهم نيسان ولم تنسجم مع

دولية اخرى: وهذه المرجعيات لا تقتصر

على ما تقدم من قرارات دولية وصبيغ تم

الاتفاق الدولي على اطرها والساتها، وانما تشمل ايضاً الاتفاقيات الدولية

الإخسري التي تقسر المبادئ العسامسة

والاحكام التفصيلية لوضع الاراضي المصنفة، ولموجيات القدوة القائمة

بالاحتلال، ولحق العودة، ولعدم جواز

أكتساب الأرض بالقوة، وللرجوع في حل

الدراعات الاقليمية والدولية الى الوسائل

والآليبات التي لحظهما مبيشاق الامم المتحدة، ولحق لبنان في التعويض بعد

تكريسه بقرار صادر عن الصمعية

وتجدر الإشارة هذا الى أن اقتراح

طبنان أولاً، يتعارض مع هذه المرجعيات

جميعها سواء منها التي تتضمن احكاماً عاملة في القانون الدولي (كالتي وربت

اعلاه) أو تلك الَّتِي تَتَضَّمَنَ عَمَلاقًاتَ

ثنائينة كاتفاق أوسلوبين اسرائيل

ومنظّمة التحرير الفلسطينية. نلك لأن التركيز الاسرائيلي المتصاعد على لبنان اولاً يهدف ايضاً الى الالتفاف حول هذا

الاتفاق واستبعاد أو على الاقل تأجيل

المساشرة بمفاوضات الوضع النهائي

للْحكم الْدَاتِي الفُلسطيني، كَنْلُك يهــنفُ

البنان اولاً، ألى ابعاد الأنظار وتضَّفيف

حدة الاعتراض الفلسطيني على سياسة

الطرق الالتفافية التي تشقّها اسرائيل في الضيفة وتعززها بالجيش الاسرائيلي

المُكلُفَح وحده، يحماية المستوطناتُ

اليبهبوبيَّة، ولعلُ الاقتراح الاسترائيلي

يهدف ايضاً الى العاد الإنظار عن

سياسة الاستيطان الجديدة في وتيرتها

الحَّالِيةِ المُتَصِاعِدةِ... أنه تعديلٌ في سلم

الاولوبات التفاوضية ولكنه في ألواقع

إصسرار على النهج الليسكودي ذاته

القساضي برفض التخلي عن الارض

تحت تمويهات مختلفة وشعبارات

رَائُفة وتكرار لقولة الليكود: • آن القضَّية

في منطقتنا هي إما الصسمود وإسا

القُناء،... انه، اننَّ، إشكال في المُفسَّاهيم

وتعسفَ في الممارسة وانتهاكَ لكل ما هو

العمومية للامم المتحدة... الخ.

٥- تعارض البنان اولاً، مع مرجعيات

- ولا يقبل هذا الإنسماب اي شروط

- ولا يحتمل تنخل اي فريق ثالث.

- والقرار ٢٠٤ يمكن ان يركز على دور عملاني محدُّد للقوات الدولية داتها في عدم تنخل هذه القوآت وعدم افساح أي مجأل للامم المتحدة والباتها. وقد سبق للمسسؤولين الاسسرآئيليين ان طالبوا تكراراً بانهاء مهمات هذه القوات الدولية في الجنوب خصوصاً بعد التقارير التي صَّدرتُ عَنْها او تُعاطُّفت معها حولُّ

- والقسرار (٤٢٥ يدين، في المبسدا، إحتلال الارض بالقوة ويطالب بتثبيت قواعد السلام والإمن الدوليين على قاعدة احترام الاستقلال السياسي والوحدة الاقليمية للبنان ضمن حدوده المعترف بها دولياً ومن دون اي تدخل في شوونه الداخلية. في حينَ أن ولبنان لولاً، يقترن بعدد من الشَّروط الإسرائيلية السبقة التى تتناول شانأ داخليساً لبنانيا أبدا كاستادة الليثانية وتتثاو

الْجَوْي اللبنائي. هذا مع العلم أن القرار ٤٢٥ جاء في سياق عند متواتر من القرارات الدوليةً الاشرى التي دانت الإعمال الاسرائيلية العبدوانيسة واكسدت عسدم التسعسرض للاستقلال اللبناني وأقرت حق التعويض للبنان عن الاضرار التي الحقد هـ به العمليات الاسرائيلية منذ العام ١٩٦٨ ولفاية معناقيد الغضب، في ربيع هذا

٣- تعارض البنان اولاً، مع صبيعة مدريد: تستند صيغة مدريد اصلاً الي: ُ- مرجعية قانونية نولية من حيث المُبدأ: وهي أنَّ اكتسابُ الأرضُ بالقوة أو الصربُ غير مقبولُ، وان احكام المادة الثنانية من ميشاق الامم المتحدة هي الضامن القانوني باعتبار ان هذه المائم وربت في حبيشيات القرار ٢٤٢، وتالياً القبرار ٣٣٨. وهذا منا عُبرف اختصباراً «بالقرارات الدولية ذات الصلة، ويقاعدة والأرض في مقابل السلام.

- مرجّعية دولية من حيث التنفيذ: ونلك لأن المؤتمر ذاته (أي ميؤتمر مدريد للعسام ١٩٩١) تم بدعسوة من الولايات المتحدة وروسيا وبرعايتهما وبمشاركة اطراف أضرين من المجتمع الدولي، ولا تزال الدولتيان الراعيتان مسوؤولتين عن مسسارات مستريد المُستلفَّة. ثُم انُ المفاوضيات للتعبدة الطرف التي تتنأول شبؤون التنمية ونزع السملاح واللاجثين والبييئة والبياه تتم بمشاركة دولية

ملحوظة. - مرجعية ثنائية بين النول المعنية: وهذه المرجمعية تقوم هي الاخرى على اسماس دالقرارات النولية ذات الصلة، التي لا يجوز إنكارها وفقأ للمصالح

يهدف، الى الالثفاف على صيغة مدريد بمرجعياتها النولية وبقاعدة الارض مقابل السيلام. وهذه الصبيغية هي التي تحظى البوم بموافقة المجتمع الدولي وليس النول العربية وحسب لأنها تمثل الحسد الإدنى من شسروط التسسسوية الاقليمية. الآ أن الحكومة الليكونية التي تريد أنْ تغيّر سلّم الاولويات على طاولة المفاوضات والتي ترفض مبدأ الانسحاب من الجولان ووقف الاستيطان تسعى الي، تقصديم البنان اولاً، لكي تسستسدرج السوريين الى معاودة التَّفاوض من دونُ الحولان. واذا تم لهذه الحكومة ذلك (مع ان الواقع شهد رفضاً سورياً قاطعاً ورَفضًا لَبِنانياً مُوازياً للاقشراّح) فإنها تكون قد أرضت فريقاً من الاسرائيليين المطالبين بالتـــسـوية، وفــريقـــأ من الاميركيين الذبن يريدون توظيفها انتخابياً، وفريقاً من العرب النين علقوا عملية التطبيع مع اسرائيل بانتظار معاودة المفاوضَّاتُ. والأن، بعد رفض الإقتراح، تسلك اسرائيل سيالاً عديدة وتعتمد وسائل كثبرة منها التهديد والتشنج لكي تدفع باتجاه البنان اولاً، من اجل تحقيق أغراضها المضالفة

لصيغة مدريد وللشرعية الدولية كما

\* استاذ محاضر في الجامعة الاميركية وكلية الحقوق في الجامعة اللبنانية.

هكذا يفكر صدام الآن إ؟

 نفترض للحظة أن صدام حسين بفكر على الشكل الأتي: «أن تجديد دوري السياسي والشخصي، وتجديد دور العراق بقيادتي، مرهون بانعطاف أساسي في الصراع ومواقع الصراع. والانتطاف يعني التراجع عن شكل الحرب التي نشئتها التسعينات الى الشكل السابق للثمانينات. فحرب التسعينات، انطلاقاً من غُرُو الكُويت، كتلت العالم ضدي وأفضت الى عزل العراق الذي لا يزال سائر المفعول، كما مُتَمَّتَني في صورة الراتيكالي الطريد الذي لا تحتمله الاجماعات الدولية ولا تتعايش معه المسألُع أَلاقتصانية العالِّية. ولَثن لقيَّ معارضو سلطتي في الضارج، كما في كردستان، بعض الدعم الاقليمي والعالمي من جُرًا، صورتي ثلك، فَإِنْ مُنافسي الاقليميينُ في معشق وطهران اقادوا منها أيضاً، علماً بانهم لا يقلون عني استعداداً للخروج عن لجماعات العالم. الى ذلك آلت التحولات الجديدة على الجبهة العربية - الاسرائيلية لآ الى تشديد عزلتي عما يجري فحسب، بل الى فصل الأردن، اخر الطفاء، عن العراق وسياساته ومصالحه. اما حرب الثمانينات ضد ايران فاختلفت لختلافاً كبيراً. لقد وقف العالم العربي، خصوصاً الخليج ومصر، معي بحماسة. كذلك كان الغرب أقرب الى بغداد كثيراً مما الى طهران. والعودة ألى نزاع كهذاً تتكفل إعادة بفع الغرب في هذه الوجهة. هو المسكون بالخطر الأصولي. لهذا فهو لا يعانع في قيامي بالتصدي اطهران في الشمال، شرط آلا أتحرك في الجنوب بما يهدد سريان النفط ومصالح الاقتصاد الدولي.

وأمًا العرب، خُصوصاً الخليج ومصر، فيمكن إن تُعاد تعبئتهم ورآه بغداد ضد والأصولية الشيعية، والخوف من التمدد الأيراني. وهذا، بدوره، مغر للأركن، لكنه ليضناً مغر الاسرائيل وتركيا. فالأولى، في ظل نتانياهو، لا تقل عن واشنطن هُجاساً بالاصولية الايرانية، وهي في النهاية بوابة أساسية إلى الولايات المتحدة. اما تركيا التي تعرف كما تعرف أسرائيل والأردن، قدرتي على أرعاج سورية، فلها مداخل اخرى: ذلك أن الجيش التركي لا يتسامح مع نمو النفوذ الإيراني في الشمال، فيما حزب الرفاه واريكان مهتمان الحياء أصواية سنية متعايزة عن تلك الشيعية الايرانية، ومتصالحة مع جيشها للحلي،

ومع الغرب، من دون الاخلال بمبدئياتها، والجميع يريد رأس أوجلان المرعم للجميع، انن يستطيع نقلُ الصِراع من الغرب والخليج جنوباً الى أيران شعالاً مخاطبة قوى عدة، لكنه يستطيع ايضا حرمان معارضتي من أي دعم او تأبيد. فحين اكون في الشمال ينكسر تلقائياً العمود الفقري العسكري للمعارضة ممثلاً في الإكراد، وتتوفَّر ساحة الالتحام بإيران، فيما أصبون سلاحي الذي هو اليوم عرضة التعقب والمطاردة، بل ريما السياح نفسه مطوياً. وفي الآن نفسه يقل اكتراث العياصم الدولية بمعارضي للقيمين فيها أذ أتولى، بالنيابة عن تلك العواصم، مولجهة الاصولية والأرهاب الايرانيين». هناك أسباب وجِيهة للقول أن صدام يفكّر على هذا النحو، وهناك، للأسف، أسباب، ولو كانت أقل وجاهةً، للقول أن العالم الخارجي قد يستمع اليه. أما أذا أثر الاخير أن لا يستمع ولا يثق، فعندها قد تكون النهاية النهائية لصدام حسين. والعوامل التي قد تدفع في هذه الوجهة كثيرة ايضاً.

حازم صاغية

### العدوالذي لم يعدعدوا لبارزاني

🗷 يزعم حزب مسعود بارزاني ان الاميركيين يتحملون مسؤولية طلبه المساعدة من صدام حسين، لأنه حنرهم بأنه سيضطر الى عمل نلك اذا لم يوقفوا «الزحف» الإيراني على مقره في صلاح الدين. وهو يصر على أن هذه صفقة يتيمة وان لا اتفاق آخر بينه وبغداد. وهو كلام لا يمكن وصف إلا بأنه دهراء، على حد ما قباله الناطق باسم وزارة الخارجية الاميركية نيكولاس بيرنز.

وقبل أن يسارع السيد بارزاني الى تكرار اتهامه الاميركيين بتنهم يتحملون مسؤولية تكرار هذه الكارثة، التي تسبب فيها حزيه وحزب السيد جلال طالباني لإصرارهما على الاقتتال دحتى النصرة، وبانهم دلعبواء بالاكراد وبأن صواريخهم لا تخيفه، لعله يتذكر ان ليس من شيمة الكردي التنكر للمحسن إليه. فانتقاد السياسة الاميركية تجاه العراق والاكراد شيء ونكران الجميل شيء أخر. فلولا الصواريخ والطائرات الأميركية، التي وفرت الجماية لكربستان العراق طوال السنوات الخمس المآضية، لما أمكن العالم أن يقدمً مساعداته الانسانية للاكراد ويعيد بناء نص ٢٥٠٠ من مجموع خمسة آلاف من قراهم دمرها صدام حسين ولا استطاع بارزاني الابن نقل رفاة الراحلين والده ملا مصطفى وشقيقه إدريس من إيران واعادة تغنهما (في طقوس مهيبة أرسل الاميركيون طائراتهم لتحليق فوق الجنازة تحية لنكرى الراحلين) في قرية بارزان المعاد بناؤها. ويبدو ان بارزاني يعتقد أن في أمكانه استغباء الآخرين وتبرير دعوته جيش صدام واستخباراته الى كردستان عبر محاولته ابتزاز الاميركيين وتحميلهم مسؤولية ما فعله وما سيفعله لاحقاً. فهور، وممثلوه، يصرون على أنهم لن يتعاونوا مع صدام أذا واصلت الولايات التحدة التزامها حماية المنطقة الكربية بوأسطة القوة الجرية في الأراضي التركية واستمرت في تقديم المساعدات الانسانية، وهم يعرفون جيداً أن ما كان ممكناً قبل عوبة جيش صدام الى كريستان لم يعد ممكنا بعد عدوته إليها. والارجح أن ما سيفعه بارزاني أصبح واضحاً. فهو زار أول من أمس مقبرة الشهداء في السليمانية وقرأ الفاتحة على أرواح غُوتي ثم خرج من القبرة ليعلن لمراشلة هيئة الاتأعة البزيطانية أنه لم يعد يعتبر صداً، عدواً. ولمل هؤلاء للوتي لو نطقوا لأعربوا له عن هولهم من هذه الاهانة لأن معظمهم كانواً ضحايا صدام ولأن الكردي الذي لا يعتبر صدام عدواً لا يمكنه ان يكون زعيماً لشعبه.

الآتي: صدام الذي لم يعد عدواً يستقبل بارزانم بغداد ويقول له: «أخي مسعود، معفور لك كل شيء عفرت لك تزويدك الحلفاء الغربيين مطومات عن تحركات قواتي ومواقع أسلحتي النووية بعد احتلالي الكويت، وغفرت الد تعاونك مع الاميركيين بتزوينهم معلومات عن برامجي للاسلحة البكتريولوجية. وغفرت لك اتك تراجعت عن وعدك بتوقيع مشروع اتفاق الحكم الذلتي في ١٩٩١ وعدت الى التعاون مع طالباني فجلبتما الحلفاء والاتراك آلى شمال العراق وآجريتما انتخابات حرة اسفرت عن برلمان وحكومة ومطالبة بحل فيديرالي. وغفرت لك السماح للمعارضة العراقية بأن تتخذ صلاح الدين قاعدة لها لسنوات تبث منها محطاتها الاذاعية والتلفزيونية وتسعى الى تجنيد المنشقين على نظامي. وغفرت لك سماحك للاستخبارات الاميركية بفتح محطة لها لى مقرك في صلاح الدين لجمع المعلومات عن خططي ومشاريعي. وغفرت لك تعاونك مع النوتمر الوطني العراقي الموحد، في أرسال طائرات القت منشورات على جنوب البلاد هدية لي في يوم عيد ميلادي في نيسان (ابريل) ١٩٩٤ . غفرت لك هذا كله فاذهب بأمان وأسس قلمة للحرية والديموقراطية في كريستان العراق!

كامران قره داغي



والويل لمن ينمن صدام وكان انقلب عليه يوماً.

### أسستها كامل مروة عام ١٩٤٦

الكتب الرئيسي (لندن): KENSINGTON CENTRE, 66 HAMMERSMITH ROAD, LONDON, WI4 8YT - التحرير: الهاتف: ١٨٨٨ - ١٧١ - الماكس: ١٧١٥ - ١٧١ / ٢٧١٤٢٠ - ١٧١ - ١٧١ الملكن: ٢٤٧٥٦٩ - الادارة العامة: الهاتفية ١٨٩٨٨ - ١٧١ . التلكس: ٩٥٧٥١ الفاكس: ٦٠٢٤٩٦٣ - ١٧١ .

رئيس التحرير: جهاد بسام الخازن

- الترزيع: الهانف: ٢٠٥٤ - ١٧١ - الفاكس: ٢٥٥١٤ - ١٧١ . AL HAYAT 1185 National Press Building, Washington DC. 🗷 مكتب واشنطن: 20045 USA Tel: (202) 783 5544, Fax: (202) 783 5525

AL HAYAT Press Room C-321, United Nations Bldg. New York عكتب نيويورك: ■ 10017. USA. Tel/Fax: (212) 486 0576. (212) 963 7619 مكتب بيروت: الحمراء، شارع السادات، بناية شاتيلا، الطبقة الرابعة.

الهاتف/ الفاكس: ٥/١/٢/٢/١ (١٠) Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS هکتب موسکو: Rubleovskoe Shosse, House 26, Bldg.1, Flat 18, Moscow CIS Tel: 415 4253 Fax 415 4254

162 Rue du Fanbourg Saint Honore 75008 - PARIS -Tel: 42 25 9204 Fax: 42 25 9217 الدياض: العليا - شارع الامير سلطان بن عبدالعزيز (الثلاثين سابقا). هرب. ١٩٤٨، الرياض ١١٥٤٧، ألهاتف: ١٩٢٠٤٠٢٥، العاكس: ٤٦٢٠٥٧٧

🗷 مكتب الكويت: شارع فهد السالم - مركز للشاري والخترش - الميزانين. مكتب رقم (٦) الهاتف: ٢٤٦٢٥٩٧ الفاكس: ٢٤٦٢٥٩٦ 🖫 مكتب القاهرة: ١ شارخ لمبيركا اللاتينية، محاردن سيئي، لهام السفارة البريطانية، دور ٣ ~ شقة ٩

الهاتف: ٢٥٤٦٦٤٦، الفاكس: ٢٠٥٨٠٤٢ 🗷 مكتب البحرين: - الادارة: الطابق العاشر، مجمع الشيراتين، للنامة مسب. ١٠٦٥٩

الهاتف: ۱۱۱/۲۰۱۰ - ۹۷۲، الفاكس: ۱۹۲۹۰ - ۹۷۲

- التحرير: ١٠٥ بناية الشيخ منارك شارع الحكومة، للنامة صحب ٢٦٢٨ الهاتف: ٢١٤٤٢٠، الفاكس: ٢١٢٨١١ 🛮 مكتب آل باط

~ ملتقى رُنقة مولاي رشيد وشارع شالة، اقامة شالة، شقة ١٤، الدور الرابع الهاتف ٧٠١٥٨٢ العاكس

📕 مكتب مبتعاء ~ صنعاء - شارع ققيادة - بناية مركز سبأ العفروشات رقم (١) الدور الثالث الهاتف: ١٣٤٩٠٦ (الفاكس) ۲۲۲۲۲۲ - ص ب ۱۹۲۲ - الإعلانات: تهامة للاعلان والعلاقات العامة والتسويق

المركز الرئيسي: جدة - الجعراء، شارع الاندلس، مبنى تهامة، الملكة العربية السعودية، الهاتف: ١٩٤٤ (٢٠ خطأ) - الفاص: ٢٨٠٨٦٩ تصدر عن شركة الحياة النوابية للنشر تعليم في مطابع مؤسسة الايام الصحافة والنشر – البحرين Published by AL HAYAT Publishing Co, Ltd, UK Printed in the UK by NEWSFAX Int. Ltd., UK

Printed in Germany by Ter Druckerei GmbH, Germany
Published by AL HAYAT NEWSPAPER INC. USA
Printed by LINCO PRINTING INC, New York
Registered as a newspaper at the Post Office



🗆 اعداد: طلحة جبريل

🗷 استضمیت فی قطر سمیع سنوات، وشكلت تلك الفـــــــرة محطة مهمة جدأ في حياتي عملت هذاك مبيراً لوزاّرة الإعلاّ القطرية، ثم مستنشاراً لوزيرٍ الاعلام بعد أن عينوا وكيلا قطرياً للوزارة، لعلني كنت محقلوظاً أذ عملت مع عيسى غانم الكواري، وكان شخصاً بمثاً لطيفاً ومن أمين النين عملت معهم. كان الي جانب منصبه كوزير للاعلام بعمل ايضاً منبراً لمكتب امير دولة قطر، وكيان الاصيير يولي الأعسلام اهتماماً خاصاً. وأهمية قطر في حياتي انني عاشرت خلال اقامت هناك جميع الجنسيات العربية

والأستوية والاوروبية. بعد مضي فترة على عط داخل الوزارة حسدت تغسباعل واحستسرام بيني وبين العساملين فسيسهبا... على رغم ان الامسر كسان صعباً في البداية.

وأقول الآن انني استغبت كثيراً في قطر، واعتَّقد أن ذهابي الى هناك كان بمثابة مخرج لي لأنه حين عرض على المنصب كنت بالضعل قد بدأت أحس بالملل في لُندن. والأمر كله – كما هي مسيرة حياتي – تم بالصدفة.

كنت أعمل في هيشة الاذاعة البريطانية (BBX ، فاتصل بي الشبيخ أحمد بن سيف آل ثائي سفير قطر في لندن، واستدعائي الى مكتب من اجل التبعبارف وخُلال المُقَامِلة أَمِلْغَنِي انْ عَيْسَى الكواري وزير الأعسلام يرغب في مقابلتي في قطر. واستُفسرتُه عنَّ السبب، فقال لي أن الوزارة تود وزَّارة الأعسلام. كُسان يشسُغل هذًّا المنصب رجل مُمتاز، وهو محمود الشريف وأصبح لاحقاً رئيساً لتحرير صحيفة «النستور» الأربنيسة ثم وزيرأ للاعسلام أأى الأردن. ومن دون أن أفكر في الامر عبرت للسفير عن موافقتي، وفي عطلة نهاية الاسبوع قررت السفر الى قطر حــتى من بون ان اخطر ادارة هيشة الاذاعة البريطانية. سافرت عبر بيروت وأمضيت هناك ليلة مع مستيقي مسلاح احمد محمد صالح وكأن سفيراً انذاك للسودان في لبنان، وسالني عن سبب زيارتي لقطر، فقلت له انني ذاهب الى هناك لاقسابل المستوولين. وصلت الى الدوسة ورتب لي موعد مع عيسي غائم الْكُواْرِيُّ، وقد الفته من أول وهلة، ولعل تلك من طبائعي اذ انني لا أجسن العمل مع شخص لا أحيه وهذه أمور لا أعرف اسبابها. حين عرض على المنصب، كان جوابي: على بركة الله... حستى الراتب لم اتحسيث عنه... لكنني طلبت ان اعمل في قطر كمنتيب من هيئة الاذاعة البريطانية. ولعل الحاحي على مسسالة الانتبداب مبرده الي اننى احبيذ دائماً عدم الالتزام الكامُّل... وفي الوقت نَفُسُه عَدُّمُ حرق الجسور. قبل عيسى غائم

فوافقت. جئت الى قطر عام ١٩٧٤، أي في بداية ملا يعسرف بسنوات الطَّفْرة النفطية، ومنطقة الخليج تعسرف أنذاك تحسولاً سسريعساً ومتلاحقاً. عشت هناك مرحلة البشاء والشمسسو والازدهار الاقتصادي، وتجولت وسافرت كثيراً في تلك الفترة وأنا مدين

الكواري اقتراحي، وطلبوا من

هيئة الآذاعة البريطانية أنتدابي

للحكومة القطرية بأشياء كثيرة منها انهم اتاحوا لي التعرف على العسالم... سسأفسرت الى الهند وتايلاند واستترالت والسابان ومسعظم دول أوروباً، وربعاً لو لم أعمل في قطر ما كانت لتشاح لي

هذه الفرصة في التحوال. وبعد سنوات طيب الدوحسة... غسائرت قطّر لألتسحقُّ بمنظمة اليونسكو.

زرت بيسروت لاول مسرة عسام ١٩٥٨. كيان لهييئية الإذاعية البريطانية مكتب هناك لتغطسة بنطقينة ألشسرق الاوسط وكنت أتريد على المكتب لفترات تتراوح ما بين ثلاثة اشهر وسنة كأملة وأعشقد أن بيروت كأن لها أثر واضح على مسيرتي الأدبية. اللبنانيون أناس منفشصون

على الآخرين، ويحتفون بالمواهب، ولنيهم قدرة خارقة على التفاعل. وفي بيروت تعرفت على الرهوم بُوسِّفُ الْخَالِ، وَأَعْتَىقَدَ انَّهُ طُلُّ كَتْبِيراً، فقد وجبّهت له انتقادات شديدة، واتهم بأنه رجعي وموال للخرب. وفي أعشقادي أنه كنانً رجلاً شُريَّفاً، ولديه قدرةً الاحتفاء بالناس ورعاية المواهب، وأظن انه كان وراء أبرار مواهب عدة، منهم الشاعر أدونيس، عن طريق مجلة

أصيلاً، أشيخ عرب، دارته مفتوحة للجميع، يؤمن وباخلاص بضرورة الشصاور مع الثقافة الغربية، ربما لأنه عاش فترة في اميركاً. وهو اعتقد اعتقاداً جازماً ان امْيركا يمكن ان تكون مَفْينَة للعرب... اما انه كنان عنم للمحَايرات الإمدركية فهذا سُحُفّ. ثم اثني لا أفسهم لماذا يريد الناسُ في ألعسالم العسربيَّ، أنَّ يكونوا نسخة من يعتضهم لعض، فللذا أحب أحل

الأميركيين، وفي الوقت نُفسه كان مخلصاً لعروبته فعاذا يضير نلك ولا أفهم لماذا نورع تهم الخيانة هكذا بمجرد ان شخصاً ما انفتح على جهة ما. ثم أن دمغ الناس بالتَّهم أمر مخيف، لأن هذا يعني ببساطة عجزنا عن صهر الروافد في بوتقية واحدة. واعتقد ان التُجَانس الحضاري يكمن في المقسام الأول في هذه الفكرة، أيّ فكرة الروافسة التي تصب في

النهاية في مصب واحد. احتفى بي يوسف الخال احتفاءً خاصاً. وكنت أحضر الإحتماعات التي تنظم في داره، الى جانب الوئيس ومتحتمد المأغبوط وأنسى الحباج وشبوقي أبي شُعَراً. هذه المجموعة كأنتُ لديَّها طموحات كبيرة، أذ اعتقدوا انهم سيحدثون ثورة في الشعر العربي، وكان رأيي انهم سيرفدون الشُعَرُّ العَربي بِرَاقَد صَعَيرٍ، وفي رايي ان هذه المجموعة كانت تنتقد الأنبُّ والتراث العربي لأنها لم تستوعبه كما يجب، وأضَّن انهم لم بقراوا حيداً الشعر الجناهلي أو شبعس المتنبي وأبو نواس. ورَّبِما تأثروا ببعض المدارس الفرنسية أو الأنكليزية. في حين كان يوسف الخال عكسهم، لذلك حين نطالع ديوانه اقسطسائد في الأربعين» سنجد فيها متانة الشعر العربي القسيم. أمسا الأخسرون فكانوا

يكتبون شعرا أقرب الى الإشعار المترجمة. بالنسبة الى ابونيس حدث له تحول بعد ثلك، فقد قرأ الشبعر العربي جيداً واستوعيه، لذلك

حاعث كتاباته مختلفة تماماً. . حين اقول انثي مدين للبنانيين بالكثير، خصوصاً ليوسف الخال، فعسرد ذلك ان أولى مسحساولاتي الاببية نشرت في محلة كانّ يصدرها ولم تعمر طويلأ اسمها وادب، في تلك المجلة نشرت قصة قصيرة ضمنتها في ما بعد في مجموعة سومة ود حامده وكانت

القصة في الواقع جاءت وكأنها اسكتش وللوسم الهسجسرة الى

لم يكن يوسف الضال ناشيراً ورئيس تحرير فقط، بل كان مؤثراً في وسطه، داب على مناقست الكُتاب والشعراء حول ما يكتبونه في الأمندارات التي أصدرها. وفي بيروت وجهت لي لأول

مرة دعوة لالقباء متحاضرة في الجامعة الإمبركية، واطَّن أنَّ ثلثُ كان في عبام ١٩٨٠، وكبانت أول حامعة فَي العالم العربي توجه لي دعوة لالقّاء مصاضرة، حتى قبلَ جامعة الضرطوم. هناك تعرفت على الدكت ورة منى ثقي الدين اميوني التي آحتفت بي آحتفاءً كبيراً. كان والنها يعمل سفيراً وهُوْ أَيضًا كَاتُب، واحْبُت السودان بشعف واسعدني أن نكك تم عن أحببت اللبتانيين حبأ خالصأ،

واعتبقد ان الراي الشيائع الذي يقول أن اللبنانيين هاجسيهم المسلَّحة الماسية هو افتراء محض. اللبنانيسون يميلون الى التجارة والعمل والسياحة، لكنهم بمنحون خيمة مقابل ما باختونه، وهذا شيء طبيعي. ثم ان اللبناني قبد بتبعب النهبار كله ويشبقي ليكسب مالاً، لكنه على استعداد ان ينَّفَقَ كُلُ مَا كَسَبِهُ فَي أَخْبُرُ اللَّيْلُ لأستضافة أحد أمسقائه أو معارفه. واعتقد انه لولا روح الكرم والشبهامة المتجنرة في اللبنانيين ولولا أنسانيتهم العميقة، لكان

أحد كتب محمد حسنين هيكل لَبْنَانَ قَد تَفَتَّتُ بِسُبِبِ ٱلسِّجِرِبَةُ وهو كاتب احترمه واقدره، حاشية القاسية التي مر بها. والنهش انني وجيت نقاط تقول أن المرجوم محمد أحمد محجوب رئيس الحكومية التقاء بين لبنان والسودان، على رغم تباعدهما الجغرافي. ويمكن ان أقبول من دون مسيسالفية ان السودانية الأسيق، قيم خيلال مؤتمر قمة عقد في اللغرب صبيغة السودان ولبنان وجلهان لعملة توفيقية قبلها القادة العرب، وكتب هَنكُلُ هَامِشًا يقول: «ان محجوب واحدة. لقد وجنت في الشعر من اقطاب حرب الامة السودائي العامى اللبنائي اوجه شبه شبيدة مع رُجِّل وأشعار قبيلة الشايقية المناوئ لمصر، وأنه عرف عنه حية للحيّاة وبحبوّحة العيش، وفي في شمال السودان. وفي تقديري رابي ان الإيماءات والإيصاءات لم التسواضع ان غناء فسيسرور وموسيقى آلرحابنة هما الامتداد تُكُنُّ منصِفَة للرجل، فَهي تتركُ انطباعاً لدى القارئ ان محجوب الاصبيل لموسيقي سبيد برويش.. كان رجالا ماجذاً وزير نساء فقد احدث سيد درويش ثورة في والثسابت ان مسحسجسوب لم يكن الغناء المصري لم تستمر، في يشرب الخمس فقد كان بجالس صواجهة الطابغ البورجواري أمسقاءه من السياسيين والسفراء والكتاب، ويعضهم كان يشرب، ولإ يشاركهم ثلك. كما انه كان رحالاً عَفَيْفًا جَداً ولم يعرف عنه أطَّلاقاً سيله الى المجنون وجنزيه وراء

لغناء وموسيقى محصد عبدالوهاب مع احتسرامي له ولصوته الجميل، لكن موسيقى عبدالوهاب ليست في نهاية الامر الامتداد الحقيقي لسيد برويش، واذا تأملنا اغاني فيروز ووبيع المسافي نجد متساعس الحب والصواطف مستهلة منحياة الناس. والغناء اللبنائي بسيط وحبرارته، فحين تسمع اغنسة تمسور البنت الّتي تنتظر الولد عند منفترق الطرق او ينتظرها العشيق قرب البئر، تنكرني بصور غنائيةٌ موْجُونةُ لَنبِنَا فَيْ الْبِيئَةُ السودانية. عنننا ايضاً البنات ينهب الى البئر وهناك يلتبقين الفتبان. لذلك وجبت نقاط التقاء كشيرة تحت هذا السطح الذي

يبدو متناثراً ويعيداً بين لبنان والسودان تعلمت اشياء كثيرة في بيروت واكتسبت اصدقاء كثراً.

### ...

اعتقد أن علاقتنا (كسودانيين) مع مصر أعمق بكثير مما يتركه الأخرون. ريما نحب بلاداً اخرى أو قد نتكيف مع بعض الشعوب، لكن الذي بيننا وبين مصسر هو الذي بيثنا ويان إنفسناء سصبر بالنسبة الينا ليست بلداً احْر، بل هي جــزء من تكويننا ومــزاجنا العسسام. وفي رأيي ان بعض المصريين – خصوصاً في سجال الإعلام - لا ينركون هذه الْحقيقة، فيلجناون الى تصويل الاشسيناء العميقة والمتجدرة والتي لا تبدو على السطح الى كليشيهات، وهذا

العاطفية والفكرية، تماماً مثلما تبسط الأمور وتقسمها الى اصالة ومعاصرة، هذا في رابي تبسيط لأمور غاية في التعقّيد.

ولعلني الاحظ أن اخستسلاف

الشبّعب السودائي عن الشبعب

المصريُّ يكمن في انَّ السودانيينُ

لا يعبرون عن عواطفهم بصراحة

مثل المصريين. السودائي يعمد

الى مسداراة عسواطفسة، ثم ان السودانيين يقفون دائماً مع مصر

في لَحظاتُ الشدةُ واوقاتُ الازمةُ.

السادات حين عقد اتفاقية كامب

دية بد، كأنَّت أغلب له الشبعث

السودائي ضد الاتفاقية، لكن، حين

أحسّ السُّودائيونَ أنّ مصبر في

مسازق وبدأت تنعسزل وتهاجم

بضراوة هبوا لنجيتها. وأعتقد

أن نميري حين رفض اغسلاق

السيفارة السودانية في القاهرة

قام بنلك تحت تاثير مدّ شعبي

عام غير مرئي وليس مجاراة

للسادات. والتاريخ بين انه كلما

كانت مصر في مازق، يقف

السودانيون الى جانبها. وعقب

هزيمة ١٩٦٧ هـين جساء الرئيس

جمال عبدالنامير الى الشرطوم

للْمشاركةِ في مؤتَّمِر ٱلقَمة، جاءً

مهموماً ومنكسراً، لكن الشعب

السودائي كما قال عيدائنامس

أعاد اليه الثقة في نفسه. وحتى

الأن حين نقرا تاريخ حرب ١٩٦٧

نلاحظ أن هذا الامر على أهميته

القصوى لا يجد اهتماماً من

وهنا افتح قوساً فقد قرأت في

المفكرين المصريين.

لا يمكن ابدأ ان يمترج.

البيت الشار اليه.

بالأبب المصري، ومن اصدقائه

غيدالرحمن الخميسي، وعندما يزور مصر كان كشيراً ما يجد

الخميسي ايام الرئيس جمال

عبدالناصر معتقلا بسبب مواقفه

وأرائه السياسية، وفي اكثر من

مرة قال للرئيس عبدالناصر انه

ان يقبل ضَيَّافَتُه وان يتنَّاول

وجية معه، أذا لم يتم الأفراج عن

الخميسي. ومن اصَّنْقَاتُهُ ايضًا، كامل السُنَاوي ومحمود السعنني

وعلى ومستصطفى أمان، ولطفي

الحولي، بل وهيكل نفسه... وعلى

رغم التَّباينُ والتَّعارضِ في مواقف

هذه المحموعة سياسياً، فقّد ريطت

محجوب معهم صداقة متينة.

ويبدو لي أن اشقاعنا في مصر لا

يستوعبون قدرتنا على التنوع،

فهم يريدون منا أن نقيم علاقات

امساً مع الناصسريين فسقط او

خسمس منجسم وعيات شنعبرية

بالقارئسية، وستصدر لها مُجموعتان في بأريس قريباً.

في ما يلي بالعربية مقاطع ترجمناها من المجموعة:

الوقت النشوان يتسكع

وصَّمتي في معطَّفه الرَّث

ينكئ على مقعد وينادي

علاقات محمد أحمد محجوب مغ مصر والمصريين. ولعله كان من الإمثلة الرائعة على قددرة السيودانيين على احتواء المتناقضات.

الشيدوعيين أو اللبير الدين، لكن،

نحن لنبيثا قدرة على استيعاب

التناقضات، وقد تحسد ذلك في

عرفت المغرب منذ زمن، وكنت أرُورِه على فترات متباعدة. لكن علاقتى الحقيقية مع هذا البلد بدأت عبام ١٩٧٨، حين قبابلت الأخ محمد بن عيسي في الدوحة، كنت أنذاك أعسمل في وزارة الاعسلام القطرية، فجاء هذًّا ٱلشَّابِ المُغرِبِي في زيارة الى قطر، وكان بائداً في البركان. اجتمعنا فوجئته شاباً ظريفاً لطيفاً متحمساً، وتحدثنا خَـــالال اللّقــاء عن فكرة مــوسم اصبِلُة الثقافيّ... الْاهْشَاتُنيُ الفكرة، واعبجبيتٌ بها. ثم زرتُ اصبيلة في موسمتها الشائي، واظبت بعيد نلك على حيضور الموسيم باستنتناء صرات قليلة حالت بيني وبين الحضّور بعضُ الارتباطات الطارئة.

وهكذا رافقت نمو هذه الفكرة الني تصولت من مهرجان ثقافي متواضع، الى مؤسسة ثقافية لها اشتعاع عالمي. كنمنا انتي رأفقت نمو اصَّبِلة، من مجرد قريَّة تَفتقر الى البنيات الإساسية، بلا ماء او كهرباء ويشوارع متربة وحالها سزرية، وتابعت كبيف تحركت

لتصبيح مدينة عصرية جميلة. و إعتقد أن اصبيلة تعد تمونجاً رائعاً لكيفية حدوث تنمية بواسطة جسهد ابناء البلد، خصوصاً اذا كان من يتعهد هذا العمل أصد ابناء المبيئة، يحب أهله ويعمل على رفاهيتهم.

شخصياً، أكن للحمد بن عيسى احتراماً وأعجاباً، كبيرين. وقد وجسدت أنه رجل بالغ الذكساء مُتَفَتَح. ثم أنَّه قَامَ فَي حياته بمغامرة كبيرة. نهب ألَّى الغرب ودرس في اميسركا وتزوج منها، وعمل في الامم المتحدة، ونقلد وَظيفة كَبِيارة وهو بعدّ، في العشرينات من عمره. بعد ذلك عاد الى بلُّنته، ليلَّقومُ أولاً بانقلاب داخلي في حياته فقد طلق روجته الاميرْكيَّة وتَّرُوج مقربيَّة، وَبني لنفسه منزلأ داخل المبنة القبيمة في اصبلة، قريباً جداً من قبر أمه، ثم راح يستعيد هويته الحقيقية، وهذا في حد ذاته مشال جيد للخروج من ازمة يعانيها كثيرون

من الشباب العربي الذي هلجر ثم ان هيكل جاء ببيت شعر، الى الغرب. قال ان محجوب كان يردده دائماً وعلى رغم بعد السافة ببننا يقيد ان دم المصريين والسودانيين وبين المغسرب، لاحظت أن هناك أوجه شبه كثيرة مع السودان. شخصيا ريطتني علاقة صداقة كَانْتَ الطَّرِقَ الصَّوْفِيَّةُ قَد وَفَيْتَ حميمة مع محجوب خصوصاً حين جاء آلي لندن بعد انقلاب البنا من المفرب، وجاءنا علماء النميري، ولم أسمعه قطيرند مغاربة أيام مملكة سنار في القرن الرابع عشسر المسلادي، ثم أن كان محجوب لا يُحب مصر حبأ وهمياً بل حبأ حقيقياً، وتجسد هذا الجب في اشخاص وَّاشْياء بعينها، فُقد كَانُ شَعْوَقاً

تركيبة المغرب السكانية وكونه همرة وصل بين العرب وافريقيا السوداء، قائه تشبه في ذلك كثيراً الدور الذي يفترض أن يقوم به السودان. وقد تراكست لدي نكريات جميلة في اصيلة، لأنّ هنه السلاة بدأت تخلق ميثولوجيا الكأن فالكان ينمو وتكون له صيرورة ليس فقط عن طريق ألناس الذين يعيشون فيه، ولكن كننك عن طريق النين مروا منه، وحملوا صورته في خيالهم ونهبوا بها الى جميع انصاء العالم. فقد جاء لاصبيلة رسامون من اليابان وكتاب من أميركا وشسعراء من البرازيل والباء من فرنسا ومبدعون من شتى أصقاع العالم، هؤلاء الناس حملوا صوراً للمكان ورحلوا بها ووزعوها أيى

العسالم باسسره، ثم هناك الذينَ أحبوا المكان وماتوا. اللوت ايضا بعدمق فكرة الميثولوجيا، ويخلق ميثولوجيا

كَبِّرِي عَقَّلُك، يا سيِّدتي. إِنَّ ما تحكينَهُ عن وُجُودِ امرأة ثانية... في جَوَاريري... وفي ذاكرتي. هو تقيف روائيً... وشَطْحَاتُ خيالٍ. وماً يتبقّى من نساء الأرضِ... ذَرَّاتُ رِمَالِ...

لا تُخَافي... ما هذاك امراة شقراءً... أو سمراءً... أو سبوداءً... أو صفراءً... تُسْتُدَعي اهتمامي. أنا لا أرقصُ في الحبِّ. على خمسين حبْلاً... لا ولا اشتر على الف مَقَام ... إِنَّنِي أَوْمِنُ بِالتَّوْجِيدِ فَي دِينَ الهوى

فَصَعَى رِجْلَيْكِ في الثلَّج...

مَنُّ تكونُ المرأةُ الأخرى...؟ وما أوصافها؟ الجميلاتُ على كلِّ رصيف... غيرَ أنَّى لا أرى غيركِ في هُذا الزِحَام... والمونيلاتُ يُحرّكُنُ أحاسيسَ المزايا... غير أنّى لم أعانقْ في حياتي أيُّ نَهُدُّ مَنُ رِخَامٍ... والشــهُــيـراتُ يُوزِّعن التــواقــيعَ يميناً.

غير أني لا أرى شيئاً أمامى...

انتهى العصرُ النزاريُّ... الذي أسستُهُ. وانتهت كل حروبي... وفُتُوحات غرامي... لم أعد أملك سيفا واحداً... أو حصاناً واحداً... أو سواراً نهبياً واحداً تحت الميام... فاستريحي من عَذَاباتكِ، يا سِيدَتَي.ُ ليس عندي جَبُّهَةُ ثانيةً أَفتْدُها ... بعدما أصبحت من حزّب السلام!!.

مَا هِنَاكُ امِنْةُ تَسْرِقُ مِنْكِ الْعَرْشُ، يَا سَيِّدتِي فانا أعرفُ دريي جليداً... نصو أبراج

صحو... وإذا أعرف من أرْضَعَني لبن العشْق... ومَنْ علمني أحلى الكلام... فاشُرُحي لي: فاشرُحي لي: كيف أمضي هارياً من صندر أمي؟ ومن التُوح الذي يقطرُ من حَلْمَتِها... ومن الشمس التي تطلعُ من ضحَّكتها...

كيف يا واحدتى؟

أرفضُ النّهُدَ الذي أطْعَمني قصبَ السكر... والمانغُو... ونارَتْجَ الشام؟. كيف أمشي عارياً تحت الظلام؟ وقميصىي كَانَ من ريشِ النَّعَامِ؟؟...

أستُ مجذُوباً ... لكي أهرب من عرس وأبقى نائماً فوق الجليد ... فأنا أعرف بالتحديد ماذا من حبيباتي أُريدُ... ومن الشعر أُريدُ... وأنا أعرفُ... أنْ لا شَيَّءَ في العلم النسائيِّ... جديدُ!!.

كُبِّري عَقْلك ... يا سيدتي. فأنا ما كنتُ بوماً شَهْرياراً... لا ولا نويتُ في الحامض أجساد النساءً... كنتُ دوماً رَجُلاً لا مراة واحدة... وعشيقاً جيّداً... وأُحاديُّ الوَلاّءُ... إِننِّي أَوْمِنُ بِالتَّوْحِيدِ فِي تَينِ الهوى وبأنَّ العشنَّقَ في جوهره... هو شيعرٌ من كتابات السماءُ!!.

> ربُّما كَانَتْ طُمُوحاتي غريبة... وهواياتي... وأفكاري غريبةٌ... عَقْدتي الكبرى التي لم أُشْفَ منها... أنُّ كل امزأة أحبَبْتُها كان لا بُدُّ بأنُّ تُشْبِهَ أُميِّ!!.

إنتهى العصرُ النزاريُّ... و لا كُمْلُ حِجَازِيُّ. ولا عطرٌ فَرَنْسيٍّ. ولا شَعْرٌ على الأكتاف مجنُونٌ... ولا تهد إلى الله... يسافر ... خرجتُ فاطمةً عَن طَاعَتي. خرجَتُ راويةً. خرجت رانيةً. خَرْجَتُ عَنْ سُلْطَتِي، أوعيةُ المِسْكِ... وموسيقي الأساور... هُرَبِتْ كُلِّ العصافيرِ التي خَبَّاتُها تحتُ الضفائرُ!!.

إنتهى العصرُ النزاريُّ الذي عاصرُته... وانتهى الحُبُّ كما نعرفُهُ... ودخلنا في زمان الترجسية ... يبسنتْ ذاكْرةُ العشَّاقَ... حتَّى لم يعدُّ ينكرُّ قَيْسُُ... إسم ليلى العامرية!!.

لندن - آذار (مارس) ١٩٩٦

\* من مجموعة جديدة للشباعر ستصدر قريباً تحتّ عنوان «تنويعات نزارية على مقام العشق».

### «تحولات الذاكرة» لهدى أديب

# هبات الالهام العارية تأمر الدهشة بالتحية

طرف الخيط العتند.

ولا يزعجها أن تتركها موغلة في

الغموض. من جهة أخرى تصطدم

الشاعرة باصرارها على التماس

تبعبة محددة لقصيدتها، علماً

بأنها تلتزم ثلك التسمة ظاهريأ

فيقطه ولا تلبث ان تغسادرها

1. 1. . . .

🗖 لغدن - من جاد الحاج:

📰 «تحولات الذاكرة» للشباعرة اللبنانية باللغة الفرنسية هدى أبيب هو تجرية اللغة الصوتية للشناعرة منسلصة يجسبهنا الموسيقيّ المدرّب (هي عارفة بيأنو ومعلمة موسيقى ايضاً) وبقدرتها على الخطأب العالى بالفرنسية. ولعلُّ فرادةِ التجريةُ تَكمنَ أولاً فَي تُسخَيرُ الكلمة وتُسخِينُ كيعيائها بهدف تصويلها الى صوت موسيقي يستصرخ ذاكرة اللغة، يناسها وينادي بهاء ويتنادى عبرها الى قول تجريدي، لا يروي بقدر ما يتخاطر مثل هبات الالهام

وَفَي كلمة اوضح، أن ما تفعله هدى أنيب هو التنصب الدؤوب على ما يُتَفاعلُ في ذاكرتها، تَنقَلَهُ شعراً وتقولبه في اناشيد على القارئ ان يتلوها بصوت عال وأن يعيرها كل صوته واحساسه، وإلا وَحِدُ نَفْسُهُ مَهُمَشَأً خَارِجِ اللَّغَيَّةِ.

متسكعة في اثبلاجات وومضات، وتلك معادلة صعبة في هذه الأيام ذات الطابع الاستهالكي السريع إذ تقسيم ورشسة من الكلمسات في كل الحقول بِما فيها للطالعة. والرمسورُ والدلالات وتعسرف في إلا أن هدى أبيب لا تعسيسر اللحظة الراهنة اهتماماً من شاته التأثير على نسبج تجربتها

استنفار الحواشي والتثويع على الظلال، حتى يصبح الضياع في قل القصيدة جزءاً لا يتجزآ من الشعرية، والقارئ الذي تمكن من الطريق الى ادراك لعبتها. وهي التقاط طرف الخيط والدخول في في ذلك تتأثر مباشرة بالوسيقي تلابيب مستويات الصوث الكلاسبيكية ونظام الصركبات السيملونيّ، وتلحظ هذه النّاحية والصدى في قصائدها سيجد ضربات ستوهجة تأمر بهشته بقوة في قصيدة هكذا تحدثت بالتُحية وتنسيه مشقة البحث عن سيبيل عن الوقت، لحدى أطول قصائد المجموعة، إذ يستعيد احياناً، في بعض قصائدها الصوت نفسه على نفعات، كما في اللازمة السمقوثية، ليعيد طرح القصيرة، توهمك بوجود سلم افاق جديدة، منشداً، هامساً، يتدرُج نحو معنى او حكاية، غيرُ متهافُتاً، متداطئاً، لكنه دائم أنه منجرد وهم سنرعان ما تعنده عناكب وحشية لا يضير الشاعرة

زعنى. وكانت صدرت لهدى ادبب

التشبث بارومته الايقاعية الأولى. وأتا أقشر نشبرت المصوعبة الشبعرية والرابطة الثقافية للشرق الإوسط في لندن، ووضع لهـــا الرســوم الأيطالي باسكال كارينزا، واخرج الكتاب وقدمه في بيروت جورج

العصافير، لا يكتب اندأ بل يتلبس كذبة محتملة. سكوتي يجهل الحدود والساكن تأظراً الى اختمار الشاهد على شباك تذاكر الواتت ائتهى المبيع! (من «هكذا تصنت سيبيل عن

ها هو نهار ذاكرتي يطلع الليلكي - الأحمر - الارجوانيُّ الارجسواني - الأزرق البناسَجي الأصفر – الأزرق – الليلكي

(من معقاطعة قمرية) اعطيك من تعبي من قوتي الى استراحة الحلم



وبَلكُ الميمر الرائع حين يتجلد الصوت مأسحاً في المجال للصنفت. («مقاطعة متعزلة»).

والثوار الموتى بلا تاريخ ولا مداليات ولا أسماء. (من «مقاطعة ما بعد غد»)

ذاكرتي ليست منيلة بالنكريات بل بصور وجنتها في ارشيف الوجوه ماً عدت أعرف من أننا وإنا بخير لا أخضع لعلاج بل أداوي مساحاتي البيضاء

حين تبدأ الأرض بالدوران أعطبك الثكر ذلك النهر الطَّامِيُّ في حنيني تلك المياه التي أنذلها

The second secon

الاوسط مع بدء مفاوضات التسوية بين

العرب واسرائيل. وفي لمه حاطفة الي

«الشهد، التركي في السنوات القليلة

### محمد نور الدين\*

🗷 هل يمكن الزعم ان تركيا، مع حكومة اربكان - تشيلر، في طريقها الى أنهاء الصراع المرير الذي بدأ قبل قرن ونصف القرن بين دعاة التحديث على التمط الغربي وانصار المصافظة على القيم التقليدية (الاسلامية) في

هناك مؤشرات عدة ومهمة، قد وتصلحه للامساك يطرف خيط تبحث عنه، ضُعِثاً، دكل، تركيا بجناحيها العلماني - الغربي والاسالامي، فمنذ اعلان الجمهورية في ١٩٢٣، والسلوك الرسمي للنظام، المنفتح على الغرب يجعل من النشاط الاستلامي، احتراباً وطُرقاً بينية، هنفاً مضاداً، ويجعل البين، بالتالي، عنصراً محدداً ومرجّحاً بِينَ الحداثة والتخلف. وعلى هذا سُنَّت القوانين وصبغت الدساتير بطريقة تصاول الغاء المظاهر الدينية من كل النشبأطات والفاعليات السياسيية والاجتماعية والفكرية. ومع أنَّ التطلع الى الغرب، وجهود الاندماج، انعكست مكاسب اساسية على اكثر من صعيد سياسي وعلمي واقتصادي (صناعي اساساً)، الا ان تركيا ظلت تفتقد ذلك والاستُعَرار المُتُوازن، بين الماضي والحاضس، بين صورتها السابقة (الاسلامية) وصورتها الحديثة (الغربية). وبدت تركيا اشبه بمركب تتجه مقدمته نحو الشرق فيما يجذف الربّان في اتجاه الْغربّ. وتَجسُّدُ نلك في ازمـة هوية تكاد، مُـضَافـة الى الأفرازات العرقية (الكردية)، تكون قاتلة، مطيحة بالأرض والناس والكيان والنظام. وتفاقمت هذه الازمة بعد وانتفاء النور الاطلسى لتركيا، في اثر انتهاء الحرب الباردة وسقوط الشيوعية، وظهور جملة من المشكلات الخطيرة المدقة بالبلاد من المسالة والخياص لإكراد شيميال العراق، التي بدايات ارتسام ذريطة جديدة للشرق

الماضية، تكاد تركيا اشبه بوضع مريضٌ في غرفة العناية الفائقة. فَالْوضْعِ الإقتصادي الي مريد من التراجع، مع تضخم سجّل ثلاثة أرقام ودين خُسارَجِي بِلغُ ٧٣ بِلْيسون بُولاً . وعجرٌ دائم في التَجارة المُارجية وتدهور مستمر في سعر صرف الليرة أزاء الدولار، وتراجع الناتج القومي الاجمعالي غبير الصاقى، فضلاً عن تنبنب في أنجاه النمو في الاقتصاد وتمضي المشكلة الكربية ونشساطات حَرْبِ النَّعَمَالُ الكريستَانيُّ في استنزافِ اكثُر من سبعّة بلايينٌ دولار سنوّياً، فضلاً عن خسائرها البشرية. وفي خمضم نلك كسانت صورة الاحسزاب العلمانية، تهتر بفضائح الاختلاسات والفساد وانانيات زعمائها وعداواتهم الشخصية، ما أفسح في صعود حزب الرفاء الأسلامي، وتبوؤه المركز الأول في الانتخابات النبابية الاخيرة التي حرت أخر العام الفائت. وبدأ المحيط الاقليمي لانقرة في سباق مع التوترات والاحتقانات، فاقم منها ابرام رئاسة الاركان التركية اتفاقاً للتدريب العسسكري مع اسسرائيل في ٣٣ شباط/فبراير الماضي. فكانت حملات متباطة بين تركيا من جهة وسوريا والعراق وأيران وجامعة الدول العربية ومنها مصر) من جهة اخرى. كما وقعت اليونان وارمينيا اتفاقأ للتعاون العسكري المتبادل، وكان سبقه معاهدة دفاع مشترك بين اليونان وقبرص السونانية. ولم يكن سقوط حكومة مسعود بلماظ الائتلافية مع تانسو تثبيلر سوى خطوة ضرورية لطى دالامبريائية، ودالصهيونية، صفحة مرحلة كاملة، من تاريخ تركياً، ومحاولة لفتح صفحة جبيدة تعيد «تركيب» السلطة والنظام بما يحقق أمل التوازن المؤدي الى تخفيف الاحتقان

الاتفاق العسكري للششرك كمما ان قوة عظمى (اقليمية) وعنصر استقرار اساسياً وجُسراً حَقْيقياً بِين القرب والشسرة. من هنا كسانت الخطوة تشيلر عُرفت بعدائها لسوريا وايران، ولم ترر، بخالف رؤساء الحكومة التاريخية، بكل معنى الكلمة، في تاليف التركيبة السابقين، اياً من دمشق او طهران. ومنذ تشكيل الحكومة الجديدة حكومة وفاق وطني، (وان بين حربين في ٢٩ صريران (يونيو) الفائت كانت فقط) بين المحل شب الصصري للاسلاميين وهو نجم الدين أرباكان، «وثيقة الرواج» الإسلامي - العلماني وبين الصرّب الاكشر ليسسرالية بين الإصراب العلمانية، صرب الطريق شاهدة على تحولات جنرية وحقيقية في مسواقف، بل في رؤية، الطرفين الى المستقيم بزعامة تائسو تشيلر. جمعت مُستَقَبِل تَركِيناً: يَدُّ وَاحَدَة مَعْدُودِةُ للجميع، غرباً وشرقاً. ويعكس شعار هذه الحكومة جناحي المجسسمع الرئيسيين، من هذا قوَّتها كونها تمثلُ التورة الايرانية الاغربية لا شرقية، قَاعَدَة غَريضَة في الْجِنْدَمغ (يصعب تجاوزها عبر اي انقلاب عسكري)، وفي يمكن القول أن الشعار الجديد لدالثورة، السلمية في وتركيا الجديدة، هو: وغريبية وشرقية، مع فارق ان نفس الوقت عظم المسوواية التي وشرقية، الشعار الإيراني كان يعني تحملها، وبالتالي خطورة فشلها على مستقبل تركيا. في الحكومة الجنيدة لم يلغ احد الآخر، بل اعتراف متبائل ب الشيوعية فيما وشرقية، تركيا الجديدة هو العَالم الإسالامي: ويُكاد بِحَامِهِ المُعلقون الاتراك، بمضلف فشاتهم، ان «ضَرورة» الأخر، وبضرورتهما معا أمام تركيا فرصة ذهيبة لجل مشكلاتها لمسالح تركيا. كان اربكان من اشد المعارضين لسياسة التقارب مع القرب الداخلية والاهليمية، عبر الاثتلاف الجديد، الذي يحظى بدعم لافت من ايرز ومع اوروبا: فوقفِ ضد الانضمام الي قطبين صناعيين في تركيا وهما رحمي الاتصاد الاوروبي معتدراً إن مثل هذا قوتش وصاقب صابيتي الذي رأى انَّ «السفينة عشرت على ريانها، ويكاد الانضمام يعني بكل بساطة المقدان الاستقلال، وتحول تركيا الى مستعمرة الانستجام والتنسيق بين اريكان وتشيير يكون مثالياً في كل القضايا ويعضها اكثر من دمساس، فتم تمرير، غربية. ولاربكان تشبيه شهير للسوق الاوروبية الشتركة على انها ديناء من ثلاث طبقات في الطابق الاعلى البهود قرار التصديد لقوة المطرقة الغربية الاسيسركسيسون، في الطابق الاوسط المُولِّحة حماية اكراد شمال العراق، في دالمتقنون، الاوروبيون. اما في الطابق البرلمان التركّي، بفضل اصواتٌ حُزييٌّ الرفاه والطريق المستقيم (غابت بقية الارضي فانهم يبحثون عن خادم -حارس. ويُراد لتركيا ان تقوم لاحقا بهدا الدور، واربكان كان من السدّ الاحزاب)، وهي القوة التي كان اربكان يعتبرها قوة أحتلال. ولم يعد اريكان معارضي السياسة الاميركية في العالم، يتحدث عن الاتفاق العسكري مع ويرى في اسسرائيل سسرطاناً بحب استرائيل بعدما داقتنع، بدفائدته، اقتلاعه. وتكاد لا تخلو صفحة من صفحات كتبه من استخدام مصطلحي لتركيا وعدم استهدافه أي طرف ثالث

وأنقرة كذلك في صند توقيع اتفاق مع أسرائيل لتحديث ٤٥ طائرة من طراز في المقابل، كان اربكان من دعاة وحدةً العالم الاسلامي، في جميع اف - ٤ بموجب قرض قسمته ٦٥٠ المُصالات، والتقارب مع العالم العربي. مليون دولار ضمنته بنوك اسرائيلية وتَبِدْأُ تَرْكَبِا بِسداده بِعد سنتين. وفي في حين ان حرب تشييلر بالذات، وفي أَخْرَ تَمُورُ / يُولِيقِ الفَائِتِ وَافْقَتِ لَجِنْةُ عهدها بالضبط، حقق الخطوة الاكثر التَّخْطِيمُ فَيُ الْبُرَبُّانِ التَّرْكِيْ، بِما في ذلك نواب الرفسامُ في اللجنة، على تقارباً مع اوروبا وهي الوحسدة الجمركية، ومع اسرائيل، وأخرها

مشروع تحقين الاستثمار المتبائل وحمايته بين البلدين، حيث تعمل في تركيا ألَّان حُوالَى ٣٤ شُركة اسرائيلية. اما العلاقات مع اوروبا، فقد حندها بيان الحكومة الوزاري الذي دعيا الى

تسريع الاندماج مع الاتحاد الاوروبي. التَّحرك والغريي، هذا كنان بمثَّابة والثمن، الذي لا بد من دفعه لكي بغض الغرب، الولايات المتحدة خاصة، عن التحرك والاسلامي، الذي قام به أرباكان في عدة دول اسلامية في اسيا، وحتى في بغيداد. واختيار ارتكان، تدعيمية بصورة كاملة تشيار، عناوين لرحلته دالاسلامية، تحظى بتاييد وطني واسع، بحيث كأنت تختفى الآنتقادات الجبية دُلْخُلُ تَركيا لهذه الجولة. بل أن معلقين علمانيين امتال ايلنور تشفيق، وأخرون مثل جنكير تشاندار وفهمي قورو اعتبروا حولة اربكان بانها «تاريخية لقد نهب أربكان الى ايران اولاً، تأكيداً لنهج الحكومة الجديد، من جهة، ومُسماناً لُسَد تُغَراتُ اسباسيـة في الاقتصاد التركي، الذِّي يستورد معظمّ حباجياته من الطاقية، النفط والغيار الطبيعي. وتشكل السوق الايرانية هدفاً مغربأ للتجارة التركية التي تاثرت بعامل التوترات السياسية بين البلدين. وبعدما شهدت التجارة بينهما ازدهارأ في الثمانينات، في عهد تورغوت أوزال، عنَّانت للتراجع مع مطلع التسعينات بحيث لا يتعدى حجمها الآن الـ٩٥٠ مليون دولار. ويامل الطرفان أن يصل الرقم الي بليونين ونصف البليون دولار سنوياً. ولن يقسابل الاتراك سيوى بالسرور فيما لو استطاع اربكان، وهذا محتمل، أقناع أيران بوقف أي نشاط معاد للعلمانيين دلخل تركياء وكذلك بالصد من بعضها لصرب العمال الكريستاني، ولم يأبه الاتراك كثيراً بانتقاد الولايات المتحدة لهذه الزيارة، وكسنلك لزيارة وزير العدل الرقساهي شوكت قاران ووزير التعليم (تشيلر)

محمد صناغلام الى بغداد في اليوم

الثاني لريارة اربكان الى طهران. فانقرة

تعتبر أن بلدين هما ضحيتان لحرب

الخليج الثانية: العراق ثم تركيا. فالحصار الاقتصادي على العراق هو حمصار في نفس الوقَّت على تركيا. فجنوب شرق تركيا والاناضول الشرقي هما المتضرران الاكبران من الحظر على العراق، لان دتجارة الحدود، بين البلدين تشكل العمود الفقري للنشاط التجاري في جنوب شرق تركيا. ويشير زينيل عابيين أرده م رئيس «هولدينغ ارده م، الذي كانت له نشاطات تجارية واسعة مع العراق قبل الحظر انه في الوقت الذي كانت تطبق تركيا مخلصة الحظر على العراق كانت واشنطن تغمض عينها عن نشاط شركاتها وشركات غربية في العراق. ويعتبر ارده م ان العراق هو البوابة التجارية الاهم امام تركيا. ومع أن الرقم يبدو مبالفاً فيه الأ ان مجلة «نقطة» الاسبوعية التركية اشارت في منتصف آب (اغسطس) الي ان حسائر تركيا من جراء حرب الخليج الثانية بلغت حتى الأن ٦٠ بليون دولار. ستكمل اربكان العثوان

الاهتصادي لزيارته الاسلامية بالاشارة الى الاهميَّة الْاقْتَصائية التَّي تَحتلهُا دول جنوب شرق اسيا المسلمة مثل مَّاليُّرْيَّا وَانْدُونْيِسِيَّا، والى كونها «نَمُونَجِّا اسبِوياً» قابلاً للاحتذاء. وترداد اهمية توثيق تركيا علاقاتها التجارية مع هذه الدول، اذا أخذ بعين الاعتبار موقع تركبا الاستراتيجي كنقطة متوسطة بين أسيا الوسطى والشرق الاقصى من جهة واوروبا من جهة اخسرى، وترتفع الاصبوات داخل تركبا لإبلاء الاهتمام بجنوب شرق

أسياً، خاصة أن البعض يرى أن القرن الواحد والعشرين سيكون دقرن اسياء. ومع أن مسالة والارهاب، قد يحثت خملال ريارة اربكان الى طهران، الا ان الانجاز الاساسى المتعلق بهذه المسالة، لن يستطيع رئيس الحكومة التركية التبشير، به قبل اكمال زيارته الي سوريا من جهة والتوصل الى صيغة امنية في شمال العراق من جهة اخرى. ومنّ حُلَّال رسالة الرئيس السوري

حافظ الاسد الى اربكان بعد نيل الأخير

ثقة البراان، تبدو بمشق مستعدة، للنهاب بعيداً، في المرحلة الصالية على الاقل، من أجل تحسين العلاقيات مع-؟ أنقرة. فيعد فورُ نتانياهو في اسرائيل، وتعثر عملية التسوية، يبقى التركير السوري منصبأ على مواجهة التطورات على حدودها في الجولان وفي جنوب لبنان. وفي سبيل نلك يشكل وصول ﴿ أربكان مناسمة نميعة لتنازل الطرفين التركي والسوري، عن بعض مواقفهما والوصول في مسالة المداه ومسالة حَرِّبُ الْعُمَالُ الْكَرِيسِتَانِي الْي مَرِحِلَةُ داقلٌ ضرراً؛ لهما مما هو تحاصل الآن. واذا ما قدر لاربكان ال يصقق شيشاً ملموسأ على صعيد حزب العمال الكريستساني، فسلا شيء يحسول دون -تحوله الى دبطل قوميَّ، خاصة أن شريكته في الائتلاف الحكومي تانسو تشيلر قد «ضربت، عائياً جداً على الوتر القومي كنلك، لكن في مكان آخر، عنيما هددت بكسس كل يد تمتسد الى العلم الشركى، وذلك بعد قنل الجنود الاتراك على الخط الاخضر بين قسمي العاصمة القيرصية نيقوسنا، منظاهراً بونانياً حاول عبور الخط وتسلق صارية

لإنزال العلم التركى المرفوع عليها. أن انفتاح تركيا على محيطها الاستلامي والعربي، يوفَّر، في المقابل، لواشنطن «أداة، هامـة للتـواصل والصوار بصورة غير مباشرة، مع حركات اصولية في الشرق الاوسط، ونلك محكم علاقات اربَّكان - الوثيقة مع معضم هذه الصركات التي قيل انها عقنت احتماعاً سرياً في طهران في أخر حزيران الفائت شارك فيه، الى جانب احسماسه وحسرب الله والأخسوان المسلمين، ممثلون عن حرب الرقام ان مثل هذه والتركيا الجديدة، كما ستكون مرشحة بقوة لتكون نقطة الارتكار الإساسية في السياسات الاقليمية في المرحلة المقبِّلة، فأنها سنكون كثلك محاجة الجميع الاطراف للتصارعة وفي مقدمتها الولايات المتحدة وايران.

\* كاتب لبناني متابع للشؤون التركية.

### ذاكرة القرن العشرين

۱۳ ایلول (سبتمبر) ۱۹۲۱

### مصطفى كمال واليونانيون: انتصار المنهزم

 على رغم انقضاء اكثر من ثلاثة أرباع القرن على ما حدث في ذلك الحين، يظل السؤال مسروعاً وقائماً: من أين، يا ترى، ذهل اتراك مصطفى كمال، تلك القوة التي مكنتهم بعد أقل من عامين مضيا على انقضاء الحرب العالمية الأولى، من الانتفاض على هزيمتهم، الذي كأن الكثيرون يعتبرونها نهائية، ليحققوا سلسلة من الانتصارات التي جعلت مصطفى كمال يبدو محقاً في رفضه السريع لما نصت عليه معاهدة «السيفر» وعلى الأقل

فيما يتعلق بمنطقة الأناضول؟ مما لا ريب فيه ان أي تحليل ماكيافيالي للتاريخ،

سيؤدي الى جواب واضح مفاده ان السياسة العالمية، لم تكن لتنظر بعين غاضية أو رافضة إلى انتصارات يحققها الكماليون في داخل تركيا نفسها، مقابل اعترافهم بهزيمتهم في مناطق اخرى من الامبراطورية العشمانية: للناطق الأوروبية والعربية على الأقل. وللتيقين من هذا حسينا أن ننظر آلى الشهد من بعيد: فالجيش التركي الذي خرج مهزوماً ومتلولاً من الحرب العالمية الأولى، تمكن وخلال فترة يسيرة من الزمن، خلال الشهور الأخيرة من ١٩٢٠، من سحق الجمهورية الارمنية ومن الصاق الهزيعة بالأكراد النين كانوا قد بدأوا يتحركون، اضافة الى طرد القوات الإيطالية من قونيا، ومن منطقة أضنة. اما في قيليقيا، فإن الفرنسيين الذين حات بهم الهنيمة في أورفة، وعينتاب، اضطروا لأن يوقعوا مع الكماليين هدنة

الداخلي والتوترات الخارجية، ويتيح

لتركيأ التقاط انفاسها واعادة بناء

شخصيتها واقتضائها، ما يجعل منها

في نلك الحين بدت اسطنبول نفسها في متناول يد مصطفى كمال، ولكن منا بدا واضحاً أن الاتكليز والفرنسيين غير عازمين على التخلي، بسهولة وكيفما اتفق عن منطقة أساسية. لذلك دعملوا بنصيحة الوزير اليوناني فينيزيلوس، الذي اقترح عليهم أن يقوم الحلفاء بشن هجوم مباغت في الأناضول، وذلك من داجل اجبار الاتراك على تطبيق بنود معاهدة السيفر الخاصة بمنطقة الأناضولء، وكان اقتراح الوزير اليوناني يشتمل على مبدأ ان

يقوم الجيش اليوناني نفسه باجبار الاتراك على قيبول بنود العاهدة، شرط أن يقدم له الانكليز والفرنسيون العون على ذلك. ولقد وافق الطيفان الغربيان على ذلك بسرعة. وبالفعل تحركت القوات اليونانية لتدخل منطقة تراقيا الشرقية، حيث تمكنت من أن تحكم دكمًا شتهاء على فرقة كاملة من الجيش التركى وتأسر أفرادها. وفي الوقت نفسه انطلقت قوات يونانية أخرى من أزمير في محاولة منها لطرد الوحدات التركية التي بدا أنّها تهدد منطقة المضائق. كما أن جيشاً بونانياً ثالثاً، مدعوماً دائماً من الانكليز والفرنسيين، تحرك الى داخل الأناضول بغية السيطرة على خط السكة الحديدة للركزي كانت نجاحات اليونانيين سريعة ومفاجئة، لكنها كانت غريبة كذلك. وكان غريباً ان ينهزم الاتراك بسرعة. ولكن الحقيقة أن الاتراك سرعان ما تحركوا بعد ان تركوا اليونانيين يتوغلون في مناطقهم أكثر من اللازم. وكان التحرك الأول بقيادة عصمت بيك، الذي سيلحق يومي ٩ و١٠ كانون الثاني (يناير)

الذي بادر الى اهداء انتصاره الى صديقه مصطفى وعند بداية تموز (يوليو) اجبر التقدم اليوناني قوات عصمت بيك على التراجع. فما كان من

١٩٢١ أول هزيمة تنزَّل باليونائيين في منطقة أينونو، وهو انتصار تكرر مرة ثانية في النطقة نفسها، مما

سيجعل الاتراك يطلقون اسم أينونو على عصمت

ودان عن العماس في صفوف الاتراك، الذين بداوا زويعة من الحماس في صفوف الاتراك، الذين بداوا يحولون م صطفى كحمال الي اسطورة بدءاً من تلك اللحظة. وكيف لا يكون اسطورياً قائد بتصدى لاعداء يفوق عددهم وعدتهم مرتين ما كان متوافراً.

واما مصطفى كمال فقد تحيا ســـ

وعبده، فعلى صفحات والعروة الوثقى، نجد تقييماً قاسياً لتجربة محمد علي ولخطاب

الحدَّاثة كما كان ينشَّره الطهطاوي، إذ كتب

الرجائن: ويظن قوم أن الأسة (...) يتم شفاؤها

من هذه الأمراض القائلة بانشاء المدارس

العمومية دفعة واحدة في كل بقعة من بقاعها،

وتكون غلى الطراز الجديد المعروف بأوروبا،

ربــــري حتى تعم للعارف جميع الأفراد في زمن قريب،

ومتى عمت المعارف كملت الاخلاق واتحدت

الكلمة واجتمعت القوة، وما أبعد ما يظنون،

فإن هذا العمل العظيم إنما يقوم به سلطان

قوي قاهر، نعم هما ينتبهان إلى أن تماهى

خطآب التحديث بالدولة يشكل نقطة ضعفه

لأنه يفشرض استمرار هذه الدولة القبوية

(دالسلطان القوي القاهر،) وقبولها احتضان

المشروع الحداثي. لذلك يقترحان التوجه إلى

دارشاد العامة، عوض الاحتماء بالسلاطين، إلا

أن تجرية والعورة الوثقى، تدين أن هذا ليس

اكثر يسرأ من ذاك وعندما تنتهي التجربة إلى

الغشل النريع، يعسود هاجس الدولة ملحسأ

وتنشَّا مقولة «المستبد العادل»: «هل يعدم

الشوق كله مستبدأ من إهله، عدلاً في قومه،

يتمكن به العدل أن يصنع في خمس عشرة

سنة ما لا يصنع العقل وحده في خمسة عشر

قرنا؟، هكذا كتب عبده بعد ذلَّك. ان مقولة

المستبد العادل لا تعني الدعوة إلى الاستبداك

وإنما منبع خطورتها هو مقابلتها بين العدل

(أي الدولة) والعقل، وإقرارها بقشل العقل، أي

المُثَقَفِينَ، في القيام باعباء النهضة، وتتازلها

الكلى للدولة عن هذه المهـمـة. لكنهـا ليـست

الدولة القسائمسة هذه المرة، وإنما هي دولة

متخيلة موعودة ستصيح شرطأ متضميا

لتحقيق كل مقاصد الخطاب النهضوي. هكذا

نرى الفكر العربي المتطلع إلى التغيير مهووساً

بالسياسة، لا يستطيع أن يجدد الأشياء أو أن

يخلم بالمستقيل، لا يستطيع أن يقدم معارف

حداثية لأنه معوق بوظيفته في الدولة أو

عجزه عن ايجاد النولة التي توطُّفه. لذلك

تنتثقل إليه أفكار الصداثة الغربيبة بصورة

باهتة. فمحور تعميم المعارف مثلاً الموسوعة

الغرنسية ألتي تعشير أنذاك سنوثة الفكر

الجديد، كما مثلُ قدٍ مثلُ في قرن الأنوار مِهمة

عملية أفرزت مثلأ وهمأ أيجابيأ دافعأ لإنه

ارتبط بتصور جديد للانسان بصفته المجردة

. . . .

أول حليف للغرب.

الحكومة التركية إلا أن بادرت الى تعيين مصطفى كمال نفسه قائداً للقوات للحارية. ومصطفى كمال، ما ان تسلم القيادة حتى بادر الى اقامة خطوط دفاعية تركية على مجرى مائي يحمل أسم الشاكرية. وكأنت تلك الدفاعات من الفاعلية بحيث تمكنت من تحطيم كافة الهجومات اليونانية المتعاقبة طوال ما لا يقل عن سنتين. وكان من الطبيعي لتلك والانتصارات الكمالية، ان تثير

...رغم الضعف العندي وفي العقاد تمكن الإثراك من الصمود، الى درجة أنَّ الأمر أنتهى باليونانيين الي فقدان للباذرة، ويدأت اوساطهم تشهم الحلفاء ضمن بالتخلى عنهم والتأمر ضدهم. ومهما كان الأمر فإن عدة أسابيع من القدال، تمضضت يوم ١٣ ايلول (سبتعبر) ١٩٢١ عن هزيمة طالت اليونانيين وكانت هزيمة شاملة، اجبرت اليونانيين على التسليم والانسحاب من منطقة الأناضول الغربية كلها، فيمأ راح الاتراك يحتفلون بالانتصار الكبير، وقد نسوا الهزيمة التي كانت لحقت بهم قبل عامين وادت الي تفتيت اوصال امبراطورية عاشت اكثر من ٥٠٠ عام



نحو تأسيس جديد لقضية الحداثة (٢ من ٣)

# التقبل العربي بين ما هو معرفي وما هو... وهم

### محمد الحداد \*

□ بعد أن تتاولت حلقة الأمس فهم مبدأ التفريق بين الباثُ للحداثة والتقبل لها، منا التتمة: ■ كـمـا أن تاريخ الإلكار التـقليـدي لا يستطيع إبراز الانقطاعات في المسار الفكري

فمفس دراز عارس

وقى معويعات نزارية

لَفْضَاءُ ثَقَافَى معيّن، كنلك هُو عاجز عن أن يبين تعقداتُ انتقال فكرة ما من فضاء إلى اخر، لذلك يعتبر موضوع التقبل العربي للحداثة الغربية موضوعاً يكراً في الدراسات العربية الحنيثة لم يتطرق إليه إلا ٱلنزر القليل من الباحثين. أما السائد فهو احد موقفين: إما التعامل مع الفكر التحديثي العربي على أنه مجموعة من الافكار العامة يحكم عليها الدارس حسب وجهة نظره الخاصة، أو التعامل معه على أبه صدى معاشر لاقكار غريية،

يتعلل طرح القضية من راوية التقبل الانتيام إلى ثلاثة أصناف من مصاعب البحث. الصنفي الأول يتعلق بالغرب نفسه باعتباره باثاً لَحُطَاتُ حداثته، هنا بنبغي التعمق لعرفة هل أن صبورة الحداثة التي كأن الغرب يدعو إليها هي ذاتها التي كأنت تمثل سرحلته التأريثين أما الصنف الثاني فيتعلق بالثقافة العربية، هل أيها كانت تسعى إلى فهم الحداثة الغربية في دادها أم أنها كانت تتعامل معها منذ التوانة تعاملاً توطيقياً. ويتعلق الصنف الثالث بالخبتلاف الغروف المحيطة بخطاب الحَدَّالِهُ يَشْكُلُهُ النَّطُونِ كُما حَصَلُ في الغربِ، ويشكك الحنيني كميا كان لدى العرب، ما هي أثان هُذُهُ الْأُمْتِلَاقَاتَ عَلَى عَمَلِيةَ الْتُواصِلَ.

القد حاولتا في ما سبق أن نفصل مراحل الحداثة الغريثية ونستقرى تنوعاتها، حتى نبيرر أن كل مرحلة لم تقم فيقط على تطور مع زفي وكون الغناء على زؤية توجيهية للمَّالَّتِينَ [وَالْتَسْتَقَيْلَ إِي أَنْ الخَطَابِاتِ الخَدَّالِيَّةُ الْتَوْسِيَّةُ الْمُسْتَكِماً معرفياً فقط لكها تعير الضاعن موالك تاريخية معينة واوهام البيولوجية طونت بتعدد للراحل.

إن السوال الطروح الآن هو التالي: ماذا تَقْتَلُ الْفُكَرُ لِلْعَرْبِيِّ؟ كُمْ قَـنْ تَقْمِلُهُ الْمُنْسَائِحِ المعرفنة الحداثة مقارنة نقنر تقبله أوهامها الاستولوجية؟ إننا إذا رجعنا إلى بداية التطلع العربي على الحداثة الغربية نجده لا بتجاور

وتوفرت وسائل الاتصال وتقاربت العديد من المنساغل، لذلك اصسبح اطلاعناً على الغُسرب اطلاعاً مباشراً. على سبيل المثل، تطلب تعريب كتاب «الأمير، لماكيافيلي، الذي يعتبر أول كتاب في أَلْفَكر السياسي الصنيَّة، ٣١١ سُنَّة إذا اعتبرنا الترجمة الربيئة جداً المصودة الانتشار التي قام بها الآب رَفائيل سنة ١٨٢٤، أو أن هذا التعريب تطلب حوالي اربعة قرون إِذَا اعتبرتا ترجّمة محمد لطقي جمعة: أما تعريب كتب موريس بيقرجييه مثلاً في العلوم السياسية فهو لا يستغرق حالياً إلا بضع سنوات. وقد ترتب على هذا البون التأريخيّ وهذا البطء في الإطلاع، أن الفترة الإكثر أهمية في الحداثة الغربية، أي فترة التاسيس التي

تواصلت من القرن السابس عشير إلى القرنّ الشامن عشىر وضِعت اتجاه الاصلاح الديثي واتجام الأنسية واتجام الأثوار، قلت: أن هذه الفترة قد حدثت بعيداً عن الوعي العربي الذي تلقاها فيما بعد نفعة واحدة وفي سنوات قليلة. لا بل أنه تلقساها من منظور النيولوجيات القرن التاسع عشر

هذا، وتشيحت الملاحظة نفسيها على الاعتشافات العلمية والاختراعات التكثولوجية التي مثلت في الغرب ركسرة الفكر الحداثي بينما كان الرها على الفكر صديلا عند العرب لأتهم كأنوا يستهلكونها كادوات ولا يتعاملون معها كانجازات. كما لا يمكن ايجاد وجه شبه بن حركة الصعود التاريضية للبورجوازية الغربية والتحولات الإجتماعية الجنينية في المتمعات العربية لقد كانت الحركة الأولى حركة قوية جارفة ذات نتائج جذرية، بينما كانت الثائبة ضعيفة مشتتة خاضعة للحمود الداخلي والتقلبات الخارجية. إذن، فقد نشأ الخطاب الحداثي العربي يثيماً مستضعفاً. لم بتدسر له أن يتقدم بتؤدة النه مضطر إلى قطع أشواط طويلة في خطوات معتودة، ولم يتيسر له أن يرتبط بالركيرة الجسية للحداثة وهي تطور الاكتشافات والاشتراعات. ولم تحتضنه طبقة قوية مثل البورجوازية في الغرب، ولم متسن له العمل خارج التأثيرات الخارجية، ولم تتوفر له امكائية بناء خطاب فكري لأن كل

القرن التاسع عشر وانه بدأ في غاية البطء. هناك فارق بين وضع المثقف العربي اليوم ووضعه منذ قرن، فقد خف اليوم عائق اللغة ستمداد اوهامه وتوظيفها في غاياته خطاب الدولة القائمة بمثله مشالأ رفاعة

في التجرية الغربية، بينما ظل محدود الأفاق في التجربة العربية.

جهوده كانت متجهة تحو النضالية... الخ. ما هو الأمل الوحيد الباقي للاستنجاد به؟ هناك أمل واحد بأق هو أن تصبح الحداثة مشروع الدولة (أو الدول) القومية العربية كما كان الشَّانِ في الغرب لذلك جاء هذا الخطاب مهووساً بالسياسة، كان خطاب دولة، سواء كانت بولته قائمة أم متخيلة موعودة، ولأنه كذلك فقد كان اهتمنامه بالجائب المعرفي لخطاب الحداثة الغربية ضغيفا مقابل

الطهطاوي، بصفته الشخصية، كان الطهطاوي رِجِلاً مستَّنبِراً، ويصفته موظَّفاً في دولة محمدً على، كنان مضطراً إلى أن مصوع ما تلقاه من افكار حديثة في قوالب المُشْروع الْحَديوي. ولأنّ هذه الصياغة توظيفية بالأساس فإن قدر الأوهام الحداثية قيها لا يقل عن قدر مكاسبها الحقيقية. لقد استمد الطهطاوي مثلاً من قرن الأنوار فكرة البشرية الجنيدة، أي العهد الانساني الذي كان فلاسفة ذلك القرن يبشرون يه على أنه نهاية الماسي. كانت هذه الفكرة وهماً من اوهام التنوير، لكن وطيفة هذا الوهم كانت ايجابية لأنها منحت فلسفة التنوير بعد متعالياً شكل كونيتها. أما في كُتَّابات الطهطاوي فيرتد التبشير بالبشرية الجديدة إلى تمحيد الدولة الخديوية، في إطار نظرةٍ أبوبة للبولة تجعل من كل ولاية جديدة عهدا جُسِّيداً. هُكذا يَظَلُ المُشْسِروع الجَسداشي رهين الدولة التي تماهي بها. كنتك است الطهطاوي من فالأسفة الأنوار فكرة تعميم المُعــــارفُ. كــــائت هذه الفكرة عند هؤلاء تمثل جانباً من حوانب الاتجاه الانسي، إذ اعتبر تعميم المعرفة مثذ القرن السادس عشر جزءا من تحقيق انسانية الإنسان. لكنَّ الطهطَّاوي بصفته موظف دولة إنما كأن ينشد المعارف لدى نخبة صغيرة ليس المطلوب منها تحقيق الانسانيـة ولكن التـهيـؤ لانوار وظيفيـة في الدولة القائمة. هنا ايضاً تظل العارف الحديثةً رهيئة احتياجات الدولة ومصيرها. لقد كان وهم تعميم للعرفة وهمأ ايجابياً ذا قوة دافعة

خطاب الدولة الموعودة بمثله مثلا الأفغاني

وليس لانسان مرتبط بواقع تاريخي ضيق. حَذ مشلاً كتاب جون جاك روسو «أميل أو في التربية، تجده رغم ضخامة حجمه لا يؤطر المشروع التربوي الجديد ضمن أي توجه سياسي ولا يهتم إلا نادرا بعلاقة الدولة بالمعرفة، فهو يطرح «تعميم المعارف» على أنه محور رئيسي بمثل في ذاته الغابة والقصد، وهو يقوم على رؤية تجريبية حالمة بمستقبل الانسان. فهو ليس محرد منطق لاصلاح اوضاع الدولة أو النهوض بالامة أو التخلص من الاستعمار... الخ، كما هو الشان في الفكر العربي عندما يعربه ويوظفه لغايات آنية

إن ما نقوله هذا حول مصور «تعميم المعارف، ينسحب على عشرات المصاور الأخرى التي انتقلت من الخطاب الحداثي الغربي إلى الخطاب التحنيثي العربي، ويحِثّر اليومُ فُتْح نراسات محورية بقيقة لمتأبعة هذه التوظيفات المشتلفة للفكرة الواحدة وتحليل اسبابها ونتائجها. وقد نكرنا سابقاً أن معالمة الموضوع من زاوية التقبل تحتم الاهتمام بثلاثة مستويات متوازية. ويمكن أن نقدم هذا أمثلة لهذه المستويات من خلال محور «تعميم المعارف، فعلى مستوى الطرف الباث، اي الخطاب الغربي، ينبغي أن نتابع سيرورة هذاً المحور من اصله إلى لحظة وصوله إلى العرب لقد نكرنا انه مثل في الأصل حركة انسانوية رائعة، لَكنه عندما وصَّل في القرنُ التاسع عثَّس إلى العرب كان مغلفاً بغايات اخرى مختلفة، كان وتعميم المعارف، عطاءً لتنافس دعائي بين الامبراطوريات الاستعمارية ومقدمة لاكتساح الساحة العربية من الداخل وتصديراً للنزاعات الدينية الغربية حارج الغرب... الحُ. فالنسخة المقدمة إلى العرب في القرنُ التاسع عشر لم تكن مطابقة للأصل وأن كانت تستمد قيمها منه. أما في مستوى التقيل، أي الموقف العربي، فهنَّاك احْتَالَاف نوعي حول مفهوم المعرفة. كان هذا المفهوم قد شهد ثورة كوبرنيكية في الغرب تخلص خلالها من مضاميته القروسطية: فاصيح مفهوماً مجرداً وِعَايِة تَطَلُّبِ لَذَاتُهَا. أما في التَّقبِلُ الْعربِي فَإِنْ المعرفة (أو العلم) لم تزل - ولا تزال إلى الآن -مرتبطة بالتطورات القسيمة. لذلك حسار الطهطاوي قسراء رحلته «تخليص الابرين» بقوله: ﴿وَلا تَتُوهُم أَنْ عَلَماء الْفُرنُسِينَ هُم القسوس (-..) فإذا قيل في فرنسا هذا انسان عالم، لا يفهم منه أنه يعرف في سنه، بل أنه معرف علماً من العلوم الأخرىء. لكن الطهطاوي عندما يتجه إلى الدفاع عن المدارس الخديوية يتغافل عن هذا التفريق ويوظف على ما قيل في تمجيد «العلم» في التبراث القديم (انظر كسنسابه «المرشيد الأمين في تربيسة البنات

والبنين). أما احتلاف طروف التقبل عن

طروف البثُّ فهي كثيرة، منها غياب تقدم علمي ملموس لدى العرب مقابل انبهار ساذج بعلم تطور شارج الغضباء العربي، ومنه أن المعرفة ائتى شلت مشروعاً برجوارياً في الغرب لم تكن إلا مشروعاً ادارياً لدى العرب ترعاه انظمة تجمع بين الاستبداد والهشاشة. ومن جهة ثانية، مُثلث المعرفة في الغرب مُنفامرة `` استكشافية واسعة في القرون السادس عشر إلى الثامن عثس قبل أنّ تتحول إلى منظومات مُعْلَقَة في القرن التاسع عثير. لكن العرب إنما " ' بدأوا الاطلاع على الغرب في مرحلته الثانية، لنلك سريعاً ما اتجهوا بدورهم إلى توريد منظومات جاهزة عوض فتح المجال للاستكثباف الشخصي والقبول بمبدأ المغامرة الفكرية التي وحدها تُعلي قيم التحسامح والاختلاف واحترام الراي المقابل. بل أن بنية الابديولوجيات الوضعانية المستورية قدنا تقولبت مع البنية النمنية القروسطية المحلية" رغم الاختستسلاف الظاهري في الألفساط" والمرجعيات. إن النتائج النهائية لهذا المسارِّ فَى الْتَقْبِلُ تَبِيوَ وَاصْحَةً وَيِمَكُنَ احْتَصَارِهَا فَي ﴿

أولاً، أن الخطاب النهيضيوي أو الحيداثي، لدى العرب مهووس بفكرة الدولة، خاصة لشرط في الصحة غير منطوق هو ان تتبناه الدولة، حالم ليس بمستقبل الانسان ولكن بالسلطة القوية أو المستبد العادل أو الدولة القومية أو الزعيم الفذ الذي يُحل العنقل:

تَأْنياً، أَنْ هَذَا الْخَطَابِ، شَانَهُ شَانَ كُلُ خطاب ذي بعــد ســــاسي، قــاثم على منزع التبشيس أنه ينقل ويترجم ويمجد وينافح، لكنه قليلاً ما يتحول إلى وطيفة الانتاج. لنلك يعيش تناقضاً بين الغايات الحداثية التي ﴿ يعلنها والآليات النضالية البسيطة التي يستخدمها والتي لا تبتعد كثيراً عن الآليات الماضوية التي يحاول التصدي إليها.

ثالثاً، إنه غير قابر على التعامل النقدي مع الصدائة الغربية، كل ما يستطيعه هو ان بنطلق من مسلماتها واوهامها حول نفسها ليوظفها في تبرير مقولاته، ضارباً عرض الحائط بالهوة التي تفصل هذه السلمات عن "

ولكن، الم نقل ان الخطاب التحديثي العربي لا يمكن أن يتصور حاضنة له غير [ الدولة؛ إنن اليس طبيعياً أن يتضمن فكرة] الدولة حتى النخاع، وأن ينزع إلى التبشير وأن يستغل كل ما يتيسر لديه للمحافظة على بقائه؛ بعبارة أخري: هل يمكن أن نتصور خُطاباً تحبيثياً عربياً يخرج عن هذا المنحي؟ " هذا هو السؤال الذي ينبغي آلان معالجته.

\* كاتب وجامعي تونسي.

# كأس الأندية الاوروبية ابطال الدوري:اتلتيكو مدريد يسحق ستيوا بوخارست وميلان يسقط على ارضه امام ضيفه بورتو

🍱 نيقوسيا – أ ف ب – حفلت الحسولة الأولى من الدور الأول لدوري ابطال الاندية الاوروبية في كرة القدم أول من امس باكتر من نتيجة مفاجئة خطفت الاضواء من مباراة القمة المبكرة بين يوفنتوس الإيطالي ومانشستر يونايتد.

فقد سقط ميلان الإبطالي امام ضيفه البرتغالي بورتو، وكل منهما ذاق من قبل طعم الفوز بالكاس، بهدفين مقابل ثلاثة ضمن المجموعية الرابعية التي شبهدت ايضا سقوط غوتبورغ السويدي امام روزنبورغ النروجي بالنتيجة

وفي المجمسوعية الاولى، لقى رينجرز الاسكتلندي هزيمة منلة أمام مضيفه غرسهوبرز زيوريخ السويسري وبثلاثة اهداف حملت توقييع التسركسيي الاصل باكين وتوركيلساز (٢) وهما دوليان سويسريان، اما اياكس الهولندي فعاد من مدينة اوكسير وفي حعيته ثالث نقاط من فوزه على اوكسير الفرنسي الذي يُخوصُ التنجيرية للمبرة الاولى بهندف للفتلندي ليتمانن.

وفي المجموعة الثانية، حقق، بوروسيا دورتموند الالماني فوزا خسجسولا على فسيسنزيف لودن البولندي ٢-١، واتلتميكو مسريد الاسباني فوزأ صارخا على ستبوا بوخسارست الرومساني باربعسة

وفي المجموعة الثالثة، تغلب يوفنتوس على مانشستر يونايتد بهدف واستحق الغوز لأن الغريق الانكليسزي لعب وكسانه ينوي الخروج باقل خسارة ممكنة. وفي اللقاء الأخر تعادل رابيد فيينا النمسوي وفنربغشة التركي ١-١.

المجموعة الاولى فاز غراسهويرز السويسري على رينجرز الإسكتلندي ٣-صفر في مباراة دانت فيها السيطرة للقريق المضيف وكان التركيان ياكين وتوركيلمار نجمي المباراة بلا منازع لان الأهداف النسلافة حملت توقيعيهما. سجل ياكين الهدف الأول في الدقيقة الـ ١٨ وأضباف توركتيلماز الهدفين الشاندين في الدقيقة الـ ٢٨ والـ

اوكستير ألفرنسي امام اياكس الهولندي. ولم يوفق اوكسير

الممموعة فكانت بين بوروسيا المسابقة امام فريق خبير ومجرب انتزع الكنس من قبل اربع مرات مع أنَّ نتائجــه في الدوري الهولندي الحالي متواضعة. وبعد ثلاث دقائق فقط مرر النبحيري بابانغيدا كرة عالية من مركز الجناح الايمن فسنددها الفظندي الطائر ياري ليتمانن

هوائية في الزاوية العليا لمرمى

فترات الشوط الاول برغم النقص

الكبير في صفوفه حيث غاب عنه

كلويفرت وبليند وهويكسترا وفيتشغه وفوتر وداني. وفي الشوط الثاني، نشط

اوكسير بقيادة الدولي صبري

لموشى والجرائريين تسفاوت

وصایب موسی، غیر ان عیبه

الاساسى كان عدم استخلال

المجموعة الثانية

فريقهما الاستبائي اتلتيكو مدريد

الى فور كبير على ستيوا

بوخارست الروماني الصنفر

اليوم الاربعاء على استّاد فيسنتي

كالديرون في مدريد امام ٤٦ الف

وسيجل ايسنايس الهندفين

بعد غیباب ۱۸ عیامیاً عن

الشاركة في هذه المسابقة، التهم

اتلتيكو بسهولة منافسه الذي

ظهرت العصبية على أداء لاعبية

خصوصاً في الشوط الثاني بعدما

منع ايساندر من شق طريقه الي

المرمى في الدقيقة الـ ٢٧، عاضلاً

مسساهما في الخسسارة المذلة

بانتسيستش (٦٤) ثم من تمريرة

وكان طرد باكيو، الذي صاول

قدموا شوطاً اول متوازناً نُسْبِياً.

الاولين (٣٢ وه٤) وسيسميوني

الإخيرين (٦٤ و٨٤).

متفرج، ضمن المجموعة الثانية.

قاد الارجنتينيان خوان ايسنايدر ودييغو سيميوني

وسيطر اياكس على معظم

الحارس شاربونييه.

المجموعة الثالثة

جل الكرواتي آلن

كاسها ما بليق بسمعته.

الكرة من حارس مانشستر الي

بورتموند الالماني وفيدزليف لوبز البولندي وقد خرج بها الاول بفور غير مقنع ٢-١٠. سـجل هنفي الفريق الألماني هيسرليخ في الدقسقتين الـ ٥٠ والـ ٦٨ وسَـجِلَّ هدف الفريق البولندي تشيتكو في

فاز يوفنتوس الإيطالي حامل اللقب بجدارة على مانشستر يونايتد الإنكليزي احمفر على ملعب دل البي في تورينو امام ١٠ الف مشفرج، ضمن المجموعة

بوكسيتش الهدف في الدقيقة ٣٣. وسيطر يوقنتوس علني معظم مراحل المباراة وطبعها بطابعه الخاص في حين بدا لاعبو مانشستر يونايند تأنهن فغاب قائدهم الفرنسي اريك كانتونا والتشبيكي كأريل بوبورسكي وراين غيغز والهولندي خوردي

القائم الايسر وراسية بيكهام

ايقاعهم واسلوبهم طيلة مراحل المباراة رغم ان تهديداتهم المباشيرة للمرمى الانكليزي كانت

يوفئتوس بعدما حصل على ركلة مساشرة على مشارف الجراء نفذها الكرواتي ألن بوكسيتش لكن فيريرا كأن في وضع تسلل

> للفريق الروماني. ولم يتأخر ايسنايس كشيراً حتى تمكن من تسجيل اول اهداف المباراة (٣٢) من تمريرة مواطنه، واعباد الكرّة قبيل نهاية الشبوط الاول حين حول براسه الى الشباك كرة رفعها الصربي بانتيتش، وَفِي الشوطُ الثَّانِي، جِنَّاء دور سيميوني في التسجيل فاحرز هدفين من ركلة ركنية نفدها

وفر الوقت والجهد واعتمدالأسلوب العصري في إسترجاع المعلومات

أرشيف جريدة الحياة الإلكة دوني في خدمة القاراء

A! HAYAT ON CD ROM

1997

MINISTER

● إشعّرك الأن وقحصل على الإصدار الأول

له وارشيف الحياة الإنكثروني ١٩٩٩ه الذي

يحتوي على ما نُشر في دالحياة، منذ شهر

كانون الثاني (يناير) حتى ايار(مايو) من

هذا العام. الإصدار الثاني يُرمل في نهاية

السنَّوي للنِّي سيحثوي على كل ما نُشر

في والحياة، خلال عام ١٩٩٦ فيرسل إلى

للشَّتْرِكِينَ في «أرشيف الحياة الإلكتروني

لزيدمن المعلومات الاتصال به

الدكتور عماد بشير

• متوفر لنينا ،أرشيف الحياة الإلكثروني

AL HAYAT PUBLISHING CO

KENSINGTON CENTRE,

LONDON W14 8YT

Tel:0171-6052084

Fax:0171-3714215

66 HAMMERSMITH ROAD,

١٩٩٠ وهو يحتوي على كل ما تُشر في

والحياق خلال علم ١٩٩٥.

ايلول (سبتمير) القبل. اما الإصدار

كرويف رغم على ارض الملعب. وباستثناء التسديدة الاولى الدقيقة الاولى لكانتونا بجوار الخفيفة في احضان بيروتزي (٤) وحصوله على ركنيتين (٣٧ و٨٥)، لم يقدم بطل انكلترا وحامل

في المقابل، فرض الطليان

ومرر بوكسيتش كرة عرضية ني منطقة مانشستر انقض عليها انطونيو كونتي وسنددها هوية بيمناه فارتطمت بالارض وعلت الخشبات (١٢). وبعد دقيقتين حرم حارس المرمى الانكليزي بيتر شمايكل بوكسيتش من فرصة نادرة عندما كان يهم بوضع راسه في طريق الكرة ليسعكسسها الى

وفي الدقسيسقسة الله ٢٩، ارتدت

وبدأت الفرص الإيطاليــة في هذا الشسوط بتسسديدة زيدان الخاطفة في أحضان شمايكل ركلة مباشرة امسكها الصارس الانكليزي (٦٦) اتبعها فييري، الذي كان بطلا في اهدار الفرص، بواحدة في يدي شمايكل ايضا بعدما قام بنصف استدارة في منطقسة الجبزاء الانكليبزية وهو منقرد (٦٧).

في الوقت الذي كسان فسيسه راس رمسيله المدافع النروجي روني حونسن تعبيها البه فالتعبث قُلْيِلًا عَنْ القَائم (٩٠) وخرجت الى ركنية. وقد نفنت على رأس أموروزو فسندها سريعة خاطفة لكن صحوة شمايكل انقنت

شتوميف الدقيقة الـ ٧٠.

المجموعة الرابعة

للانكليسز في مطلعسه لكنهم لم يهددوا المرمى الايطالي ولو مرة وَاحدة قبل أن يرتدوا ألَى النفاع أمام هجمات الفصيلة الطليانية

وترك بوكسيتش البص الوحيدة في المباراة بعدما سار

انتهت بالتعادل ١-١. سسجل هدف فنريغيث

سعقط مسيلان الإيطالي في مساراته امام بورتو البرتضالي

٢-٣ على استاد سان سيرو في ميلانو بحضور ٢٥ الف متغرج،

وفي الدقسيسقسة الـ ٨٩، كساد امورورو، تديل فييري، والمتربض امام المرمى الانكليسزي يضيف هدفا ثانيا من تعريرة بوكسيتش، شجم المباراة، لكن الكرة مسرت بحانب القائم الايمن.

بوليتيش في النقيقة الـ ٣١ وسنجل هدف رابيت فسيينا

ضمن المجموعة الرابعة. وكانت المباراة كسالكابوس

الدورات الدولية لكرة المضرب:

(۵۰)، ثم تستديدة دل بيسرو من

الفرنسي زين النين زيدان بالكرة من قرب منطقة فريقة وقطع خط المنتصف قبل أن يمررها الى الكرواتي فتتخلص من ظله الدفياعي وسيد فارتطمت كرته بكتف شبمايكل الساقط على الارض وتابعت طريقسها الى وَفِي الشَّوطِ النَّانِي، تكرر السيناريو مع نشاط طفعف

كونتي المتأخر فسندها قننفة

انفجرت في المرمى لكن الحكم لم

يحتسبها بداعي التُسللُّ.

وارتكب شسمايكل خطأ كباد يدفع ثمئه عندما خرج لقطع الكرة

المُوقف هذه المُرة. اما المباراة الشانية في هذه المجموعة فكانت بين رابيد فيينا النمسوي وفنربغشة التركي وقد

بالنسبة الى مدرب ميلان الجديد الاوروغسوياني اوسكار تاباريز

القادم من كالياري بعدما خلف

روبيرتو باجيو لاعب ميلان يقوم بمحاولة اختراق بين لاعبين من بورتو (رويتر)

فابيو كابيللو المدرب الجديد لريال مدريد الاسباني. سجل ماركو س انتعل حذاء ابيض هدف ميلان الاول في الدقيقة الـ ١٤ فانتهي به الشوط آلاول بعد سيطرة ايطالية نسبية اهدرت فيها أكثر من

وسجل البرازيلي ارتور هدف التعادل في الدقيقة الـ ٥٢ من كرة تلقياها داخل المنطقية قيبل أن يستنها من ٦ أمتار برغم مراقبة مالىينى له. واضّاف الليبيري جورج ويا

الهدف الثاني لميالان في الدقيقة

عن نتيجة مماثلة فحسر غونبورغ (٣٢) وأيفرسن (٥٢) وبراتبك

(٦٤) اما اهداف الخاسن فسجلها

سيموني لاعب اتلتيكو مدريد يحتفل بالهدف الذي سجله في مرمى ستيوا بوخارست (رويتر) الـ ٦٩ اثر تمريرة من سيموني ثم ارلينغمارك (٣٨ و٤٩). خرج مصاباً بعد دقيقتين، غير ان الجولة الثانية البرازيلي الجحيد الأذر جارديل ادرك التعادل فسجل الهدف الثاني للضيوف بكرة راسية صاروخية من جهة اخرى، تقام الجولة

للحارس روسي في النقيقة الـ ٧٦. وفي النقيقة ٨٣ سجل جاربيل ايضاً هنف الفوز بعدما افلت من رقّابة مالديني. اوكسير، واياكس مع غراسهويرز. - المجموعة الثانية: فينزيف واستفرت المباراة الشانسة ف هذه المجموعة بين غونبورغ لودرْ مع اتلتيكو مدريد، وستيوا

سجل اهداف الفائز ياكوبسن

الثانية ضمن كأس دوري ابطال استُ قَسرتُ في الزَّاوية اليَّمني الاندية الاوروبية في كرة القدم في ٢٥ ايلول (سبتمير) الحالي على الوجه الآتي: ` أُ المجموعة الإولى: رينجرز مع

> السويدي وروزنبورغ النروجي مع بورتموند.

- المجموعة الثالثة: مانشسيتر يونايت مع رابيد قسينا، وَفُنْرِبْحْسُة مع يوفنتوس. - المجموعة الرابعة: بورتو مع غوتبورغ، وروزنبورغ مع ميلان.

• يُعْنَيْكَ عَنْ حَفَظَ قَصَاصَاتَ الصحَفَّم ويريحك من مناعب القص واللصق والتمنيف والترتيب. يوفر عليك ثمن الورق والتصوير وللسلحات للطلوية

> • تصنيف جغرافي اوتوماتيكي مُلالة بولة بما فيها البلدان العربية وبلدان الإتحاد الأوروبي والولايات المتحدة وبعض الدول الاسبوبة والغريقية ودول أميركا

لوضع المنفلت.

● تصنيف موضوعي حسب صلحات والحياة د عام - اخبار - إقتصاد -رياضة - سيارات - عنوم - كومبيوتر,

● نظام إسترجاع يُتيح لك البحث عن للعلومات في تصوص الوثائق، بواسطة العناوين والكثاب والكلمات الدالة (الحياة الاقتصادية)، والتاريخين المبادي والهجري وأرقام الإعداد والصفحات اكثر من نلك فإن نظام الإسترجاع المستخدم بسعج لك بتحرير النصوص فأسترجعة وإعادة حفظها بالشكل الجديد في اللف الذي تختاره.

● سهل الإستخدام مع

إمكائية إستعمال لنولت للبحث البوليانية (Boolean Operators) (مع. بدول: أو] ضعن حقول البحث وضمن الوثيقة.

١٩٩٦، في نهاية شهر شباط (فبراير) السعر ٩٩٠ دولاراً أمدركماً للمؤسسات

٥٠٠ دولار أميركي للافراد بما فيها أجور البريد

□ كومبيوتر أبل ماكنتوش مع سواقة أقراص ليزر (CD ROM DRIVE)

 نظام تشغيل ٧,١ وما فوق مع عدة اللغة العربية ا ا ا ا ا المطب (Hard Disk) المطب (Hard Disk)

مستلزمات التشفيل:

🗆 ۸ میغابایت رام (RAM)

في المرحلة الثانية من دورة كارلوفي

■ كارلوفي فاري (تشيكيا)، بوخارست، بورنموث - أ ف ب - خرجت السلوفاكيـة

كارينا هابسودوفا المصنفة ثانسة من

المنافسة بخسارتها امام الكرواتية سيلفيا

تالايا 1/2 وصفر/٢ في الرحلة الثانية من

دورة كارلوفي التشيكية الدولية في كرة

المضرب البالغة جوائزها ١٦٠ الف دولار.

وفازت السلوف اكسية كاترينا

ستودينيكوفا الرابعة على النمسوية

ساندراً دويفر ٢/٦ و١/١، والرومانية

روكساندرا دراغوميس الضامسة على

التشيكية دينيزا شالانكوفا ٧/٥ و١/صفر،

والإيطالية فلورا بيرفيتي على التشبكية

رادكا بوبكوفا ١/٦ و٦/صفر، والفرنسية

ايمانويل غالياردي على الالمانية سابين

وفي المرحلة الاولى، فارت النمسوية

بريارآ باولوس المصنفسية اولى على

البلغارية كاترينا مالييفا ٦/١ و٣/٣، فسما

خسرت التشيكية مبلينا سوكوفا الممينفة

ثالثة امام السلوفاكية جانيت هوساروفا

دورة بوخارست

ثالثا على الأرجنَّتيني اندريسٌ زنغمان

٢/٦ و٣/٦ في المرحلة النانية من دورة

فاز الإسباني كارلوس مويا المصنف

7/5 62/2.

هاك المصنفة سابعة ٦/١ و١/٦ (٧/صفر).

بيراساتيفيّ المصنف رابعا على الاسترالي رَيِّتَشَارِدَ فَرُومِبِرِعُ ٢/٦ ُ و٢/٤، والإسباني فرانشيسكو كلافيت الخامس على مواطنة غُلُو بلانكو ٢/٦ و٢/١، والروماني ايون مولدوفان على الارجنتيني سيباستيان برييتو ١/٤ و١/٣ و٢/٦.

وَفِي المُرحَلَّةِ الأَولَى، فَسَارُ الرومَسَانِي اندريه بافل على الجنوب افريقي ديفيد ادامس ٣/٦ و٦/صفر.

دورة بورنمون خسر الاسباني فيليكس سونتييا المصنف ثانيا امام الإرجنتيني ساريانو رَابِالسِـتَـا ٢/٦ وُ٦/٦ وَعُ/٦ٌ فَي المُرْحَلِةَ الثَّانَيْة من دورة بورنموث الأنكليرية الدولية في كرة المُضربُ البّالغة جوائزها ٢٧٥ الف دولار، اليوم الاربعاء.

وفار الأستباني سيرجي بروغيرا الخسامس على السسويدي باتريك فسردريكسون ١٨٤ و١٨، والآلماني مسارك غَــولَـذر الثــامن على الســويدي لارس جونسون ٢/٧ (٥/٧) و٧/٥ و٦/صفر، والسبويدي مساغنوس نورمسان على الهولندي طوم كيمبرز ٦/٧ (٤/٧) و١٤/٠.

🛘 عمان – من سميح ابو هنية:

لدوري النرجة المتازة لكرة القدم في الاردن في انتزاع التَعَادُلُ مِنْ فَرِيقَ القَّادِسِيَّةِ ٢/٢ وَنَلْكُ فَي الْلِبَارَاةِ النِّي جمعتهما أول من أمس على ستاد العاصمة الأربنية في اطار مباريات المرحلة السانسة من بطولة الدوري. كان والل كتوت مهاجم شباب الحسين نجم المباراة فسجل أسرع هدف ببطولة الدوري بعد مرور ٧٧ ثانية فقط من البداية عندما نجح في تخطي مدافع القانسية احسان شريف، مسدداً بقوة على يسأر خالد عبدالفتاح. لكن القايسية لم ينم على ضيم، فهاجم وفرض ابقاعه على المباراة ونجح في الشوط الأول في تسجيل هدفين جاء الأول في الدقيقة الم ٣٤ بواسطة هدافه مصطفى أدم الذي استشغل سوء تقدير حارس مرمى شبهاب الحسين عصام الريعاوي ليستجل التعادل وقبل نهاية الشوط الأول بدفيقة واحدة كان عصام أبو طوق يضيف الهدف التأني للقادسية من قنيفة صار فيدة اطلقها من خارج منطقة الجزاء. ورغم أن القانسية كان الفريق الأفضل والأخطر خلال الشوط الثاني فإن هدافه واثل كتوت النَّوْع النَّعَامل قبل عشر دقائق من النهاية بغضل كرة ساقطة. وبهذا التعادل أصبح رصيد كل فريق ١ نقاط وتختتم اليوم الجمعة مباريات المرحلة السانسة

■ نجح فريق شباب الصسين العائد من جديد

فيلتقي في مبأرة القمة الإهلى المتصدر برصيد ١٢ نقطة والرمثا الذي يحتل المركز الثاني برصيد ١٠ تقاط. وستقام المباراة على ستاد الحسن بمدينة أريد شمال العاصمة الاردنية ويلعب الحسين الذي يحتل المركز الشالث مع الجزيرة. وتقرر تاجيل مباراة الوحدات مع فريق القوقاري.

دوري الكرة في الأردن شباب الحسين ينتزع التعادل من القادسية

# المراكز كأس الاندية العربية الابطال:

# الهلال السعودي يستعيد شهية التسجيل

انشبقت عن عدنيان مبوسي مبدافع

الوحدات ليبعد الكرة في اللحظة

الوحدات بالهجوم، وهو الأمر

الذي اعطى القسرصية للهيلال

لاستغلال الهجمات المرتدة، وتالق

أحسم الدوشي لاعب الهسلال في

فسح الهجوم على جانبي الملعب

واهدر سيامي الجيابر ويوسف

الثنيان أكثر من قرصة سهلة. ورد

مروان الشمالي مهاجم الوحدات بإهدار أسهل فرص المباراة في

النقيقة الـ ٦٠ أمام مرمى الهلال

المسالى، ولوسيجلها لانقلبت

المبساراة رأساً على عقب، ويقع

الأردنيون الشمن على الفور لأن

الكرة ارتدت على مرماهم هجمة

خطيرة وهدفأ ثآنيأ للهلال احرزه

سامي الجابر من تمريرة بديعة

لم يجد الوحدات بدأ من

الهجوم بكل صفوفه في الدقائق

العاقية فأصبحت هجمأت الملاا

بالغبة الخطورة. وأهدر الدوخي

والصابر وعبدالله الجمعان آ

فرص متلاحقة للهلال قيل ان

ينهي يوسف الثنيان مهرجان الاهداف بإحرازه هدفاً ثالثاً من

انفراد كاعل بالمرمى، والفور هو

الاول للهسلال في البطولة بعسد

الرجاء - الهلال السودائي

والهالل السوداني لم تعبر

النتيجة عن سير اللعب. وجاء

الشوط الاول مستكاف أأ بكل

المقاييس وحباول الهلال اصراز

الفوز لكن سعيد الدغاي حارس

الرجاء كان في قَمة تالقه، وانقلب

الحال في الشوط الثاني بعدما

احرز مستودع مصطفى الهدف

الاول للرجاء في التقيقة الـ ٥٥

من خطأ فسادح لمدافعي الهسلال

الذين تركوا مستودع وحيدأ امام

المرمى ليسودع برآسسه الكرة

بكثافة وترك الدفاع تمامأ، وهو

ألأمر الذي أعطى القرصة للرجاء

المسران أربعية أشداف أخسري

كنجومه بصير صلاح الدين (٦٥

و ٨٦) وجسمال السلامي (٦٧)

كروزيروالي الركز الثاني

ايلتون (٢٩) وتشارلز (٨٩ خطأ في مرمى

فريقه) في مباراة مؤجلة من المرحلة الثانية

للدوري البرازيلي في كرة القدم وصعد الى

هيلمر يفيب ٧ اسابيع عن الملاعب

● ميونيخ (المانيا) - أ ف ب - سيغيب قلب دفاع بايرن ميونيخ

ولن يتمكن هيلمر بالتالي من المشاركة في مباراة ارمينيا والمانيا

قدم آسيا: منتخب عمان الى تليلاند

● مسقط - أ ف ب - يتوجه منتخب كرة القدم العماني للناشئين

تحت ١٦ عاماً الى تايلاند اليوم ليشارك في نهاثيات بطولة اسيا

وتلعب عمان في المجموعة التي تضم ايضا اليابان وكوريا

الجنوبية واوزيكستان والكويت. وتضم للجموعة الثانية تابلاند وألهند

يذكر أن المنتخبات التي ستحتل المراكز الثلاثة الاولى في البطولة

واحتلت عمان المركز الرابع في بطولة العالم ١٩٩٥ في الاكوادور

ملحق نتائج كأس الاتحاد الاوروبي

● نيقرسيا - أ ف ب - في مباريات متأخرة جرت اول من

امس في اطار كأس الاتحاد الاوروبي لكرة القدم الحسولة الاولى،

فارْ باناشنايكوس (اليونان) على ليجيا وارسو (بولندا) ٤-٢

ورابيد بوخارست (روماتيا) على كاراسروه (الماتيا) ا-صفر

وسبارتاك موسكي (روسيا) على سيلكبورغ (الدنمارك) ٢-٢

وخيسر مونديك كراكوف (بولندا) امام موناك (فرنسا)

قدم: فلوز مارينوس على جوهر في كأس ابطال آسيا

● يوكوفاما (اليابان) - 1 ف ب - فار يوكوهاما ماريتوس

الباباتي على حوهور الماليزي اخصفر يوم امس في يوكوهاما في

سجل الهدفين بيسكونتي (٤٢) واوينو (٢٥).

نَمَابُ الدورِ النَّانِي لكأس ابطال الاندية الآسيوية في كرة القدم (منطقة

وتقام مباريات الإياب بعد اسبوعين

السابعة التي تبدأ الثلاثاء للقبل وتستمر حتى ١ تشرين الاول

التلائي الدولي توماس هيلمر (٢١ عاماً) عن الملاعب ٧ اسابيع على

الاقل لأن رجله ستوضع في الجبس بعد اصابته بتمزق في أربطة

في يريفان في ٩ تشرين الأول (اكتوبر) المقبل ضعن المجموعة

الأوروبية التأسعة لتصغيات كأس العالم ١٩٩٨.

مستنامل لنهائيات بطولة العالم ١٩٩٧ في مصر،

وحصل لاعبها محمد عامر على لقب اقضل لاعب،

الركبة اول من امس خلال التدريب.

والصين والبحرين وايران.

العرضية لجمال السلامي.

وعلى الأثر هاجم أله

وفي مباراة الرجاء البيضاوي

تعادل وهزيمة.

للنجم الموهوب يوسف الثنيان.

في الشوط الثاني بادر

الأخدرة من على خط المرمى.

🗖 القاهرة -من علاء موسى:

🗷 تأهل فسريقسا الرجساء البين ضاوي المغربي والهلال المنسعسودي الى الدور نصف النهائي في كأس الاندية العربية الاطال الشانية عشوة لكرة القدم التي تقام حالياً في القاهرة. فارّ الرجاء بكل سهولة على الهلال السنوداني ٥/صنف وتصدر المجموعة الثانية بجدارة. وتخطى الهلال محنته وفار على الوحدات الأردني ٣/صسفر وانتزع المركز الثاني في اللحظات الاخيرة. وأشتهد مباراتا الدور نصف

النهبائي الليلة في ملعب القاهرة النولي مواجهة حاسمة بين الاملي المصري عنظم البطولة والهادل السعودي حامل اللقب في للدورتين الماضييتين، وهي المياراة التى يصفها الجميع بأنها النهائي المبكر للبطولة، وعلى المانب الأشر بلعب الرجاء البيضاوي مباراة سهلة في نصف النهائي فسد خدمات رفح

جاءت مباراة الهلال السعودي والوحدات الاردني مشيرة للغاية في ملعب المقاولين العرب، وكنان فوز الهلال باي تتبيجة كافياً لتاهله بعدما علم بنتيجة المباراة الاولى بين الرجساء والهسلال السوداني، اما الوحدات فكان يحتاج الى التعادل فقط للوصول

ألى نصَّفَ النهائي. هلجم الهلال من البداية تؤيده حالية ضحمة من السعوبيين المُوحِ وبين في القاهرة، ولم تمر عشىر بقائق حتى وضع يوسف التنيان بصميته على للباراة باحسراره الهسدف المرتقب من تسعيدة قوية من ٢٥ ياردة، ولكن أفراح الهلاليين كانت أن تضيع بعد تقيقة وأحدة عندما اخطأ مداقع الهلال عبدالله الرشيد واهدى الكرة الى علي جسم عنة المنفرد، فرقض الاختير الهدية وسند خيارج المرمى، واستعاد لاعبو الهلال يقظتهم وواصلوا الهجوم بقوة، وشناء الحظ العاث و بحرم يوسف النتيان من هدف نَّالُ عَنْهُمُّ الودع الكرة داخل الرَّمِي النَّسُالِي، ولكن الأرض

المركز الثاني.

عين بالمصلة الماري للمادة

الطندعيب ليسطن شاعر الداؤا الإيسمه الاع والمحم عي عرف قد

100 min 100 80

فوشسر والمتربوع

غودر مع سنبتو سردانا

ではことによって、まれま

عل القادسية

And when the same and

the case of warmen as

Man and said the said of the s

-

we will see the second

Marie James & Star

ا ولمده في عدد الله

The sames of the same

The second second

-

ميا در درها صدايا

-

ال فيل عشر بدائل عن

The second

المرافق المناس مراسي

£ 7.4

stange . amounted

had hely man to he

The way the same of the

and the same of -----

وفسر بعسدي يوسود

المصوب كاول ينا

المحمولات سيالي

اسطوعا بالمالة

was regard

STE SA

سع ورعو

رفع الأثقال اللبنانية

🗖 بيروت - والجياة:

■ احتفظ الرباع الاولمبي اللبثائي محمد شير طرابلسي بلقيه العالمي للماسترز (القدامي) لَقَيْنَة ٤٥ - ٤١ عنامناً، حيث قنارُ بنهبية وزن ٨٣ كلغ مسبحلاً مجموعة مقدارها ٢٩٥,٥ كلغ (١٣٠ كلغ خطف أو٥,٥٦١ كلغ نُتَــراً) في بطولة العَــالم التي اجريت في اونتاريو (كندا)، وهيَّ المرة الرابعسة التي ينجح طرابلسي خسلالهسا في القبور بالمدالية النهبية في بطولة العالم. وعرز طرابلسي رقمه اللبناني والعالمي في رفعة النتر، بريادة ٥,٥ كلغ عن الرقم السابق الذي سجله العام الماضي.

وقيضيلاً عن فيور طرابلسي لحرز كل من على شقير ومحمد كلغ، ومحمد جليلاتي مجموعة

الدوري الصري لكرة القدم:

□ القاهرة – دالحياة:

🗷 تقام اليوم ٤ مجاريات في المرحلة السادسة للدوري المتاز

لكرة القدم ابرزها بين الاسماعيلي

والمنصورة في ملعب الاسماعيلية

تحت الاضــواء. ويســعي

الاسماعيلي الذي يقوده الهولندي

كليمنس ويسترهوف صاحب اكبر

راتب بين المدربين الإجسانب (١٠

ألاف دولار شبهرياً) الى تعويض

خسارته المفاجئة امام السويس

في المرحلة الماضية في السويس،

وهى الهريمة الاولى التي لقيها

الاستماعيلي هذا الموسم رغم أنه

تجح في الحصول على التعادل

مع الاهلي في القاهرة. لكن مهمة

الاسماعيلي لن تكون سهلة في

مواجهة المنصورة متصدر الدوري الذي حقق الفور في كل مبارياته الاربع السسابقة على المريخ

البورسعيدي ٢/١ وبلدية المحلة

٢/صفر وجمهورية شبين ٢/صفر

انطلاقة المنصورة المتصدر؟

الكابآن يوسف الثنيبان، واضباف هولمان ان فريقه سيلعب المباراة محمدة كماملة وهو يعلم انهما صعدة للغاية. وكان الاهلي هزم الهلال في المباراة الرسمية الوحيدة التي جمعت بين القريقين في الرياض في كسسانون الاول (بيسمبر) الماضي في دورة النخية العربية الاولى التي نظمها الهلال، وصرمه من أصرأر اللقب بهدف شَاطَف للغَاني أحمد فيلكس الموقوف عن الشاركة في مباراة

> مساراتيه الاولى والشانية ما يكشف عن مستوى الفريق ونجومه الكبار لكنه استعاد قوته وفأعليته امام الوحدات الاربذي، وهو يضم اكبر عدد من النجوم الدوليين بين كل الفرق المساركة وعلى راسهم يوسف الثنيان وسامي الجابر وخالد التيماوي وعبد الله الدعبع وأحمد قهد الدوسري وعبد الله الصمعان والزامبي ابيجا ليتانا والنيجيرى سامسون سياسيا والبيروفي كارلوس فلورانس الذي لعب منساراته الاولى مع الهلال ضد

الوحدات واثبت وجوده ومهارته. وأكد صالح النعيمة كابتن منتخب السعودية السابق ومدير الكرة في نادي الهالال انه كان يتمنى لقاء الإهلي في المباراة النهائية، ولكن الطروف حالت دون ذلك وياتت مياراة الليلة هي النهائي الحقيقي للدورة وسيرى الجمهور المصري والعربي الوجه الحقيقي للهلال في مباراة الاهلي لان لاعتبى الهسلال لا يبذلون

قصارى جهدهم إلا في الباريات واتفق الطرفيان أمس في المؤتس الصحافي الذي عقد بين مندوبي الفرق الاربعة الشاركة في نصف النهائي على ارتداء الاهلى قميصه الاحمر التقليدي والهلال قميصه الازرق المعهود، وسيتم تطبيق الهدف النهبي في الوقت الاضافي اذا انتهى الوقت الاصلى بالتعادل وتقرر الغاء مباراة تحسيد المركزين الشالث والرابع وحصول الفريقين للخاسرين في

وتقام الليلة مساراتا الدور نصف النَّهائي، أولها للرجَّاء البيضاوي ضد خدمات رفع. وكفة الفسريق المغسربي أرجح بكل المقاييس ضاصة بعد الهزيمة الشقيلة لرفح أمام استياطيي الاهلى مسفر/٧، بينما خاص الرجأء مبارياته الثلاث بنجاح كبير وهزم الوحدات ٤/صفر والهلال السودائي ٥/صفر وتعادل مع الهلال السعودي ١/١، ولديه أقدوى تفساع في البطولة بالاشتسراك مع الإهلي أذ لم يدخل والفريق السعودي لم يقدم في مرمی کل متهما سوی هدف و احد.

> والكرات والتحول من الدفاع الي أما المداراة الثانية فهي القمة للبكرة للنطولة، وكانت كل الترشيصات قبل انطلاق النورة تشير الى مواجهة الاهلي والهلال السعودي في المباراة النهائية، لكن الهرزيمة المفاحسة لعطل السعودية وحامل اللقب العربي امام الهلال السودائي اعادته الي المركز الثاني في المجموعة للقاء الاهلى مبكراً.

ويتسمس القريق المغربي

بالايقاع السريع في تبادل المراكز

الأهلي حقق فورين كبيرين في الدور الاول على اتحساد بليسدة الجــزائري ١/٥ وخـدمــات رفيح الفلسطيني /صفر، وهو سجل افضل النثأثج بين كل الفرق، ولكن اداءه لم يكن مقنعاً خاصة وان منافسية كانا ضعيفين للغاية، ورغم أن هدافسه الأول أحسسند عبدالمنعم هو الهداف الاول للبطولة برصيد ٦ أهداف – بينها ه اهداف في رفح وهو رقم قياسي للبطولات العربية - فإن فرصتة في اللعب امام السعوبية محدودة لأنَّ الإلماني رأيشر هولمان المنير الفني للفريق وضعه في قائمة الاحتياطيين، ويعتمد هولمان على التشكيلة الإساسية التي تضم

حسام حسن ووليد صلاح الدين في الهجوم وهادي خشبة ورضا عيد العال ومجدى طلبة أو هشنام حنفي في خط الوسط، وأكسد هولمان أن فريق الهلال هو الاقوى في البطولة من حسيث الوعي نصف النهائي على الميداليات التكتيكي للاعبسيه والقدرات أ المهارية العالية لنجومه لا سيما البرونزية.

جليلاتي وزهير طرابلسي ميدالية فضية، فقد حقق على شقير محموعة مقدارها ٢٣٠ كلغ لوزن ما فوق ۱۰۸ کلغ (فئة ۳۰ – ۳۹ عاماً)، فَخُطفَ ١٥٠ كَلْغُ وِنْتُر ١٨٠

أغا رابعاً (وزن ٧١ كلغ فئة ١٠ -١٤ عاماً)، وعبداللطيف كندو خامساً (وزن ٨٣ كلغ فئة ٥٥ - ٤٩ عاماً) وحكمت العربية تاسعاً (وزن ٨٣ كلغ فئة ٣٥ - ٣٩ عاماً). وعزز جليلاتي خمسة ارقام قياسية لننأنية لفئته وخضر طرابلسي رقماً واحداً وهو رقم عالمي في الوقت عينه (١١٢,٥ كلغ خطفاً).

> وإخفق بطل لبنان واسسا سابقاً، عصام حمصني في مسابقة وزن ١٠٨ كلغ (فئة ٣٥ – ٣٩ عاماً) لإصابته بتمزق. ويقيم حمصى في الولايات المتحدة منذ ١٩٨٤. وساهم رئيس البعثة اللبنائية المدرب والحكم سبهيل القيسي في قيادة منافسات البطولة.

ويلتقي الالومنيوم اتصاد

عثمان في جنوب مصر، واتحاد

خَصْر أغا رقمين.

مقدارها ۲۳۷٫۵ کلغ لوزن ۹۹ کلغ

(فئة ٥٠ - ١٠٥ عاماً)، فخطف ١٠٥

كُلِغُ ونتسر ١٣٢،٥ كُلغُ. ورُهيسر

طرابلسي مجموعة مقدارها ٢٤٠

كلغ لون ٧٠ كلغ (قشة ٣٥ - ٢٩

عاماً)، فخطف ١١٢,٥ كلغ ونتر

١٢٧,٥ كلغ. وحلُّ حسام صَفير

ت ق ن ي ق ك ن ا خ ر ت س ١ حل العدد السابق: تشرين. الكلمات التقاطعة ١- من الكواكب ٢- الفاتنة وعلى شقير رقمأ واحدأء وحسام ه- شتمت – متشامهان – متشابهان

٧- ابن ايم - أنشد ٨ - يطروها ٩- دولة أسيرية عموينا

١- مدينة فلسطينية -٢- من مشتقات الحاس '- صنبرق الميث - حسا ٤- دخول - دولة إفريقية الأنهار العظيمة ٦- معتقلون - نصف باني ٧- وجُه عليهم الغارة - فراو

٨ - قائد - خد أمر

٩- مجلس النواب

ا الاحرف المنفورة في الشبيكة، افقينا أو عمودينا أو وتريا،

النهاية الاحرف للكونة للكلمة أو الجملة الضائعة، مع الانتباه الى أن الاحرف المنثورة

لا تشترك في اكثر من كلمة واحدة.

الكلمة الضائعة من ٨ حروف: أغنية لفيرور.

ا مى ا ن م ا رق ب مى ل ب د ح ر ت د ر ۱ ف ر ۱ ژ ۱ ی 1 د ن ر م ق ب و ر ي ا م ل ع و ي و م و ١ ال ف ت ض ١ غ 

ت ب ۵ د ي ۱ د د ل ي ر

ن حال د ن پ ش ة و ب ي ن و

ي د وي د اطبهم ا ج د

د ا غ ي م ل س ل ت ا ف م ت

ر ت ر و ا و و ء ا غ ب ب ي

ب بدم ري څم تان قن

ا ثم ل ي و ن ب و م ب ا ي

يمينًا أو يساراً، صعودا أو هيوطاً، إلى أن تَبقَى لَنَبْكُ فَي

ابردين اذاعة استرخان اضالیا

بشامون

تهامة تين ثري ثغور ثفور ثور

مليون موسكو ميانمار

حل العدد السابق افتياً: ١- قصيباء - د د ٢- وان - مكوف ٣- منازل - وبت ٤- زل - صحيح ٥- دخلا - عي ٦- لسان ٧- صخب -بدين ٨ – دارت ~ يوان ٩- قل – فرقن. عمونياً: ١- قرميد - صدق ٢- صان - خلخال ٣- ينازل -ير ٤- زلال - تفد ٥- أمل - سب ١- ، ، - مسانيق ٧- لوح - نيون ٨ - توديع - نا ٩- تفتمين - نص.

والفارق كله يكمن في نظرتك إلى ■ الاسد (۱۳/۷ - ۲۲/۸): لابد من تغيير جنري في توجهك وطبيعة علاقاتك مع اشخاص تعرفت إليهم 🖪 العستراء (٩/٢٢ - ٢٢/٩): الأرقام

عثمان الصَّاعد من الدرجة الثانية فاجأ الجميع باحراز الفوزفي مساراتيه الأخسرتين على بلدية المحلة والمريخ. ويلتسقي بلدية اللحلة في منعيه اسوان، ويلعب جمهوريّة شبين في ملعبه ضد

على صعيد أخر وصل الى القاهرة أمس اللاعب المغربي نافع محمد السادني قلب دفاع نادي النهمنة السقاطنة والمنتبخب المغربي للتدريب مع نادي الزمالك ي سرعة وحسم. لمدة اسبوعين تحت الاختيار تمهيداً لانضيماميه في حيال اجتبازه الكثبوف الطبية والبدنية. وكان بمدير صلاح المغسربي المسسارك في البطولة مثل هذا الشخص. العربية حاليا اعتنر عن عدم الانضمام الى الزمالك لارتباطه مع ناديه بعقد لمدة عامين.

القرآنُ الكريم، ٢٢,٢٠ الختام.

المهني سيتغير نصو الأفضل إذا من أحله. وأفضل لك الابتصاد عن

تستطيع خداع من هو اكثر منك خبرة وحنكة كما يثبت لك اليوم. ■ النفو (۱/۲۰ - ۲/۱۸): من كسان بالحجارة... والعدة لمن يعتب 🖿 الحسوت (۲/۱۹ – ۲/۲۰): مند يد العون لطالبه إذا شبعرت بأن للطلب محق وبأنك قائر على المساعدة.



■ الشور (٤/٢٠ - ٢٠/٥): وضعك ■ الجنوراء (۲۱/٥ - ۲۰/۲): هناك ■ السرطان (۲/۲۱ - ۲/۲۱): مــا كان اسبود سيصيح ابيض...

٠٠, ٩ القرآن الكريم، ٩,٠٥ نقل صلاة الجمعة من مكة المكرمة، ١٠,٠٠ دين وبنيا، ١٠,١٥ كرتون، ٢٠,٠٠ برنامج اطفال، ١٠.١٠ بالهنا والشفا، ٢٠.١٠ الفيلم العربي «أمرأة مطلقة»، - ٢٠ برنامج «العالم هذا الأسبوع» (إعادة)، ٢٠.٤٠ السهرة الفتوحة (إعادة)، ١٥.٠٠ نشرة الأخيار، ٢٠,٥٠ عالم الصحافة، ٥٥,٥٥ منوعات غنائية، ١٦,١٠ السلسل العربي وأبرياء في المصيدة،، ٥٠.١٠ موجز الأخبار، ١٧.٠٥ برنامج «حوار مع الغرب»، ١٨.٠٠ نشرة الأُخْبِار، ٥٠ ، ١٨ القيلم العربي أنا وهو وهي، ٠٠ ، ٢٠ صوّجز الاخبار، ٥٠ ، ٢٠ تتمة الفيلم الغربي، ١٠ ، ٢٠ نتمة الفيلم العربي، ١٠ ، ٢٠ نشرة الأخبار، ٢٠ ، ٢٧ برنامج اخترنا لكم، ٢٢ ، ٠٠ نشرة الأخبار، ٢٠ ، ٢٧

3,7 صباح الخيريا مصر، ٢٠,٠١ كارتون «كابتن ماجد»، ١٠,١٧ اغاني للأطفال، ٥٠,٠١ السلسل العربي، ١٠,٢٠ اغاني فيديو كليب، ١٠,٤٠ الشعائر صلاة الجمعة وحديث فضيلة الشيخ الشعراوي، ١٠,٠٠ عناوين الأخبار، ٢٠,٢ الف ليلة وليلة، ١٢,٢٠ برنامج «أماني وأغاني»، ١٢,٠٠ برنامج اخباري، ١٤,٥ أغنية، ١٠,٠ الشردة الاخبارية، ١٠,٠٠ التكرير، ١٠,٠٠ النكسرة الاخبارية، ١٨-، عنام واحد، ١٠,٠٠ اغنية، ١٠,٠٠ فوازير ، ١٠٠٠ عنارين الأخبار، ١٠٠٠ لوجة وفنان، ١٠٠٠ عنارين الأخبار، ١٠٠٠ لوجة وفنان، ١٠٠٠ عنارين الخبار، ١٠٠٠ لوجة وفنان، ١٠٠٠ عنارين الخبار، ١٠٠٠ الوجة وفنان، ١٠٠٠ عنارين الخبار، ١٠٠٠ الوجة وفنان، ١٠٠٠ عنارين الخبار، ١٠٠٠ العربة منات الأخبارة ١٠٠٠ المنات الم ٥٤.٦ سينماتيك، ٧,١٥ المسلسل العربي، ٥٠٠٠ النشرة الأخبارية، ٨,١٥ مجلة الاغاني، ٥٠٠٠ الفيلم العربي، ١٠٠٠ النشرة الاخبارية، ١١,١٥ اغنية لام كلثوم، ١٢.١٥ المسلسل العربي، وَ، أَ الْحَدَّانُ ٤٤ ساعة، ١,١٥ حكاوي القهاوي، ٢,١٥ فيلم عربي، ٤,٤٥ ابتهالات بيئية وإذان الفجر، ٥٠٠ المسلسل الديني، ٢٠٠٠ كارتون وأغاني للاطفال.

\* توقيت القاهرة

\* توقیت غرینیتش

+ توقيت غرينيتش

سدي (١/١٢ - ١/٢١): كن

٠٠٠٠ موجِرْ الاخبار، ٧٠٠٥ تحت الشمس (اعادة)، ٨,٠٠ الاخبار، ٨,٢٠ تايم أوت (إعادة)، ٩٠٠٠ الاخبار، ٩,٢٠ تايم أوت (إعادة)، ١٠٠٠٠ «نيوز دسك» (برنامج اخباري)، ١٢٠٠٠ موجِرُ الاخيار، ١٢,٠٥ تحتُ الشمسُ (اعادة)، ١٣,٠٠ الأخبار، ١٣,١٥ تَقْرِيرِ الاعمال العالمية، ١٣,٣٠ الاخبار (اسيا والباسيفيك)، ١٤,٢٠ عالم الغد، ١٥,٠٠ موجز الاخبار، ١٥,٠٥ تحت الشُمس (اعادة)، ٠٠, ١٦ الاخبار، ١٦, ٢٠ عالم السفر، ١٧,٠٠ «العالم اليوم» (برنامج الخباري)، ١٩,٠٠ موجز الأخبار، ١٩,٠٠ تحت الشمس (اعادة)، ١٩,٠٠ الاخبار، ٢٠,٠٠ تايم أون، ١٠, ٢٦ تقرير عالمي، ٢٢,٠٠ تقرير عالمي، ٢٢,٠٠ الاخبار، ٢٠,٠٠ السهرة الاخبارية، ٢٠,٠٠ تحت الشمس الاخبارية، ٢٠,٠٠ موجز الاخبار، ٢٠,٠٠ تحت الشمس (اعادة) ٢٠,٠٠ داغبار اليوم، (برنامج اخباري).

The Milky ۲, .. . The Fire in The Stone ۱,۲۰ الفقرة الدينية، ١,٠٠ ٤,٣٠ ،Way انتَحَار صاحب الشغة، ٢٠٠ Dance Little Lady ٩,٠٠ مجريمة الا ربع، ١٠,٠٠ دعاء الكروان، ١٢.٠٠ Vamping ١٢٠٠٠ بنت شقية، ١٦,٠٠ براتمج سينمائية، ١٧٠٠ جنور في الهواء، ١٩٠٠ نهارك سعيد، ١٢٠٠٠ ماطاطعة Magic Ivory نوجة رجل مهم،

توقيت غرينيتش

6,00 العروسة الصغيرة (مريم فخرالدين/ يحيى شاهين)، ٦,٢٠ ولا يزال التحقيق مستمرأ (بيلة عبيد/ محمود عبدالعزيز)، ٨,٠٠ ما وراء الشاشة، ٨,١٠ الاقزام قادمون (ليلي علوي/ يصيى الفخراقي)، ١٠,٠٠ وعد (مريم فخرالسين/ فاروق عجرمة)، ١١,٢٥ الأفلام الجديدة، ١١,٤٠ الضيط آلرفيع (فائن حمامة/ محمود ياسين)، ١٢,٢٠ الأبطال (مني جبر/ احمد رمزي)، ٥٥, ١٤ الافلام العشرة الاول، ١٥,١٥ لا من شاف ولا من دري (عادل أمام/ معالى رايد)، ٢٠,٧٠ القاءات على أوربت: سيبلفيا بيتال، ١٧,٢٥ بيت الطالبات (ناهد شريف/ كمال الشَّمَاوي)، ١٩,٥٠ الجبان والدب (شعس البارودي/ حسن يوسف)، ٥٥, ٢١ انتجار صاحب الشَّمَة (نبيلة عبيد/ كمال الشناوي)، ٥٠, ٢٤, برنامج وثائقي: بيتر كوشيئج (جزم ٢)، ٢٤,٥٠ بدوية في روما (سميرة توفيق)، ٢٠٢٠ مخالك امراة (ميرفت أمين/ عزت العلايلي)، ٣٠٥٥ السعد وعد (زينات مندقي/ مضار عثمان).

١٣,٠٠ القرآن الكريم، ١٢,٢٠ مساء الخير أوريت، ١٤,٠٠ فيديو كليب، ١٥,١٥ مسرحية الاسبوع دعلي هامان يا فرعون، - ١٧,٢٠ السلسل اليومي، ١٨,٣٠ مقابلة شخصية - قاروق جويدة، ٢٢,٠٠ مسلسل سوري، ٢٠,٠٠ العاصفة تهب مرتين، ٢٢,٠٠ الليل المقتوح، ٢٤,٠٠ للحاكمة، ٢,٠٠ المسلسل اليومي، ٢,٠٠ مقابلة شخصية - فاروق جويدة، ٠٠، ٤ مسلسل سوري، ٠٠٠ القرآن الكريم، ١٥. ٥ الختام،

\* توقيت غرينيتش

\*\*\*

A CONTRACTOR OF THE PROPERTY O

### في بُطُولَةُ البِرَازِيلُ لُكرة قدم الطامحون الى اللقب كثر ● ريو دي جانيرو - أ ف ب - فاز 🗆 دەشىق – كروزيرو على فلوميننزى بهدفين سجلهما

من ايمن فلحوط:

وتختتم مرحلة الذهاب في السابع من كانون الأول (ديسمبر)

إ 🍱 تعود الاثارة الىملاعبكسرة القدم السورية، التي تستقبل البوم الجمعة مباريات النوري

دوري كرة القدم في سورية

العام لأندية الدرجة الأولى لكرة القدم عبر ست محافظاته فيلتقي في العناصمة بمشق على ملعب العباسيين الجيش مع الشرطة، وفي حمص الوثية مع الجهاد وفي حلب الاتصاد مع الصرية، وفي جبيلة يلتقي فريقها مع الفتوة، وفي اللانقية حطين مع الكرامة، وفي دير الرور اليقطَّة مع

وتستكمل مباريات الأسبوع الأول يوم السبت بلقاء وحيد بقام في منعب العبساسيين ويجمع الوحدة مع المحد، ويضم الدوري السوري لكرة القدم الأ ناسأ، وينال الفَّائرُ في مباراة الرجَّال ثلاث نقاط وألمتعادل نقطة وحيدة، وفي توري الشياب الذي ينطلق متزامناً مع دوري الرجال ينال الفائز نقطتين، والمتعادل نقطة وحيدة.

بايلي يرفض السباق مع جونسون لتحديد الأسرع جونسون الذي سجل رقماً عالمياً ■ نيـويورك - رويتر - انهار

ترتيب مقترح لاقامة سباق فى العالميّ في مسافة الـ ١٠٠ مترّ

ضد العداء

منهلاً حديداً لمسافة ٢٠٠ متر في اللانتا مقداره ١٩ ثانية انه مستعد لخوض السباق اما العداء الكندي بايلي الذي سبجل رقساً عبالمياً في سَبِاقَ الـ ١٠٠ متر مقداره \$4,4 ثانية في الدورة الإولمبية فقد رفض الدعوة.

على ٢٥٠ الف دولار. واوضح العسداء الامسيسركي

تشرين الاول (اكتوبر) بين العداء الاميركي مايكل جونسون ونظيره الكندي دونافان بايلي لتحديد اسرع رُجِل في العالم عُندما رقض

وكان احد المنطعين الذي يتخذ

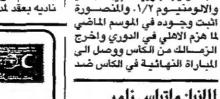
الكندي صباحب الرقم القياسي

من كاليغورنيا مقراً له بعد أتنظم سبِاق استعراضي لمسافة ١٥٠ متراً في السابس منّ تشرين الأول فی ستخای دوم بصبینة تورنتسو الكُّندية وينالُ القَائزُ في السباقُ مليون دولار بينما يحمثل الخاسر

وقال بايلي لشبكة تلفزيون سبي تي فيء الكندية «اعتقد أننا سنتسابق في يوم ما لكنني لا اعتقد ان هذا سيحدث في ١٩٩٦، غير ان العداء الكندى أثار غضب مشجعي جونسون بقوله انه سيغوز بسهولة، في السباق

وقال براد هانت مدير اعصال جونسون في اتصال هاتفي من مكتبه في كولورادو ولا اعتقد ان ساقي دوّنافان بسرعة فمه فهو يقول أنه مرهق هذا العام لكن يبدو ان قمه لم يتعب بعده. واضاف هانت قائلاً ووقع مایکل علی خطاب نوایا غیر ان الشبروط التي وضبعها دوثافان بخصوص السباق غير معقولة.

اذ لا يريد حتى ان يسميه سياق تحديد اسرع رجل في العالم، وكان كشيرون قد اطلقوا على جـونسـون لقب اسـرع رجل في العالم بعد فوره المنهل يسباق الـ ٢٠٠ متر في الدورة الاولمبية.



**全3** 图 图 图

المصرية

فناة الإفلام

the second of th

للموسم الثاني

تحكيم صُمت ٨٧٥ صُحافيا.

المانيا الشرقية وكانت مياراته الـ ٢٢ معه. اما عدد مبارياته مع

المانيا: ماتياس زامر أفضل لاعب كرة قدم

🖿 بون – أ ف ب – انتخب آلب ىفاع بوروسيسا دورتموند وللنتخب ماتياس زامر افضل لاعب كرة قدم في المانيا للمرة الثانية على التوالي من قبل لجنة

في ١٩ كسانون الأول (بيستمسير) ١٩٥٠. وقبل نلك بشلافة اشسهر شارك في الماراة الاخبرة لمنتخب

وتال زامر ١٦٦ صوتاً مقابل ١٥٤ لمهاجم بايرن ميونيخ يورغن كلينسمان و١١ صوتا للحارس اندرياس كسوبكه الدي يلعب مع مرسيليا الفرنسي. وكنان زامس الورقية الرابحية التى اهدت الى دورثموند بطولة الدوري والى المنتخب بطولة الأمم الاوروبية في انكلترا. ويعتبر رُامس، وهو مَن مسواليد مدينة درسيدن، اول لاعب شرقي يدافع عن الوان المنتخب الالماني الموحد

المباراة النهائية في الكاس ضد

لمَّا هُرْمُ الْاهْلِي فَيَّ الدُورِيُّ وَاحْرِجُّ الرَّمَــالِكَ مَنْ الْكَاسِ وَوَصْلِ الْي

ويرى خبسراء اللعسسة ان المنافسية على الصدارة واللقب

والوفاء التي جبرت في صماة، وتجدر الاشبارة الى مشأركة أربعة

أنسة (الكرامسة، حطين، الحسرية، تشعرين) في المراحل الأربع لدوري الأقسوياء (البسلاي أوف) للمسرة

فوق وتحت

ستنحصص على الأغلب بين الكرامة صناحب اللقب، ووصيفه حطين والجيش المتحقر للقب والطامح له، وكنلك الحرية، وقد يشارك تشرين وجبلة في المزاحمة على المنافسة، قيما يحار الخبراء هذا العام بتصنيد هوية الفرق المهيدة بالهموط وقد استعيت الأندية بشكل جيد للمنافسة، فمنها من اكتفى بالإسشعدادات المطية، ومنها من استشاد من فرصة اقامة المعسكرات الداخلية والخارجية اضافة الى المساركة في الدورات المطيعة الرسمية كُنورتي المصبة في اللانقية،

> الأخيرة بعد قرار المعنيين بشؤون الكرة الغاء هذه المسابقة بحجة انها لا تغيد كرة القدم السورية، وياعتقابنا انهذه الشاركات وفسرت للأندية احستكاكسأ دائمسأ نِحبث لم ياحد بعضها أي قسط

> من ألراحة قبل بدء الموسم ألكروي

# المنتخب الموحد فهو ٤٧.

الاسيركي الذي نخل التاريح كاول عداء يقور في سباق الـ ٢٠٠ ألعاب قوى:

### الأن في الاسواق تصدركل يوم اثنين

● للشباعـرة السبعـودية

● في منشاركة جنيدة...

يطرح الأديب سالم اليامي، من

أبها بالملكة العربية السعودية...

هذه الرؤية التي يحساول من

خلالها: تقديم معقل، انطلق من

الصحراء الى ساحات العلم بكل

اجتمع نفر من أفراد قبيلة

تسكن في الصحراء محتفلين

بأحث أبنائهم المناصل على

شهادة علمية من احدى الدول

الغربية، وقد اكتسب بعض

الخبرات خلال سنوات الدراسة

قالوا له: أخبرنا كيف ستكون

بيننا، وماذا سوف تعمل لنا وقد

تعلمت أشياء نجهلها، وأصبحت

- قال: ساكون ضوءاً إن

كنتم المصابيح، وشمساً إن كنتم

النهار.. اسا إذا انتم الليل

الأسسود فسمسا أثا إلا الظلمسة

الموجشة، وسأكون عطراً فواحاً

ان كنتم الورود، وإذا أصبحت

فجاة شوكأ حادأ فالانكم

الشبجرة التي لا تشمس سوى

الشوكة.. إنَّ أخطأت فللأنكم

مخطئون، وإن أصبت فالأنكم

مصيبون.. أترفع عندما تترفعون،

وأسقط عندماً تستقطون... انتم

الكل وأنا الجزء، وما الجزء إلا

وفجأة يحدث ضجيج، وترتفع

الأصوات كالصراخ: ماذا تقول

أيها المجنون؟! فسرحنا بعلمك

ويشهادتك كي تنفعنا وترفع من

شأننا مثلما يقعل الآخرون، فإذا

قال: أنا مجرد ورقة في

غممينكم، أو زهرة في حقلكم أ

فلا يمكن لورقة أن تنمو فوق

غمصن، ولا لزهرة أن تزهو في

حسقل بدون مساء وهوامه وأنتم

بالنسبة اليّ: الماء والهواما علمي: لا يستطيع ازالة جهلكم

ان لم تكن لديكم القصيرة

والاستعداد والشغف، وأنا لا

استطيع ان أخذكم جميعاً من

غرفة مظلمة كي تروا الشمس..

اما انتم فيمكنكم ان تحملوني

وأنا واقف تحت الشممس الي

فكري: ليس نابعاً من قوة

عــضـــــلاتي.. انه نابع من قــوة

عقلى، ولكن العقل الواحد مهما

كأن قوياً ينهزم أمام عضلات

ثم بخل أحدهم قادماً من

الحيمة التي يجلسون خلفها،

وقال: تفضلوا الله يحييكم على

قام الجميع- جلسوا على

مائدة تتكون من مناقبتين، من

الأبل، وعسسرين خبروف أمن

- احتمف الأبايننا الشاب

التعلم.. «نبحناه اكسراماً له

وفرحة به: إبلا وخرفاناً... لكنه -

وبكل أسف - لا يستحق ان

ابتسسم الشساب على رغم

دهشة واستغراب الجميع، ثم

تال: حقاً أنا لا استحق أن تسال

دماء الحيوانات من اجلي، وأنتم

لا تستحقون أن تسال بمآء الفكر

من أجلكم، ما دمتم تعتبرين هذا

البذخ من اللحوم «تقديراً» رغم

مؤسكم، وتعستسبسرون الفكر

وتصفيراً، لكم، وتظنون ان

الم اقل لكم: بأنه لا ضيوء

بدون مصابيح، ولا شعس بدون

· إنبصوا مئة ناقة، أو مئة

خروف، أو مئة بجاجة.. وأشبعوا

بطونكم كيفما اردتم، ولكن!...

عليكم أن تتذكروا أن اشباع

العبقول هو منا يحسرركم من

جهاكم.. وأن جوع عقل واحد

عبدائله الجفري

أخطر من جوع مليون «معدة ا!

صاحبه اعدوه أتى لحاربتكم

تُسال كل هذه الدماء من أجله.

الضان، ثم تكلم كبيرهم قائلاً:

السرائق المظلمة.

الأحساد الكثيرة،

بك تجملنا ما لا طاقة لنا به.

ذا فكر يختلف عن فكرنا؟!

فى تلك الدولة الغربية.

- ما كان يوماً عاجرًا

اشجان الهندي:

والأطفال



الجمعة ١٣ ايلول (سبتمبر) ١٩٩٦ الموافق ١ جمادي الاولى ١٤١٧هـ/العدد ١٢٢٥٤



AL HAYAT FRIDAY 13, SEPTEMBER, 1996 ISSUE NO 12254

# رسائل الى ايريش هونيكرفي كتاب

# المان 'شرقيون'

□ بون - من اسكندر الديك:

اليك - رسائل الى سجن موابيت، يتسضمن نماذج من رسائل الى أيريش هونيكر رئيس جمهورية المانيا الديموقراطية السابقة الأمين العسام السسابق للحسرب الاشتتراكي الالمائي الموحد الذي تصول بعد الوحدة الى صرب الاشتراكية الديموقراطية بقيادة جديدة وبرنامج جسديد. وتلقى هونيكر هذه الرسائل وهو في السَجِنُ المُعروفُ باسم موابيت في برلين بعد ان سلمته موسكو اثر لجونه الى الاتحاد السوفياتي قَبِلُ انهيار هذا الأخيس، وهو السجن الذي سجنه فيه النازيون في أعسوام التسلاتينات لكونه شيوعياً، وبقى هونيكر ١٦١ يوماً في سجنه قبل انتهاء مصاكمته التى اوقفت عملياً بسبب مرضه بالسُّرطان وترحَّيلُه الْيُ تَشْيلِي عام ١٩٩٤ حيث تعيش ابنته، ولمَّ يلبتُ أن توفي هناك بعد بضعة أَشْهِر وما يُلفُّتُ النظر في الرسائل ان مرسليها من الألمان الشرقيين والغسربيين كانوا من المدافسعين الغيورين عن هونيكر وعن النظأم الاشتراكي السابق، وقد وصلت اليه نسبة قليلة من الرسائل المعادية او التي تشتمه او تعرب عن سرورها لوّجوده في السجن منتظراً المحاكمة. واعتبر بعض النقاد أن نصوص الرسائل تقدم

ففى رسالة عائلة من مدينة مكدبورغ الى هونيكر: ولا يوجد عيمل هذا، والأستعبار ترتفع، ولا مستقبل في الأقق. وهذا هُو الأمر الأسوأ، وجاء في رسالة أخرى لزوجين من شسرق البسلاد: «أن الفوضي تسيطر عندنا، والغصر سَـرقـوننا. اولادنا يموتون من المخدرات، واللواطيون يُسمح لهم بالزواج، ويتوجهان في مكان آخــر مَن الرسسالة الي هونيكر قائلين: «نحب ان تعلود مسرة اخرى، وفي نص اوضح بكثير جاء في رسألة أخرى: «نُحن نريد جمهوريّة المانيا الديموقراطية من جديد، وكتب الماني شرقي من مُديثة بِينًا: ﴿الشَّبِيثِـة تَتَدَهُونِ والشب فسارات النازية تستمع والصلبان المعقوفة تشاهد يوميأء

كستب احسد المناهضين للنظام الاشتراكي السابق في رسالة شكر مسر أخيراً في المانيا كتاب الى مونيكر يقسول: مكنت اقف دائماً، وعن غير حق، بشكل عدائي بعنوان البريش نحن في حاجة تجاهك، ارجوك ان تغفر لي ذلك الأن فـقط تمكنت من ان أفـهم الى اى حدد كنا نعيش في دولتنا الأشتراكية بسرور ومن دون قلق، وقال أحْر في منا يتعلق بجدار برلين السابق: «أؤكد لك أن اكثرية مواطئى المائيا الديموقراطية السابقين مستعدة لنناء الحدار من جديده. وحول الشبعور الذي منتاب اكثرية الألمان الشرقيين في المانيا الموحدة قال مواطن برليني شبرقي في رسيالتيه: «ان تعبيب «الأوسىي» (اي سكان شيرة للأنسا) يعني مواطنين من درجة ثالثة. وتعبير داقل من انسبان، يعني مواطني المانيا الديموقراطيبة

إلا ان هونيكر لم ينج من انتقاد مدافعين عن النظام السابق حملوه المسؤولية عن سقوطً الاشتراكية، فقد كتب احد البرلينيين: «أنت ايضاً مننب تجاه ما حصل، وقد سمحت بان يُكنب عليك، وقالت مربية في روضنة اطفال في براين أيضاً: «كان عليك ان تنزل ألى الشعب وتسمعية. وفي المقابل وصلت رسيائل قليلة نظرة عاملة عن الوضع النفسى للكلَّان الشرقيينُ بعدُ الوَّحدة،

طشقند على شرف رئيس

الغرفة التجارية والصناعية

عيدالرحمن الجريسي

إلى جانب اعضاء الوفد

وديبلوماسيون عرب

رجال أعمال

وأجانب.

أقام سفير باكستان في باريس السيد بهلافي

وزوجته مادبة عشاء على شرف رئيس لجنة كشمير

الذي يقوم بجولة أوروبية قبل توجهه إلى نيويورك.

وحضر المأدبة كبار مسؤولي الخارجية الفرنسية،

من بينهم الأمين العام برنار دوفورك ومدير قسم

أسيا والشرق جيل شواركي، وسفير فرنسا في

باكستان بيار لافرانس، وشخصيات فرنسية من

● تقيم جمعية الرعاية الصحية العربية ندوة عن

صحة القلب يشارك فيها الدكتور عبدالحميد

العباسى اخصائى الطب الباطني وأمراض القلب،

ويليندا ليدن المتحدثة باسم مؤسسة صحة القلب

البريطانية بعد غد السبت ١٤ الجاري في غاليري

مجلس الشيوخ والجمعية الوطنية.

الكوفة من الساعة ٥ إلى ٧ مساء.

Westbourne Grove, London W2 Y7

• وصل إلى لندن الدكتور بشير الزهيري

الخبير في الشؤون المصرفية لحضور حفلة زفاف

ابنه الدكتور ايمن الرهيري مساء السبت، كما

المالية للبحث في امكانية الاسهام في استثمارات

● أصدر البكتور عيدالجليل التميمي العدد

الانسانية، التي تعدها شهرياً مؤسسة التميمي

الثالث من نشرة والبحث العلمي في العلوم

للبحث العلمي والمعلومات في مدينة زغوان

سيقوم باتصالات مع مصارف وعدد من المؤسسات

والوفد المرافق له، حضرها

في السعودية السيد

الِّيَّ هُونِيكُر مَنَّ أَشْتُحَاُّصَ بَعُرِيُّونَ عن فرحهم بما حصل له. من هذه الرسائل رسالة عائلة شرقية من شُمَّال البطَّاليا قالت فيها: «يسرنا ان نكتب اليك من منطقة حرمتنا انت من زيارتها وزيارة غيرها من المناطق الجميلة في العائم لسنين عدة. نتمنى لَك حياة طويلة في المكان الذي أنت فيه (في السَّجِنُّ) ونتمنى ان تفتقد كُل شيء ممكن، ويكشف الكتاب ما لم يكن معروفاً وهو ان محبي هونيكر كانوا يرسلون اليه غالباً مالاً في رسائلهم لأنه لم يكن يتلقى راتبة التقاعدي. ومنهم من عرض عليه السكن في حال الأفراج عنه لأنه لم يكن يملك منزلاً. بل كتب البعض

يخدره أن صورته معلقة في منزله او دفوق السرير في غرفة النوم، ويشبيس الكثباب أيضا الى أن المحسامي رودولف بأرو المناهض السابق للنظام الإشتراكي الذي حكم عليه بالسجن ثمانية أعوام يسبب كتابه والبديل، اعتبر انه لأ

دوكروييه يمكن أن يصدر خلال شهر من الآن، وذلك بعد فضيحة نشر صور لدوكروييه مع راقصة عارية في أحدى المجلَّات. وقال المصامي في مقابلة مع يحق للقضاء الألماني الاتحادي

اذاعة مونتي - كأرلو أن اجراءات الطلاق تتضمن طابعا خاصا ولأن الأمر يتعلق باحد اغراد العائلة الحاكمة، في أمارة موناكو، وأنه يتوقع ان تستغرق شهرا قبل ان يصدر حكم الطلاق. وأوضح متامي الاسيارة

محاكمة هونيكر وعرض عليه ايضاً الدفاع عنه. وفي رسالة مثيرة للأنتباه • أقام أصحاب مجموعة كالوهو لدينغ مروان كالو ونعمة طعمة وتحسين خُداط حفلة عشاء في

تقام غدا السبت في تونس لمناسبة الافتتاح الرسمي لفندق واوكسدنتال حماماته. الفنائق ومديري شركات السياحة وأهل

المحاضرة بالانكليزية وموعدها السادسة من .Lecture theatre

المايسترو احمد الصعيدي حفلة موسيقية مساء غد على المسرح الكبير لدار الاوبرا المصرية، تتضمن أعمالاً لعزيز الشوان وبرامز يشارك بالعزف على البيانو أندريه

 أصدر الفنان التشكيلي عصمت داوستاشي المجموعة الثانية من ديوان مخيالات فنجأن القهوة، بعنوان «كراسات داوستاشي».

• يحضر الفنان عمر الشريف افتتاح البطولة

• وصل إلى تونس من الدوحة السيد عبدالحميد مبارك الكبيسى وتسلم مهامه الجديدة في منصب مستشار في السفارة القطرية

من أمس في المانيا. (أ ب)

المسوناكسو - أف ب - اعلن

تبيري لاكوست محامى الاميرة

ستيفاني دو موناكو ان حكم

الطلاق بينها وبين روجها دانيال

• دعا السيد نظمي أوجي، رئيس مجموعة «جنرال ميدتيرانيان مولدينغ الى حفلة كبرى سيحضّر حفلة التدشين عدد كبير من أصحاب

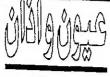
 يستضيف «مركز العودة الفلسطيني» في لندن عضو المجلس الوطنى الفلسطيني سليمان أبو ستة ليلقى محاضرة عنوانها محق العودة مقدس وقانوني وممكن أيضاً ».

مساء الأربعاء ٢٥ الجاري في جامعة لندن -Soas

● تحيي اوركسترا القاهرة السيمفوني بقيادة

الدولية المفتوحة للسكواش التي ينظمها نادي الجزيرة الرياضي اليوم وتستمر الى ٢٠ أبلول (سبتمبر) الجاري برعاية الدكتور عندالمنعم عمارة رئيس الجلس الاعلى للشباب والرياضة والدكتور معدوح البلتاجي وزير السياحة

 الزميل سمالم الدوسسري مدير مكتب والوطن، الدولي يغادر لندن لقضاء إجازة



9662-660 4500

In business we're first class

0171-371 3717

سنل رجل حكيم كيف يعظج مشاكله، فقال أنه يصاول أن يلتف حولها، وإذا فشل فهو يحاول ان يحفر تحتها، وإذا فشل فهو يحاول أن يقفز فوقها، وإذا فشل فهو يواجهها مباشرة. هذا الرجل الحكيم ليس الرئيس صدام حسين بالتاكيد، فالرئيس العراقي يعالج كل مشكلة بالمواجهة المباشرة. وهذا ليس خطأ لو كان قائداً على المواجهة، ولكن عندما تكون المشكلة مي

الولايات المتحدة تصبح محاريتها نوعاً من الانتحار. اليوم يبدى الرئيس العراقي مصراً على خسارة معركة ريحها صدقة، فالمنطقة الآمنة في شمال العراق سقطت له، أو لطفائه من الأكراد، بعد أن استنجد به مسعود بارزاني قائد الحزب الديموقراطي الكريستاني. ولكن الرئيس العراقي بدل أن يجلس ويحصى أرياحة، أصر على استمرار المواجهة مع الولايات المتحدة، وكانه يدعوها الى ضرب بلاده. وكان أن أطلق صاروخ على طائرة أميركية في النطقة المحظورة في الشمال، وتزامن نلك مع عمل العراقيين في الجنوب لاصلاح قواعد الصواريخ والرادار التي ضريتها صواريخ مكروز، الأميركية قبل اسبوع.

الصاروخ الذي اطلق على الطائرة الأميركية في الشمال لم يكن أخطر من العاب نارية، قالرادار الذي يوجهه أغلق بسرعة حتى لا تحدد الطائرات الأميركية مكانه، فكان أن ابتعد الصاروخ العراقي عن هدفه مسافة بعيدة. وقواعد الصواريخ والرادار في الجنوب لا تصلح اشيء إذا كان الهجوم عليها من صواريخ ، كروز، أو طائرات «ستيك» لا يستطيع الرادار رصدها.

ومع ذلك فالرئيس العراقي يطلق صواريخ لا يمكن أن تصيب اهدافها، ويصلح منصات صواريخ وقواعد رادار غير مفيدة، وكأنه يدعو الأميركيين لضرب بلاده مرة أخرى.

والنتيجة أن وزير الدفاع الأميركي وليام بيري وعد، أو أوعد، بأن يكون الرد الأميركي على الخطوات العراقية دغير متناسب بالمرة مع اطلاق صارون يتيم. وهذا يعني أن الضربة القائمة ستشمل بالاضافة الى الصواريخ طائرات «ستيلت، وكل ما في جعبة أعظم قوة عسكرية في العالم. وسيواجهها من الجانب العراقي قوات منهكة وسلاح قبيم حتى ان القارنة غير ممكنة ولا

ويحدث كل هذا مع خلفية سياسية لا يستطيع تجاهلها إلا صدام حسين، قائرئيس الأميركي امر بضرب العراق بالصواريخ بعد نخول أربيل، وعينه على الانتخابات الأميركية لا أكراد العراق، ولم تسفر الضرية عن شيء، وانتصر حلفاء النظام العراقي في شمال العراق، وخسر بيلَ كلينتون مواجهة محرجة. نكرر مرة أخرى انه خسرها والانتخابات على الأبواب.

ويدل أن يكتفى الرئيس العراقي بما ريح صدفة، ويدل أن يتبرك الرئيس الأميبركي ينصاول أن يغطى على فنشله وصملة الانتخابات على أشدها، فهو اتبع معركة شمال العراق بتلك الخطوات المسرحية التافهة التي قدمت للرئيس الأميركي العذر المطلوب للتدخل مرة أخرى على طبق من فضة.

والأرجح أن تكون الضرية القائمة مؤلة وواسعة النطاق، فالرئيس الأميركي لا يستطيع أن يخسر مرتين فيما الجمهوريون يرصدون كل خطوة له. ويما أن الهديف هو العبراق ونظاميه فالرئيس كلينتون سيلقى معارضة قليلة داخل البلاد لاجراءاته، شيء عن تتفيذ وعيده. وريما سمعنا كلاماً مبتذلاً من ان الولايات المتّحدة على خطأ. وهي قد تكون، ولكن ماذا يغيد تحديد المخطئ والمصيب في مواجهة بين سلاح المستقبل، وسلاح الألعاب

ومرة أخيرة، فالرئيس العراقي ريح مواجهة كبيرة بطريق الصعفة، وكان يستطيع أن يحتفظ بأرياحه كلها، وأن ينتظر فرصة أخرى في المستقبل، إلا أنه، كعابته، مصر على الخسارة، لذلك فهو سيخسر، وسينفع شعب العراق عرباً وأكراداً الثمن ككل مرة سابقة، وهذه نتيجةً سياسة رجل لا يعرف متى يخسر

يعجرنسن بالمراجع والمتسد يغيث

h . . . 1 - m

y Mr. Sales

2 ,34 -

a the set of

34. W ...

### اجتماع في لندن لتأسيس معهدعربي للمحاماة

🗷 عقد أول من أمس اجتماع في مقر الجمعية الدولية للمحامين في لندن حضره البروفسور روس هاربر رئيس الجمعية النولية للمتصامين والسييد فياروق ابو عسيسسى الأمين العسام لاتحساد المحامين العرب، والسيد ابراهيم السمالالي رئيس هيئة المامين في المغرب، والسيد عبدالوهاب البياهي نفيب محسامي تونس، والسيد محمد السملالي نقيب محامى الرباط والسيد زيادة الخصاونة نائب نقيب محامي الأردن، والسيد الياس حنا ممثل

نقسابة المصامين في بيسروت،

العام لاتحاد المصامين النوليين

والسيد عبدالعظيم اللقري الأمين العام الساعد لاتصاد للصامين وبعد التداول في للراحل الواجب اتباعها لتاسيس المعهد العربي للصداماة واذراده الي حيزٌ ٱلتنفيذ، تقرر تاليف لجنة لوضع النظامين الأسساسي والداخلي للمعهد ويحث وسائل التمويل، على أن تقدم التقرير الكامل على هامش مسونمر المحسامين الدوليين في برلين بين ٢٠ و٢٥ الشهر المقدل ليصار الي تصييقه بشكل نهائي في دورة المكتب الدائم لاتحساد المحسامين العربُ التي سُتعقد في القاهرة في والسييد كاظم لآمي نائب الأمين

# كانون الأول (بيسمبر) المقبل.

 القاهرة - «الحياة» - القت قوات أمن القاهرة القبض على المدرس (النئب) الذي اعتدى على ١٦ قداة

الغربي أن المدرس أب لاربعة ابناء وقد داب علي التردد على منازل الفتيات لاعطائهن دروسا خصوصية في الرياضيات، إلا أنه كان يعتدي عليهن.

كان المتهم يجمع عددا من تلميذات الصف الخامس الابتدائي في مُنْزِل واحدة منهن، ثم يختار الجميلات، ويعتدي على الواحدة تلو الأخرى، وكان يحصل على

وكشفت التحقيقات ان المعلم يدرس مادة الرياضيات منذ عام ١٩٨٤. وقال إنه نادم على جرائمه، وطلب من زوجته وابنائه ان بسامحوه.

### مشروع جديد في ويلزيحل مكان تصميم زها حديد لـ دار الأوبرا

□ سلينس منديز أثناء حصولها على الجائزة الأولى في المسابقة الدولية لأفضل عارضة شابة التي جرت أول

ستيفاني اميرة موناكو ستطلق زوجها

بعد نشر صور فاضحة له مع راقصة

ستسيفاني ان والدها رينيسه بصفته اميرا لموناكو ديملك سلطة

قَصْائية عَائلية، بموجب قوانين

الإسرة الصاكمة. وطبقا لما هو

متعارف عليه فان على أبدته أن

تتقدم بطلب الطلاق اليه ثم

يتخلى هو عن حق النظر فيه

لمبلحة محكمة الراجعة والتي

تنظر في القنضبية مرة واحدةً

واخيرة، وشند لاكوست على انه

نظرا للطابع العاطفي للقضية فان

الوضع يمكن أن يتطور، مضيفا

ان دهناك الكثير من الحرن ونفكر كتبراً بالإطفال، واكد ان لا شيء

سيجري قبل عودة زوج ستيفاني

دانييل توكروييه المتوقعة يوم

🕱 وسكاسيت (مين) - رويتر -

ربما تسنى لتاجر عاديات في

ولاية مين الأميسركيسة أن يبيع

مومياء عمرها ثلاثة ألاف عام بعد

ان أثار جدلاً دولياً بعرضه الأثر

الناس للبيع. وقبالت مصلحة الجمارك

الأميركية انها تفكر في رفع

الحظر الذي يمنع تاجر العاديات

تيري لويس من بيع المومياء فيما

جاءت المومياء وما إذا كانت

هيرالد عن مسؤول الجمارك تيري

بادالينو قبوله اول من أمس: ولآ

شان لى بمصادرة ممتلكات

شبخص لا سيما في ظل عجم

وجمود أدلة تشميس الى وجمود

انشطة جنائية، ويقول لويس انه

يطلب ٢٠ الف دولار نظير بيع مومياء امراة كان اشتراها عام

ستطالب باعابتها اليها.

تقرر حكومة مصر من اين

ونقلت صحيفة بورتلاند برس

الاثنين المقبل من المغرب حبيث

يوجد حالياً. وانفجرت الأزمة بين

الزوجين بعد قيام مجلة ايطالية

بنشر صور فاضحة يظهر فيها

دانييل دوكروييه (٣٢ سنة) مع

راقصة العري البلجيكية فيلي

الخامس من آب (اغسطس)

الماضي في مستبيح فيللا في

«الكوتُ دارُّورِ». ورزقُ دوكروبيــهُ

وستيفاني بطفلين هما لوي (ثلاث

سنوات) وبولين (سنتان). وكان

والد ستيفانى الامير رينيية

عارض زواج ابنته من دوكروييه

الذي كان حارسها الشخصى وله

۱۹۹۲ من متحف نیو هامبشیر

ويعرضها الآن في متجر العاديات

الذي يملكه. ومن المتوقع أن توفد

حكومة مصر خبيراً الى مين خلال

الأيام القليلة المقبيلة لفحص

الموسياء وتريد منصر الوقوف

على القيمة الأثرية للمومياء وما

إذا كسانت ومعلت الى الولايات

ألت حدة من طريق التهريب. وتقضي الاتفاقيات الدولية بأن

من حق مصر استرداد الاثر إذا

ثبت انه تم تهريبه الى الولايات

المتحدة. وقال عبدالمنعم المشاط

المستشبار الثقافي المصري في واشنطن «اعربت مصر عن حنقها

من ان يقدد لويس على بيع

المومناء إلا انها تفكر في تعويضه

على نحو ماءوجدد لويس تهديده

بالقاء المومياء في نهر مجاور إذا

حاولت مصر الاستبلاء عليها

قسائلاً انهسا نقلت الى الولايات

المتحدة في صورة قانونية.

طفل من زواج سابق.

احتمال السماح لتاجر اميركي

ببيغ مومياء مصرية

هوتمان (٢٦ سنة) التقطت فم

المشروع الذي تبلغ كلفته ٦٠ مليون جنيه

وكَانت شركة دبي. تي بي.، جرءاً من القريق الذي شكل لتنفيذ التصميم الذي وضعته زها حديد والمعروف بأعقد البلور، لكن المشروع أجهض عندما فشل في الحصول على موافقة «هيئة النكرى

■ اثار اختیار شرکة دبرسی توماس بارتنرشب، (بي، تي، بي.) لتُصميم «مركزُ ويلز للذكرى الالفية، في مدينة كاربيف (مقاطعة ويلز) مريداً من الجدل حول استترليني ويحل مكان مشروع ددار الاويراء الذي كأنت المهنيسية المعتمارية العراقية زها حديد فازت بمسابقة عالمية

### الالفية، لتمويله على رغم المصابقة تقنياً ووصفت زهاء حديد اختيار «بي. تي بي، لتصميم امركز ويلز للنكرى الألفية "

بأنه أمس «مشين، و «مهزلة». وقالت إنه ديثير قضابا احلاقية خطيرة». وُجرى أَحْتيار شركة «بي. تي بي.، عبر اللجوء الى اسلوب المقابلات بدل تنظيم

مسابقة لأختبار أفضل تصميم وهو ما يرجح الكفة لمسلحة الشركات الكبيرة المعروفة على حساب دور التصميم النَاشَنَّة. ووجَّهت انتقاداتٌ قوية الى هذًّا الاسلوب من جسانب «المعسمة الملكي للمعماريين البريطانيين، ومهنسين معماريين بارزين مثل سير نورمان فوستر و سیر مایکل شویکنر.

معلم الدروس الخصوصية جدا نادم على جرائمه

من تلميداته اثناء إعطائهن التروس الضمنومسية

القِّي القُّـبِضُ على المنتهم الَّذي أعـتـرف بارتكابه الجرائم بحجة أنه شاذ

١٠ جنبهات شهريا من والدكل تلميذة مقابل تلك

الدروس الخصوصية.